

# GŁOS

## TYGODNIK NOWOHUCKI

6 listopada 1998 r., nr 45 (396)

Cena 1 zł

Działalność parafii w os. Dywizjonu 303

## KOŚCIÓŁ A SPORT

*Naszym celem jest chęć wychowania dzieci poprzez sport i troska, aby nie stały się one ofiarami alkoholu, narkotyków czy sekt”.*

Rola Kościoła to głoszenie wiary. Problemem jest tylko dotarcie z nią do ludzi, a w szczególności do młodzieży, która z reguły szuka rozrywki. W tym celu organizowane są przeróżne oazy, zgroma-

dzenia, chóry itp. Tymczasem pewien ksiądz z parafii pod wezwaniem Brata Alberta wpadł na inny pomysł. I tak powstał ALBERTUS – czyli Parafialny Klub Sportowy.

(CIĄG DALSZY NA STR. 9)

### WYSOKIEJ JAKOŚCI PALIWA

**EUROSUPER P6 95** 1,81 zł/l  
**E-94** 1,84 zł/l **ON** 1,37 zł/l  
gaz 0,69 zł/l

**„SPAC-TANK” al. Jana Pawła II 37**  
obok Politechniki, tel. 648-62-96

### OLEJ OPAŁOWY z dostawą do klienta

**75 gr/l netto**  
dla firm ceny do negocjacji  
i odroczone płatności



**PRZEDSIĘBIORSTWO  
HANDLOWO -  
INFORMATYCZNE**

31-831 KRAKÓW  
ul. Fatimska 41 A  
(os. Złota Jesień)  
tel./fax (012) 647-53-65,  
647-68-37

http://www.mcp.pl/  
e-mail: mcp@mcp.pl

System Komputerowy dla Przedsiębiorstw

## PRONET

**FK** finanse-księgowość,  
kadry,  
płace,  
**GM** gospodarka materiałowa,  
**ST** środki trwałe.

**Zapraszamy  
na bezpłatne prezentacje !!!**

**Sprzedaż sprzętu komputerowego,**

instalacje sieci NOVELL

425-57-57



TV KOLOROWY - NAGRODA MIESIĄCA

BONY PRZEJAZDOWE  
- NAGRODA TYGODNIA

**96-68**

0-602-53-96-68

0-501-17-96-68



Kupując zestaw komputerowy  
dostaniesz **AKCELERATOR  
VOODOO - GRATIS!!!**

Szczegóły w informatorze na str. 13

**WESELNE  
PRZYJĘCIA  
TEL. 648-36-04**

W najbliższą niedzielę, 8 listopada, o godz. 9.00 spod opactwa Ojców Cystersów w Mogile do zabytkowego drewnianego kościołka w Krzesławicach wyruszy kawkada dworskich pojazdów konnych, jeźdźców, ulanów i jak najbardziej współczesnych samochodów z udziałem Bractwa Kurkowego i sokolników.

## „HUBERTUS” W MOGILE

Koniec 1998 roku to czas, gdy w Polsce obchodzić będziemy dwie ważne rocznice: 80. rocznicę odzyskania niepodległości i 200 rocznicę urodzin Adama Mickiewicza. Z tej okazji, by przypomnieć świetność dawnej Polski, krakowianin Henryk Bugajski, rozmówany w staropolskich tradycjach, a w szczególności w koniach i powozach, postanowił w podkrakowskiej Mogile zorganizować uroczystość św. Huberta, czyli tradycyjną gonitwę „za lisem”. W gonitwie weźmie udział dwadzieścia wierzchowców z jego własnej stadniny.

(CIĄG DALSZY NA STR. 3)

**linea**  
Najstarsze w Krakowie  
Przedsiębiorstwo  
Usług Reklamowych  
LINEA  
31-957 Kraków,  
os. Słoneczne 11  
tel./fax (012) 644-34-44  
425-95-25  
e-mail: linea@kr.onet.pl  
http://www.linea.com.pl

UPOMINKI  
I ARTYKUŁY  
REKLAMOWE  
KALENDARZE  
FIRMOWE 1999  
USŁUGI  
REKLAMOWE  
I POLIGRAFICZNE

## DELIKATESY ZIKO

✓ Kurczak świeży – 4,99  
✓ Mąka tortowa – 1,39  
✓ Makaron z sosem  
Winiary 175 g – 2,59  
✓ Nektar Magia 1 litr – 1,99  
✓ Dortmund but. 0,5 litra – 1,39

**os. Piastów 60**

os. Szklane Domy 1,  
tel/fax 644 17 26

części zamienne:

ŁADA, ŁADA SAMARA,  
TAVRIA, WOŁGA,  
SKODA FAVORIT,  
ZAPOROŻEC,  
UAZ, FIAT 126p,  
CINQUECENTO,  
POLONEZ, ŻUK,  
FSO 1500, NIVA

**BAJNOT**  
największy sklep  
w Krakowie

oblachowanie,  
części, akcesoria  
do samochodów  
zachodnich

**Raty!**



**MONROE**



## INWESTYCYJNA JESIEŃ

Kończą się powoli prace przy najważniejszej obecnie inwestycji w HTS S.A. – baterii wielkokomorowej z suchym gaszeniem koksu w Zakładzie Koksochemicznym. W Hucie trwa gorąca inwestycyjna jesień. Czytaj na str. 5.

Wspólne zarządzanie \* finanse \* remonty \* przychody  
z lokali użytkowych

## PROBLEMY WSPÓLNOT

## MIESZKANIOWYCH

Otrzymujemy coraz więcej sygnałów od naszych Czytelników, właścicieli wykupionych od gminy mieszkań, o nieprawidłowościach w funkcjonowaniu wspólnot mieszkaniowych. Zanim przejdziemy do analizy konkretnych spraw i przypadków, przybliżymy podstawowe zasady obowiązujące członków wspólnot. Tym samym może rozwiejemy wątpliwości innych właścicieli mieszkań.

(CIĄG DALSZY NA STR. 8)

### FIRMA PRYWATNA

**Akman**

OFERUJE  
PEŁNY WACHLARZ  
USŁUG W ZAKRESIE

**BIUROSERWISU  
i  
POLIGRAFII**

ATRAKCYJNE RABATY, BEZPŁATNY TRANSPORT

SKLEP FIRMOWY: os. Oświecenia 21, 31-635 Kraków, tel./fax 648 77 52

## TAXI BARBAKAN

423-80-00, 96-61,  
0602-238-000,  
0501-13-96-61

**NAJTANIEJ!**

**ZAKUPY NA TELEFON**

**BAGAŻÓWKI**

**POMOC DROGOWA**

# KOMPUTERY OPTIMUS

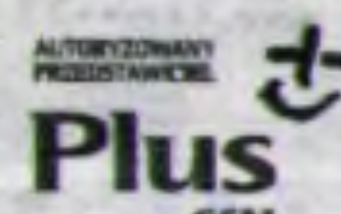
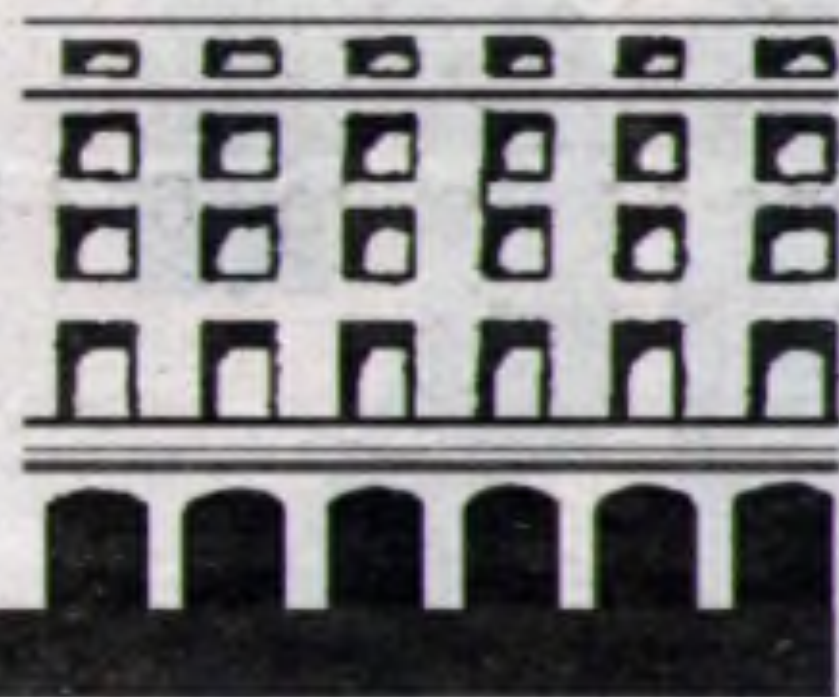
**F.H. SKRZAT (Świat Dziecka)**  
os. Zgody 7. Tel. 644-39-53.

\* gry komputerowe \* drukarki \* akcesoria  
STOLIKI KOMPUTEROWE





# CENTRUM I OKOLICE



Salony firmowe:  
ul. Królewska 63, Kraków - pawilon CBS  
ul. Wielicka 259, Kraków - Hipermarket "HIT"

UWAGA! CO MIESIĄC NOWA PROMOCJA

## KRÓTKO O DZIELNICY

Otrzymujemy od naszych Czytelników coraz więcej sygnałów o zalegających na nowohuckich ulicach i placach opadłych liściach. Mokre liście na chodnikach i jezdniach są szczególnie niebezpieczne. Firmy odpowiedzialne za usunięcie uschniętych liści powinny się pośpieszyć przed nadejściem mrozów i opadów śniegu. (P)

## NIEUDANA „WYRWA”

Niedopity mieszkaniec os. Centrum A próbował uzupełnić niedobory finansowe. Napadł na przechodzącą osiedlem Centrum A mieszkankę os. Hutniczego, próbując jej wyrwać torebkę. Kobieta, mimo że została przewrócona i była bita pięściami, nie wypuściła z rąk torebki i wzywała pomocy. Pospieszył z nią przypadkowy przechodzień. Napastnik zbiegł z miejsca zdarzenia. Został jednak wkrótce zatrzymany przez policję i przewieziony do Izby Wytrzeźwień. Sprawca nieudanej „wyrwy” odpowie przed sądem. (P)

## MEBLE KUCHENNE

FRONT PYTA - 24 kolory

FRONT MDF - 24 kolory

BLATY KUCHENNE - 27 kolorów

NOMAR

643-79-65

W dniu 31.10.98 r. zmarł

**WŁADYSŁAW  
ZBOROWSKI**

długoletni pracownik  
Walcowni Zimnej Blach,  
działacz NSZZ „Solidarność”,  
przewodniczący  
Komisji Wyborczej Regionu  
Małopolska, wiceprzewodniczący  
Rady Pracowniczej HTS i ZB.

Żegnamy kolegę i człowieka  
wielkiego serca.

Przyjaciele i Koledzy

## ZMARLI KRONIKA PAMIĘCI

W rubryce zamieszczamy bezpłatnie imię, nazwisko i wiek Zmarłego. Natomiast na życzenie rodzin, zamieścimy dodatkowe informacje.

\*\*\*

Jan SMUGA, lat 73

## REMONT KOCMYRZOWSKIEGO NA FINISZU

Po Wszystkich Świętych przystąpiono do ostatniego III etapu remontu torowiska w rondzie Kocmyrzkowskim. Powinien on być ukończony do początku grudnia. W tym okresie zostanie wyłączona komunikacja tramwajowa w al. Andersa w kierunku Mistrzejowic. Natomiast torowisko w rondzie zostało już oddane w użytkowanie w pozostałej części. Spowoduje to zmiany w komunikacji tramwajowej i autobusowej. Od 2 bm. na swoje trasy powróciły linie 5, 9 i 14. Od dnia 3 bm. zawieszono uległy linie 16, 20, 25 i 26. Linie 1 z Salwatora i 10 z Łagiewnik kursują po zmienionej trasie od ronda Kocmyrzkowskiego, al. Andersa przez pl. Centralny, CA HTS do Walcowni. Linia 40 jeździ z Salwatora ulicami Bieńczycką i Kocmyrzkowską na Wzgórza Krzesławickie. Dodatkowo zostały uruchomione trzy linie tramwajowe: 32 z Pleszowa przez Ptaszyckiego, pl. Centralny, Andersa, rondo Kocmyrzkowskie, Kocmyrzkowską, CA HTS z powrotem do Pleszowa; linia 35 z Wzgórz Krzesławickich, Kocmyrzkowską, rondo Kocmyrzkowskie, Andersa, pl. Centralny, CA HTS do Walcowni; linia 36 z Pleszowa, CA HTS, Kocmyrzkowską, rondo Kocmyrzkowskie, Andersa, pl. Centralny, Ptaszyckiego do Pleszowa. Od dnia 3 bm. uruchomiono komunikację zastępczą autobusową z ronda Kocmyrzkowskiego do Mistrzejowic – linię 308 i do os. Piastów – linię 309. Na okres remontu została wydłużona linia 439 z al. Przyjaźni do CA HTS.

To już ostatni etap remontu torowiska w rondzie Kocmyrzkowskim. Miejmy nadzieję, że zostanie terminowo zakończony i komunikacja wreszcie po ponad 2 miesiącach powróci na swoje trasy. (SP)

## WYNAJĘTO DWA LOKALE

Ostatni przetarg na komunalne lokale użytkowe cieszył się małym zainteresowaniem. Oferta była skromna. W Nowej Hucie wynajęto tylko dwa pomieszczenia. Piwnicę w os. Na Wzgórzach 15 o pow 36 m kw. za 4,00 zł za 1 m kw. Najemca zamierza tutaj prowadzić sprzedaż artykułów przemysłowych. W drugim pomieszczeniu w os. Szkolnym 36 na I piętrze o pow. 20 m kw. powstanie magazyn. Najemca będzie płacić 4,50 zł za 1 m kw. Następny przetarg odbędzie się 30 bm. Oferty będą przyjmowane do godzin porannych 27 bm. w Dziale Wynajmu Lokali Użytkowych ZBK przy ul. Wrzesińskiej 5. (P)

Koledze LESZKOWI DACOWI  
wyrazy współczucia i żalu po stracie OJCA  
składają

koleżanki i koledzy z Zespołu PZ-23

Wyrazy głębokiego współczucia z powodu śmierci  
OJCA naszemu Koledze

**LESZKOWI DACOWI**

składają

Andrzej, Darek, Janusz, Jurek, Marian i Wojtek



## ZAKŁADY POGRZEBOWE

Przedsiębiorstwa Usług Komunalnych  
w Krakowie Sp. z o.o.

ul. Rakowicka 41: 7.00–16.00, święta 8.00–14.00, tel. 411-47-76

Cmentarz Grębałów: 7.30–15.30, sobota 8.00–14.00, tel. 45-31-61

ul. Reduty 1: obok cmentarza Batowice, całą dobę  
również w niedziele i święta, tel. 411-35-26, 411-45-02 (04)

Cmentarz Podgórze: 7.30–15.30, tel. 656-55-11

**BEZGOTÓWKOWE USŁUGI POGRZEBOWE**  
w ramach zasiłków ZUS, KRUS i inne

Kompleksowa obsługa pogrzebów, duży wybór trumien,  
obsługa żałobników, transport krajowy i zagraniczny,  
kremacja, wieńce, nekrolog, formalności w USC

**CAŁODOBOWY PRZEWÓZ Z MIESZKAŃ**

także w soboty i święta

☎ 411-45-02

☎ 411-45-04

Ośrodek Sportu i Rekreacji nad zalewem nowohuckim  
zagrożony

## BASENY DO LIKWIDACJI?



fot. autor

W ub. tygodniu w „Głosie” ukazała się informacja o zagrożeniu dalszego bytu basenu przy os. Kolorowym. Jeżeli nie znajdzie się chętny dzierżawca tego terenu, to budynek gospodarczy zostanie rozebrany, a basen najprawdopodobniej zasypany. Do naszej redakcji docierają kolejne złe wiadomości. Czarne chmury gromadzą się nad jedynymi z prawdziwego zdarzenia w Nowej Hucie terenami rekreacyjnymi nad zalewem nowohuckim.

Jak stwierdził na łamach „Dziennika Polskiego” nr 247 z 21X br. Marian Cichoń wicedyrektor Wydziału Geodezji UMK, Gmina wystąpiła do Wojewody o komunalizację nieruchomości będących w zarządzie OSiR „Krakowianka” przy ul. Siedleckiego (hala lodowiska) i ul. Eisenberga (basen koło Polfy). Natomiast „Krakowianka” zarządza jeszcze terenami rekreacyjnymi w Nowej Hucie właśnie nad zalewem oraz w Borku Fałęckim (basenem i kempingiem). Co zatem miałyby się stać z tymi dwoma pozostałymi terenami? Jan nas poinformował dyr. „Krakowianki” Czesław SOBAS, jego zdaniem, zgodnie z obowiązującymi przepisami i wejściem w życie reformy administracyjnej tereny, którymi zarządza firma, z mocy prawa powinny ulec komunalizacji. Jego stanowisko jest jednoznaczne, wszystkie obiekty powinna przejąć Gmina. Byłby to zresztą powrót do sytuacji sprzed 8 lat, gdy sport i rekreacja były zadaniem własnym gminy. Miniony okres tych kilku lat był dla OSiR „Krakowianka” trudny, gdyż dotacje Wojewody były minimalne i tylko dzięki dochodom z terenów przy hali lodowiskowej oraz basenu przy Eisenberga udało się dofinansowywać pozostałe 2 obiekty. Nie można dzielić firmy na część dochodową i deficytową. Co prawda niektórymi terenami interesują się spółki kupieckie, ale wiadomo, jakie intencje przyświecają tego typu przedsiębiorcom. Na pewno nie rozwój sportu i rekreacji, lecz pozyskanie atrakcyjnych terenów do działalności gospodarczej. Teraz radni z niedawno wybranej Rady M. Krakowa powinni zdecydować, jaki będzie dalszy los OSiR „Krakowianka” i terenów, którymi obecnie zarządza. Będziemy śledzić dalszy los terenów nad nowohuckim zalewem. Jedno jest pewne – jedyne w aglomeracji nowohuckiej otwarte baseny i wypożyczalnia sprzętu pływającego powinny nadal służyć mieszkańcom. Mało tego – tereny nad zalewem nowohuckim, moim zdaniem, powinny odzyskać swój blask i ożyć jak przed laty.

ŚLAWOMIR PIETRZYK

Rodzinie tragicznie zmarłego  
naszego kolegi i współpracownika

**ŚLAWOMIRA KWIATKOWSKIEGO**

szczerze wyrazy głębokiego współczucia składają  
Koleżanki i Koledzy z Wydziału Wodnego HTS S.A.

## OSZCZĘDNOŚCIOWE PIECE ŁAZIENKOWE i C.O.



**JUNKERS**  
Grupa Bosch

**PROMOCJA!**  
montaż + transport  
GRATIS

WYKONUJEMY INSTALACJE WOD.-KAN, GAZ-C.O.

**SPRZEDAŻ ★ MONTAŻ ★ RATY ★ UPUSTY**

ZAMÓWIENIA:

tel. 647-83-44,

pon.–pt. 9–19, sob. 9–13

F.H.U. „Le-Mar” M.L. Furman

os. Jagiellońskie 19 (paw. hand.-uśl.)

naprzeciw kościoła Arka

**GŁOS**  
TYGODNIK  
NOWOHUCKI

Redaktor naczelny: Jan L. Franczyk. Redaguje zespół. Telefon red.: 643-44-33. Fax 643-66-33. Adres: al. Jana Pawła II 232, 31-913 Kraków. Wydawca: „Graf-Press” sp. z o.o. Kraków. SKŁAD I ŁAMANIE: „Graf-Press”. DRUK: CENTRUM PRASOWO-POLIGRAFICZNE w Krakowie sp. z o.o. – Drukarnia w Krakowie, al. Pokoju 3, 31-548 Kraków. Nr indeksu: 358835. ISSN: 1231-8582.





# Włocławek

SKLEPY PATRONACKIE:

- ★ Kraków, os. Szkolne 14 Tel./fax 643-59-55
- ★ Kraków, os. Kombatantów 7e, tel. 0602 101-760



# FARBY EMULSJE

## LAKIERY samochodowe, akcesoria malarskie

SYSTEM „TINTORAMA” – kolorowanie farb i emulsji

JESIENNA  
PROMOCJA

EMULSJE: „Salon”, „Pokój”, „Klasycznie biała”, „Fasadowa Extra Nobilit”

## ZJAZD PRZGUBOWCÓW



Stadko stojących przegubowców przyuważył nasz fotoreporter w al. Jana Pawła II tuż przy pl. Centralnym, nieopodal parkingu pod Nowohuckim Centrum Kultury. To nie nowy przystanek w tym miejscu, lecz chwilowy postój tych autobusów w oczekiwaniu na przywiezionych do tej placówki kulturalnej młodych widzów spektaklu teatralnego. (sp) Fot. Autor

## KOZY W NOWEJ HUCIE



To zdjęcie zrobił nasz reporter przy skrzyżowaniu ulic S. Petöfiiego i Okulickiego. W tym ruchliwym miejscu Nowej Huty w ub. tygodniu można było zaobserwować pożywające się „zielonym” kozy. Były one przywiązane łańcuchami. Nie przeszkadzały im przejeżdżające w pobliżu pojazdy. Naszemu fotoreporterowi wręcz pozwalały do zdjęcia. (sp) Fot. Autor

## „HUBERTUS” W MOGILE

(CIĄG DALSZY ZE STR. 1)

Do opracowania scenariusza i nadzoru artystycznego nad świętem zaproszono, znanego z różnych przedsięwzięć kulturalnych w Krakowie, **Andrzeja Jacka Stolarczyka**. Honorowymi gośćmi imprezy będą nowo wybrany prezydent Krakowa **prof. Andrzej Golaś** i wojewoda krakowski **Ryszard Masłowski**. W niedzielnej uroczystości nie zabraknie też reprezentantów środowisk twórczych: poetów, aktorów i muzyków. Nestor aktorów krakowskich, **Jan Adamski**, ubrany w szlachecki kontusz wygłosi fragmenty z „Pana Tadeusza” – o bigosie – podając tę potrawę zaproszonym gościom. Mistrza Adama, w innych fragmentach jego dzieła, sławić też będzie aktor **Tadeusz Szybowski**. O operę muzyczną – pieśni legionowe i patriotyczne – zadba zespół „**Krakowiany**” i **Marian Mędrala**. Wszyscy artyści wystąpią bezpłatnie, bo – jak oświadczyli – drogie są im obyczaje i polska tradycja.

### PROGRAM UROCZYSTOŚCI ŚW. HUBERTA:

- **godz. 8.50** – powitanie przez Bractwo Kurkowe przed opactwem Ojców Cystersów w Mogile Wojewody Krakowskiego i Prezydenta Miasta Krakowa. Trzykrotny wystrzał z armaty „wiwatówki”;
- **godz. 9.00** – uformowanie kawalkady pojazdów konnych (dworskiego landa z początku XX wieku i bryczek polowych z 1936 roku) w eskorcie jeźdźców i ułanów. W powozach obok stangretów zasiądą myśliwi trzymający na rękach sokoły i jastrzębie.
- **godz. 9.00–9.30** – przejazd ulicami Nowej Huty: Klasztorną, Bulwarową, al. Solidarności oraz uliczkami osiedla Krzesławice;
- **godz. 9.30** – Msza św. w drewnianym kościółku obok dworu Matejki w Krzesławicach w intencji myśliwych i osób zajmujących się hippiką. Poświęcenie koni;
- **godz. 10.30–11.00** – powrót do Mogiły;
- **godz. 11.00** – koncert zespołu „**Krakowiany**” i Mariana Mędrali na błoniach mogiłskich, występy aktorów: Jana Adamskiego i Tadeusza Szybowskiego;
- **godz. 12.00** – oficjalne otwarcie uroczystości św. Huberta, powitanie zaproszonych gości i uczestników gonitwy „za lisem”;
- **godz. 12.15** – „**Hubertus**”, czyli gonitwa za lisem;
- **godz. 13.00** – biesiada staropolska: ♦ „**Stół prezesa**” (prosiak po polsku według receptury z 1830 r. odnalezionej w Ordynacji Zamojskich, bigos Zagłoby, herbata z rumem) sponsorowany przez Henryka Bugajskiego ♦ „**Stół królewski**” (kuropatwy pieczone, kaczki po królewsku, pasztet z dzika, szynka z dzika) – sponsorowany przez restaurację „**U Babci Maliny**” z ul. Sławkowskiej ♦ „**Stół księżcy**” (półmiski szynki i kielbas) ufundowany przez Zakład Przetwórstwa Mięsnego z Rajbrotu ♦ „**Stół mogiłski**” (kołacz mogiłskie, cebuloki i chleb wiejski) z piekarni Alicji i Janusza Pęgielów ♦ oraz beczki piwa żywieckiego ufundowane przez „**Żywiec Trade**” z Niepołomic.

Jeśli pogoda dopisze, zapowiada się wspaniała staropolska zabawa. (f)

### III Przegląd Zespołów Amatorskich

## ZŁOTA JESIEŃ 98

5 i 6 listopada (w czwartek i piątek) w Klubie „**Jędrus**”, w os. Centrum A, bl. 6a, odbywa się III Przegląd Zespołów Amatorskich „**Złota Jesień 98**”. Czwartek to dzień konkursowych prezentacji. Natomiast w piątek o godz. 16.00 nastąpi ogłoszenie wyników, wręczenie nagród i występy laureatów. Organizatorem Przeglądu jest Ośrodek Kultury Kraków-Nowa Huta i Zarząd Oddziału Dzielnicowego Polskiego Związku Emerytów, Rencistów i Inwalidów w Nowej Hucie. (f)

Dlaczego w Polsce tak bardzo upajano się Napoleonem? Chyba dlatego, że tak naprawdę tylko w jego czasach istniała jeszcze jakaś szansa na odbudowę – nawet w szczątkowej postaci – polskiej państwowości. Później pragnienie niepodległości stawało się coraz bardziej odległą i nieprawdopodobną mrzonką. Klęski kolejnych narodowych zrywów – powstanie listopadowe czy powstanie styczniowe – tylko utwierdzały to przekonanie. Pozostawało marzenie, o starciu między zaborcami, o „wojnie ludów”.

## Tydzień

## Po „wojnie ludów”

Czy marzenia się spełniają? Nie zawsze. A raczej – jeśli nie od nas to zależy – spełniają się rzadko. A jednak stało się. Na początku naszego wieku, na oczach całej Europy zrealizował się scenariusz, który – jak pisze prof. Roman Wapiński – był absolutnym zaskoczeniem: „**klęska mocarstw centralnych na zachodzie, bezwzględne zwycięstwo na wschodzie, podwójna rewolucja w Rosji i do tego rewolucja w Niemczech**”.

Później wypadki potoczyły się szybko. Już pod koniec października 1918 roku w Krakowie rozbrajano jednostki austro-węgierskie. 7 listopada w Lublinie powstał rząd Daszyńskiego. Trzy dni później z więzienia w Magdeburgu powrócił Piłsudski. Władzę przekazał mu rząd lubelski i Rada Regencyjna. Pod koniec roku, w wyniku powstania wielkopolskiego, zabór pruski przyłączył się do Królestwa i Galicji. W styczniu 1919 powstał uznany przez Zachód rząd Ignacego Paderewskiego. W tym samym miesiącu odbyły się pierwsze wolne wybory parlamentarne.

Po latach zaborów, na mapy Europy powracała Polska.

Jan L. FRANCZYK

# ŁOWIKA ŁOŻYSKA

CENTRALA  
IMPORTOWA  
Ł O Ź Y S K

- PEŁNY ASORTYMENT ŁOŻYSK KRAJOWYCH
- BEZPOŚREDNI IMPORTER ŁOŻYSK Z CZECH, SŁOWACJI I ROSJI
- ŁOŻYSKA SAMOCHODOWE
- USZCZELNIENIA TECHNICZNE

- najniższe ceny w regionie
- dowóz większej ilości własnym transportem
- sprzedaż wysyłkowa
- dogodne warunki płatności

„**WIK**” O/KRAKÓW - NOWA HUTA  
ul. Łowińskiego 9 (800 m od bramy głównej HTS)  
tel. (012) 425-79-64 i 425-88-23 w. 22, (0601) 460-569

## SKLEP INSTALACYJNO-SANITARNY WIELKA WYPRZEDAŻ! RABATY!

OFERUJEMY: ♦ PIECE ŁAZIENKOWE  
♦ WANNY ♦ KABINY  
♦ ZLEWOZMYWAKI ♦ ARMATURE

PALISANDER

Plac targowy  
„**TOMEX**” paw. 669  
Tel. 425-76-66 w. 169

Wejście od parkingu  
w os. Niepodległości



# HUTNICY W RADACH SAMORZĄDOWYCH

– Będziemy was naciskali, byście zrobili znacznie więcej niż obiecaliście w programach. Chciałbym, abyśmy wszyscy wyszli z założenia, że Kraków to także Nowa Huta. Nasze problemy są wspólne i musimy je rozwiązywać w ścisłej współpracy – przywitał nowo wybranych radnych – pracowników HTS S.A. prezes Jerzy Knapik na spotkaniu w sali nowohuckiego NOT, we wtorek 27 października. Korzystając z okazji, poinformował hutniczych radnych o podpisanym kilka godzin wcześniej porozumieniu z konsorcjum VOEST ALPINE STAHL AG / KONINKLIJKE HOOGOVENS NV, przyznającym temu konsorcjum wyłączność na prowadzenie negocjacji z HTS S.A. w sprawie ustalenia warunków nabycia większościowego udziału w spółce „HTS Stal”.

Wspominając nieodległe czasy, gdy w Radzie Miasta Krakowa częste były głosy nawołujące do zaorania huty, członkowie Zarządu huty i jej Rady Nadzorczej wskazywali na dokonania ostatnich lat i zmianę podejścia do problemu huty i jej istnienia w zabytkowym Krakowie.

– Nie ma mowy, by Kraków z dnia na dzień stał się miastem bez przemysłu i stał się takim ośrodkiem bankowym jak Zurich czy Genewa. Musimy zastanowić się, jak pogodzić interesy starego przepięknego Krakowa i przemy-



ślu. Jak ożywić tereny wokół HTS, co zrobić z Placem Centralnym – stwierdził prezes Knapik.

– Wszyscy w tym gronie jesteśmy zainteresowani tym, co zrobić, by maksymalnie pomóc naszemu przedsiębiorstwu – dodał poseł Władysław Kielian, przewodniczący KRH „Solidarność”.

Radny Sejmiku Województwa Małopolskiego Mieczysław Gil przyznał, że w hucie zrobiono już bardzo dużo, ale w obliczu konfrontacji rynkowej należy lepiej przygotować się do konkurencyjności i zdobywania nowych klientów.

– Czekamy na bezwzględna konfrontacja z rynkiem, rozwiązywanie skomplikowanych problemów pracowniczych. Ale od tego jesteśmy, żeby te problemy rozwiązywać – powiedział M. Gil.

Wiceprezes Zarządu HTS S.A. Lech Skrzypczyk poinformował radnych, że na inwestycje w ostatnich latach wydano ok. 500 mln

dolarów (ze środków własnych huty i z kredytów), ale potrzeba jeszcze dwa razy tyle pieniędzy.

Jak poinformował Jacek Wołński – członek Zarządu HTS S.A. ds. rozwoju i nadzoru majątkowego, znaczną część tych środków przeznaczono na inwestycje proekologiczne, które pozwoliły m.in. na ograniczenie obszaru strefy ochronnej wokół huty i przybliżyły termin spełnienia przez HTS bardzo rygorystycznych norm, określonych w ustawie o ochronie środowiska naturalnego.

– Konieczność pozyskania tak dużej sumy i uzyskania dostępu do nowych technologii, są powodem, dla którego zdecydowaliśmy się na prywatyzację huty – dodał Tomasz Pyrć, Dyrektor Strategii, Pełnomocnik Zarządu ds. Prywatyzacji.

(JB)

Wśród wybranych do organów samorządowych znalazło się wielu hutników i ludzi związanych z Hutą im. T. Sendzimira. Są to:

**Kazimierz Chrzanowski** – pracownik huty na oddelegowaniu, działacz organizacji młodzieżowej, dziś poseł na Sejm RP, przewodniczący SdRP w Krakowie, radny Sejmiku Wojewódzkiego, wybrany z listy SLD,

**Stefan Jurczak** – pracownik HTS S.A. na oddelegowaniu, działacz „Solidarności”, były przewodniczący Zarządu Regionu Małopolskiej Solidarności, senator, radny Sejmiku Województwa Małopolskiego wybrany z listy AWS,

## JEDENASTKA Z HTS

**Stanisław Handzlik** – pracownik huty na oddelegowaniu, radny Rady Miasta Krakowa, ponownie wybrany na Przewodniczącego Rady, kandydował z listy AWS,

**Mieczysław Gil** – główny specjalista ds. inicjatyw gospodarczych w HTS S.A. działacz „Solidarności”, radny Sejmiku Województwa Małopolskiego, wybrany z listy AWS,

**Mieczysław Łagosz** – przewodniczący Autonomicznego Hutniczego Związku Zawodowego HTS S.A., radny Rady Miasta Krakowa z listy SLD,

**Marek Grochal** – pracownik Działu Kadr HTS S.A., radny Rady Miasta Krakowa, wybrany z listy SLD,

**Jan Kozłowski** – pracownik magazynów HTS S.A., działacz PPS radny Rady Miasta Krakowa, wybrany z listy SLD,

**Stanisław Malara** – pracownik Zakładu Walcowni Zimnych Blach, działacz NSZZ „Solidarność”, radny Rady Miasta Krakowa, wybrany z listy AWS,

**Mirosław Myszkowski** – pracownik Zakładu Walcowni Zimnych Blach, działacz związkowy, przewodniczący Komisji Zakładowej NSZZ Pracowników HTS S.A., radny Rady Miasta Krakowa, wybrany z listy SLD,

**Franciszek Nowak** – rencista, były pracownik Odlewni huty, radny Rady Miasta Krakowa, wybrany z listy AWS,

**Stanisław Zięba** – pracownik Zakładu Transportu Kolejowego HTS S.A., działacz Małopolskiej „Solidarności”, radny Rady Miasta Krakowa z listy AWS.

O roli i znaczeniu kadry kierowniczej w rozwoju informatyki w HTS S.A. w ubiegłym tygodniu rozmawiali uczestnicy seminarium w Koninkach. W trakcie wykładów, dyskusji panelowych i prezentacji, kierownicy zakładów, dyrektorzy branżowi oraz informatycy mieli okazję zapoznać się z wdrażanymi obecnie w HTS S.A. systemami informatycznymi, przeznaczonymi dla branży hutniczej.

## INFORMATYKA W HUCIE

Dużo uwagi poświęcono sprawom zabezpieczenia systemów komputerowych przed niepożądanymi użytkownikami oraz właściwej organizacji sieci informatycznej w HTS S.A. Wiesław Mierzejewski ze spółki HTS-ComArch, w której huta posiada udziały, przedstawił bieżącą działalność firmy oraz planowane dalsze przedsięwzięcia, związane z rozszerzeniem usług na rzecz HTS S.A.

Inicjatorem i organizatorem spotkania były służby głównego informatyka we współpracy z Ośrodkiem Szkolenia Zawodowego HTS S.A. (pen)

## TERMIN PRZEDŁUŻONY

Przedsiębiorstwo Usług Medycznych „Centrum Medyczne – Nowa Huta” Sp. z o.o. informuje, iż termin składania deklaracji wyboru Zakładu Opieki Zdrowotnej został przedłużony z dnia 15 września 1998 roku do dnia 6 listopada 1998 roku.

Dzień 6 listopada br. jest ostatecznym terminem składania deklaracji.

**Inż. ADAMOWI GÓRALOWI**  
Kierownikowi Oddziału Ocynkownia ZB1  
wyrazy szczerego i głębokiego żalu z powodu śmierci Mamy składają  
Kierownictwo,  
Związki Zawodowe,  
Koleżanki i Koledzy z ZB

**Koledze ANTONIEMU BŁOCKIEMU**  
wyrazy głębokiego współczucia z powodu śmierci Ojca składają  
Kierownictwo  
oraz Koleżanki i Koledzy z Zakładu Automatyki i Telekomunikacji

**GŁOS HTS SA**

Komentuje dyrektor produkcji HTS S.A. Czesław Skowronek

## W POGONI ZA RYNKIEM

– Sytuacja na rynku stali jest bardzo trudna. Liczba zamówień na nasze wyroby, w trzecim i czwartym kwartale, zdecydowanie spadła – nie ukrywa Czesław Skowronek, dyrektor produkcji HTS SA.

Kryzys na rynkach światowych dotknął także rynki europejski i krajowy.

Dla ratowania sytuacji, w trzecim kwartale tego roku, huta prowadziła intensywne rozmowy handlowe z największymi swoimi klientami: dealerami wyrobów Centrostałem, Stalexportem, Sambudem, Baustalem, hutami: Pokój, Florian, Cedler, zakładami motoryzacyjnymi Fiatem i Daewoo oraz Stalprodukttem. Negocjacje zapobiegły drastycznemu obniżeniu zamówień w trzecim kwartale, ale nie poprawiły sytuacji w czwartym.

Skutkiem braku zamówień jest więc ograniczanie produkcji. Produkowanie i magazynowanie wyrobów się bowiem nie opłaca.

Przestoje produkcyjne dotknęły przede wszystkim wielkie piece, a także walcownie. W ubiegłym tygodniu stała walcownia gorąca blach, a wcześniej – przerwę w

produkcji miała Walcownia Taśm. Przewiduje się także przestój slabinu.

– Sytuację w sprzedaży ratuje fakt, że huta, chcąc sprostać wymaganiom klientów, wprowadziła do produkcji nowy asortyment blach. Było to możliwe dzięki pracom modernizacyjnym w Walcowni Gorącej. Umożliwiło to wytwarzanie na „gorącej” blachy cieńszej niż do tej pory, o grubości 1,8 mm (wcześniej 2,0 mm). Blacha ta stanowi potem wsad dla walcowni zimnych i umożliwia przewalcowanie tam blachy przeznaczonej do ocynowania, o grubości 0,18 mm i 0,20 mm (wcześniej tylko 0,24 mm). W toku są próby walcowania blach jeszcze cieńszych, o grubości 0,16 mm, których głównym odbiorcą będą zakłady opakowań blaszanych – mówi dyrektor Skowronek.

Nowością jest też produkowana w walcowni zimnej blacha w



kęgach o wymiarach 0,45 (przedtem 0,50 mm) × 1250 mm, przeznaczana dla Huty Florian.

W ciągu dziewięciu miesięcy tego roku, po dobrym dla sprzedaży wyrobów pierwszym i bardzo dobrym – drugim kwartale, HTS SA wyprodukowała 1778 tys. ton stali i sprzedała klientom 1473 tys. ton wyrobów. Jest to, niestety, o około 34 tys. ton stali i 115 tys. ton wyrobów mniej, niż zakładano na ten okres w biznesplanie. (I)

## ZAPROSZENIE NA WYCIECZKĘ

Hutniczy PTTK organizuje we środę, 11 listopada br., wycieczkę krajoznawczą pod hasłem „Poznajemy Jurę Krakowsko-Wieluńską”.

Turyści będą mieć do pokonania następującą trasę:

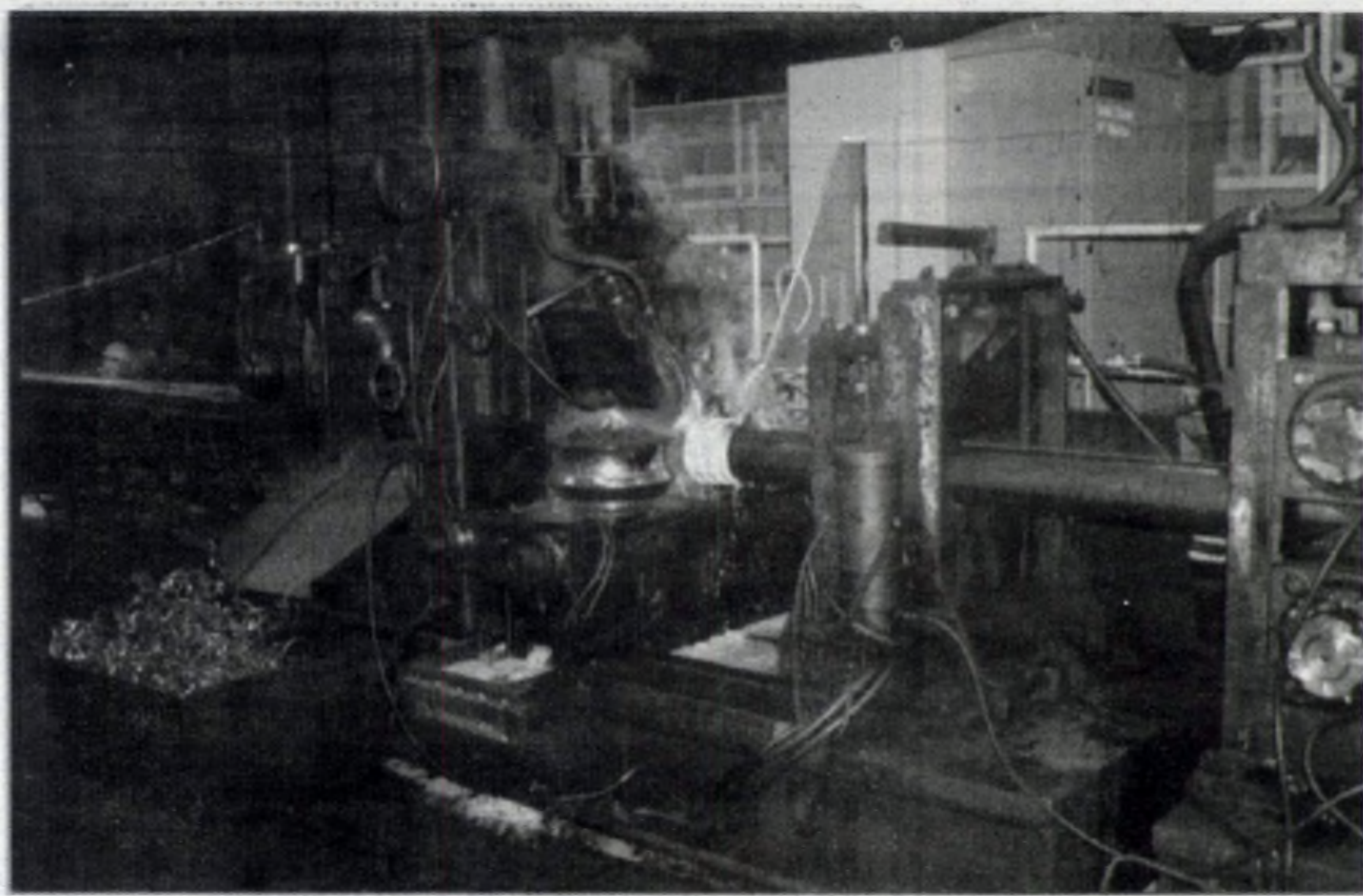
Kraków – Olkusz – Ogrodzieniec – Rytów – Żelazisko – Rodaki – Kwasniów – Cieślin – Bydlin

– Wolbrom – Skala – Kraków.

Wyjazd o godz. 8,00 z parkingu przed NCK, a powrót – około godz. 18,00.

Koszt uczestnictwa – 13 zł (członkowie PTTK – 10 zł). Informacje i zgłoszenia w hutniczym oddziale PTTK.





Nowa zgrzewarka indukcyjna w ZZ.

Kończą się powoli prace przy najważniejszej obecnie inwestycji w HTS S.A. – baterii wielkokomorowej z suchym gaszeniem koksu w Zakładzie Koksochemicznym. Trwają prace przy montowaniu urządzeń do wdmuchiwania pyłu węglowego do wielkich pieców nr 3 i 5. W ostatnich dniach udało się natomiast służbom inwestycyjnym huty i wykonawcom wszystkich prac doprowadzić do uruchomienia dwóch mniejszych, ale bardzo ważnych dla jakości hutniczej produkcji, inwestycji.

**Nowe urządzenia dla „rurowni” i „karoseryjnej”**

cyjnej pozwoli poprawić jakość wykonywanego zgrzewu, zmniejszy energochłonność i obniży nakłady na remonty.

Nowe urządzenie zabudowano ostatnio również w Zakładzie Walcowni Zimnych Blach. Dla walcowni karoseryjnej kupiono maszynę do teksturyzacji walców od niemieckiej firmy Waldrich Siegen. Teksturyzacja jest metodą nadawania chropowatości powierzchni walców przy wykorzystaniu energii kontrolowanego impulsu elektrycznego między narzę-

## BARDZO GORĄCA INWESTYCYJNA JESIEŃ

W trzeciej dekadzie października br. przeprowadzono w Zakładzie Rur Zgrzewanych remont ciągu rurowego nr 2. W trakcie remontu wymieniono podstawowe urządzenie produkcyjne – zgrzewarkę indukcyjną. Pracująca do tej pory (od roku 1970) zgrzewarka była już urządzeniem przestarzałym, opartym na układach lampowych. Zgrzewarka była dość uciążliwa w eksploatacji i bardzo energochłonna.

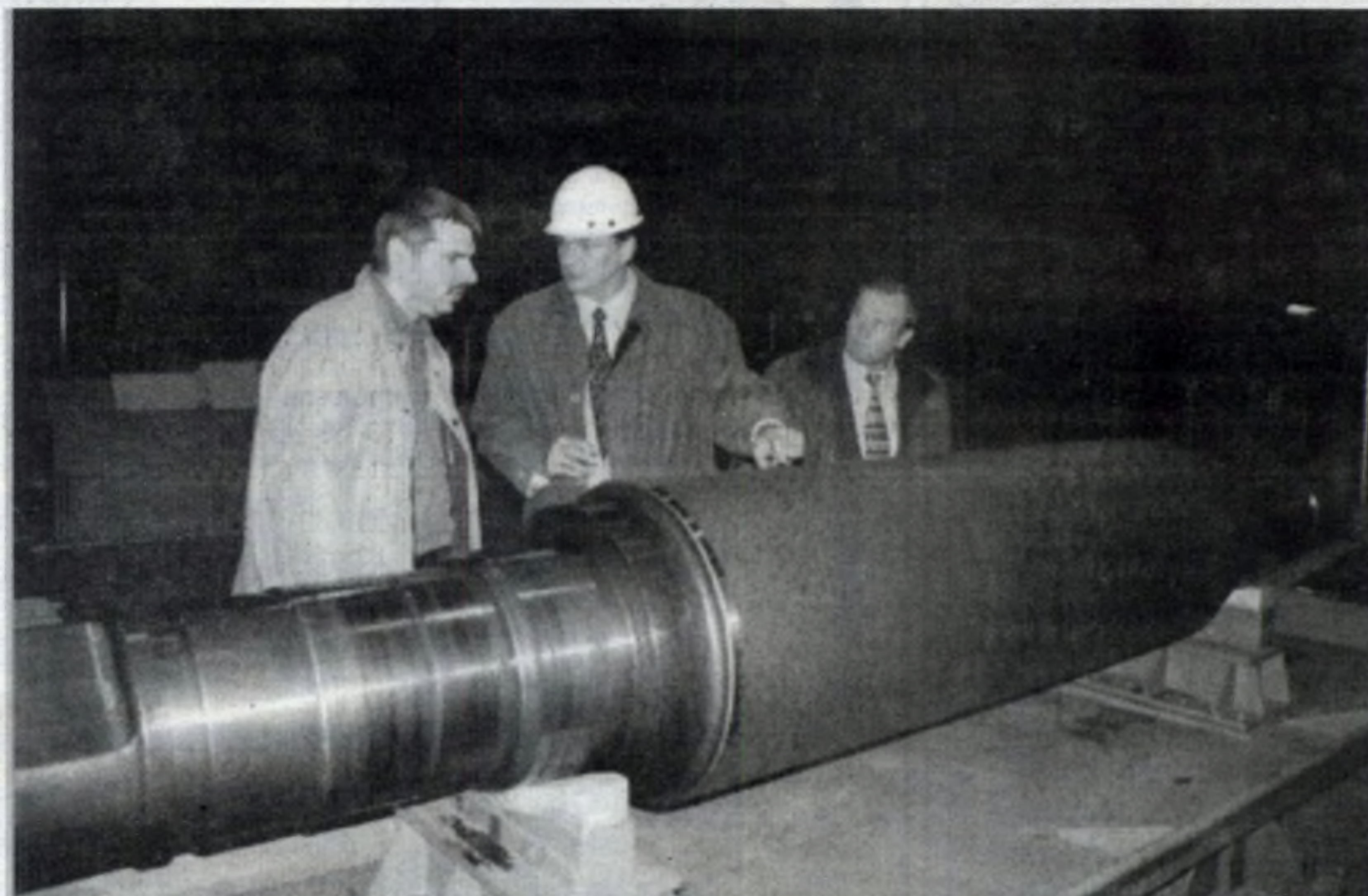
Pracującą od kilku dni na ciągu rurowym nr 2 nową zgrzewarkę kupiono od angielskiej firmy Thermatool. Jest to nowoczesne urządzenie, oparte na obwodach mocy wysokiej częstotliwości, zbudowanych na układach tranzystorowych. Sterowanie całością urządzenia odbywa się przy zastosowaniu techniki mikroprocesorowej.

Kupioną od Anglików zgrzewarkę montowali pracownicy Belmeru. Spółka wygrała wcześniej przetarg na montaż urządzenia łącznie z jego zasilaniem i sterowaniem. Rozruch odbył się z udziałem przedstawicieli firmy Thermatool w dniach 28–30 października br. Zastosowanie nowej zgrzewarki induk-

cją roboczym (elektrodą) oraz obrabianym walcem. Do tej pory technologia końcowej obróbki walców po szlifowaniu polegała w walcowni karoseryjnej na śrutowaniu powierzchni roboczej metodą turbinową. Ta metoda w świecie nie jest już praktycznie stosowana, a teraz również HTS może się pochwalić nowoczesnym rozwiązaniem.

Nowa maszyna została kupiona w leasingu, a całość robót budowlanych i montażowych, wykonanych przez Budostal-1 i Belmer (od sierpnia do października), finansowano ze środków huty. Trwają właśnie próby technologiczne z udziałem przedstawicieli firmy Waldrich Siegen.

Zdaniem członka zarządu huty ds. rozwoju i nadzoru majątkowego **Jacka Wolińskiego**, szefa Biura Rozwoju Technicznego i Inwestycji **Jana Staniewskiego** oraz kierownika wydziału realizacji inwestycji walcowniczych i energetycznych **Waldemara Kowalczyka** te dwa nowe urządzenia przyczynią się do poprawy jakości produkcji walcowni karoseryjnej i walcowni rur zgrzewanych. (jack)



Jan Staniewski (w środku) i Waldemar Kowalczyk (z prawej) tłumaczą autorowi tekstu zasadę teksturyzacji walców.

W ostatnim „Głosie” opisaliśmy problemy lokatorów drugiej klatki bloku nr 4 w os. Młodości. Kiedyś były tu po prostu hotele robotnicze huty, dzisiaj mają swoje mieszkania hutnicy.

– Batalię o klub w wózkowni rozpoczęła jedna z matek, lokatorka klatki trzeciej. Zaczęła zbierać pod swoją prośbą podpisy lokatorów. Pismo do nas czyli Wydziału Hoteli HUT-PUS, złożone zostało we wrześniu br. Jednocześnie lokatorka ta zadeklarowała się, że wraz z innym sąsiadem będzie się „klubem” opiekować. Ponieważ pod pismem brakowało podpisów wszystkich lokatorów klatki trzeciej, odmówiliśmy jakiegokolwiek zmiany przeznaczenia tego pomieszczenia. Potem nazwiska zostały uzupełnione i wszyscy lokatorzy trzeciej klatki wyrazili zgodę. Jednakże formalnie klub działa dzisiaj na dziko, choć na wniosek mieszkańców. Klucze do pomieszczenia mają wszyscy mieszkańcy klatki trzeciej – tłumaczy **Bogdan Jura**, kierownik Wydziału Hoteli HUT-PUS.

**Post scriptum do artykułu o problemach lokatorów budynku w os. Młodości 4**

## MIEDZY NAMI HUTNIKAMI

– Jednakże, mimo braku formalnej zgody, administracja interweniować nie będzie – jeżeli inni lokatorzy nie będą się skarżyć na to, co się w wózkowni dzieje, i zapewniona tam będzie opieka dorosłych – dodaje administrator budynku.

Wózkownia nie może być klubem z prawdziwego zdarzenia, gdyż nie ma tam zapewnionych odpowiednich warunków sanitarnych, ale może być miejscem spotkań dzieci lokatorów hutniczych bloków, pod warunkiem, że ktoś z dorosłych będzie nad tym czuwał – zgadzają się zainteresowane instytucje – zarówno właściciel, czyli HTS S.A., jak i administratora czyli Wydział Hoteli HUT-PUS.

Kolejnym warunkiem, by można było oddać wózkownię w użytkowanie młodzieży, jest też przedzielenie piwnic ciągnących się teraz pod całym budynkiem. Spowodowałoby to w konsekwencji wydzielenie osobnych wejść do każdej z trzech klatek.

– Niewątpliwie są wmieszane w to wszystko dwie instytucje i dwie grupy interesów. Huta jako właściciel, my jako administrujący oraz mieszkańcy klatki trzeciej, którzy chcą mieć klubik, i mieszkańcy pozostałych klatek, którzy chcą mieć święty spokój. Jesteśmy między młotem a kowadłem... My te ścianki wybudujemy tak szybko, jak to będzie możliwe. Wymagana jest zgoda właściciela i o taką zgodę wystąpimy. Z tym, że będziemy się starać pogodzić interesy wszystkich. Dobrze, by młodzież miała zajęcie. Jeżeli lokatorzy z klatki trzeciej podtrzymują chęć przypilnowania młodzieży i będą się z tego wywiązywać, to nie ma powodu, by im odmawiać – podsumowuje **Andrzej Horecki**, zastępca prezesa HUT-PUS.

– Ścianki wybudujemy niezależnie od przyszłych losów klubu. HUT-PUS wystąpi do nas, my od ręki zajmiemy stanowisko, sprawa będzie załatwiona – obiecuje **Jerzy Łudzik**, główny specjalista ds. mieszkaniowych HTS.

Pozostała sprawa założenia kraty w wózkowni. Rozbija się o pieniądze: kto za to zapłaci?

– Byłoby to zrobienie wyjątku dla lokatorów jednej klatki, a z kolei zakładanie krat we wszystkich wózkowniach jest kosztowne – broni się administrator.

– Uzasadnione pretensje lokatorów o nieuczciwości podpiwniczenia uznajemy. Jednak huta nie było stać na jej usunięcie w trakcie remontu. Trzeba było wybrać: albo cztery bloki hotelowe na Wzgórzach zostaną przebudowane na mieszkania, albo będziemy robić izolację. Odwodnienie będzie kosztować bardzo drogo – mówi **Jan Pogoda**, administrator budynku z ramienia Wydziału Hoteli HUT-PUS.

\*\*\*

Huta, w wyniku przebudowy budynków dawnych hoteli robotniczych oddała rodzinom hutniczym 327 mieszkań. Mieszka w nich 1151 osób. Mieszkania są różnej wielkości. W os. Na Wzgórzach średnia powierzchnia mieszkania wynosi ok. 50 m kw., w os. Młodości mieszkania są większe: od 35 do 80 m kw. Lokatorzy hutniczych bloków po hotelowych płacą czynsz według zasad regulowanych przez uchwałę Rady Miasta, z grudnia ub. roku dotyczącą mieszkań komunalnych. Huta do bieżącej eksploatacji budynków nie dopłaca, a opłaty pozwalają na zgromadzenie pewnej nadwyżki na duże bieżące naprawy. Dzisiaj najpilniejszym wydatkiem jest remont dachu jednego z budynków, który przeciekał podczas ostatnich deszczów. (krys)

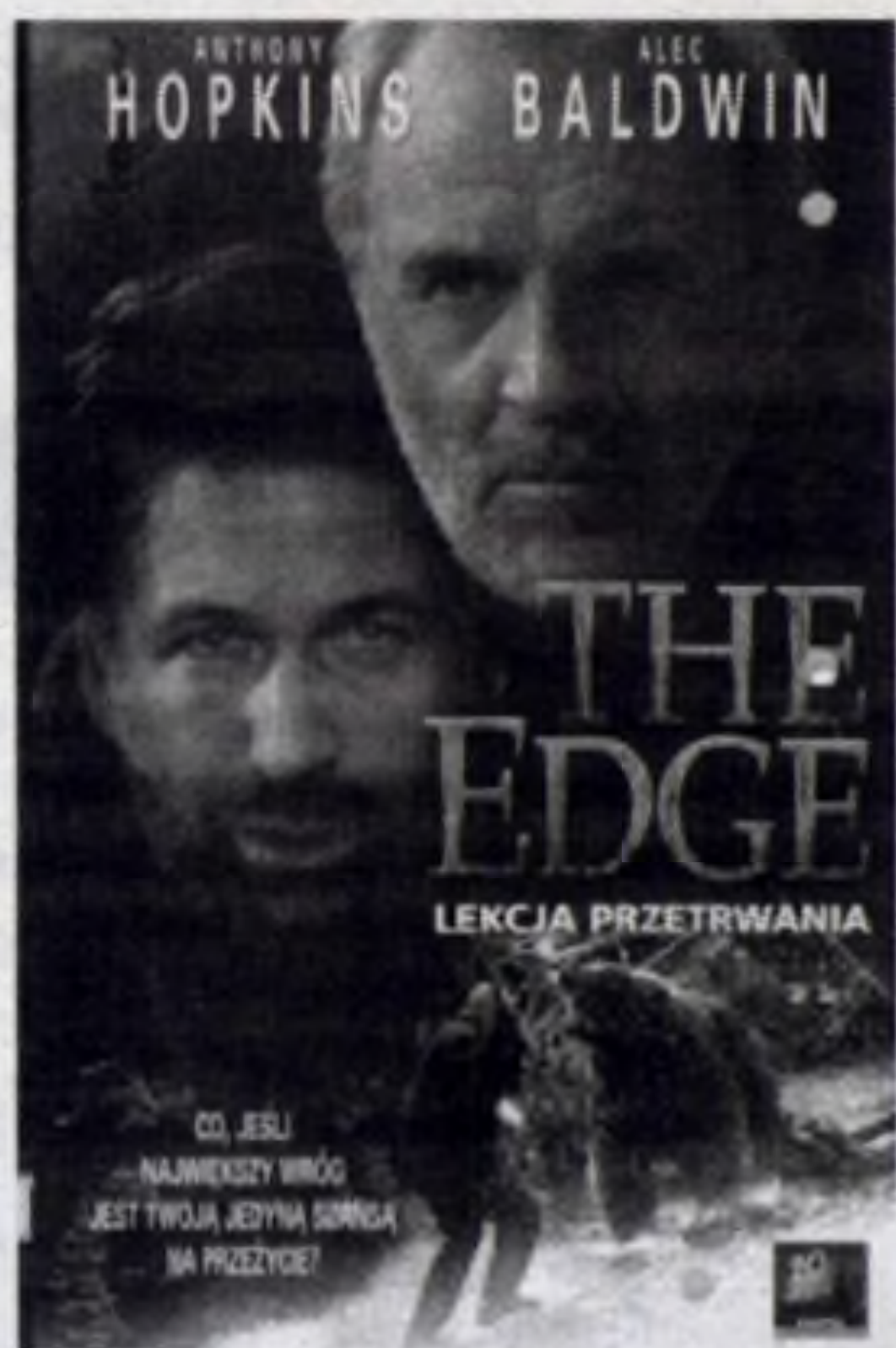
**GŁOS**  
**HTS SA**

„Głos HTS SA” – Centrum Administracyjne HTS, budynek „Z”, pok. 245, tel. 644-00-23 lub przez centralę Huty, wewn. 50-37.



# GŁOS video

**„LEKCJA PRZETRWANIA”**  
– reż. Lee Tamahori, wyst. Anthony Hopkins, Alec Baldwin, Elle MacPherson.



W tym thrillerze mamy trójkąt – bogatego, w odrobinę starszym wieku Charlesa Morse’a, jego żonę i modelkę Mickey oraz fotografa i jednocześnie (?) kochankę Roberta Greena. Aby zapewnić widzom dodatkowe atrakcje autorzy filmu wysyłają bohaterów na Alaskę, gdzie mają w planie sesję zdjęciową. Wszystko może potoczyć się inaczej, gdyby nie krawiec samolotu i atak niedźwiedzia. Pomiędzy dwójką głównych bohaterów rozpoczyna się trzymająca w napięciu rozgrywka.

1. (2) Adwokat diabła
2. (1) Air Force One
3. (4) Obcy 4: Przebudzenie
4. (3) Lepiej być nie może
5. (N) Krzyk 2
6. (7) Kochaj i rób co chcesz
7. (N) Lekcja przetrwania
8. (5) Człowiek, który wiedział za mało
9. (N) Wysłannik przyszłości
10. (8) Cop land

Nowohucka  
**ZŁOTA**  
**10**

**HITY**  
**‘98**

- |                          |    |
|--------------------------|----|
| 1. Kiler                 | 60 |
| 2. 13 posterunek         | 59 |
| 3. Demony wojny          | 59 |
| 4. Święty                | 57 |
| 5. Piąty element         | 54 |
| 6. Teoria spisku         | 53 |
| 7. Faceci w czerni       | 52 |
| 8. Cop land              | 52 |
| 9. Droga przez piekło    | 51 |
| 10. Czas wściekłych psów | 51 |



PlayStation SEGA Nitendo 64 SEGA Saturn

„Mr Domino” – Chyba wszyscy bawili się dominem. Mr. Domino to komputerowa wersja tej gry na wesoło. Ekspert „Flipa i Flapa” od gier – „Młody” poleca „Pana Domino” na kilka godzin, po tym czasie, jego zdaniem, gra zaczyna być monotonna. Grafika tej gry nie należy do najgorszych, muzyka nie zachwyci najbardziej wybrednych, ale też „obleci”.

#### HITY WŚRÓD GIER:

1. Mortal kombat 4
2. Alundra
3. Mr Domino
4. Zero Durde 2
5. Fluid
6. Future cop
7. Poy poy
8. Assault
9. Resident evil II
10. Tombi



„FLIP I FLAP” (Tysiąclecia 42, tel. 647-75-36) poleca konsole do gier: Sony Play Station, Nitendo 64, Saturn, Super Nitendo i Sega 16. Duży wybór gier i akcesoriów.

**SPRZEDAŻ**  
**i WYMIANA!**

**WESELA**  
**ZE ZNAKIEM Q!**

WODZIREJ I DISC JOCKEY,  
WSZYSTKIE RODZAJE MUZYKI.  
TEL. 0602 625-059.

#### Notowania cenowe

## WITAMINOWE

Jesienne chłody i szarugi powodują, że coraz więcej osób choruje. Ponadto zbliża się zima i warto wzmocnić organizm. Najlepiej jeżeli uczynimy to w sposób naturalny spożywając owoce i jarzyny. W tym tygodniu na pl. Bieńczyce odnotowałem następujące ceny. Jabłko w tym roku co prawda nie obrodziło, ale obecnie jest ich sporo i w zależności od gatunku kosztują od 0,70 zł/kg do 2,00 zł/kg. Za ok. 1,20 zł można już kupić dobre jabłko do jedzenia. Ostatnio potaniały banany sprowadzane z Ameryki Środkowej i ich cena zeszła nawet poniżej 2 zł/kg. Kończy się już sezon na winogrona i ostatnio ich cena wzrosła z 3,50–4,00 zł do 5,00–5,50 zł/kg. Są one sprowadzane głównie z Włoch i Grecji. Na niektórych stoiskach można jeszcze kupić resztki hiszpańskiego arbuza po 6 zł/kg. Coraz więcej jest cytrusów sprowadzanych z południa Europy i ich cena powinna się lekko obniżyć. Ceny cytrusów sprowadzanych z Afryki i Ameryki Południowej są nieco wyższe. Widać to na przykładzie cytryn. Te sprowadzane z Argentyny kosztują nadal 5 zł/kg, a hiszpańskie można już kupić po 4–4,50 zł/kg. Podobnie jest z pomarańczami których ceny odpowiednio wynoszą 4 i 5 zł/kg. Czerwone grejfruty sprowadzane z RPA kosztują 5,50 zł/kg, a żółte hiszpańskie można już kupić po 3,50 zł/kg. Mandarynki w zależności od gatunku kosztują od 5 do 6,50 zł/kg. Z oryginalnych owoców bogatych w witaminy polecamy ananasy z Kostaryki w cenie 6–8 zł/szt. Tańsze są pełne witaminy C granaty hiszpańskie bo kosztują tylko 1,80 zł/szt. W takiej samej cenie można kupić owoce opuncji. Za kokosa pełnego mleczka trzeba zapłacić 2,50 zł. Kiwi greckie i włoskie kosztują ok. 1 zł/szt lub koszyczek 7 zł. Z jarzyn kończy się krajowa papryka, którą jeszcze w śróde można było kupić u p. Teresy Wójcik po 2,50 zł. Cena importowanej wynosi już ok. 6 zł/kg. Pomidory są już szklarniowe i kosztują ok. 4–4,50 zł/kg. Resztki gruntowych można jeszcze kupić po 2,50–3,00 zł/kg. Ogórki krajowe szklarniowe kosztują 7–8 zł/kg, a importowane z Belgii można było kupić już po 5–6 zł/kg. (sp)

## WALUTA

Wzrost zaufania do wschodnich rynków w tym polskiego spowodowały ostatnio napływ zachodnich kapitałów i umocnienie złotówki. W minionym tygodniu wartość dolara i marki niemieckiej obniżyły się o 3 grosze w stosunku do złotówki. W kantorze na pl. Bieńczyce, paw. 14, tel. 425-87-81, odnotowaliśmy następujące ceny walut: USD: 3,38–3,43 zł, DEM: 2,035–2,07 zł, ATS: 0,290–0,294 zł.

Zakład Produkcji  
Artykułów Spożywczych

## „REDA”

- sklep rybny (świeże karpie)
- smażalnia ryb
- produkcja galanterii garmazeryjnej
- zamówienia specjalne (garmazetka bankietowa)
- organizacja wesel, bankietów, przyjęć

Zapraszamy codziennie w godz. 9.00–21.00

Kraków, os. Stalowe 16  
Tel. 644-57-38

**piast**  
PLAC TARGOWY

os. Piastów 60a, tel. centrali 648-01-16

**ZAPRASZA**

**NA UDANE ZAKUPY**

**POLECAMY W PAWILONACH:**

- ★ artykuły ogólnospożywcze ★ nabiał
- ★ świeże pieczywo ★ mięso i wędliny
- ★ wyroby cukiernicze ★ ryby
- ★ warzywa i owoce ★ zioła ★ kosmetyki
- ★ art. chemiczne ★ art. gospodarstwa domowego ★ art. tytoniowe
- ★ obuwie ★ art. dla dzieci ★ kwiaty
- ★ pieczone kurczaki ★ mała gastronomia
- ★ wyroby jeansowe

**HANDEL STRAGANOWY I Z SAMOCHODÓW**  
**PARKING DLA KLIENTÓW**

**DOGODNY DOJAZD** tramwajami linii: 10, 25, 26 i 40 oraz autobusami linii 153 i 159

**PLAC TARGOWY „PIAST”**

czynny cały tydzień, w godz. od 7.00 do 19.00  
w niedzielę również giełda rowerowo-turystyczna

**RESTAURACJA**  
**I DRINK BAR**  
**„TITANIC”**



**ZAPRASZAJĄ SZANOWNYCH GOŚCI NA SWÓJ**  
**POKŁAD CODZIENNIE OD 12 DO 24**  
**OSIEDLE CENTRUM C1**

**EXPRES TAXI**  
**6444-111**  
**96-29**  
**40% TANIEJ**

**„EUROPA”**

- ★ niemiecki
- ★ angielski

Szkoła Podstawowa nr 88  
Szklane Domy 2,  
w godz. 15.30–18.30  
tel. 644-19-79  
w godz. 8.00–15.00

## Owocne połączenie

Teraz możesz nabyć kartę aktywacyjną przyjaznej, cyfrowej sieci Plus GSM wraz z nowym, niezawodnym telefonem Nokia 5110 i zestawem słuchawkowym za jedyne



**444,-**  
ZŁOTE BEZ VAT

**Liberty GSM**

31-933 Kraków os. Centrum D7  
tel: 644-19-67, fax: 644-27-42

Liczba zestawów promocyjnych ograniczona.  
Telefon działa wyłącznie z kartą aktywacyjną sieci Plus GSM

AUTORYZOWANY PRZEDSTAWICIEL

**Plus**  
GSM

**Trzymaj**  
**rękę**  
**na Plusie**



# TU MIAŁ BYĆ SKANSEN

Oto co zostało z planów wybudowania skansenu w Nowej Hucie. Budynek administracyjny, gdzie miały być składowane i konserwowane elementy starych, drewnianych chałup i zabudowań gospodarskich, sam dzisiaj niszczeje. Brak bramy, zdewastowane ogrodzenie, zarosnięty chaszczami teren przyciąga ludzi różnego autoramentu.

Kiedyś w tym miejscu miał powstać skansen, gdzie miano gromadzić zabytkowe budynki z okolicy. Ekspozyty: stare domy mieszkalne i budynki przemysłowe – młyny, folusze, wyselekcjonowano, ale przenieść do Nowej Huty nie zdołano. Strach pomyśleć, co zostało dziś z tych starych zabudowań, skoro budynek postawiony zaledwie przed kilku laty jest w takim stanie! (I)



## TAK BYŁO... SYBIRACY

W 70. rocznicę powstania Związku Sybiraków (1928 r.) oraz w 10. rocznicę wznowienia jego działalności (w 1988 r.), zespół Komisji Historycznej Krakowskiego Oddziału Związku Sybiraków przygotował interesującą wystawę pt. „Tak było... Sybiracy”. Na wystawie zostały zaprezentowane zbiory z własnego archiwum Związku Sybiraków.

Słowo Sybir w wyobraźni każdego Polaka wywołuje przykre skojarzenia, a dla wielu jest ponurym osobistym wspomnieniem. Represyjne zesłania Polaków władze carskie rozpoczęły już w XVIII wieku od czasu Konfederacji Barskiej. Nasilające się fale zesłań znaczący kolejny zryw wolnościowy: Insurekcja Kościuszkowska. Powstanie Listopadowe i Styczniowe, ruchy rewolucyjne 1905 roku. Carskie metody walki z przeciwnikiem politycznym udoskonaliły władze komunistyczne. Na Sybir zaczęto wywozić już nie grupy więźniów, lecz tysiączne rzesze skazańców i ludności cywilnej – kobiety, dzieci, starców. W latach 1936–1937 do Kałachstanu wywieziono ich kilkaset tysięcy. Następną wielką falą wywózek związana była z represjami, jakie nastąpiły po wkroczeniu sowieckiej armii na ziemie polskie 17 września 1939 r. W tym czasie aresztowano ok. 250 tysięcy osób cywilnych (głównie mężczyzn) i ok. 230 tysięcy żołnierzy Wojska Polskiego (15 tysięcy oficerów padło ofiarą katyńskiego mordy), a blisko 250 tysięcy Polaków wcielono do Armii Czerwonej. Od lutego 1940 roku rozpoczęły się masowe deportacje całych rodzin – łącznie wywieziono kilkaset tysięcy osób. Kolejna fala represji nastąpiła w latach 1944–45, gdy front sowiecko-niemiecki przesunął się na ziemie polskie. Aktywność NKWD skierowana została głównie przeciw żołnierzom AK. Do łagrów z wyrokami od 8 do 20 lat trafiły kolejne tysiące polskich patriotów.

Wystawa czynna będzie do 20 listopada br. w godz. 11.00–18.00 w Galerii Sztuki „Kanonizacja 1” przy ul. Kanoniczej. Polecamy ją zwłaszcza nauczycielom historii i nowohuckiej młodzieży. Warto bliżej poznać ten fragment naszych dziejów, który w ciągu życia dwóch pokoleń Polaków był przemilczany i skrywany przed społeczeństwem. (f)

## ZADUSZKI JAZZOWE U NORWIDA

W piątek, 6 listopada o godz. 19.00 w Sali Tańca Ośrodka Kultury im. C. K. Norwida, os. Górali 4, w ramach 43. Krakowskich Zaduszków Jazzowych wystąpią: Jarek Śmietana Modern Groove Band (Bumi Fian, Thomas Kugi, Paul Zauner, Jarek Śmietana, Antoni Dębski i Adam Czerwiński) oraz Old Metropolitan Band. Dla Old Metropolitan będzie to koncert jubileuszowy z okazji 30-lecia zespołu. Szczegółowe informacje: tel. 644-34-44.

## W KLUBIE „KUŹNIA”

- 6. 11, godz. 11 – „Ptaki, które mówią”. O hodowli, zwyczajach i pielęgnowaniu papug mówi Mieczysław Garstka. Spotkanie w ramach Klubu Przyjaciół Zwierząt.
- 7. 11, godz. 9.30 – Wyprawa na kopiec Kościuszki w ramach Klubu Włóczykija. Prowadzi Stefan Musiał z PTTK.
- 12 i 13. 11, godz. 10 – „Krakowskim szlakiem walk o niepodległość 1914–1918”. Wycieczki dla młodzieży prowadzi Leszek Sibila z Muzeum Historycznego.



**Stanisław Grzybek**

**Wielkiej promocji ciąg dalszy**

30-716 Kraków, ul. Przewóz 34a

Salon, tel. 653-20-04; fax 653-18-58.  
Serwis, tel. 653-21-53.  
30-663 Kraków, ul. Wolska 1 (róg Wielickiej).  
Salon, tel. 655-51-52

## Przedsiębiorstwo Produkcyjno - Usługowe „METALODLEW” S.A. w Krakowie zatrudni

### KIEROWNIKA KONTROLI JAKOŚCI

**Wymagane:** ♦ wykształcenie wyższe (mgr inż. mechanik, mgr inż. odlewnik); ♦ doświadczenie w pracy na tym stanowisku, wiek do 40 lat; ♦ znajomość zagadnień związanych z systemem zapewniania jakości wg norm serii ISO 9000; ♦ dobra znajomość języka niemieckiego; ♦ operatywność, dyspozycyjność.

Pisemne zgłoszenia przyjmuje Dział Zatrudnienia i Płac „METALODLEW” S.A., ul. Ujastek 1, 30-969 Kraków (skr. poczt. nr 61).

## PRZEDSIĘBIORSTWO WIELOBRANŻOWE



KRAKÓW, ul. SZENWALDA 28 (naprzeciw Zakładów Zbożowych – Młyn)  
Tel./fax 411-67-31

POLECA KOMPLEKSOWE ZAOPATRZENIE ZAKŁADÓW PRACY, SZKÓŁ I PRZEDSZKOLI:

- ☛ ODZIEŻ OCHRONNA
- ☛ ŚRODKI OCHRONY PRACY
- ☛ ODZIEŻ ROBOCZA
- ☛ CHEMIA GOSPODARCZA

Oferujemy wapno hydratyzowane w workach – 225 zł za 1 tonę. Przy zakupie powyżej 10 ton gwarantujemy bezpłatny transport.

Nabywając artykuły produkowane przez spółdzielnie inwalidów, np. odzież, obuwie ochronne, można skorzystać z odpisu na fundusz PFRON.

ZAPRASZAMY DO WSPÓŁPRACY  
pon.-pt. w godz. 8.00–15.00  
REALIZUJEMY ZAMÓWIENIA TELEFONICZNE, GWARANTUJEMY BEZPŁATNY TRANSPORT

# KALENDARZ NOWOHUCKI

## SŁUŻBY MIEJSKIE I LOKALNE

Pogotowie Ratunkowe 999, Straż Pożarna 998, 44-22-22, Policja 997, Pogotowie gazowe 992, Toksykologia 411-99-99, Informacja o lekach 411-07-65 (g. 8-15), Policja, os. Zgody 644-44-44, Straż Miejska 644-17-81, Straż Pożarna, os. Zgody 644-08-43, Pogotowie Ratunkowe – Nowa Huta 644-49-99, Pogotowie ADREM (elektryczne, c.o., wod.-kan.-gaz) 644-19-69, Pogotowie dźwigowe 644-23-08, Pogotowie elektryczne dla os. Oświecenia 647-05-65 w dni powszednie i 647-15-87 w dni świąteczne, ADREM awarie poza budynkiem 644-12-10, Pogotowie c.o. 644-38-46, Wodociągi 648-28-61.

## NIEDZIELNE MSZE ŚW.

Bazylika w Mogile: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16.30, 18.  
Kościół św. Bartłomieja: 8, 11.30.  
Szkłane Domy: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14.30, 17, 19, 20.30.  
Bieńczyce: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 15, 17.30, 19.  
Czyżyny: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.  
Dywizjonu 303: 6.30, 8, 9.30, 11, 13, 16, 18, 19.  
Mistrzejowice: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 17, 18.30, 20.  
Kalinowe: 6.45, 8, 9.30, 11, 13, 15, 18.  
Wzgórza Krzesławickie: 7, 8, 9.30, 11, 12.15, 16, 19.  
Boh. Września: 6.30, 7.30, 9, 10.30, 12, 13.15, 16.30, 18, 19.30.

## DYŻURY SZPITALI

- 6.11 (piątek): chirurgia ogólna – Szpital Zakonu Bonifratrów, ul. Trynitarzka 11, tel. 656-00-55, chirurgia urazowa i dziecięca oraz laryngologia – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44, okulistyka – Witkowice, tel. 415-64-44, urologia – Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 633-01-00.
- 7.11 (sobota): chirurgia ogólna – I Klinika Chir., ul. Kopernika 40, tel. 421-21-59, chirurgia urazowa – Klinika Ortopedii, ul. Kopernika 19a, tel. 421-40-46, chirurgia dziecięca – Inst. Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11, laryngologia – Klinika, ul. Kopernika 23a, tel. 421-00-38, okulistyka – Witkowice, tel. 415-64-44, urologia – Klinika, ul. Grzegorzeczka 18, tel. 421-08-30 i 418-86-12.
- 8.11 (niedziela): chirurgia ogólna i urazowa – Szpital im. Rydygiera, os. Złota Jesień 1, tel. 647-66-66 i 647-09-04, chirurgia dziecięca – III Klinika Chir., ul. Prądnicka 35, tel. 633-31-05, laryngologia i urologia – Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 633-01-00, okulistyka – Witkowice, tel. 415-64-44.
- 9.11 (poniedziałek): chirurgia ogólna i urazowa – II Klinika Chir., ul. Kopernika 21, tel. 421-37-43, chirurgia dziecięca – Inst. Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11, laryngologia – Klinika, ul. Kopernika 23a, tel. 421-00-38, okulistyka – Witkowice, tel. 415-64-44, urologia – Klinika, ul. Grzegorzeczka 18, tel. 421-08-30 i 418-86-12.
- 10.11 (wtorek): chirurgia ogólna – III Klinika Chir., ul. Prądnicka 35, tel. 633-31-05, chirurgia urazowa – Szpital Kolejowy, ul. Lea 44, tel. 637-34-59 i 624-45-33, chirurgia dziecięca i laryngologia – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44, okulistyka – Witkowice, tel. 415-64-44, urologia – Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 633-01-00.
- 11.11 (środa): chirurgia ogólna – Szpital Zakonu Bonifratrów, ul. Trynitarzka 11, tel. 656-00-55, chirurgia urazowa – Krakowskie Centrum Rehabilitacji, ul. Modrzewiowa 22, tel. 425-33-43 i 425-28-42, chirurgia dziecięca – Inst. Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11, laryngologia – Klinika, ul. Kopernika 23a, tel. 421-00-38, okulistyka – Witkowice, tel. 415-64-44, urologia – Klinika, ul. Grzegorzeczka 18, tel. 421-08-30 i 418-86-12.
- 12.11 (czwartek): chirurgia ogólna i urazowa – Szpital im. Rydygiera, os. Złota Jesień 1, tel. 647-66-66 i 647-09-04, chirurgia dziecięca – III Klinika Chir., ul. Prądnicka 35, tel. 633-31-05, laryngologia – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44, okulistyka – Klinika, ul. Kopernika 38, tel. 421-42-30, urologia – Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 633-01-00.

## DYŻURY APTEK

- Od piątku do niedzieli: os. Centrum A, bl. 3, tel. 644-17-36 i os. Dywizjonu 303, tel. 649-07-22.
- Od poniedziałku do czwartku: os. Centrum A, bl. 3, tel. 644-17-36 i os. Zielone bl. 6, tel. 644-57-98.

## PRZYCHODNIE DYŻURUJĄCE W SOBOTY

- Przych. Rejonowa nr 1, os. Na Skarpie 6, w godz. 8-14, tel. 644-19-00.
- Przych. Rejonowa nr 4, os. Na Wzgórzach 1, w godz. 8-14, tel. 645-27-77.
- Przychodnia Rejonowa nr 6, os. Jagiellońskie, w godz. 8-19, tel. 648-00-44.

## KINA

**SEINKS** • 6.11 (piątek): godz. 17.00 – „Zagubiona autostrada” (USA, 15 lat), godz. 19.30 – „Zabójcza broń 4” (USA, 15 lat). • 7.11 (sobota): godz. 17.00 – „Zabójcza broń 4”, godz. 19.00 – „Zagubiona autostrada”. • 8.11 (niedziela): godz. 17.00 – „Historie miłosne” (pol. 15 lat), godz. 19.00 – „Zabójcza broń 4”. • 10.11 (wtorek): godz. 17.00 – „Zabójcza broń 4”, godz. 19.00 – „Armageddon (USA, 15 lat)”. • 11.11 (środa): godz. 15.00 – „Brat naszego Boga” (niem.-wł.-pol., 15 lat), godz. 17.00 – „Zabójcza broń 4”, godz. 19.00 – „Armageddon”. • 12.11 (czwartek): godz. 17.00 – „Armageddon”, godz. 19.30 – „Zabójcza broń 4”.



## OKNA i DRZWI

SZYBY BEZPIECZNE K – 1,6

FHU „KRYDA”, os. Centrum E 14 Tel. (012) 425-89-86

- PCV
- DREWNIANE
- ALUMINIOWE

- DRZWI WEWNĄTRZLOKALOWE
- PRZESUWNE ZABUDOWY BALKONOWE
- OKNA DACHOWE



Podstawą prawną funkcjonowania wspólnot mieszkaniowych jest ustawa z 24 czerwca 1994 r. o własności lokali znolizowana 22 sierpnia 1997 r. (Dz. U. nr 106, poz. 682). Ponadto do zarządzania nieruchomościami stosuje się inne przepisy prawne w zależności od materii, której dotyczą. Ten tekst ma odpowiedzieć na najczęściej powtarzające się pytania i skargi dotyczące funkcjonowania wspólnot.

ją na zewnątrz oraz w stosunkach między wspólnotą mieszkaniową a poszczególnymi właścicielami lokali. Czynności zwykłego zarządu podejmuje zarząd samodzielnie. Do podjęcia przez zarząd czynności przekraczającej zakres zwykłego zarządu potrzebna jest uchwała właścicieli lokali wyrażająca zgodę na dokonanie tej czynności. Wspomniana ustawa wymienia czynności przekraczające zakres zwykłego zarządu, a tym samym należy domniemywać, że wszystkie pozostałe czynności należą do zwykłego zarządu.

zarząd zawiadamia każdego właściciela na piśmie przynajmniej na tydzień przed terminem zebrania. Właściciel mieszkania może udzielić pełnomocnictwa innemu właścicielowi w tej nieruchomości do reprezentowania jego interesów na zebraniu. Taką upoważnioną osobą może być nawet ktoś spoza wspólnoty. Gminę na zebraniach reprezentują osoby upoważnione przez prezydenta M. Krakowa.

Uchwały właścicieli zapadają większością głosów oddanych na zebraniu lub większością głosów

ce działającej na zasadach określonych w przepisach prawa budżetowego. W praktyce oznacza to, że np. ADREM SA prowadzi osobne konta księgowe dla każdego budynku, ale nie ma potrzeby tworzenia dla każdej nieruchomości osobnego konta bankowego.

#### WGLĄD W DOKUMENTACJĘ

Każdy właściciel ma prawo wglądu w dokumentację finansową dotyczącą jego nieruchomości. Członkowie wspólnoty mogą także powołać łączników pomię-

wane przez poprzednie lata powierzchni wspólne i teraz na nich przerzuca się ciężar remontów. Gmina odrzuca ten zarzut po pierwsze stwierdzeniem, że kupujący mieszkania z zasobów komunalnych czynią to po cenach preferencyjnie niskich. Zatem uzyskane z tego tytułu oszczędności właściciel powinien przeznaczać na remonty powierzchni wspólnej. Ponadto gmina partycypuje w remontach w swojej części własności ponad kwoty uzyskiwane z czynszu regulowanego od lokatorów.

Wspólne zarządzanie \* finanse \* remonty \* przychody z lokali użytkowych

# PROBLEMY WSPÓLNOT MIESZKANIOWYCH

#### KIEDY POWSTAJE WSPÓLNOTA?

Wspólnota mieszkaniowa powstaje wówczas, gdy w nieruchomości będącej własnością gminy wykupione zostało choćby jedno mieszkanie. Od tego momentu jest to już nieruchomość wspólna gminy i właściciela bądź właścicieli wykupionych mieszkań. Wszyscy współwłaściele tworzą z mocy prawa wspólnotę mieszkaniową. Członkiem wspólnoty staje się każdy, kto przed 1 stycznia 1995 roku lub po tej dacie wykupił od gminy mieszkanie i uzyskał odrębną jego własność. Odrębna własność lokalu mieszkalnego ustanawiana jest po wpisaniu do księgi wieczystej. Z reguły odbywa się to po formalnym zawarciu umowy w formie aktu notarialnego pomiędzy współwłaścicielem nieruchomości a nabywcą lokalu.

#### WSPÓLNE ZARZĄDZANIE

Sposób zarządzania nieruchomością wspólną może być określony w umowie ustanawiającej odrębną własność lokali albo w umowie zawartej w formie aktu notarialnego. Jeśli sposób zarządu nie określono w umowie, a nieruchomość liczy więcej niż 10 lokali wyodrębnionych, właściciele są zobowiązani podjąć uchwałę o wyborze jednoosobowego lub kilkuosobowego zarządu. Członkami takiego zarządu mogą być zarówno właściciele lokali, jak i osoba nie należąca do grona właścicieli. Natomiast jeżeli liczba lokali wyodrębnionych nie jest większa niż dziesięć, do zarządu wspólną nieruchomością mają zastosowanie przepisy kodeksu cywilnego i kodeksu postępowania cywilnego o wspólnotowości.

Zdecydowana większość budynków w Nowej Hucie ma powyżej 10 wyodrębnionych lokali. Na tym zatem sposobie zarządzania się zatrzymam.

#### ZARZĄD ZWYKŁY

Zarząd kieruje sprawami wspólnoty mieszkaniowej i reprezentuje

#### POZA ZAKRESEM ZWYKŁEGO ZARZĄDU

Zakres zwykłego zarządu przekraczają:

1. ustalanie wynagrodzenia zarządu;
2. przyjęcie rocznego planu gospodarczego;
3. ustalanie wysokości opłat na pokrycie kosztów zarządu;
4. zmiana przeznaczenia części nieruchomości;
5. udzielanie zgody na nadbudowę lub przebudowę nieruchomości wspólnej, na ustanowienie odrębnej własności lokalu powstałego w następstwie nadbudowy lub przebudowy i rozporządzenie tym lokalem oraz na zmianę wysokości udziałów w następstwie powstania odrębnej własności lokalu nadbudowanego lub przebudowanego

5a. udzielenie zgody na zmianę wysokości udziałów we współwłasności nieruchomości wspólnej;

6. dokonanie podziału nieruchomości wspólnej;
7. wytoczenie powództwa przeciwko właścicielowi lokali nie wywiązującym się ze swoich obowiązków, tzn. takim, którzy długotrwale zalegają z zapłatą należnych opłat lub wykraczają w sposób rażący lub uporczywy przeciwko obowiązującemu porządkowi domowemu albo przez swoje niewłaściwe zachowanie czyniącym korzystanie z innych lokali lub nieruchomości wspólnej uciążliwym;
8. udzielanie zarządowi pełnomocnictw do zawierania umów stanowiących czynności przekraczające zakres zwykłego zarządu.

#### UCHWAŁY WŁAŚCICIELI

Najważniejszym organem wspólnoty mieszkaniowej jest zebranie właścicieli, które powinno być zwołane co najmniej raz w roku nie później niż w pierwszym kwartale. W razie potrzeby zebranie może być zwoływane częściej na wniosek zarządu lub 1/10 ogółu właścicieli. O zebraniu właścicieli

zebranych przez zarząd indywidualnie bez zwoływania zebrania. Głosuje się udziałami posiadanymi w nieruchomości wspólnej. Uchwała niezgodna z prawem może być zaskarżona do sądu w ciągu 6 tygodni od jej podjęcia.

#### ADMINISTROWANIE BUDYNKIEM

Administrowanie jest bieżącym zarządzaniem nieruchomością. Wcale nie musi być wykonywane przez zarząd wspólnoty. Zarząd może powierzyć je wybranemu administratorowi. Należy jednak pamiętać, że zarząd wspólnoty, nawet gdy nie administruje nieruchomością, powinien sprawować nadzór nad administrowaniem.

W większości nowohuckich zasobów takim administratorem jest ADREM SA. Wynika to stąd, że w zdecydowanej większości budynków głównym właścicielem jest Gmina Kraków. Natomiast Zarząd Budynków Komunalnych reprezentujący interesy właściciela wybrał tę firmę w drodze przetargu ofertowego. Jeżeli prywatni właściciele mają więcej niż 50% udziałów w nieruchomości, to mogą wybrać innego administratora lub powierzyć te czynności wybranemu zarządowi. Przepisy szczegółowe pozwalają podjąć takie decyzje przy 40% udziałów posiadanych przez indywidualnych właścicieli.

#### ZASADY RACHUNKOWOŚCI

Artykuł 29 wspomnianej ustawy nakłada na zarząd obowiązek stosowania dla nieruchomości wspólnej zasad rachunkowości określonych dla jednostek nie prowadzących działalności gospodarczej, dokonywanie rozliczeń poprzez rachunek bankowy oraz składanie ze swojej działalności rocznych sprawozdań. Stosowanie zasad rachunkowości określonych dla jednostek nie prowadzących działalności gospodarczej nie dotyczy wypadku, gdy zarząd nieruchomością wspólną powierzono jednost-

dzy zarządcą i wspólnotą, aby reprezentował ją wobec zarządu. Łącznicy, których w jednej wspólnocie może być kilku, reprezentują ogół właścicieli wyodrębnionych mieszkań. Zarząd wspólnoty korzysta z ich pomocy, by jak najlepiej wypełniać swoje obowiązki wobec wszystkich członków wspólnoty, z którymi nie zawsze jest możliwy bezpośredni kontakt.

#### KOSZTY ZARZĄDU

Na koszty zarządu nieruchomością składają się w szczególności: ● wydatki na remonty i bieżącą konserwację, ● opłaty za dostawę energii elektrycznej i ciepłej, gazu i wody w części dotyczącej nieruchomości wspólnej oraz opłata za antenę zbiorczą i dźwig, jeżeli są w budynku, ● ubezpieczenia, podatki i inne opłaty publicznoprawne, chyba że są pokrywane bezpośrednio przez właścicieli poszczególnych lokali, ● wydatki na utrzymanie porządku i czystości, ● wynagrodzenie członków zarządu lub zarządcy. Właściciele w odróżnieniu od lokatorów nie płacą czynszu regulowanego, lecz zaliczkę na poczet kosztów, która jest później rozliczana w skali roku.

#### REMONTY

Właściciele ponoszą realne koszty remontów w całej wspólnej nieruchomości proporcjonalnie do swoich udziałów. Do powierzchni wspólnej wchodzi klatki schodowe, windy, mury zewnętrzne, fundamenty, grunt, na którym budynek jest posadowiony, ściany nośne, dach, rynny, instalacje wod.-kan., grzewcza i elektryczna. W zależności od potrzeb na zebraniu właścicieli uchwała się również zaliczkę na poczet planowanych remontów przyszłych i tych większych, które chce się wykonać w danym roku. Ta sprawa wzbudza największą kontrowersję wśród właścicieli. Uważają oni bowiem, że jeżeli w wyniku kupna zdewasto-

#### LOKALE UŻYTKOWE

Kolejna sprawa, która wzbudza emocje, są dochody uzyskiwane przez Gminę z lokali użytkowych. Właściciele indywidualni uważają, że wpływy z tych lokali powinny wpływać na odnowę substancji danej nieruchomości lub przynajmniej w całości być przeznaczane na remonty budynków komunalnych.

Niestety tak się nie dzieje i pieniędzy z tego tytułu jeszcze ubędzie w przyszłym roku. Z przyjętych na rok 1999 szacunków wpływy z lokali użytkowych miały wynosić 40 mln zł. Początkowo zakładano przeznaczyć na remonty 37,5 mln zł. Jednak ok. 7,7 mln zł z tej sumy przeznaczone zostanie w przyszłym roku na dodatki mieszkaniowe dla najuboższych rodzin. W rezultacie na remonty trafi niespełna 30 mln zł, to jest mniej więcej tyle samo co w tym roku. Pieniądze te przede wszystkim będą przeznaczane na remonty dachów, instalacji gazowych, przewodów wentylacyjnych itp. Nie przewiduje się remontów kapitalnych, lecz nawet sprzedaż zniszczonych obiektów będących własnością gminy.

Jak z tego wynika właściciele nie mogą liczyć na jakieś dodatkowe pieniądze z funduszy uzyskiwanych z najmu lokali użytkowych.

\*\*\*

W tej publikacji nie wyczerpałem wszystkich spraw, które nurtują współwłaścicieli budynków mieszkalnych. Starałem się uporządkować podstawowe sprawy związane z funkcjonowaniem wspólnot mieszkaniowych. W następnych artykułach powrócę do innych spraw wzbudzających kontrowersje, w tym rosnących szybko opłat za energię ciepłą i sposobów jej rozliczania.

ŚLAWOMIR PIETRZYK



# KOŚCIOŁ A SPORT

(CIĄG DALSZY ZE STR. 1)

Istnieje on od kwietnia bieżącego roku, tj. od daty rejestracji w Wydziale Edukacji Urzędu Miasta, i zrzesza obecnie około 130 członków (chłopców i dziewcząt), uczęszczających na zajęcia w trzech dyscyplinach sportu. Są to: piłka nożna, koszykówka i tenis stołowy.

Sam pomysł założenia klubu sportowego przy kościele zrodził się w głowie **ks. Janusza Cebulskiego**, aktualnie wiceprezesa i „opiekuna duchowego” młodych sportowców. To dzięki jego zabiegom i staraniom udało się pozyskać współpracę sponsorów, dyrektorów szkół, w których odbywają się zajęcia, oraz fachowych trenerów. A są wśród nich m.in. była mistrzyni Polski **Jolanta Szatko-Nowak**, były reprezentant juniorów w koszykówce **Zbigniew Wolanin** oraz obecny trener trampkarzy Wandy – **Marian Pomorski**.

## IDEA

Głównym, celem jak mówi sam ks. Janusz, jest *chęć wychowania dzieci poprzez sport i troska, aby nie stały się one ofiarami alkoholu, narkotyków czy sekt. Dlatego klub nie ogranicza się do zajęć sportowych. Spory nacisk kładziemy na wpajanie zasad moralnych i wartości chrześcijańskich, a także naukę dyscypliny. Organizujemy również wspólne modlitwy i obozy letnie.*

Taki obóz odbył się podczas ostatnich wakacji, gdy młodzież parafialna wyjechała do Białego Dunajca. A mimo nie najlepszej pogody większość uczestników była zadowolona do tego stopnia, że Zarząd Klubu już myśli o zorganizowaniu zimowiska.

## SEKCJE

Spośród trzech dyscyplin największą popularnością cieszą się zajęcia tenisa stołowego. Treningi z kilkoma grupami w różnym wieku prowadzi **Jolanta Szatko-Nowak** (aktualnie grająca trenerka Wandy) i były zawodnik Podgórza **Robert Paluch**. Oboje pracują, jak na razie, czysto społecznie.

W zajęciach może wziąć udział praktycznie każdy, jednak trenerzy chcą stworzyć szansę najlepszym, zgłaszając w przyszłym roku zespół do A klasy. *W tej chwili mamy 5-6 zawodników prezentujących niezły poziom, z których, możliwe, uda się wyłowić jakiś talent. Dlatego chcemy wypróbować ich w poważnych rozgrywkach.*

Niestety sekcja aktualnie dysponuje zaledwie czterema stołami do gry, na których ćwiczy około 50 zawodniczek i zawodników. Już teraz są kłopoty z taką liczbą, a będzie ona – jak przypuszczają organizatorzy – jeszcze większa w okresie zimowym, jako że tenis stołowy jest grą halową.

Spośród nadziei na przyszłość rokuje także kadra piłkarzy nożnych,



Ks. Janusz Cebulski i Jolanta Szatko-Nowak z grupą młodych tenisistów stołowych.

trenujących w dwóch grupach pod okiem **Sebastiana Koniecznego** i **Mariana Pomorskiego**. Szczególnie pierwsza drużyna, doskonale spisująca się zarówno w spotkaniach kontrolnych (13 zwycięstw i 1 porażka), jak i w niedawno rozgrywkach Ligi Parafialnej.

Po jesiennej rundzie młodzi piłkarze **Albertusa** zajmują ex aequo pierwsze miejsce, dzięki zwycięstwu 5-0 nad drużyną **Quo Vadis**, porażce 1-3 z **CKK Mistrzejowice** i ... utrzymaniu dwóch walkowerów. Zawody odbywały się na obiektach Korony, we wrześniu i październiku, a najlepszymi zawodnikami w ekipie trenera **Koniecznego** byli bracia **Piotr** i **Tomasz Tomasikowie** oraz **Piotr Jania**. Teraz czeka drużynę kilka turniejów halowych, następnie w połowie marca runda rewanżowa i na końcu finały Ligi z udziałem najlepszych ekip z Krakowa i Katowic. Według słów trenera już sam awans z grupy będzie dużym sukcesem (awansują dwa najlepsze zespoły), a może uda się zająć nawet 2-3 miejsce.

W planach Zarządu jest także powołanie do życia sekcji siatkarskiej, ale zależy to od zainteresowania młodzieży oraz uzyskanych funduszy.

## FINANSE

Właśnie pieniądze, jak zawsze w tego typu organizacjach, są największym problemem. „Ilekolwiek by ich było, to zawsze będzie mało” – to słowa skarbnika klubu **Mirosława Kukulki**. Już na samym początku klub musiał wyłożyć ok. 2 tys. zł na stoły pingpongowe. A stało się to możliwe tylko dzięki pomocy jednego z prezesów **Chemobudowy S.A.**,

aktualnie przedstawiciela Nowej Huty w Radzie Miasta, **Stanisława Bisztygi**, który poniósł 80-90% kosztów.

Ks. Cebulskiemu udało się również nakłonić do współpracy dyrektorów okolicznych szkół podstawowych (nr 52, panią **Marię Dobrowolską**, i nr 100, pana **Józefa Figlewicza**), w których odbywają się treningi. Pozostałe pieniądze na bieżące wydatki pochodzą z wpłat parafian oraz obowiązkowych składek członków klubu, w wysokości 5 zł miesięcznie.

Wszystko to jednak jest zbyt mało, dlatego Zarząd zwraca się z prośbą o kontakt do wszystkich, którzy by chcieli i mogli zająć się sponsorowaniem klubu. Apel ten dotyczy również ludzi związanych ze sportem oraz rodziców, potrafiących pomóc w sprawach organizacyjnych.

## UROCZYSTOŚĆ

28 września 1998 r. w wypełnionej po brzegi Auli Parafialnej Kościoła odbyło się spotkanie wszystkich ludzi w jakikolwiek sposób związanych z **Albertusem**. Byli więc zawodnicy, ich rodzice, trenerzy, działacze, dyrektorzy szkół z terenu parafii oraz nawet przedstawiciel Urzędu Miasta.

Impreza, odbywająca się w miłej atmosferze, miała na celu osobiste zapoznanie się gości z Zarządem klubu. Wysłuchano przemówień oficjeli dotyczących powstania klubu, jego dotychczasowej działalności oraz planów na przyszłość.

Na końcu zaś nastąpiło, długo oczekiwane przez zawodników, uroczyste wręczenie strojów sportowych i legitymacji członkowskich.

Gospodarzem całego spotkania był sam proboszcz i jednocześnie prezes klubu **ks. Jan Bielański**.

Po kilku pierwszych miesiącach działalności działacze przepełnieni są optymizmem, dzięki ciągle napływającej młodzieży. Świadczy o tym słowa sekretarza klubu **Jolanty Kukulki**: *Lista zawodników ciągle rośnie i jest otwarta. Cieszy nas zainteresowanie dzieci i młodzieży, bo potwierdza to nasze spostrzeżenie, że jesteśmy potrzebni, że pomysł utworzenia klubu był dobrym pomysłem.*

\*\*\*

„Kościół żywo interesuje się wychowaniem przez sport. Wielokrotnie na ten temat wypowiadał się Ojciec Święty.

Blaski i cienie sportu znamy wszyscy. Sport jest wielką wartością i szansą na to, by przeżyć wielką „wspólnotę ducha”. Umieć wyciągnąć wnioski z porażek i budować na zwycięstwach. Sport jest odbiciem życia z jego sukcesami i kryzysami. Sport uczy wdzięczności wobec Boga za zdrowie psychiczne i fizyczne, szacunku dla trenerów, działaczy i kibiców.

Sport bea Fair play umiera. Pamiętajcie o tym.

Pracą Kościoła jest rzucanie ziaren Ewangelii, by sport nie kojarzył się wyłącznie z wielkimi pieniędzmi i chamstwem podczas imprez sportowych. Nie chodzi o to, żeby za wszelką cenę zdobywać laury. Taka postawa „za wszelką cenę” zabija bowiem prawdziwą rywalizację, a więc istotę sportu.”

Ks. Jan Bielański

Te słowa Księdza proboszcza z parafii **Brata Alberta** stanowią chyba najlepsze podsumowanie przyczyn i celów powstania **Albertusa**.

\*\*\*

Wszyscy zainteresowani kontaktem z klubem mogą zgłaszać się do kancelarii kościoła lub dzwonić pod numer 647-47-46.

TOMASZ R. KURZAWA



Proboszcz i jednocześnie prezes klubu ks. Jan Bielański wręcza koszulkę jednemu z zawodników.



# CHRONIĆ ZDROWIE

Zamieszczony w nr 27 „Głosu” artykuł „O bezpieczną pracę” wywołał spore zainteresowanie szczególnie wśród pracowników. Wielu naszych czytelników poprosiło o przybliżenie tematyki ochrony zdrowia w środowisku zakładu pracy. Proszono szczególnie o omówienie podstawowych obowiązków pracodawcy. Ma to szczególne znaczenie w prywatnych zakładach pracy, gdzie nie zawsze pracodawca zdaje sobie sprawę ze swoich obowiązków. Zatem, spełniając prośby Czytelników, publikujemy tekst, który uważnie powinni przeczytać nie tylko pracownicy, ale i pracodawcy. Jednym to się przyda w egzekwowaniu swoich praw, a drugim po to, aby uniknąć niepotrzebnych kłopotów. Najważniejsze, że być może ten artykuł przyczyni się do uniknięcia wypadków w pracy i polepszenia ochrony zdrowia w środowisku, w którym przeżywamy znaczną część naszego aktywnego życia. Tym bardziej, że w każdym zakładzie pracy, w zależności od charakteru pracy, produkcji czy technologii – mogą występować zagrożenia związane z czynnikami szkodliwymi dla zdrowia, będącymi przyczynami chorób zawodowych.

## PODSTAWOWE POJĘCIA

Choroba zawodowa jest to choroba spowodowana działaniem czynników szkodliwych dla zdrowia, występujących w środowisku pracy i wymieniona w wykazie chorób zawodowych.

Czynniki szkodliwe w środowisku pracy to czynniki, których oddziaływanie na pracownika prowadzi lub może prowadzić do powstania choroby zawodowej lub innego schorzenia związanego z wykonywaną pracą.

Norma higieniczna to prawnie ustanowiona średnia wartość stężeń (natężeń) czynnika szkodliwego dla zdrowia w środowisku pracy, która nie powinna być przekroczona w okresie, którego dotyczy.

Narażenie zawodowe (ekspozycja) to założone pojęcie ilościowo-jakościowe, określające rodzaj i stężenie czynnika szkodliwego dla zdrowia oraz czas jego działania, zarówno w stosunku do zmiany roboczej, jak też długich okresów pracy.

Zagrożenie zdrowia czynnikami szkodliwymi to działanie czynników szkodliwych w stężeniu (natężeniu) przekraczającym najwyższe dopuszczalne wartości (NDS i NDN), określone w obowiązujących normach higienicznych.

Stanowisko pracy to miejsce wynikające z organizacji pracy, w którym pracownik wykonuje czynności zawodowe stale lub okresowo.

Środowisko pracy to zbiór określonych przestrzennie lub organizacyjnie miejsc, w których pracownicy wykonują swoje czynności zawodowe.

## WAŻNIEJSZE CZYNNIKI SZKODLIWE

Do jednych z najgroźniejszych czynników szkodzących zdrowiu należą substancje chemiczne (toksyczne, drażniące, uczulające, rakotwórcze). Mniej groźne są pyły przemysłowe (zwlókniające,

rakotwórcze, itp.), ale gdy poddamy się ich działaniu dłuższy czas skutki też są negatywne dla zdrowia.

Do hałasu, szczególnie w aglomeracjach miejskich, jesteśmy przyzwyczajeni. Często uważamy, że hałas jest nieszkodliwy i można się do niego przyzwyczaić. Jednak hałas w postaci dźwięków słyszalnych o dużym natężeniu jest groźny dla zdrowia. Podobnie jak infradźwięki i ultradźwięki.

Kolejne zagrożenie zdrowia to wibracje występujące w niektórych środowiskach pracy w postaci drgania miejsca i wibracji ogólnych.

Mikroklimat kojarzy się nam z pogodą i wakacjami. Jednak może być szkodliwy mikroklimat i to zarówno zimny, jak i gorący.

Niedostateczne oświetlenie stanowisk pracy, może powodować uszkodzenie wzroku pracowników.

W pewnych specyficznych środowiskach pracy może występować promieniowanie jonizujące, laserowe, nadfioletowe i podczerwone, które oczywiście jest szkodliwe dla zdrowia.

Wreszcie pola elektromagnetyczne mogą wywoływać negatywne konsekwencje dla zdrowia pracowników przebywających w ich zasięgu.

## OBOWIĄZKI PRACODAWCY...

...mające na celu ochronę zdrowia pracowników w środowisku pracy – wynikają głównie z Kodeksu pracy (dział dziesiąty).

Dlatego też obowiązkiem pracodawcy jest:

- ustalenie stopnia narażenia na czynniki szkodliwe dla zdrowia,
- znajomość obowiązujących w Polsce normatywów higienicznych (najwyższych dopuszczalnych stężeń i natężeń czynników szkodliwych),
- dokonywanie badań pomiarów stężeń i natężeń czynników

szkodliwych występujących w środowisku pracy,

– ustalenie czasu oddziaływania czynników szkodliwych.

Pracodawca powinien wiedzieć, że pomiary stężeń czynników szkodliwych dla zdrowia wykonują laboratoria:

– Państwowej Inspekcji Sanitarnej lub upoważnione przez państwowego wojewódzkiego inspektora sanitarnego;

– jednostek badawczych medycyny pracy (np. Instytut Medycyny Pracy w Łodzi, Instytut Medycyny Pracy i Zdrowia Środowiskowego w Sosnowcu, Instytut Wsi w Lublinie, Instytut Medycyny Morskiej i Tropikalnej w Gdyni i Centralny Instytut Ochrony Pracy);

– akredytowane zgodnie z przepisami o badaniach i certyfikacji.

## KIEDY DOKONUJEMY POMIARÓW?

Pomiarów czynników szkodliwych należy dokonywać:

- co najmniej 1 raz na 5 miesięcy – w przypadku przekroczenia wartości normatywów higienicznych (NDS, NDSch, NDSP, NDN) czynników szkodliwych dla zdrowia oraz występowania czynników rakotwórczych,
- 1 raz w roku – przy stwierdzeniu stężeń od 0,5 do 1,0 wartości najwyższych dopuszczalnych stężeń i natężeń czynników szkodliwych,
- co najmniej 1 raz na 2 lata przy stwierdzeniu stężeń i natężeń czynników szkodliwych poniżej 0,5 wartości dopuszczalnych.

O wynikach badań i pomiarów czynników szkodliwych pracodawca powinien informować:

- lekarza sprawującego profilaktyczną opiekę zdrowotną nad pracownikami, właściwego państwowego inspektora sanitarnego,
- właściwego okręgowego inspektora pracy.

Obowiązkiem pracodawcy jest eliminowanie i ograniczanie czynników szkodliwych, możliwie do najniższego ich poziomu, poprzez:

- doskonalenie technologii i modernizowanie urządzeń produkcyjnych,

– utrzymywanie w stałej sprawności urządzeń eliminujących lub ograniczających szkodliwe czynniki w środowisku pracy,

– a także poprzez środki organizacyjne (metody pracy, ograniczenie czasu ekspozycji, przerwy w pracy itp.).

Strefy pracy zagrożone hałasem powinny być oznakowane i wydzielone, a dostęp do nich – ograniczony!

## PRACODAWCA POWINIEN

informować pracowników:

- o potencjalnym zagrożeniu utraty zdrowia – w wyniku narażenia na czynniki szkodliwe,
- każdorazowo o fakcie przekroczenia najwyższych dopuszczalnych stężeń i natężeń czynników szkodliwych na stanowiskach pracy i środkach podjętych przez zakład w celu ograniczenia narażenia na czynniki szkodliwe,
- o celowości stosowania środków ochrony indywidualnej, zmniejszających ryzyko utraty zdrowia,
- o znaczeniu profilaktycznej opieki zdrowotnej pracujących, zapewnionej przez zakład,
- o roli pracowników w minimalizacji skutków narażenia.

## ŚRODKI OCHRONY INDYWIDUALNEJ

Obowiązkiem pracodawcy jest także zaopatrzenie pracownika, nieodpłatnie, w środki ochrony indywidualnej oraz poinformowanie go o sposobach posługiwania się nimi.

Środki ochrony indywidualnej powinny

- mieć, wymagany przepisami krajowymi, odpowiedni certyfikat (znak bezpieczeństwa);
- być udostępnione w odpowiedniej ilości;
- być wybrane (typ) przy współudziale pracowników, którzy będą ich używać i użytkować zgodnie z instrukcją.

Pracodawca powinien pamiętać, że stosowanie środków ochrony indywidualnej jest konieczne ze względu na ograniczenie wpływu czynników szkodliwych na organizm człowieka, szczególnie gdy

narażenia na czynniki szkodliwe nie można wyeliminować innymi sposobami.

## WSPÓLDZIAŁANIE PRACOWNIKA

Pracownik powinien współdziałać z pracodawcą w zakresie:

- ustalenia stopnia narażenia na czynniki szkodliwe, występujące w środowisku pracy,
- znajomości potencjalnego zagrożenia zdrowia, wynikającego z obecności czynników szkodliwych w środowisku pracy,
- znajomości podstawowych zasad ochrony zdrowia przed oddziaływaniem czynników szkodliwych,
- stosowania środków ochrony zbiorowej (np. wentylacja, obudowy maszyn, tłumiki),
- informowania pracodawcy o uszkodzeniach urządzeń, maszyn, instalacji, mających wpływ na obecność czynników szkodliwych,
- używania przydzielonych środków ochrony indywidualnej zgodnie z ich przeznaczeniem oraz informowanie pracodawcy o ich uszkodzeniach lub trudnościach w stosowaniu,
- poddawania się wstępnym, okresowym i kontrolnym oraz innym zalecanym badaniom lekarskim, a także stosowanie się do wskazań lekarza.

## PODSTAWY PRAWNE

Artykuł kończymy podaniem aktów prawnych z aktualnie obowiązującymi przepisami prawa, obowiązującymi na dzień 1 stycznia 1997 r.

Rozporządzenie MPIPS z 1 XII 1989 r., w sprawie najwyższych dopuszczalnych stężeń i natężeń czynników szkodliwych dla zdrowia w środowisku pracy z późniejszymi zmianami (tekst jednolity Dz. U. nr 69 z 1995 r., poz. 351).

Rozporządzenie MZiOS z 9 VII 1996 r., w sprawie badań i pomiarów czynników szkodliwych dla zdrowia w środowisku pracy (Dz. U. nr 86, poz. 394).

Rozporządzenie MZiOS z 11 IX 1996 r. w sprawie czynników rakotwórczych w środowisku pracy oraz nadzoru nad stanem zdrowia pracowników zawodowo narażonych na te czynniki (Dz. U. nr 121, poz. 571).

Rozporządzenie MZiOS z 30 V 1995 r., w sprawie przeprowadzania badań lekarskich pracowników, zakresu profilaktycznej opieki zdrowotnej nad pracownikami oraz orzeczeń lekarskich wydawanych do celów przewidzianych w Kodeksie pracy (Dz. U. nr 69, poz. 332).

Na zakończenie przypominamy, że najlepsza polityka, dotycząca zdrowia pracowników oraz bezpieczeństwa i higieny pracy, polega na zapobieganiu potencjalnym zagrożeniom u źródeł, poprzez kompleksowe działania na różnych etapach projektowania i konstrukcji oraz zgodnej z projektem eksploatacji zakładu pracy. Zatem już tworząc swoją firmę warto pomyśleć o ochronie zdrowia przyszłych pracowników.

ŚLAWOMIR PIETRZYK



# MAKDONALDYZACJA

„Duże hamburgery i małe komputery” to kolejny temat z cyklu spotkań z młodzieżą, organizowanych przez Ośrodek Kultury im. C. K. Norwida. Cykl zatytułowany „Jak być?” powstał z myślą o włączeniu do dyskusji o naszej rzeczywistości młodzieży nowohuckich szkół średnich.

Ostatnie spotkanie, które odbyło się w ubiegłym tygodniu, można sprowadzić do hasła: „makdonaldyzacja”. McDonald's z hamburgerami, pośpiechem, seryjnością zaczyna się rozwijać jako pewien znamienny styl życia. Opinie na ten temat, z różnych punktów widzenia, przedstawiali – Janusz Majcherek, wykładowca i dziennikarz, Jarosław Kotas z Polskiego Klubu Ekologicznego, Jarosław Gowin, red. naczelny pisma „Znak”. Usiłowali wywołać dyskusję wśród młodych słuchaczy.

Makdonaldyzacja życia, jako najogólniej pojęta standaryzacja, obejmująca swym zasięgiem coraz większe obszary ziemskiego globu, nie podoba się ludziom o wyrafinowanych gustach. Ale przecież wielkim koncernom nie o to chodzi, bo konsumpcyjny styl wypośredkowany i nastawiony jest na przeciętny gust, na przeciętnego konsumenta. Dla ekologa popularne hamburgery to tysiące hektarów wyciętych lasów, przygotowanych na wypasanie krów, na produkcję wołowiny. To także sterty odpadów z plastikowych pojemników i opakowań. Dla człowieka żyjącego w pośpiechu jest to natomiast łatwy, prosty i estetyczny sposób zaspokojenia podstawowych potrzeb. W ten sposób zaoszczędzony czas może jednak konsument, wymagający więcej od siebie i osób bliskich, mądrze spożytkować. Przy „łatwym” i prostym zaspokajaniu potrzeb, można myśleć, jest mniej powodów do stresów, do nerwic. Jednakże dla kogoś o wrażliwej duszy i ambicjach taka masowość, standaryzacja i unifikacja są wielce męczące. Pozostaje wówczas mniej miejsca na indywidualność. Wszystko znowu za sprawą szybkiego i masowego przekazu, telekomunikacji i telewizji. Można na ten temat, umownie coraz częściej nazywany makdonaldyzacją, dywagować bez końca. Ale przecież wiadomo, że telewizor możemy wyłączyć i nie oglądać nachalnej reklamy czy szmirowatego filmu. Można przejść obok jadłodajni McDonald's i wstąpić

do sąsiedniej placówki gastronomicznej, by zjeść coś zupełnie innego. Można w przytulnej kawiarence pogawędzić, porozmawiać z przyjaciółmi na temat, jak „dziwny jest ten świat”, co już od dawna wyśpiewuje Niemen. Można kupować w butikach i małych sklepikach zamiast w hiper-, super-, makromarketach. Można tego wszystkiego, co uważamy za zbyt pospolite, obojętne nie oglądać, nie konsumować. Sprawa polega na wyborze i możliwościach wyboru. To kwestia możliwości wyboru, jakie daje nam rynek, i także naszych własnych możliwości finansowych.

Młodzież do tej dyskusji niestety się nie włączyła. Słychać było głosy, że może lepiej byłoby porozmawiać o możliwościach rynku pracy, o szansach zatrudnienia w najbliższym czasie. Takimi problemami zaczyna żyć młode pokolenie. Odzew na interesujący przedstawiony problem egzystencjonalny – także w odniesieniu do upowszechniania Internetu – był nikły. Myślę, że dla młodego człowieka niezbyt drogi hamburger jest odpowiednią na wysoką, jak na jego kieszeń, cenę wykwintnego dania w restauracji itp. McDonald's, tak jak i inne zunifikowane propozycje, daje poczucie bycia w obiegu kultury, masowej kultury, a nie poza nawiasem. W uproszczeniu można tak to traktować, bo przecież w obrębie tzw. przeciętności mieści się cały wachlarz dóbr i propozycji, zarówno dla ciała, jak i dla naszej duszy.

McDonald's i jego pochodne już wrosły także w polski krajobraz. Młodzieży już to ani nie szokuje, ani nie zachwyca. Po prostu, to jest! Co tu więc roztrząsać! Chyba na tej zasadzie młodzież postrzega rzeczywistość? Na plus Ośrodka Kultury należy jednak zapisać różnorodne próby nawiązania kontaktów z młodzieżą, skłaniające w konsekwencji do wyboru, do mądrego wyboru z natłoku rynkowej podaży.

HENRYKA ROSIEK

Nadciśnienie tętnicze jest jedną z najbardziej rozpowszechnionych chorób współczesnej cywilizacji. Obserwowany w ostatnich latach wzrost zainteresowania tematyką nadciśnienia wynika z lepszego poznania jego negatywnych następstw dla zdrowia oraz korzyści wynikających z jego leczenia.

Nadciśnienie tętnicze przyczyną co trzeciego nagłego zgonu

## WRÓG NUMER JEDEN

Dziś, za Światową Organizacją Zdrowia (WHO), przyjmuje się, że ciśnienie tętnicze nie powinno przekraczać wartości 139 mmHg (ciśnienie skurczowe) i 89 mmHg (ciśnienie rozkurczowe). Wynika z tego, że za nieprawidłowe (czyli świadczące o nadciśnieniu) przyjmuje się wartości 140/90 mmHg i wyższe.

### EPIDEMIOLOGIA

Wysoka zapadalność na chorobę układu krążenia i śmiertelność w Polsce powoduje stały wzrost zainteresowania czynnikami ryzyka tych schorzeń. Wśród tych czynników miejsce szczególne zajmuje nadciśnienie tętnicze. Ilu Polaków cierpi na to schorzenie? Opierając się na wynikach badań POL-MONIKA z rejonu Warszawy i z województwa tarnobrzeckiego liczbę osób z rozpoznaniem nadciśnienia można oszacować na około 24–27% populacji (według normy, w której za nieprawidłowe uznaje się ciśnienie wyższe lub równe 160/95 mmHg). Natomiast nadciśnienie definiowane według aktualnych norm Światowej Organizacji Zdrowia (czyli wartości 140/90 i wyższe) stwierdzono u około 40% populacji. W ogólnopolskiej akcji prewencyjnej przeprowadzonej w roku 1996 przez Polskie Towarzystwo Nadciśnienia Tętniczego i PZU-Życie SA pod hasłem: „Mierz ciśnienie raz w roku” wykazano obecność nadciśnienia u 29,8% kobiet i 30,2% mężczyzn przyjmując bardziej liberalne normy (190/95 i wyższe). Zgodnie z normami WHO odsetek ten wynosi: u kobiet – 38,8%, natomiast u mężczyzn – 46,6%.

We wspomnianych wcześniej badaniach POL-MONIKA okazało się, że jedynie około 65–85% osób wie o nadciśnieniu, wśród nich 73% kobiet i 43% mężczyzn „regularnie” przyjmuje leki. Jednak tylko 4–9% wszystkich nadciśnieniowców ma dobrze kontrolowane ciśnienie (CTK < 140/90 mmHg).

Wśród osób największego ryzy-

ka znajdują się chorzy ze współistniejącym nadciśnieniem i chorobą niedokrwienną serca. W Krakowskim Programie Wtórnej Prewencji Choroby Niedokrwiennej okazało się, że po 6–18 miesiącach od hospitalizacji z powodu choroby niedokrwiennej serca aż 46% pacjentów miało wartości ciśnienia przekraczające górne limity normy.

Mimo ogromnego postępu badań ciągle brak jest jednolitej koncepcji rozwoju nadciśnienia tętniczego. Nadal aktualna wydaje się więc zaproponowana w roku 1963 przez I. Pagea wieloelementowa mozaika czynników odpowiedzialnych za rozwój nadciśnienia. Wśród nich do najważniejszych należą: czynniki genetyczne, nadmierne spożycie sodu, otyłość, stres, czynniki hormonalne i wiek.

### PRZEBIEG I NASTĘPSTWA

Warto pamiętać, że nadciśnienie tętnicze ma często ukryty przebieg i przez wiele lat może nie dawać żadnych objawów. Często wykrywane bywa przypadkowo – dopiero w trakcie badań przeprowadzanych z powodu innych dolegliwości. Ryzyko powikłań jest większe w przypadku współistnienia innych czynników ryzyka, takich jak: palenie tytoniu, podeszły wiek, hipercholesterolemia, cukrzyca, przerost lewej komory serca, czy wreszcie predyspozycje genetyczne. Badania prowadzone wśród mieszkańców Framingham od roku 1948 wykazały, że niezależnie od wieku, nadciśnienie tętnicze jest czynnikiem ryzyka – szczególnie ryzyka udarów mózgowych i zawałów serca, niewydolności krążenia, zaburzeń rytmu serca, uszkodzenia nerek i nagłej śmierci sercowej. Późniejsze badania przeprowadzone w Stanach Zjednoczonych, w Belgii, Skandynawii, Chinach i w Polsce potwierdziły te obserwacje.

Wyższa śmiertelność osób z nadciśnieniem tętniczym spowodowana jest jego następstwami – miażdżycą i usztywnieniem dużych naczyń tętniczych. Efektem

jest rozwój choroby niedokrwiennej – przede wszystkim serca i mózgu. Także przerost lewej komory serca i uszkodzenie nerek podnoszą wskaźnik śmiertelności. To „prognostyczne” znaczenie przerostu lewej komory serca okazało się tak istotne, że obok nadciśnienia, palenia tytoniu, zabu-

rzeń gospodarki tłuszczowej oraz płci, jest on uznawany za samodzielny czynnik ryzyka powikłań sercowo-naczyniowych.

### ZAPOBIEGAĆ I LECZYĆ

Obniżenie zachorowalności na nadciśnienie tętnicze jest możliwe (przynajmniej częściowo) poprzez eliminację czynników sprzyjających rozwojowi nadciśnienia. Do czynników tych kardiologzy zaliczają: otyłość, nadmiar sodu (soli kuchennej) w pożywieniu, nadmierne spożywanie alkoholu oraz stres. Redukcja nadwagi, ograniczenie spożycia soli, regularny wysiłek fizyczny i bardziej umiarkowane zagładanie do kieliszka prowadzą u osób zdrowych do rzadszego rozwoju tej choroby, a u pacjentów z nadciśnieniem do znacznego obniżenia ciśnienia tętniczego. Trzeba jednak pamiętać, że niektórym osobom z predyspozycją genetyczną do rozwoju nadciśnienia mimo stosowania wymienionych zaleceń nie udaje się wyeliminować choroby. Jej przebieg jest jednak wtedy o wiele łagodniejszy.

Obok opisanego prozdrowotnego postępowania niefarmakologicznego, współczesna medycyna dysponuje bogatym arsenałem leków przeciwnadciśnieniowych. Jeśli leki te stosowane są regularnie, zgodnie z zaleceniami lekarza, prowadzą do znacznego obniżenia ryzyka powikłań. Przy okazji warto powiedzieć i o tym, że dzięki ogromnemu postępowi w zakresie farmakologii kardiologii dysponuje szeregiem leków, które nie tylko nie powodują objawów ubocznych i nie upośledzają samopoczucia chorego i jego sprawności, ale wręcz przeciwnie – znacząco je poprawiają.

(oprac. f – na podstawie materiału informacyjnego przygotowanego przez Komitet Organizacyjny VI Zjazdu Polskiego Towarzystwa Nadciśnienia Tętniczego, który odbył się w Krakowie w dniach 22–24 października br.)



Ekstrapromocja

455,-  
ZŁOTYCH BEZ VAT

Liberty GSM

31-933 Kraków os. Centrum D7  
tel: 644-19-67, fax: 644-27-42

AUTORYZOWANY  
PRZEDSTAWICIEL  
**Plus**  
GSM

Trzymaj rękę na Plusie

Telefon działa wyłącznie z kartą aktywacyjną sieci Plus GSM. Liczba zestawów promocyjnych ograniczona.



# RAPORT O OCHRONIE ŚRODOWISKA

Zmierzamy do Wspólnej Europy. Zmuszeni będziemy przyjąć ostrzejsze reguły gry w ochronie środowiska naturalnego. Państwowa Inspekcja Ochrony Środowiska jest wyspecjalizowaną agendą czuwającą nad jego stanem i dyscyplinującą różne podmioty nie przestrzegające przewidzianych prawem norm. Wojewódzki Inspektorat Ochrony Środowiska w Krakowie zaprezentował na konferencji prasowej raport o swojej działalności w III kwartale 1998 roku. Przedstawiamy go, traktując to jako punkt wyjścia do omówienia konkretnych spraw związanych z ochroną środowiska naturalnego w aglomeracji nowohuckiej. Wkrótce na naszych łamach przeczytacie o stanie powietrza na podstawie analiz prowadzonych w stacji monitoringu przy ul. Bulwarowej. Dowiedziecie się, jaką czystość na naszym terenie mają wody, i co znajduje się w gruntach położonych w Nowej Hucie.

## DZIAŁALNOŚĆ INSPEKCYJNO-KONTROLNA

W III kwartale 1998 roku przeprowadzono 127 kontroli, w tym:

- 52 kontrole podstawowe,
- 40 kontroli sprawdzających,
- 20 kontroli interwencyjnych,
- 15 kontroli związanych z oddaniem do użytku nowych inwestycji.

Kontrole z pomiarami wykonano w 41 jednostkach, w tym w zakresie:

- gospodarki wodno-ściekowej w 25 jednostkach, przekroczenia warunków odprowadzania ścieków stwierdzono w 16 przypadkach,
- emisji zanieczyszczeń do powietrza w 8 jednostkach,
- emisji hałasu w 8 jednostkach, w tym w 5 przypadkach stwierdzono przekroczenia dopuszczalnego poziomu hałasu i wystąpiło o wydanie decyzji o dopuszczalnym poziomie hałasu.

W ramach kontroli gospodarki wodno-

-ściekowej wykonano 31 analiz fizykochemicznych ścieków i 12 analiz wody.

W zakresie emisji zanieczyszczeń do powietrza wykonano 18 pomiarów emisji pyłu oraz 64 pomiary emisji gazów, w tym po 10 pomiarów emisji dwutlenku siarki i dwutlenku azotu oraz 14 tlenku węgla, a także 30 pomiarów innych substancji gazowych (etanolu, nafty, etyloglikolu, ksylenu, metyloketonu, amoniaku, toluenu, metanolu i acetonu).

W zakresie kontroli emisji hałasu do środowiska wykonano 203 pomiary w 22 punktach badawczych.

Zarządzenia pokontrolne wystosowano do 50 jednostek.

W związku z wejściem w życie nowej ustawy o odpadach zarządzenia pokontrolne w dużej mierze dotyczyły spraw związanych z nowymi obowiązkami wynikającymi z tej ustawy.

**Kary za przekroczenia warunków określonych decyzjami administracyjnymi w zakresie korzystania ze środowiska.**

W zakresie gospodarki wodno-ściekowej, kary dobowe za nieprzestrzeganie warunków, jakim powinny odpowiadać ścieki odprowadzane do wód i do ziemi, wymierzono 31 zakładom. Najwyższa kara dobowa naliczona została Zakładowi Wodociągów i Kanalizacji w Skawinie.

Wydano 7 decyzji wymierzających kary pieniężne łączne za naruszenie warunków, jakim powinny odpowiadać ścieki odprowadzane do wód powierzchniowych na łączną kwotę ponad 7 tys. złotych.

W przypadku stwierdzenia w czasie kontroli naruszeń w zakresie przestrzegania wymogów ochrony środowiska, kontrolowany zakład ponosi koszty analiz i pomiarów, w wyniku których stwierdzono to naruszenie. W III kwartale 98 r. wydano 28 decyzji ustalających opłaty za wykonanie analizy ścieków na kwotę 9,8 tys. złotych.

## REALIZACJA ZADAŃ BADAWCZYCH

W III kwartale 1998 roku kontynuowano badania jakości wód powierzchniowych płynących 37 rzek i potoków w 63 stałych przekrojach pomiarowo-kontrolnych oraz prowadzono badania zanieczyszczeń wód Zbiornika Dobczyckiego – podstawowego źródła wody pitnej dla Krakowa. W laboratorium WIOŚ przebadano 177 próbek wody fizykochemicznie i bakteriologicznie oraz 168 hydrobiologicznie, w tym 30 próbek wód ze Zbiornika Dobczyckiego.

Prowadzono ciągle pomiary stężeń zanieczyszczeń: pyłu zawieszonego, dwutlenku siarki, dwutlenku azotu, tlenku węgla, węglowodorów i ozonu w stacjach monitoringu atmosfery. Ponadto analizowano pył za-

wieszony na zawartość metali ciężkich i benzo-a-pirenu. We współpracy z Agencją Ochrony Środowiska Stanów Zjednoczonych kontynuowano temat zanieczyszczeń komunikacyjnych w sezonie letnim (smog fotochemiczny).

Prowadzono rozpoczęte w 1995 roku pomiary na automatycznej stacji monitorowania hałasu komunikacyjnego przy al. Kraśińskiego.

Kontynuowano również prace w zakresie monitoringu ekologicznego. Wykonano badania:

- średniodobowych stężeń dwutlenku siarki, dwutlenku azotu, fluoru, pyłu zawieszonego oraz zawartości 4 metali w pyłe zawieszonym w 8 punktach na terenie województwa,
- wielkości opadu pyłu i opadu metali: kadmu, ołowiu, cynku, miedzi w 45 punktach na terenie województwa,
- zawartości fluoru rozpuszczalnego w wodzie w pyłe opadającym w 45 punktach badawczych,
- zakwaszenia i składu chemicznego opadów atmosferycznych na 14 stanowiskach pomiarowych,
- zawartości 4 metali ciężkich w warzywach zebranych z 30 ogrodów działkowych i 30 rolniczych powierzchni badawczych,
- narządów mięsnych zwierząt łownych – II etap.

Jak wynika z powyższego raportu Wojewódzki Inspektorat Ochrony Środowiska podejmował działania inspekcyjno-kontrolne w szerokim zakresie. Zgodnie z wcześniejszą zapowiedzią postaramy się te ogólne dane przełożyć na język konkretów dotyczących aglomeracji nowohuckiej.

(SP)

# ŚWIĄTECZNA PROMOCJA



Regionalna Telewizja Kablowa AUTOCOM zaprasza wszystkich potencjalnych abonentów do udziału w świątecznej promocji. Każdy, kto przyłączy się w okresie promocyjnym do tej sieci, może nie tylko uczynić to po obniżonej cenie, ale także wziąć udział w losowaniu nagród, których pula wynosi 24 000 zł. Warto się pośpieszyć, bo w pierwszym tygodniu listopada płacimy za podłączenie 4 zł, a w kolejnych tygodniach opłata wzrasta o 4 zł. Poniżej zamieszczamy Regulamin Promocji Świątecznej.

1. Uczestnikiem promocji świątecznej może być każda pełnoletnia osoba fizyczna, zwana dalej „Uczestnikiem”, która w terminie określonym w pkt. 2. zawrze umowę abonencką z organizatorem promocji – RTK Autocom Sp. z o.o. z siedzibą w Krakowie, zwaną dalej „Operatorem”. Promocja świąteczna dotyczy tylko wykupienia pakietu Basic lub Multicom. Promocja nie dotyczy usług dodatkowych.

2. Promocja świąteczna odbywać się będzie w okresie od dnia 2 listopada 1998 r. do dnia 24 grudnia 1998 r. na terenie objętym zasięgiem sieci Operatora.

3. Na podstawie umowy abonenckiej, o której mowa w pkt 1, Operator zainstaluje w lokalu Uczestnika końcówkę sieci RTK Autocom.

4. Każdy z Uczestników, który

w okresie promocji świątecznej zawrze umowę abonencką, o której mowa w pkt. 1, oraz zostanie podłączony do sieci Operatora, będzie miał możliwość otrzymania nagrody w postaci bonu zakupowego o wartości 100 zł przeznaczonego do realizacji w sieci hipermarketów „Geant” w całym kraju.

5. Wysokość opłaty instalacyjnej jest zmienna. W pierwszym tygodniu trwania promocji wynosi ona 4 zł, każdy zaś kolejny tydzień powoduje zwiększenie opłaty o kolejne 4 zł, maksymalnie do 28 zł w 7. i 8. tygodniu promocji. Podłączenie Uczestnika do sieci Operatora zawsze nastąpi za opłatą, obowiązującą w tygodniu, w którym Uczestnik zgłosi zamiar zawarcia umowy abonenckiej.

6. Wysokość miesięcznego abonamentu ustalana będzie na podstawie cennika Operatora, wg zasad określonych w umowie abonenckiej.

7. Montaż instalacji przez Operatora w lokalu Uczestnika może być dokonany w czasie jednego z ośmiu równych, tygodniowych okresów. Okresy te rozpoczynają się w każdy poniedziałek o godzinie 9.00, kończą zaś w każdy piątek o godzinie 19.00.

8. Uczestnik, który chce otrzymać nagrodę, o której mowa w pkt. 4, powinien zgłosić Operatorowi fakt zainstalowania w jego lokalu końcówki sieci RTK Autocom.

9. Zgłoszenie, o którym mowa wyżej, powinno być dokonane telefonicznie, pod numer telefonu 633-29-88, we wtorek lub środę w godzinach 12.00–17.00 w tygodniu bezpośrednio następującym po tygodniu, w którym dokonano instalacji. Uczestnik zobowiązany jest podać swoje imię i nazwisko, adres i numer telefonu (jeśli posiada). Zgłoszenie nie zawierające powyższych informacji lub na tyle niewyraźne, że nie można tych informacji zidentyfikować – będzie pomijane.

10. Zgłoszenia wolno dokonać tylko raz, wyłączenie w terminie wskazanym w pkt. 9. Zgłoszenia dokonane w sposób odmienny nie będą uwzględniane.

11. Zgłoszenia będą rejestrowane przez aparat cyfrowy, zainstalowany specjalnie na potrzeby świątecznej promocji.

12. W każdy czwartek powołana przez Operatora komisja, składająca się z co najmniej trzech osób, w tym radcy prawnego lub adwokata – przedstawiciela kancelarii prawnej, zweryfikuje wszystkie zgłoszenia oraz wpisze je (w kolejności wpływania) do specjalnego rejestru zgłoszeń.

13. W każdym tygodniu spośród Uczestników wpisanych w czwartek do rejestru zgłoszeń, pierwszych trzydziestu, spełniających wszystkie określone wyżej warunki, otrzyma nagrodę, o których mowa w pkt 4. O uzyskaniu nagrody rozstrzyga kolejność zgłoszeń.

14. W przypadku, gdyby pula nagród, przypadających na dany tydzień, nie została wyczerpana, nagrody te przechodzą do następnego tygodnia promocji, aż do całkowitego ich wyczerpania.

15. Uczestnicy, którzy otrzymają nagrody według zasad określonych w punktach poprzednich, zostaną poinformowani o tym fakcie przez Operatora telefonicznie oraz listem poleconym. Ponadto, listy zwycięzców będą wywieszane w Biurze Obsługi Klienta Operatora w każdy piątek okresu trwania promocji.

16. Nagrodzeni Uczestnicy będą mogli odbierać nagrody w Biurze Obsługi Klienta w czasie trwania promocji świątecznej oraz w ciągu czternastu dni od daty jej zakończenia. Nieodebranie nagrody w tym terminie powoduje utratę jakichkolwiek praw do niej. Uczestnik odbierający nagrodę powinien okazać dokument, potwierdzający jego tożsamość. Uczestnik nie może żądać pieniężnej równowartości nagrody.

17. Operator nie ponosi odpowiedzialności za brak doręczenia prawidłowo nadanego listu poleconego z informacją o nagrodzie. Korespondencja z osobami, którym przyznane zostaną nagrody, będzie przesyłana pod adresy, wpisane w umowach abonenckich.

18. Operator zastrzega sobie prawo do zmiany nagród na inne, o tej samej lub wyższej wartości,

bez powiadamiania o tym potencjalnych i rzeczywistych Uczestników promocji.

19. Wszelkie reklamacje związane z promocją świąteczną mogą być zgłaszane w terminie 7 dni od daty wywieszenia listy, o której mowa w pkt. 15, pod rygorem ich wygaśnięcia. Rozpatrzenie reklamacji nastąpi w terminie 21 dni od jej zgłoszenia, a o wyniku reklamacji zostanie powiadomiony listownie. Decyzje Operatora podjęte w wyniku rozpatrzenia reklamacji są ostateczne i żadna dalsza korespondencja w tej sprawie nie będzie rozpatrywana.

20. W promocji świątecznej nie mogą brać udziału pracownicy RTK Autocom Sp. z o.o. ani członkowie ich rodzin.

**Zatem nie zwlekaj i już dzisiaj skontaktuj się z Biurem Obsługi Klienta przy ul. Obóznej 4, które czynne jest od poniedziałku do czwartku w godz. 8.00–18.00 i w piątek w godz. 8.00–16.00, tel. 633-91-60 i 634-36-28.**

To nie koniec konkursów w RTK AUTOCOM. Ci, co pierwsi przyłączyli się do tej sieci w os. II Plk. Lotniczego, wzięli udział w losowaniu sprzętu RTV i AGD. Główną nagrodę w postaci telewizora kolorowego „Dawoo” wylosował pan Józef KOZIK.

**O kolejnych atrakcyjnych konkursach dla wszystkich abonentów RTK AUTOCOM czytajcie w następnym „Głosie”.**



# 14 DZIEŃ TELEWIZJA

**GŁOS**

TYGODNIK  
NOWOHUCKI

**PIĄTEK**

**06.11**

**TVP1**

6.00 „Kawa czy herbata?” 8.00 „Wszyscy kochają Raymonda” – serial 8.20 „Gielda” 8.30 Wiadomości 8.45 „Zorro” 9.10 „Mama i ja” 9.30 „Papierowy teatrzyk” 9.45 „Migan-ki” 10.00 „Miasto na luzie” – serial kryminalny USA 10.45 „Stawka większa niż życie” 11.10 „Sto lat” 11.20 „Zrób to lepiej” 11.30 „Kata-log zabytków” 11.40 „Droga, dróż-ka, ścieżyna” 12.00 „Wiadomości 12.10 „Agrobiznes” 12.20 „Maga-zyn Notowań” 12.45 „Słowniczek języka angielskiego” 12.50 „Ma-ciek, rower i ekonomia” 13.05 „Oświatowe informacje” 13.15 „Py-tania o demokrację” 13.35 „Ja i moje życie” 13.50 „Spisane na ka-miennych tablicach” 14.05 „Wie-dzieć, znaczyć” 14.15 „Ciuchcia” 14.40 „Tajemniczy świat Aleksan-dry” – serial 15.05 „Twarzą w twarz z Europą” 15.30 „Teleexpress Jun-ior” 15.40 „Rower Błażeja” 16.30 „Moda na sukces” – serial 17.00 „Teleexpress” 17.25 „Jaka to melo-dia?” 17.50 „Gość Jedyński” 18.05 „Randka w ciemno” 18.45 „Flesz” 18.50 „Tata, a Marcin powiedział...” 19.00 „Wieczorynka” – „Smerfy” 19.30 Wiadomości 20.10 „Nagon-ka” – komedia sensacyjna USA (1994), reż. Adam Rifkin, wyk.: Charlie Sheen, Kristy Swanson 21.40 „W centrum uwagi” 22.00 „MdM” 22.40 „Bliskie spotkania – Doroła Kędzierawska” 23.00 Wia-domości 23.15 „Muzyczna noc z gwiazdą – Gloria Estefan” 0.05 „Po tamtej stronie” – serial sf. USA 1.30 „Liberator II” – film sensacyjny USA (1995), reż. Geoff Murphy, wyk.: Steven Segal, Eric Bogosian

**TVP 2**

7.5 „Sport telegram” 7.30 „Dziennik krajowy” 7.50 „Studio urody” 8.00 Program TV Kraków 8.30 „Złotopolscy” – serial 9.00 Transmisja obrad Sejmu 13.00 „Pa-norama” (w przerwie obrad) 14.55 „Ojczyzna polszczyzna” 15.10 „Gdzie diabeł mówi dobranoc” – se-rial 16.00 „Panorama” 16.10 „Dzień UFO na antenie Dwójki” 16.30 Pro-gram rozrywkowy 17.00 „Krzyżów-ka trzynastolatków” 17.25 „Dzień UFO na antenie Dwójki” 17.30 Pro-gram TV Kraków 18.00 „Panorama” 18.10 „Kronika” (TV Kraków) 18.35 „Jeden z dziesięciu” 19.05 „Małe ojczyzny” – „Nasze miejsce” 19.35 „Stypendium Złotej Rybki” 19.55 „Dzień UFO na antenie Dwój-ki” 20.00 „Tulipan” – serial krymi-nalno-obyczajowy 21.00 „Dzień UFO na antenie Dwójki” 21.10 „Komiczny Odcinek Cykliczny” 22.00 „Panorama” 22.35 „Sport te-telegram” 22.45 „Przygody Picassa” – komedia szwedzka (1978), reż.

Tage Danielsson, wyk.: Gösta Ek-man, Hans Alfredsson 0.40 „Tur-niej satyryków” – „Kabaret Moral-nego Niepokoju”

**TV POLONIA**

7.05 „Dziennik krajowy” 7.25 „Sport telegram” 7.30 „Dama za kierownicą” 7.40 „Poradnik bałaga-niarza” 8.00 „Wehikuł czasu” 8.20 „Z dziecięcej półki” 8.30 „W krainie władcy smoków” 9.00 Wia-do-mości 9.10 „Zaproszenie” 9.30 „Wojenna naręczona” 10.25 „Te-stament wieków” 10.55 „Perły ślą-skiej architektury” 11.10 „Złotopol-scy” 12.00 Wiadomości 12.15 „Dia-riusz rządowy” 12.35 „Czas odchod-zący” – „Szara wieś” 13.05 „Pol-ska piosenka” 13.30 „Od rozbioru do wolności” 14.00 „Rodziny i mia-sta” 14.30 „Historia kołem się to-czy” 15.00 „Panorama” 15.30 „Cre-đi” 16.00 „Czas odchodzący” 16.30 „Ala i As” 16.50 „Kolorowe nutki” 17.00 „Teleexpress” 17.15 „Hity z satelity” 17.35 „Paler” 18.00 „Jest jak jest” 18.30 „Kult kina” 19.00 „Danie na weekend” 19.20 „Dobranocka” – „Kasztania-ki” 19.30 Wiadomości 20.05 „Wo-jenna naręczona” – serial obyczaj-owy 21.00 „Tam, gdzie biją źródła” 22.00 „Przegląd publicystyczny” 22.30 „Panorama” 23.05 „W cen-trum uwagi” 23.20 „Ze sztuką na ty” 0.00 „Porozmawiajmy” 0.50 „Ka-sztaniaki” 1.00 Wiadomości 1.30 „Jest jak jest” 2.00 „Kult kina” 2.30 Panorama” 3.05 „Wojenna narze-czona” 4.00 „Tam, gdzie biją źródła” 5.00 „Przegląd publicy-styczny” 5.30 „Czas odchodzący” 6.00 „W centrum uwagi” 6.15 „Pa-ler” 6.40 „Polacy w Berlinie” – rep.

**TELEWIZJA KRAKÓW**

7.00 „Hej, Arnold” 7.25 „Miś, Mieszko i przyjaciele” 7.30 „Było sobie życie” 8.00 „Kronika” 8.10 „Autostrada” 8.30 „Belcanto” 9.00 „Gorzkie dziedzictwo” 9.50 „Dotyk Midasa” – serial dok. 11.50 „Sztuka tworzona w mrokach” – „Epoka re-niera” 11.45 „Sztuka i rzemiosło” 12.10 „Człowiek zwany Łazarzem” 12.50 „Świat dzikich zwierząt” 12.55 „Symphonique Sanson” – koncert 14.05 „Chłopiec z Andro-medy” 14.30 „Ze sportu wzięte” 15.00 „Koszykarskie ABC” 15.30 „Zuzia i jej przyjaciele” 16.10 „Kro-nika” 16.15 „Impreza na 5+” 16.40 „Gorzkie dziedzictwo” 17.30 „Re-komendacje kulturalne” 17.45 „Tar-gi motoryzacyjne” 18.00 „Ludzie i wydarzenia” 18.10 „Kronika” 18.30 „Msza św. dla chorych” 19.30 „Do-tyk Midasa” – serial dok. 20.30 „Ze sportu wzięte” 21.00 „Koszykarskie ABC” 21.30 „Kronika” 21.45 „Sport” 22.00 „Człowiek zwany Ła-zarzem” – serial historyczny USA 22.45 „Siostry” – serial 23.30 „Se-krety kryminalistyki” – serial

**POLSAT**

6.00 „Piosenka na życzenie” 7.00 „Kto się boi wstać?” 7.45 „Politycz-ne graffiti” 7.55 „Poranne informa-cje” 8.00 „Maska” 8.30 „Powrót Su-pemana” 9.30 „Zar młodości” 10.30 „Star Trek: Stacja kosmiczna” 11.30 „Był sobie złodziej” 12.30 „Miodowe lata” 13.00 „Dziewięciu wspaniałych” 13.30 „Magazyn” 14.00 „Talent za talent” 14.30 „Ka-lambury” 15.00 „Garfield” 15.30 „Derby” 16.00 Informacje 16.15 „Halo, miliard” 16.45 „Nowe przy-gody Robin Hooda” 17.45 „Świat według Bundych” 18.10 „Życie jak poker” 18.45 Informacje 19.05 „Re-negat” 20.00 „Baza Pensacola” 20.50 „Lotto” 21.00 „Nikita” 21.55 „Posterunek Brooklyn” 22.55 „Wy-niki Lotto” 23.00 Informacje 23.20 „Polityczne graffiti” 23.30 „Biznes tydzień” 23.45 „13. posterunek” 0.15 „Morderstwo nocą” – thriller USA 2.00 „Muzyka na bis”

**POLSAT 2**

6.00 „Przytul mnie” 7.00 „Disco Polo Live” 8.00 „TV Shop” 8.30 „Sally czarownica” 9.00 „Allo, allo” 9.30 „Kobra” 10.30 „Twinkle” 11.00 „Bobby kontra wapniaki” 11.30 „Zar młodości” 12.30 „Micae-la” 13.30 „Magazyn Motoryzacyjny Młodych” 14.00 „Link New Look” 14.30 „ROM” 15.00 „Piosenka na życzenie” 16.00 „Domek na przetr-zy” 17.00 Informacje 17.10 „Kapitan Ja-strząb” 17.35 „Twinkle” 18.00 „Bobby kontra wapniaki” 18.25 „Allo, allo” 19.00 „Tajemnicza dama” 19.50 Informacje 20.05 „Idź na całość” 21.00 „Rykowisko” 21.30 „Trancery” – film sf. USA 22.50 „Tęcza” – dramat USA 0.45 „Nieznajomi” 1.15 „Przytul mnie” 2.15 „Piosenka na życzenie”

**tvn Telewizja Nova**

6.15 „Telesklep” 6.35 „Kropka nad i” 7.00 „Ludzie w drodze” 7.30 „Pod napięciem” 7.45 „Inspektor Gadżet” 8.10 „Nowe przygody Różowej Pantery” 8.35 „Miasto piosprawia” 9.00 „Salon gier komputerowych” 9.30 „Esmeralda” 10.30 „Manuela” – serial 11.30 „Jolanda” – serial 12.00 „Telesklep” 12.30 „Bezpiecz-na kasa Briana” 13.00 „Nie do wia-ry” 13.30 „Gotuj z Kuroniem” 13.55 „Inspektor Gadżet” 14.20 „Nowe przygody Różowej Pantery” – serial 14.45 „Miasto piosprawia” – serial 15.15 „Pod koszem” – serial 15.45 „USA High” – serial 16.15 „Pacific Drive” – serial 16.45 „Co za dzień!” 17.15 „TVN Fakty Regio-nalne” 17.30 „Magia kina” 18.00 „Esmeralda” – serial 19.00 „TVN Fakty” 19.30 „Czas to pieniądz” 20.00 „Zacieklej pościg” – komedia sensacyjna USA 22.00 „Zemsta babsztyla” – komedia USA 23.50 „Nagie igraszki” – film erotyczny USA 1.35 „Granice na ekranie”

**WIZJATV**

7.00 „Calimero i przyjaciele” 7.30 „Castillo” 8.00 „Latający lekarze” – serial 9.00 „Oprah Winfrey Show” 10.00 „Och la la” 10.30 „Inny świat” – serial 11.30 „Port Charles” – serial 12.00 „Sąsiedzi” – serial 12.30 „Trzecia planeta od Słońca” – serial 13.00 „Wszystkie moje dzieci” – se-rial 14.00 „St. Tropez” – serial 15.00 „Castillo” – serial anim. 15.30 „Hol-lyaks” – serial 16.00 „Wiatr w plecy” – serial 17.00 „Trzecia planeta od Słońca” – serial 17.30 „Dallas” – se-rial obyczajowy 18.30 „W zblizeniu – Daniela Pestova” 19.00 „Oprah Winfrey Show” – talk show 20.00 „Ambasador” – serial obyczajowy 21.00 „Boxing” – magazyn 23.00 „Raven” – serial sensacyjny 0.00 „Ognisty ortalion” – dramat an-gielski 1.45 „Spluwa, fura i blondy-na” – dramat USA 3.30 „Córecz-ka” – film obyczajowy USA

**RTL7**

6.25 „Ukryta kamera” 6.45 „Na za-wsze” 7.30 „Teleszakupy” 8.00 „Mi-łość i dyplomacja” 8.30 „Sunset Beach” 9.15 „Odjazdowe kresków-ki” 10.30 „Columbo” 11.50 „Wy-dział zabójstw” 12.45 „Ukryta kame-ra” 13.30 „Teleszakupy” 14.15 „Na zawsze” 15.05 „Miłość i dyploma-cja” 15.30 „Odjazdowe kreskówki” 16.45 „Dziewczyna z komputera” 17.10 „Nieustraszeni” – serial sensa-cyjny 18.00 „Sunset Beach” 18.50 „7 minut” 19.00 „Zoom” 19.30 „Podaj dalej” 20.00 „Strefa zagrożenia” – serial sf. 20.50 „Nieustraszeni 2000” – film sensacyjny USA 22.30 „Amerykański horror” – serial grozy 23.15 „7 minut” 23.30 „Potwór z ba-gien” – serial grozy 0.00 „Policjanci z Miami” 0.50 „Świat pana trenera” – serial komediowy 1.10 „Dziewczyna z komputera” – serial 1.30 „Nieustra-szeni” – serial 2.10 „Zoom” 2.35 „Podaj dalej” 3.00 „Strefa zagro-żenia” 3.40 „Amerykański horror”

**Nasza TV**

7.45 „Świat biznesu” 8.00 „Opo-wieści z klonowego miasta” 8.30 „Zaginione miasto” 9.00 „Nie ma jak w domu” 9.35 „Płonąca pochodnia” 10.30 „Wygraj! Wyśpiwaj!” 10.55 „Klub 1001 podróży” 11.25 „City” 11.50 „Nasz sklep” 12.10 „Antonel-la” 13.05 „Nasz sklep” 13.30 „City” 14.00 „Tylko jedno życie” 14.55 „Szczęśliwa ósemka” 15.00 „Wielcy kreatorzy mody” 15.30 „Loving” 16.00 „Warto wiedzieć” 16.20 „Zagi-nione miasto” 16.50 „Opowieści z klonowego miasta” 17.20 „Nie ma jak w domu” 17.50 „Nasze wiadomo-ści” 18.00 „Świat biznesu” 18.10 „Antonella” 19.00 „Zoom” 19.30 „Podaj dalej” – teleturniej 20.00 „Strefa zagrożenia” 20.50 „Nieu-straszeni” – film sensacyjny USA 22.30 „Nasze wiadomości” 22.55 „W cztery oczy” 23.05 „W mgnie-niu oka” – angielski horror sf.

**PROPOZYCJE NA PIĄTEK**

TVN, GODZ. 20.00

● **ZACIEKŁY POŚCIG** – komedia sensacyjna USA. Dwóch policjantów po nieudanej akcji zostaje wysłanych na przymusowy urlop na Florydę. Bardzo im się podoba bezstreskie ży-cie i postanawiają zakończyć poli-cyjne kariery. Tymczasem z więzie-nia wychodzi schwytywany kiedyś przez nich narkotykowy boss, który chce ich dopaść...

PROGRAM I, GODZ. 20.10

● **NAGONKA** – amerykańska ko-media sensacyjna. Po autostradzie mknę „bmw” ścigane przez policję. Ucieka młody i sympatyczny Jack Hammond, który na skutek błędów systemu sprawiedliwości został ska-zany na 25 lat więzienia za rzekome napady z bronią w ręku. Udało mu się uciec z transportu i ukradzionym samochodem dotarł na stację benzy-nową. Kiedy policjanci próbowali go zatrzymać, czekoladowym batoni-kiem „sterroryzował” jedną z klien-tek i uciekł wraz z nią jej czerwonym „bmw”...

PROGRAM II, GODZ. 22.45

● **PRZYGODY PICASSA** – komedia szwedzka. Jest to parodia biogra-fii słynnego artysty, luźno osnuta wokół faktów z jego życia. Po stu-diach w Madrycie obiecujący Picas-so przenosi się do Paryża, gdzie przy-padkowo wymyśla nowy prąd w malarstwie, kubizm. Po I wojnie światowej artysta wyjeżdża do Ame-ryki, gdzie obowiązująca prohibicja obejmuje nie tylko alkohol, ale i no-woczesną sztukę. Życie Picassa jest w niebezpieczeństwie.

NASZA TV, GODZ. 23.05

● **W MGNIE NIU OKA** – angielski horror sf. W roku 2008 w Londynie działa sadystyczny morderca, który zostawia na miejscu tragedii kabalistyczne znaki. Jego tropem po-dąża detektyw Harley Stone i młody absolwent Oxfordu Dick Durkin. Przed laty zabójca pozbawił życia kolegę Stone’a – Fostera, a zaniepo-kojony policjant podejrzewa, że na-stępna ofiarą będzie pani Foster.

POLSAT, GODZ. 0.15

● **MORDERSTWO NOCĄ** – thril-ler USA. Allan Strong podczas wy-padku samochodowego traci przy-tomność. Od tego czasu cierpi na amnezję. Policja podejrzewa, że sprawcą wypadku jest wielokrotny morderca, ale jedyny świadek nie potrafi sobie przypomnieć zdarzeń. Z powodu nie zidentyfikowanej toż-samości Allana prześladowają koszm-a-ry, z których wynika, że on jest wła-śnie tym poszukiwanym mordercą...

**LOMBARD**

**TEATRALNE 10**  
Budynek kina ŚWIT  
**644-58-44**



SOBOTA

07.11

TVP1

TV POLONIA

7.00 „Rolnictwo na świecie” 7.15 „Agrolinia” 7.45 „Śniadanie na farmie” 8.05 „Wszystko o działce i ogrodzie” 8.30 Wiadomości 8.45 „Droga do NATO” 9.05 „Ziarno” – program katolicki 9.30 „5-10-15” – magazyn dla dzieci 9.55 „Świat Astrid Lindgren” – program dla dzieci 10.25 „Walt Disney przedstawia” – „Kaczka pączka” – serial anim., „Dziwne towarzystwo” (2) 11.40 „Co w kraju piszczy?” 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Program pod różą” – „Egipskie cuda przeszłości” 12.40 „Czasy” 12.55 „Od rozbioru do wolności” 13.25 „Stop klatka” 13.50 „Studio Sport” – I liga koszykówki mężczyzn (Pekaes Pruszków – Polonia Przemyśl) 15.25 „Goniec kulturalny” 15.45 „Twoja lista przebojów” 16.25 „Pan Złota Rączka” – serial komediowy USA 17.00 „Teleexpress” 17.25 „Jaka to melodia?” 17.50 „To jest telewizja” 18.10 „Przygody Sindbada” – serial 19.00 „Wieczorynka” – „Tabaluga” 19.30 Wiadomości 20.05 „Ośmiorniczka” – angielski film sensacyjno-przygodowy (1981), reż. John Glen, wyk.: Roger Moore, Maud Adams, Louis Jourdan 22.20 „Spotkania kabaretowe” – „Z Melpomena, czyli wieczór teatralny” 23.10 „Sportowa sobota” 23.30 „Za dziesięć minut północ” – film kryminalny USA (1983), reż. J. Lee Thompson, wyk.: Charles Bronson, Lisa Eilbacher, Andrew Stevens 1.10 „Klan” – serial 2.25 „Muzyczna noc z gwiazdą – Fleetwood Mac”

TVP2

7.25 „Sport telegram” 7.30 „Folkowe nuty” 7.50 „Studio urody” 8.00 „Tacy sami – w świecie ciszy” 8.30 Program TV Kraków 9.35 „Jaś Fasola” 10.00 „Wielcy kompozytorzy” – „Gustav Mahler” – angielski film dok. 11.05 „Podróż w czasie i przestrzeni” – „Pod wspólnym niebem” (3) – „Ostatni wielki rabunek złota w Ameryce” – film dok. USA 12.00 „Kino bez rodziców” – „Spotkanie z Hanna Barbera” 12.25 „Cudowne lata” – serial obyczajowy USA 13.00 „Gawędy Mickiewicza” 13.20 „Bellykissangel” – angielski serial obyczajowy 14.20 „W 80 dań dookoła świata” – magazyn 15.00 „Familiada” 15.30 „Złotopolscy” – serial 16.00 „III Międzynarodowy Festiwal Sztuki Cyrkowej” – wieczór galowy 16.55 „Czterdziestolatek – 20 lat później” – polski serial komediowy 18.00 „Kronika” (TV Kraków) 18.35 „Duety do mety” 19.05 „Jaś Fasola” – angielski program rozrywkowy 19.35 „Ale heca!” 20.00 „II biesiada weselna w Węgrowie” (1) – program rozrywkowy 21.10 „Rybka zwana Dwójką” 21.25 „Katastrofy na żywo” – „Na ratunek” – serial dok. USA 21.50 „Słowo na niedzielę” 22.00 „Panorama” 22.40 „Byłe do wiosny” – francusko-belgijsko-włoski film obyczajowy (1989), reż. Dominique Derudere, wyk.: Joe Mantegna, Ornella Muti, Faye Dunaway 0.20 „II biesiada weselna w Węgrowie” (2) – program rozrywkowy 1.00 Program rozrywkowy

TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Detektyw Bogi” – hiszpański serial rysunkowy 7.25 „Czardziejski ołówek” – hiszpański serial dla dzieci 7.30 „Mieszkańcy wesołego lasu” – serial anim. 7.55 „Podróż z małą gwiazdką” – kanadyjski serial kukielkowy 8.20 „Świat dzikich zwierząt” – francuski serial przyrodniczy 8.30 „Kronika” 8.40 „Wiara i życie” – program katolicki 9.10 „Podpowiedzi w plenerze” – magazyn krajoznawczo-turystyczny 9.30 „Niebezpieczna zatoka” – kanadyjski serial familijny 10.00 „Podróż kulinarne po Francji” – francuski serial dokumentalno-poradnikowy 10.30 „Stulecie motoryzacji” – niemiecki serial dok. 11.00 „Magazyn nie tylko sportowy” 11.25 „Świat dzikich zwierząt” – francuski serial przyrodniczy 11.30 „Kung fu” – serial przygodowy USA 12.30 „Euromagazyn” 13.00 „Videowizyty” – cykl przyrodniczy 13.30 „Teleturniej dla młodzieży” 14.00 „Krajobrazy” – magazyn krajoznawczy 14.30 „Utwory Rachmaninowa i Szymanowskiego” – koncert Orkiestry PRiTV 15.30 „Świat przyrody” – angielski serial przyrodniczy 16.30 „Tak, panie ministrze” – angielski serial komediowy 17.00 „Pasaż” – magazyn nie całkiem kulturalny 18.10 „Kronika” 18.30 „Pełna kultura” – „Grupa pod Budą” 19.00 „Marginalia” – magazyn kabaretowy 19.15 „Mały jazz” 19.30 „Giuseppe Verdi – Don Carlos” (1) – opera 21.30 „Kronika” 24.5 „Wiadomości sportowe” 22.00 „Podróż kulinarne po Francji” – francuski serial dokumentalno-poradnikowy 22.30 „Miasto w ogniu” – film sensacyjny USA

POLSAT

6.00 „Disco Relaks” 7.00 „Fundacja Polsat” 7.30 „W drodze” – magazyn katolicki 8.00 „Kapitan N” – serial anim. 8.25 „Power Rangers” – serial anim. 8.50 „Kalambury” – program rozrywkowy 9.20 „Talent za talent” – teleturniej 9.50 „Owocna lista przebojów” 10.00 „Strażnik Teksasu” – serial sensacyjny USA 10.55 „Niczycie dzieci” – dramat USA 12.40 „Telefon towarzyski” – komedia USA 14.30 „Magazyn” 15.00 „Magazyn” 15.30 „Fundacja Polsat” 16.00 Informacje 16.10 „Zępter Sport Magazyn” 16.20 „Dziwięciu wspaniałych” – teleturniej 17.15 „Pacific Blue” – serial sensacyjny USA 18.10 „Xena, wojownicza księżniczka” – serial fantasy USA 19.05 „Disco Polo Live” – program muzyczny 20.00 „Idź na całość” – show 20.50 „Lotto – szczęśliwy numer” 21.00 „Nocny patrol” – serial sensacyjny USA 21.55 „Życzenie śmierci 5” – film kryminalny USA 23.40 „Wyniki Lotto” 23.45 „Ostatni do wzięcia” – serial komediowy USA 0.20 „Playboy” – magazyn erotyczny 1.20 „W samotności” – film erotyczny USA 3.00 „Muzyka na bis”

POLSAT 2

6.00 „4x4” 6.30 „Dyżurny satyryk kraju” 7.00 „Życie jak poker” 7.30 „Miodowe lata” 8.00 „Bonanza” – serial USA 9.00 „Droga do Avonlea” – serial 9.55 „Skrzaty z wyspy Li” – serial anim. 10.30 „Michael Valiant” – serial anim. 11.00 „Bracia Hardy” – serial 11.30 „Po drugiej stronie lustra” – serial sf. 12.00 „Gra o wszystko z Billem Cosby” – serial komediowy 12.30 „Tajemnicza dama” – serial obyczajowy 13.30 „Magazyn Motoryzacyjny Młodych” 14.00 „Superstar” 14.30 „Junior Show” 15.00 „Disco Polo Live” 16.00 „Księga dżungli” – angielski film przygodowy 18.00 „Dynastia” – serial obyczajowy USA 19.00 „Droga do Avonlea” – serial obyczajowy USA 19.50 Informacje 20.05 „Port lotniczy” – film sensacyjny USA 22.00 „Idź na całość” – show 23.00 „Miliony Madigana” – komedia kryminalna USA 0.30 „Disco Relaks”

tvn Telewizja Nova

7.00 „Telesklep” 8.00 „O czym szumią wierzby” – serial anim. 8.30 „Latarnia Solusia” – serial anim. 8.45 „De De reporter” – program dla dzieci 9.00 „Twój problem – nasza głowa” – program dla dzieci na żywo 10.00 „Rzut za 3” – program sportowy 10.30 „Rodziców nie ma w domu” – serial dla młodzieży 11.00 „Diagnoza morderstwo” – film sensacyjny USA 13.00 „Salon gier komputerowych” 13.25 „Big Star Party – superlista” 14.15 „Gwiezdne wrota” – serial sf. USA 15.15 „Buff” – postrach wampirów – serial dla młodzieży USA 16.15 „Multikino” – magazyn filmowy 16.45 „Studio Tramwaj” 17.15 „Maraton uśmiechu” 17.45 „Ale plama!” – program rozrywkowy 18.00 „Wszystko albo nic” – teleturniej 19.00 „TVN Fakty” 19.30 „Parszywe dranie” – komedia USA 21.40 „To było grane!” – program rozrywkowy 22.55 „Blondynka” – włoski film sensacyjny 0.45 „Krag pierwszy” – film sensacyjny USA 2.35 „Big Star Party – superlista” 3.30 „Granie na ekranie”

WIZJATV

7.00 „Dinobabies” 7.30 „Enchanted Tales” 8.30 „Tygrys” – film familijny USA 10.00 „Opowieści z mórz południowych” – serial 11.00 „Statek miłości” – serial obyczajowy USA 12.00 „Sąsiedzi” – serial obyczajowy USA 14.30 „Portrety gwiazd – Samuel L. Jackson” 15.30 „Game on” – serial komediowy 16.00 „Podróżujący smakosz” – magazyn kulinarny 16.30 „Motowizja” – magazyn motoryzacyjny 17.30 „Football Highlights” 18.00 „WWF Superstars 631” – program muzyczny 19.00 „999” – program dok. 20.00 „Statek miłości” – serial obyczajowy USA 21.00 „Kameleon” – film kryminalny USA 23.00 „Zabójstwo Versace” – film obyczajowy USA 0.45 „Siła odwetu” – film kryminalny USA 2.30 „Liczy się tylko przyjemność” – dramat USA 4.15 „Sztorm” – dramat USA

RTL7

6.20 „Ukryta kamera” 6.40 „Na zawsze” – serial obyczajowy 7.30 „Telesklep” 8.00 „Miłość i dyplomacja” – serial obyczajowy USA 8.25 „Sunset Beach” – serial obyczajowy USA 9.05 „Odjazdowe kreskówki 12.25 „Nieustraszone 2000” – film sensacyjny USA 14.05 „Ukryta kamera” 14.30 „Rodzina Potwornickich” – serial komediowy 14.55 „Trzecia planeta od Słońca” – serial komediowy 15.20 „Steven Spielberg przedstawia: Niesamowite historie” – serial sf. USA 16.10 „Czynniki PSI 2” – serial sf. 17.00 „Znikający człowiek” – serial sf. USA 18.00 „M.A.N.T.I.S.” – serial sf. USA 18.50 „7 minut” 19.05 „McCall” – serial sensacyjny 20.00 „Hardware” – angielski thriller sf. 21.40 „Na śmierć i życie” – film sensacyjny USA 23.15 „Alfred Hitchcock przedstawia” – serial kryminalny USA 23.40 „Sprawa dla Wycliffa” – serial sensacyjny USA 0.30 „Czynniki PSI 2” – serial sf. 1.15 „McCall” – serial sensacyjny 2.00 „Hardware” – angielski thriller sf. 3.30 „Na śmierć i życie” – film sensacyjny USA 5.00 „Nocne granie na ekranie”

Nasza TV

7.00 „Nasz sklep” 8.00 „Opowieści z klonowego miasta” – angielski serial dla młodzieży 8.30 „Dogtanian i trzy muszkietierowie” – serial anim. 9.00 „Zagraj! Wyśpiewaj!” – program muzyczny dla dzieci 9.45 „Zaginione miasto” – serial dla młodzieży 10.15 „Antonella” – argentyński serial obyczajowy 11.05 „Muzyczny regał” 11.30 „Płonąca pochodnia” – meksykański serial obyczajowy 12.30 „Melanzeria” 13.00 „Nie ma jak w domu” – australijski serial obyczajowy 13.30 „Przyjęta” – serial kryminalny USA 14.00 „Tylko jedno życie” – serial obyczajowy 14.45 „Klub 1001 podróży” – magazyn podróżniczy 15.15 „Van Pires” – serial dla młodzieży USA 15.45 „Moje życie pod psem” – serial przygodowy dla młodzieży 16.15 „Historie niesamowite” 16.45 „Rycerze nie zawsze bez skazy” – angielski serial kostiumowy 17.45 „Nasze wiadomości” 18.00 „VIP” – magazyn 18.15 „Czarne kapelusze” – serial kryminalny USA 19.05 „McCall” – serial sensacyjny USA 20.00 „Hardware” – angielski thriller sf. 21.40 „Nasze wiadomości” 22.00 „Horoskop” 22.05 „Dlaczego się starzejemy?” – film dok. 23.45 „W mgnieniu oka” – thriller angielski 1.20 „Techno Party”

PROPOZYCJE NA SOBOTĘ

POLSAT, GODZ. 12.40

• **TELEFON TOWARZYSKI** – komedia USA z 1959 roku. Brad i Jane zostają podłączeni do tej samej linii telefonicznej. Prowadzi to do nieustannych konfliktów. Pewnego dnia przypadkowo poznają się osobiście i zakochują w sobie.

TVN, GODZ. 19.30

• **PARSZYWE DRANIE** – komedia USA. Dystyngowany Lawrence zarzuca siła na samotne bogate kobiety, odpoczywające na francuskiej Riwierze. Pewnego dnia na jego terenie pojawia się rywal, młody Amerykanin Freddie.

POLONIA, GODZ. 20.00

• **DEBORAH** – dramat polski. Lato 1939 roku. W prowincjonalnym miasteczku znany malarz Marek Wawrowski (Olgiard Łukasiewicz) pracuje nad renowacją fresków w miejscowym kościele. Pewnego dnia poznaje młodą Żydówkę Deborah (Renata Dancewicz). Nawiązuje z nią gorący i namiętny romans. Wybuch wojny staje się ich osobistym dramatem.

RTL 7, GODZ. 20.00

• **HARDWARE** – angielski thriller sf. Świat po zagładzie nuklearnej. Moses znajduje na wyspiarsku śmieci starego robota i ofiarowuje go swojej dziewczynie. Nikt nie domyśla się, że kryje on w sobie straszną tajemnicę.

PROGRAM I, GODZ. 20.05

• **OŚMIORNICZKA** – angielski film sensacyjno-przygodowy. Jest to szósty film o przygodach brytyjskiego superagenta Jamesa Bonda. W jego rolę wcielił się Roger Moore. W Berlinie wschodnim ginie agent 009. Przed śmiercią dostarcza do ambasady klejnot. Okazuje się jednak, że diament jest falsyfikatem.

PROGRAM II, GODZ. 22.40

• **BYŁE DO WIOSNY** – francusko-belgijsko-włoski film obyczajowy w doborowej obsadzie aktorskiej (Joe Mantegna, Ornella Muti, Faye Dunaway). Jest to adaptacja powieści amerykańskiego pisarza Johna Fante. Bohaterem jest Arturo Bandini, syn włoskich imigrantów, którzy wzięli z Ameryką nadzieję na lepszy los. Arturo jest jeszcze małym chłopcem, ale zaczyna już rozumieć świat dorosłych.

ROTUNDA  
RADIO TAXI  
633-33-33  
KRAKÓW

taxi osobowe  
taxi bagażowe  
POMOC  
DROGOWA  
LOTARIA  
FANTOWA  
z telefonu i abonamentu  
TANIEJ

96-62



DAEWOO

Kraków Nowa Huta  
os. Kolorowe 16a

tel. 643 50 86, 643 76 01



TYLKO DO KOŃCA ROKU!

TYLKO DLA MIESZKAŃCÓW  
NASZEJ DZIELNICY I OKOLIC!



TYLKO SAMOCHODY Z ROCZNIKIEM 1998!

ILOŚĆ SAMOCHODÓW OGRANICZONA!

TANIEJ  
JUŻ NIE BĘDZIE!

AUTO  
P/ARTNER



**TVP1**

7.00 „Co w kraju piszczy?” 7.20 „Notowania” 7.50 „Proszę o odpowiedź” 8.00 „Wesołych zwierzątek świat” 8.30 „Teleranek” 8.55 „Emilka ze Srebrnego Nowiu” 9.50 „Wiadomości naukowe” 10.00 W Starym Kinie: „Tarzan i syreny” – film przygodowy USA (1948), wyk.: Johnny Weismüller 11.10 „Franciszka Starowieyskiego gawędy o sztuce” 11.15 „Romane Dywesa '98” – X Międzynarodowe Spotkania Zespołów Cygańskich 12.00 „Anioł Pański” 12.15 „Salomon” – teleturniej religijny 12.35 „Tańce polskie” 12.45 „Czytadło krakowskie” 13.00 Wiadomości 13.10 „Tydzień” 13.45 „Zwierzęta świata” – „Niezwyczajny świat małych zwierząt” (I) – australijski film dok. 14.15 „Zaproszenie do Teatru TV” – „Gwiazda sezonu” 14.30 „Szpital na peryferiach” – czesłowski serial obyczajowy 15.35 „Rodzina Statystycznych” 15.55 „Widziałam” – reportaż 16.30 „Motoryzacyjny Magazyn Krzysztofa Holowczyca” 17.00 „Teleexpress” 17.25 „Śmiechu warte” 17.50 „Dziennik TV” 18.05 „Akademia policyjna” – serial 19.00 „Wieczorynka” – „Chip i Dale” 19.30 Wiadomości 20.05 „Ścieżki życia” – serial obyczajowy USA 21.00 „Taksówka Jedynki” – program rozrywkowy 21.15 „Decyzja należy do ciebie” 21.55 „Rozwiązanie audiotę” 22.00 „Sportowa niedziela” 22.35 „Archiwum gwiazd – Jussi Björling” 23.05 „Księżyc i pierś” – hiszpańsko-francuski film obyczajowy (1994), reż. Bigas Luna, wyk.: Mathilda May 0.30 „Długa bitwa pod Racławicami” – reportaż 1.05 „I dom będę miał” – reportaż 1.20 „Alfabet polskich rzek” 1.40 „Klejnoty”

**TVP2**

7.00 „Sport telegram” 7.05 „Echa tygodnia” (dla niesłyszących) 7.35 Film dla niesłyszących: „Ścieżki życia” – serial obyczajowy 8.25 „Słowo na niedzielę” (dla niesłyszących) 8.30 Program TV Kraków 9.35 „Aby byli jedno” – spotkania ekumeniczne patriarchy Bartłomieja I 10.00 „Szalone liczby” – teleturniej dla dzieci 10.30 „Krećcioła” 11.00 „Kulisy życiorysów” – „Muhammad Ali” – angielski film dok. 12.00 „Feliks – przyjaciel na całe życie” – niemiecki serial familijny 12.55 „Tajemnica bliźniąt” – angielski film dok. 13.50 „30 ton! – lista, lista” 14.25 „Ulica Sezamkowa” 14.55 „Familiada” – teleturniej 15.30 „Złotopolscy” – polski serial obyczajowy 16.05 „Szansa na sukces – Tercet Egzoty” 17.00 „Czarne chmury” – polski serial przygodowy 18.00 „Panorama” 18.10 „Kronika” (TV Kraków) 18.35 „Duety do mety” – teleturniej 19.05 „7 dni – świat” – pr. publ. 19.35 „Dlaczego to my?” – program dla dzieci 20.00 „Zagrajmy w kabaret” – „Turniej z blondynką w tle” 21.00 „Nowojorscy gliniarze” – serial sensacyjny USA 22.00 „Panorama” 22.40 „Latający cyrk Monthly Pythona” – angielski serial komediowy 23.10 „Ogród sztuk” – „Ofiary ksu” 23.40 „Encyklopedia sztuki XX wieku” – „Prorocy – Tomasz Mann” – angielski film dok. 0.40 „Grunt to rodziną” – serial USA 1.05 „Andrzej Olejniczak and Viva Espana” – koncert

**TV POLONIA**

7.05 „Jarmark kowalski” – reportaż 7.20 „Opolskie talenty” 7.35 „Słowo na niedzielę” 7.40 „Złotopolscy” 8.30 „Testament wieków” 9.00 „Dzień dobry na dzień dobry” 9.50 „Hulaj dusza” 10.30 „Magazyn kulturalny” 10.45 „Niedzielne muzykowanie” 11.30 „Przez mapę na gapę” 12.00 „Polskie ABC” 12.30 „Skarbiec” 13.00 „Msza św.” 14.05 Teatr Familijny: „Cudowna lampa Aladyna” 14.50 „Kraina uśmiechu” 15.35 „Potęga smaku” – film dok. 16.30 „Czy nas jeszcze pamiętasz?”

16.50 „Pocztynion” 17.00 „Teleexpress” 17.15 „Hrabia Kaczula” 17.40 „Pani minister tańczy” – polska komedia archiwalna 19.15 „Dobranocka” – „Przygody kota Filemona” 19.30 Wiadomości 20.00 „Tu stoje” – polski film obyczajowy 21.20 „Marzenia Marcina Dańca” 22.10 „Enklawy” 22.30 „Panorama” 23.05 „Granice praw” 23.35 „Twoja lista przebojów” 0.15 „Międzynarodowe Targi Poznańskie” 0.50 „Przygody kota Filemona” 1.00 Wiadomości 1.20 „Kto jest kim w Polsce” 1.30 „Wojenna narzeczona” – serial polski 2.30 „Panorama” 3.05 „Tu stoje” – polski film obyczajowy 4.20 „Kraina uśmiechu” 5.05 „Enklawy” 5.30 „Pani minister tańczy” – polska komedia archiwalna

**TELEWIZJA KRAKÓW**

7.00 „Owadolandia” 7.25 „Czardziejski ołówek” 7.30 „Przygody Guliwera” 7.50 „Czy wiecie, że...” 8.15 „Karolina i jej przyjaciele” 8.30 „Przeboje TV Kraków” 8.55 „Targi motoryzacyjne” 9.10 „Kalejdoskop sportowy” 9.30 „Nasz świat” 10.00 „Opowieści antykwaryczne” 10.30 „Japońskie tradycje” – japoński serial dok. 10.50 „Koty i psy” 11.00 „Badacze dalekich stron” 11.30 „Celibidache” – koncert w katedrze w Linzu 12.35 „Rola” 12.50 „Gazdówka” 13.10 „Z plecakami i walizką” 13.35 „Kinomania” 14.10 „Kufer babci Aliny” 14.30 „Kobieta w bieli” – serial francuski 15.20 „Karolina i jej przyjaciele” 15.35 „Było sobie życie” – „Regeneracja organizmu” 16.00 „Tropiciel gwiazd” 16.25 „Świat dzikich zwierząt” 16.30 „Drużyna marzeń” – serial 17.00 „I liga koszykówki mężczyzn” 19.00 „Nasz świat” – program muzyczny dla młodzieży 19.30 „John Tesh” – koncert pianisty w Avalon 20.30 „Rokendrol i inni” 21.00 „Sprawozdawczy magazyn sportowy” 21.30 „Kronika” 21.45 „Gość TV Kraków” 22.00 „Opowieści antykwaryczne” 22.30 „Mur berliński” – francuski dramat obyczajowy

**POLSAT**

6.30 „Disco Polo Live” 7.00 „Rece, które leczą” 7.30 „Jesteśmy” 8.00 „Rekiny wielkiego miasta” 8.25 „Power Rangers” – serial dla młodzieży 9.00 „Kalambury” 9.30 „Dyżurny satyryk kraju” 10.00 „Disco Relax” 11.00 „Pomoc domowa” – serial 11.30 „Sabrina, nastoletnia czarownica” – serial 12.00 „Dharma i Greg” – serial komediowy 12.30 „Legenda” – baśń filmowa USA 14.15 „Reportaż” 14.30 „Pacific Blue” – serial 16.00 Informacje 16.10 „Zepter Sport Magazyn” 16.20 „Bill Cosby i straszne dzieciaki” – serial 16.45 „Miłość od pierwszego wejrzenia” 17.20 „Jezioro marzeń” – serial obyczajowy USA 18.15 „Herkules” – serial fantasy USA 19.05 „Idź na calość” 20.10 „Strażnik Tekasu” – serial sensacyjny USA 20.50 „Lotto” 21.00 „Wichry namiętności” – film obyczajowy USA 23.25 „Na każdy temat” – talk show 0.30 „Magazyn sportowy” 2.00 „Muzyka na bis”

**POLSAT 2**

6.00 „Talent za talent” 6.30 „Oskar” 7.00 „Życie jak poker” 7.30 „13. posterunek” 8.00 „Bonanza” 9.00 „Droga do Avonlea” 10.05 „Skrzaty z wyspy Li” 10.30 „Michael Valiant” 11.00 „Nancy Drew” 11.30 „Po drugiej stronie lustra” 12.00 „Gra o wszystko z Bilem Cosby” 12.30 „Wesoły wdowiec” 13.00 „Wojna i pamięć” 14.00 „Księża dzungli” – angielski film przygodowy 16.00 „Lucy Luke” 17.00 „Potężna dzungla” 17.30 „Benny Hill” 18.00 „Dynastia” 19.00 „Droga do Avonlea” 19.50 Informacje 20.05 „Mi-

liony Madigana” – komedia krym. USA 21.40 „Tybetański dzwon” (3) – film dok. 22.30 „Rock MKK” 23.00 „Afficionado” 23.30 „Soundtrack” 0.00 „DJ Club” 0.30 „Disco Polo Live”

**tvn Telewizja Nova**

7.00 „Telesklep” 8.00 „Sylwan” 8.30 „Ich czworo i pies” – serial dla dzieci 9.00 „Twój problem – nasza głowa” – program dla dzieci 9.55 „Mowgli” – serial anim. 10.30 „Automaniak” – magazyn 11.00 „Gillette” – magazyn sportowy 11.30 „Ale plama!” 11.45 „Między nami mówią” – magazyn 12.00 „XX wiek według Davida Frosta” – serial dok. 12.55 „Key West” – serial przygodowy USA 13.45 „Gotuj z Kuronem” – magazyn kulinarny 14.15 „Ostatni taki kochanek” – komedia obyczajowa USA 16.15 „Teleplotki” 16.45 „Zwarowana forsa” – serial 17.15 „Rodziców nie ma w domu” – polski serial obyczajowy 17.45 „Mini Playback Show” 19.00 „TVN Fakty” 19.30 „Taśmy Rutangi” – film sensacyjny USA 21.20 „Pod napięciem” 21.50 „Ludzie w drodze” – program reporterów 22.20 „Ale plama!” 22.35 „Purpurowa róża z Kairu” – komedia obyczajowa USA 0.20 „Granie na ekranie”

**WIZJATV**

7.00 „Dinobabies” – serial anim. 7.30 „Enchanted Tales” – serial anim. 8.30 „Pinokio” – angielski film familijny 10.00 „Demoniczny dyrektor” – serial dla dzieci 10.30 „Przymierzalnia” – magazyn mody 11.00 „WWF Superstars 631” 12.00 „Movie Review” 12.30 „Deep Water Black” – serial 13.00 „Moda TV” 14.00 „Nie do wiary” 15.00 „Transworld Sport” 16.00 „Ice Skating” 18.30 „Demoniczny dyrektor” – serial dla dzieci 19.00 „Opowieści z mórz południowych” – serial dok. 20.00 „Nocny rycerz” – serial sensacyjny 21.00 „Messieurs les Enfants” – komedia francuska USA 23.00 „Opowieści z San Francisco” – serial 0.00 „Lekkomyślny” – film obyczajowy USA 1.45 „Krzyk kamienia” – dramat niemiecko-francusko-kanadyjski 3.30 „Struktura kryształu” – polski film obyczajowy

**RTL7**

6.20 „Rodzina Potwornickich” – serial komediowy 6.40 „Trzecia planeta od Słońca” – serial komediowy 7.05 „Znikający człowiek” – serial 8.00 „Steven Spielberg przedstawia: Niesamowite historie” – serial sf. USA 8.50 „Odzajdowe kreskówki” 12.00 „Opowieści złotej malpy” – serial przygodowy 12.45 „Ostatnia szarża nosorożca” – serial przyrodniczy 13.35 „Autostrada do nieba” – serial familijny 14.30 „Pogoda dla bogaczy” – serial obyczajowy USA 15.25 „Siódme niebo” – serial 16.15 „Cienka niebieska linia” – serial 16.45 „Tata major” – serial komediowy 17.10 „Miłość dla pieniędzy” – komedia USA 18.50 „7 minut” 19.05 „McCall” – serial sensacyjny USA 20.00 „Hudsucker Proxy” – komedia USA 22.00 „Wieczór z wampirem” – talk show 23.05 „Dom 4” – horror USA 0.40 „McCall” – serial sensacyjny USA 1.25 „Wieczór z wampirem” 2.20 „Dom 4” – horror USA

**Nasza TV**

7.00 „Nasz sklep” 8.00 „Dog Tracer” – serial anim. 8.30 „Dogtanian i trzej muszkietierowie” – serial anim. 9.00 „Moje życie pod psem” – serial przygodowy 9.30 „Rycerze nie zawsze bez skazy” – angielski serial kostiumowy 10.30 „Horoskop na dziś” 11.05 „Czarne kapelusze” – serial kryminalny USA 12.00 „Muzyczny regał” 12.30 „Życie zwierząt” – serial przyrodniczy 13.30 „Gotowanie z dziadkiem” 13.15 „Cinema” – magazyn filmowy 13.45 „Na wakancie” – serial obyczajowy USA 14.15 „Lista przebojów podwórkowych Bohdana Łazuki” 14.45 „Dochodzeniówka” – francuski serial kryminalny 16.15 „55 dni w Pekinie” – dramat USA 19.05 „McCall” – serial sensacyjny USA 20.00 „Hudsucker Proxy” – komedia USA 22.00 „Wieczór z wampirem” – talk show 23.10 „Prima aprilis” – thriller USA

## PROPOZYCJE NA NIEDZIELĘ

TV POLSAT, GODZ. 12.30

● **LEGENDA** – baśń filmowa USA. Władca ciemności usiłuje zapanować nad światem, zgasić słońce i sprowadzić wieczny mrok. Do walki z nim staje dzielny młodzieniec Jack i duszki lasu. Wkrótce Jack zakochuje się w pięknej i niewinnej księżniczce Lili.

TVN, GODZ. 19.30

● **TAŚMY RUTANGI** – film sensacyjny USA. Bo Petersen, agent rządu USA, podróżując po Afryce odkrywa wymarłą wioskę. Jej mieszkańcy najwyraźniej padli ofiarą zabójczej substancji chemicznej. Petersen podejrzewa, że w pobliskiej fabryce nawozów sztucznych nielegalnie produkowana jest broń chemiczna.

NASZA TV, RTL 7, GODZ. 20.00

● **HUDSUCKER PROXY** – komedia USA. Norwil Barnes przyjeżdża do Nowego Jorku z zamiarem zrobienia kariery w międzynarodowej korporacji. Tymczasem prezes Hudsucker Industries popelnia samobójstwo. Splot okoliczno-

ści sprawia, że to Norwil zostaje jego następcą.

POLSAT, GODZ. 21.00

● **WICHRY NAMĘTNOŚCI** – film obyczajowy USA. Pułkownik Ludlow osiedla się na odludnym ranchu na Dzikim Zachodzie. Wraz z nim mieszkają trzej synowie, Alfred, Tristan i Samuel. Wszyscy trzej zakochują się w tej samej kobiecie, pięknej Susan, która pewnego dnia pojawia się w ich domu jako narzeczona Samuela. Wkrótce wybuchają wojna światowa i bracia wyruszają na front. Ich drogi rozchodzą się na zawsze.

PROGRAM I, GODZ. 23.05

● **KSIĘŻYC I PIERS** – hiszpańsko-francuski film obyczajowy. 9-letni Tete jest załamany narodzinami bratka. Niemowlę skupia na sobie całą uwagę matki i może ssać o każdej porze pełną mleka pierś. Tete prosi księżyc, by zesał pierś, tylko dla niego. Wkrótce do miasteczka przybywa para wędrownych artystów. Na widok biustu tancerki Tete dochodzi do wniosku, że księżyc spełnił jego życzenie.

## PTK REKOMENDUJE

W Polskiej Telewizji Kablowej rekomendujemy cały pakiet WIZJI. W tej rubryce przybliżamy program WIZJA I, w którym prawie przez 24 godziny na dobę emitowane są serie, telenowele, magazyny i znakomite filmy. Rekomendujemy niektóre z nich. W piątek o godz. 20.00 „Ambasador” – serial o nowym brytyjskim ambasadorze w Irlandii. O północy angielski dramat „Ognisty ortalion”. O godz. 1.45 dramat USA „Spluw, fura i blondyna”. Przystojny samotnik zostaje przykuty do wózka inwalidzkiego. Próbuje zapomnieć o swoim bólu, ucieka w świat marzeń. Wyobraża sobie, że jest detektywem wynajętym przez tajemniczą blondynkę, którą ktoś próbuje zabić. W sobotę o godz. 21.00 film kryminalny USA „Kameleon”, w którym prokurator okręgowy Matt Gianni postanawia rozpracować międzynarodowy kartel narkotykowy, a o godz. 0.45 drugi film kryminalny USA „Siła odwetu”. Detektyw Des Flynn ginie w wypadku, ale jego żona jest przekonana, że jej mąż został zamordowany. W niedzielę o godz. 21.00 komedia francuska „Messieurs les Enfants”, która opowiada o trzech nastolatkach, którzy odkrywają, że zostali przemienieni w dorosłych, a ich rodzice w... dzieci. O północy film obyczajowy USA „Lekkomyślny”, a o godz. 1.45 dramat „Krzyk kamienia” o trzech przyjaciółach, którzy chcą zdobyć Cerro Torre. W poniedziałek o godz. 21.00 dramat polski „Spirala” w reż. Krzysztofa Zanussiego. O godz. 22.45 film kryminalny USA „Kameleon”. We wtorek o godz. 21.00 hiszpański dramat „Mas alla del Jardin” – Palmira Gadea ma bogatego męża, dwoje dorastających dzieci i piękny dom. Niestety, nieoczekiwane zdarzenia rzucają cień na jej małżeństwo. W środę o godz. 23.00 dramat USA „George B.” o dozorcę próbującym zmienić swoje życie. Po północy, o godz. 0.45 polski dramat społeczno-obyczajowy „Blizna”. W czwartek o godz. 21.00 angielski film kryminalny „Zbrodnicze zamiary”, w którym detektyw Adam Dalglish udaje się do szpitala psychiatrycznego, aby przeprowadzić śledztwo w sprawie morderstwa, a o godz. 0.30 komedia USA „Pocałuj mnie, Frankie”. Kiedy dziewczyna zdradza go z bratem Frankie postanawia zmienić swoje życie i zostać aktorem...

MPT ★ PAMIĘTASZ TEN NUMER? ★ MPT

**RADIO 96 63 TAXI**  
644 55 55®  
TAXI BAGAŻOWE • POMOC DROGOWA • ZAKUPY

**Można Pojechać Taniej**

NABÓR KIEROWCÓW

40%

TANIEJ

40%

F.H.U. **MAIRAX** S.C.

Kraków, ul. Makuszyńskiego 24,  
tel./fax (012) 643-66-01

★ ogrzewacze pomieszczeń na gaz propan-butan, gaz ziemny, olej opałowy, węgiel, elektryczne, katalityczne, do komina lub na zewnątrz,  
★ dmuchawy elektryczne i propan-butan,  
★ kotły c.o.: gaz propan-butan i ziemny, prąd,  
★ termy łazienkowe, butle, reduktory, węże, kuchenki propan-butan.



ogrzewacze gazowe propan-butan

★ **piece akumulacyjne Dimplex, Promet,**

**OKAZJA!**

**WYPRZEDAŻ!**

★ kosiarki do trawy

★ rowery górskie

**RATY**

**BEZ ŻYRANTÓW**

**ZAPRASZAMY**

PN.-PT. 9-17, SOB. 8-12





# TVP1

6.00 „Kawa czy herbata?” 8.00 „Murphy Brown” – serial komedii-  
wy USA 8.20 „Giełda” 8.30 Wiado-  
mości 8.45 „Przygody Bystrego Billa” – serial anim. 9.10 „Mama i ja”  
9.30 „Domowe przedszkole” 9.55  
„Porozmawiajmy o dzieciach”  
10.05 „Zespół adwokacki” – serial  
10.55 „Śmiechu warte” 11.20 „Pani  
Jola zmienia swoje życie” 11.40 „U  
siebie” – „Litewskie zaduszki”  
12.00 „Wiadomości 12.10 „Agrobi-  
znes” 12.20 „Spacerkiem po ekolo-  
gi” 12.40 „Jakość życia” 12.50  
„Dzieje kultury polskiej” 13.45  
„Miniatury włoskie” 14.00 „Kata-  
log zabytków” 14.10 „Tik-Tak”  
14.35 „Tajemniczy świat Aleksan-  
dry” – serial 15.05 „Tydzień prezy-  
denta” 15.30 „Teleexpress Junior”  
15.40 „Rower Błęka” 16.30  
„Moda na sukces” – serial obcza-  
jowy USA 17.00 „Teleexpress”  
17.25 „Klan” – serial 17.50 „Gość  
Jedynki” 18.00 „Forum” – program  
publicystyczny 18.45 „Flesz” 18.50  
„Reporter” 19.00 „Wieczorynka” –  
„Zwierzaki-cudaki” 19.30 Wiado-  
mości 20.10 „Gliniarz z dżungli” –  
serial 21.00 „Zagraj w reklamę –  
Vena '98” 21.15 Teatr Telewizji:  
John Patrick – „Gwiazda sezonu”,  
reż. Artur Urbanowski, wyk.: Cezary  
Kosiński, Agnieszka Krukówna,  
Marta Lipińska 22.40 „W centrum  
uwagi” 22.55 „Rewizja nadzwyczaj-  
na” – „Bomba w samolocie”  
23.15 Wiadomości 23.35 „Gabinet  
terapii ogólnej” 0.00 Mistrzowie  
kina: Federico Fellini – „Satyri-  
con” – tragicomedia włoska  
(1969), wyk.: Martin Potter, Hi-  
ram Keller, Max Born, Mario Ro-  
magnoli 2.05 „Historie sekretne”

# TVP2

7.30 „Sport telegram” 7.30  
„Dziennik krajowy” 7.50 „Studio  
urody” 8.00 Program TV Kraków  
8.30 „Złotopolscy” – serial 9.05  
„Świat kobiet” 9.35 „Krok za kro-  
kiem” – serial 10.00 „Hollywoodz-  
kie portrety – Kevin Costner” – se-  
rial dok. USA 10.30 „Duety do  
mety” 11.00 Transmisja obrad Sej-  
mu 13.00 „Panorama” (w przerwie  
obrad) 14.55 „Recepta na sukces”  
15.10 „Gdzie diabeł mówi dobranoc” –  
serial 16.00 „Panorama”  
16.10 „Nie tylko w koszarach” –  
program wojskowy 16.30 „Tele-  
adwokat – masz prawo wygrać!” –  
pr. publ. 17.05 „Krzyżówka szczę-  
ścia” 17.30 Program TV Kraków  
18.00 „Panorama” 18.10 „Kronika”  
(TV Kraków) 18.30 „Va banque!”  
19.05 „Wydarzenie tygodnia” 19.30  
„Wehikuł czasu” 20.00 „Zezowate  
szczęście” – komediodramat pol-  
ski (1960), reż. Andrzej Munk,  
wyk.: Bogumił Kobiela, Maria  
Ciesielska, Helena Dąbrowska  
22.00 „Panorama” 22.35 „Sport te-  
legram” 22.40 „Auto” 23.10 „Woj-  
na 50-letnia – Izrael i Arabowie” (4)  
– serial dok. 0.00 „Magazyn literac-  
ki” 0.35 „Krzyk jedwabiu” –  
francusko-belgijsko-szwajcarski  
dramat psychologiczny (1996),  
reż. Yvon Marciano, wyk.: Sergio  
Castellitto, Marie Trintignant

# TV POLONIA

7.05 „Dziennik krajowy” 7.25  
„Sport telegram” 7.30 „Uczmy się  
polskiego” 8.00 „Papierowy tea-  
tryk” „Ala i As” 8.30 „Tajemnica  
Sagali” 9.00 Wiadomości 9.10  
„Spojrzenia na Polskę” 9.30 „Tu  
stoje” – polski film obyczajowy  
10.40 „Kraina uśmiechu” 11.25 „Od  
rozbioru do wolności” 11.50 „Danie  
na weekend” 12.00 Wiadomości  
12.15 „Więści polonijne” 12.30  
„Klan” 12.55 „Magazyn kultural-  
ny” 13.10 „Czy nas jeszcze pamię-  
tasz?” 13.30 „Magazyn polonijny”  
14.00 „Jest, jak jest” 14.30 „Kult  
kina” 15.00 „Panorama” 15.30  
„Swój” 16.00 „Klan” 16.30 „Szafi-  
r” 17.00 „Teleexpress” 17.15

„Sportowy tydzień” 17.35 „Krzy-  
żówka szczęścia” 18.00 „Capital  
City” 18.50 „Dziennik TV” 19.00  
„Auto-Moto-Klub” 19.10 „Report-  
er” 19.20 „Dobranoc” – „Gucio i  
Cezar” 19.30 Wiadomości 20.05  
„Kapelusz pana Anatola” – kome-  
dia polska 21.30 „Mała rzecz, a cie-  
szy” 21.40 „Byłem bóstwem Shinto”  
– film dok. 22.30 „Panorama”  
23.05 „W centrum uwagi” 23.20  
„Trudni rodzice” 0.00 „Miesiąc  
Krzysztofa Pendereckiego” 0.25  
„Tydzień prezydenta” 0.50 „Gucio i  
Cezar” 1.00 Wiadomości 1.30 „Ca-  
pital City” 2.20 „Dziennik TV” 2.30  
„Panorama” 3.05 „Kapelusz pana  
Anatola” – komedia polska 4.30  
„Mała rzecz, a cieszy” 4.45 „Spoj-  
rzenia na Polskę” 5.05 „Sport z sate-  
lity” 5.35 „Klan” 6.00 „W centrum  
uwagi” 6.15 „Krzyżówka szczę-  
ścia” 6.40 „Sportowy tydzień”

# TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Kopciuszek” 7.25 „Miś,  
Mieszko i przyjaciele” 7.30 „Nie-  
bezpieczna zatoka” 8.00 „Kronika”  
8.10 „Z medycyną na ty” 8.30 „Ży-  
cie zwierząt” 9.05 „Gorzkie dzie-  
dzictwo” 9.50 „Elitarne jednostki  
bojowe” 10.45 „Podwodne spotka-  
nia” 11.10 „Dzikie, dziwne i niezna-  
ne” 11.5 „Reginy” 12.05  
„Ucieczka Grizzly Adamsa” –  
film przygodowy USA 13.35  
„Świat dzikich zwierząt” 13.40 „Ta-  
jemnice 02” 14.30 „Legenda kra-  
kowskiej piłki” 14.45 „Profile”  
15.00 „Dżem – List do R.” (2) 16.10  
„Kronika” 16.15 „Kundel bury i ko-  
cury” 16.30 „Gorzkie dziedzictwo”  
17.30 „Załatwmy to razem” 18.00  
„Ludzie i wydarzenia” 18.10 „Kro-  
nika” 18.30 „ABC reformy” 18.45  
„Krakowskie legendy” 19.00 „Z  
medycyną na ty” 19.15 „Temat  
dnia” 19.30 „Badacze dalekich  
stron” 19.55 „Świat dzikich zwie-  
rząt” 20.00 „Elitarne jednostki bo-  
jowe” 21.00 „Reginy” 21.30 „Kroni-  
ka” 21.45 „Sport” 22.00 „Podwodne  
spotkania” 22.30 „Kocham cię ży-  
cie” 22.45 „Criminal tango” 23.15  
„Z biegiem lat, z biegiem dni”

# POLSAT

6.00 „Piosenka na życzenie” 7.00  
„Kto się boi wstać?” 7.45 „Politycz-  
ne graffiti” 7.55 „Poranne informa-  
cje” 8.00 „Garfield” 8.30 „Renegat”  
9.30 „Żar młodości” 10.30 „Nowe  
przygody Robin Hooda” 11.30 „Ni-  
kita” – serial sensacyjny 12.30 „Idź  
na całość” 13.30 „Disco Polo Live”  
14.30 „Rekiny kart” 15.00 „Gar-  
field” 15.25 „Twój lekarz” 15.40  
„Wystarczy chcieć” 16.00 Informa-  
cje 16.15 „Piramida” 16.45 „Nowe  
przygody Robin Hooda” 17.45  
„Świat według Bundy’ch” 18.15  
„Życie jak poker” 18.45 Informacje  
19.05 „Renegat” 20.00 „One West  
Waikiki” – serial USA 20.50 „Lot-  
to” 21.00 „Zakonnica w przebra-  
niu” – komedia USA 22.45 „Lotto”  
22.50 „Informacje i biznes informa-  
cji” 23.10 „Polityczne graffiti”  
23.30 „Miodowe lata” 0.00 Bume-  
rang 0.30 „Wspólnota” – thriller  
USA 2.25 „Muzyka na bis”

# POLSAT 2

6.00 „Przytul mnie” 7.00 „ROM”  
7.30 „Link New Look” 8.00 „TV  
Shop” 8.30 „Kapitan Jastrząb” 9.00  
„Allo, allo” 9.30 „Tybetański  
dzwon” (3) – film dok. 10.35  
„Twinkle” 11.00 „Bobby kontra  
wapiaki” 11.30 „Żar młodości”  
12.30 „Disco Relaks” 13.30 „Rock  
MKK” 14.00 „Szok-blok” 14.30  
„Dżana Music” 15.00 „Piosenka na  
życzenie” 16.00 „Domek na prerie”  
17.00 Informacje 17.10 „Kapitan  
Jastrząb” 17.35 „Twinkle” 18.00  
„Bobby kontra wapiaki” 18.30  
„Allo, allo” 19.00 „Tajemnicza  
dama” 20.05 „Robocop” 21.00 „Nic  
świętego” 22.00 „Ulica Nadziei”  
23.00 „Oddział specjalny” – film  
akcji USA 0.30 „Przytul mnie” 1.40  
„Piosenka na życzenie”

# tvn Telewizja Nova

6.15 „Telesklep” 6.30 „Dzień dobry  
w TVN” 6.35 „Kropka nad i” 6.55  
„Dzień dobry w TVN” 7.00 „XX wiek  
według Davida Frosta” – serial dok.  
7.45 „Inspektor Gadżet” 8.10 „Nowe  
przygody Różowej Pantery” 8.35  
„Miasto piesprawa” 9.00 „Mowgli”  
9.30 „Esmeralda” 10.30 „Manuela”  
11.30 „Jolanda” 12.00 „Telesklep”  
12.30 „Czas to pieniądź” 13.00 „Tele-  
plotki” 13.30 „Maraton uśmiechu”  
13.55 „Inspektor Gadżet” 14.20  
„Nowe przygody Różowej Pantery”  
14.45 „Miasto piesprawa” 15.15  
„Pod koszem” 15.45 „USA High” –  
serial 16.15 „Pacific Drive” – serial  
16.45 „Co za dzień!” 17.15 „TVN  
Fakty Regionalne” 17.30 „Multikino”  
18.00 „Esmeralda” – serial 19.00  
„TVN Fakty” 19.30 „Czas to pie-  
niądź” 20.00 „Prawnicy z Miasta  
Aniołów” – serial 21.00 „Rozmowy o  
północy” – serial sensacyjny 22.00  
„Supergliny” 22.30 „Nie do wiary –  
opowieści niesamowite” 23.00 „TVN  
Fakty” 23.05 „Kropka nad i” 23.30  
„Fakty, ludzie, pieniądze” 0.00 „Ulica  
miłości” – serial erotyczny 0.30  
„Hardcastle i McCormick” – serial  
1.30 „Granie na ekranie”

# WIZJATV

7.00 „Calimero i przyjaciele” 7.30  
„Castillo” 8.00 „Latający lekarze”  
9.00 „Oprah Winfrey Show” 10.00  
„W zblizeniu – Daniela Pestova”  
10.30 „Inny świat” – serial 11.30 „Port  
Charles” – serial 12.00 „Sąsiedzi” –  
serial 12.30 „Trzecia planeta od Słoń-  
ca” – serial 13.00 „Wszystkie moje  
dzieci” – serial 14.00 „St. Tropez” –  
serial 15.00 „Castillo” – serial anim.  
15.30 „Hollyoaks” – serial 16.00 „Wa-  
kacje miłości” – serial 17.00 „Trzecia  
planeta od Słońca” – serial 17.30  
„Dallas” – serial 18.30 „The Main  
Floor” 19.00 „Oprah Winfrey Show”  
20.00 „Pielęgniarki” – serial obcza-  
jowy 21.00 „Spirala” – dramat pol-  
ski 22.45 „Movie Review” 23.15  
„Perversion of Science” – serial sf.  
23.45 „Kameleon” – film kryminal-  
ny USA 1.30 „Breathing Room” –  
komedia romantyczna USA 3.15  
„Życie rodzinne” – dramat polski

# RTL2

6.10 „Cienka niebieska linia” 6.40  
„Pogoda dla bogaczy” 7.30 „Teleza-  
kupy” 8.00 „Siódme niebo” 8.45 „Od-  
jazdowe kreskówki” 10.00 „Miłość  
dla pieniędzy” – komedia USA 11.40  
„Hudsucker Proxy” – komedia USA  
13.30 „Telezakupy” 14.15 „Na za-  
wsze” 15.05 „Miłość i dyplomacja”  
15.30 „Odjazdowe kreskówki” 16.45  
„Dziewczyna z komputera” 17.10  
„Nieustraszeni” 18.00 „Sunset Beach”  
18.50 „7 minut” 19.00 „Zoom” 19.30  
„Podaj dalej” 20.00 „Quincy” – serial  
20.55 „Bez troskie lata w Ridgemont  
High” – komedia USA 22.25 „7 mi-  
nut” 22.40 „Policjanci z Miami” – se-  
rial 23.30 „Świat pana trenera” – serial  
23.50 „Carotka z puszek” – program  
rozrywkowy 0.00 „Dziewczyna z  
komputera” – serial 1.10 „Nieustra-  
szeni” – serial sensacyjny 1.55  
„Zoom” 2.20 „Podaj dalej”

# Nasza TV

7.45 „Świat biznesu” 8.00 „Dogta-  
nian i trzej muszkieterowie” 8.30  
„Dochodzeniówka” – francuski serial  
kryminalny 10.00 „55 dni w Pekinie”  
– dramat w USA 12.35 „Na ryby!”  
13.05 „Nasz sklep” 13.30 „City” – se-  
rial 14.00 „Tylko jedno życie” – serial  
14.55 „Szczęśliwa ósemka” 15.00  
„Wielcy kreatorzy mody” 15.30 „Lo-  
ving” – serial 16.00 „Już czwarta...”  
16.20 „Zaginione miasto” – serial  
16.50 „Opowieści z wesołego lasu”  
17.20 „Nie ma jak w domu” – serial  
17.50 „Nasze wiadomości” 18.00  
„Świat biznesu” 18.10 „Antonella”  
19.00 „Zoom” 19.30 „Podaj dalej”  
20.00 „Quincy” – serial kryminalny  
USA 20.50 „Bez troskie lata w  
Ridgemont High” – komedia USA  
22.45 „Nasze wiadomości” 22.50  
„Ręce do góry!” – talk show 23.20  
„Prima aprilis” – thriller USA

Rzut oka

# Rząd stołków

Minął rok od zaprzysiężenia rządu Jerzego Buzka. Dwanaście miesięcy temu politycy koalicji zaproponowali, aby do wyborów samorządowych dać mu szansę spokojnej pracy. Czas ten minął i nie tylko opozycja domaga się ministerialnych zmian personalnych. I chyba ma rację.

Nawet prawicowi obserwatorzy naszej sceny politycznej nie ukrywają, że rząd Buzka nie podał w pełni ambitnemu planowi naprawy państwa. Był odważny i dużo chciał, ale wiele spraw po prostu mu nie wyszło. Nie mówiąc już o częstych wpadkach, które zawsze próbowano dla przeciwwagi pomniejszyć opisem sukcesów w wprowadzaniu reformy administracyjnej państwa. Gdyby nie ambitne i ledwo napoczęte plany, wtedy oceny niektórych obserwatorów twierdzących, że jest to najgorszy polski rząd od czasów Rady Ministrów pod wodzą Jana Olszewskiego, byłyby prawdziwe.

Sam premier jawi się wielu jako człowiek miły i przyjazny, ale niestety mało konkretny. Analizując chociażby jego wypowiedzi, okazuje się, że mało w nich zdecydowania. Zabrakło go chociażby przy dyscyplinowaniu pracy swych ministrów. Jakich? Ta lista jest niestety dość długa.

Wśród dziennikarskich ocen pracy poszczególnych najwyższych urzędników przewija się stale kilka nazwisk outsiderów. Są wśród nich tacy, którzy praktycznie nic nie zrobili. Złapali ciepłe posadki i siedzą cicho jak kot za piecem. Czy ktoś wie coś o ministrze łączności czy ministrze gospodarki? Ostatnio, w związku z prywatyzacją Telekomunikacji Polskiej SA., zastanawiałem się nawet, czy pierwszy z wymienionych ministerstw w ogóle jeszcze istnieje. Pan Marek Zdrojewski, który na początku miał wpadkę z prowadzoną przez siebie wcześniej firmą handlującą telefonami komórkowymi, nagle zszedł niemal do podziemia politycznego.

Są też ministrowie, którzy usiłują pozornie coś zrobić. Tutaj bryluje Eugeniusz Morawski, szef resortu transportu. Pan sekretarz stanu organizuje konferencje, sympozja, stawia tablice ostrzegające przed wypadkami, i zapowiada zmiany na lepsze. Tymczasem autostrad nie ma, drogi są najgorsze w Europie po Albanii, trudno przeprawić się na drugą stronę Wisły. Jako kierowca zastanawiam się, czy Morawski podróżuje tylko rządowymi śmigłowcami, czy może na użytek jego resortu oddano poduszki powietrzne?

Do tej grupy niezbyt wybijających się, wypadaloby zaliczyć kolejnych ministrów – byłego dyrektora Huty Katowice Emila Wąsacza, który nagle w ostatnich tygodniach wyraźnie się zaktiwizował, po tym, jak zarzucono mu nieudolną prywatyzację Domów Towarowych Centrum. Aż tak, że postanowił rozwiązać telewizję publiczną. Nie inaczej działa minister rolnictwa, który swe ujawnione kombinacje sprzed lat, próbuje zniwelować otwarciem mlecznej rzeki do EWG.

Liczba mniejszych i większych afer związanych z członkami tego rządu jest niestety dość liczna. Cóż niekompetencję jednak trudno ukryć, tak jak było w przypadku ministra Czarneckiego, rzecznika prasowego Sellina. Inna sprawa, to praca dwójki ministrów odpowiedzialnych za nasze poczucie bezpieczeństwa. Niestety, oboje nie potrafili o nie zadbać. Sądy jak pracowały wolno tak pracują, prokuratorzy ponoszą porażki w procesach poszlakowych, a policjanci nie potrafią odnaleźć zabójcy swego byłego komendanta.

Z publikowanych ostatnio na łamach prasy ocen tego rządu wynika, że tworzy go dwóch liderów. Tym w cieniu jest Longin Komolowski, bardzo kompetentny, konkretny i pracowity minister. Ale cóż się dziwić, odpowiada wszak za pracę. Druga osoba jest już mocno kontrowersyjna, to Leszek Balcerowicz, który zaskoczył samego premiera swymi rozważaniami podatkowymi, a swojej partii poniekąd zalał porażkę wyborczą.

MAREK OGAREK

# Prawa wolna

# W TELEWIZJI BEZ ZMIAN

W sobotę, 31 października, w głównym wydaniu telewizyjnych wiadomości nawet nie raczono wspomnieć, że tego właśnie dnia mija 80. rocznica uwolnienia od władzy zaborców pierwszego skrawka Rzeczypospolitej. Publiczna telewizja całkowicie lekceważy swoje obowiązki, uznając patriotyzm za przeżytek, a wychowanie młodego pokolenia powierzając zwolennikom wolności bez granic i głupoty bez odpowiedzialności.

80 lat temu rówieśnicy dzisiejszych miłośników telewizyjnego luzu robili na ulicach polskich miast austriackich i niemieckich żołnierzy. W Krakowie bezkarnie przejeżdżali zainicjowani Antoni Stawarz, porucznik austriackiego 57. pułku piechoty. Miał 29 lat, kiedy w końcu sierpnia 1918 roku znalazł się w Krakowie jako dowódca plutonu ciężkich karabinów maszynowych, w batalionie asystencyjnym austriackiego 93. pułku piechoty. Kwaterował wówczas w koszarach austriackiej artylerii przy ulicy Kalwaryjskiej (w miejscu dzisiejszej hali „Korony”).

Od chwili przyjazdu do Krakowa rozpoczął rozmowy z polskimi oficerami i żołnierzami, służącymi w jego i innych austriackich jednostkach. Przekonywał ich do potrzeby wystąpienia przeciwko zaborcom tak, aby Kraków nie zawdzięczał wolności obcej łasce, ale odwadze i ofiarności polskich żołnierzy. Grupa jego najbliższych współpracowników spotkała się 30 października i postanowiła nazajutrz podjąć próbę opanowania miasta. Wieczorem Stawarz zjawił się na stacji kolejowej w Płaszowie, skąd – dzięki pomocy zmówionych już wcześniej kolejarzy – rozesał depesze do wszystkich większych placówek kolejowych w Galicji. Nakazywał w niej wstrzymanie wszelkich pociągów, zmierzających ku Austrii i wywożących zaopatrzenie oraz ekipunek, ewakuowane pospiesznie z Galicji.

Następnego dnia o świcie Stawarz opanował koszarę na Kalwaryjskiej, rozbrajając i internując kilkuset żołnierzy austriackich. Następnie nakazał przejęcie pozostałych budynków wojskowych w Podgórzu. Jeszcze przed południem oddziały spiskowców przekroczyły Wisłę i przejęły wartę na odwachu w wieży ratusza na Rynku Głównym. Krakowska publiczność entuzjastycznie przywitała wywieszenie biało-czerwonej flagi.

W czasie gdy na ulicach odbywał się przewrót, w magistracie trwały pertraktacje z austriackimi władzami 12-tysięcznego garnizonu, prowadzone przez Polską Komisję Likwidacyjną. General Benigni nie chciał zgodzić się ani na oddanie władzy w Krakowie, ani na przekazanie Polakom wojskowych magazynów z żywnością i bronią. Jednak wydarzenia na ulicach sprawiły, że dalsze pertraktacje stały się bezprzedmiotowe. Wczesnym popołudniem, 31 października Austriacy podpisali dokument, przekazujący Polskiej Komisji Likwidacyjnej władzę w mieście.

W ciągu wieczoru i rankiem następnego dnia polscy żołnierze oraz ochotnicze oddziały, złożone ze studentów, gimnazjalistów i młodzieży rzemieślniczej, obsadziły około stu obiektów, składających się na austriacką twierdzę Kraków. Kraków był wolny i wiadomość o tym błyskawicznie obiegła kraj. Zaraz też oswobodzono Lublin, Kielce, Radom, rozpoczęła się obrona polskiego Lwowa. W dziesięć dni później wolna była już Warszawa. Po 123 latach niewoli Polska odzyskiwała niepodległość.

Dla chałturników z publicznej telewizji są to wydarzenia zbyt mało istotne, by poświęcić im choćby chwilę uwagi w najważniejszej audycji dnia. Doprawdy, zmiany w TV są coraz pilniejsze i coraz powszechniej oczekiwane. Jeżeli jednak politycy prawicy po raz kolejny okażą swoją bezradność, to AWS wraz ze swoim liderem może zacząć tracić społeczne poparcie.

RYSZARD TERLECKI



# TVP1

6.00 „Kawa czy herbata?” 8.00 „Frasier” – serial komediowy USA 8.20 „Giełda” 8.30 Wiadomości 8.45 „Przygody Skippy” – australijski serial dla dzieci 9.10 „Mama i ja” 9.25 „Domowe przedszkole” 9.50 „Porozmawiajmy o dzieciach” 10.00 „Teraz jest wojna” – angielski serial obyczajowy 10.55 „Aukcja” 11.20 „Jak kochać dziecko?” 11.40 „Klub samotnych serc” 12.00 Wiadomości 12.10 „Agrobiznes” 12.20 „Magazyn Notowań” 12.45 „How are you?” 12.50 „Wieża Babel” 13.00 „Telekomputer” 13.30 „Wszelchświat według Stephena Hawkinga” – angielski serial dok. 14.00 „Narodziny” – „Żuk gnojowiec” 14.15 „Słowa, słowa i półsłówka” 14.35 „Tajemniczy świat Aleksandry” – serial dla młodzieży 15.05 „Magazyn parlamentarny” 15.30 „Teleexpress Junior” 15.40 „Raj” 16.05 „Rower Błażeja” 16.30 „Moda na sukces” – serial 17.00 „Teleexpress” 17.25 „Klan” – serial 17.50 „Gość Jedyński” 18.00 „Rynek” 18.20 „Flesz” 18.25 „Polski Nobel” 18.50 „Reporter” 19.00 „Wieczorynka” – „Mały miś” 19.30 Wiadomości 20.10 „J.A.G. – wojskowe biuro śledcze” – serial 21.00 „W centrum uwagi” 21.20 „Czas na dokument” – „Jewgienij Chaldej – fotograf Stalina” – belgijski film dok. 22.30 „Ktokolwiek widział, ktokolwiek wie...” 23.00 Wiadomości 23.20 „Rodowody niepokornych” (1) – „Metoda” 0.15 „Amerykański łowca” – angielski dramat kryminalny (1993), reż. Danny Cannon, wyk.: Harvey Keitel, Ian Glen, John Wood 1.55 „Za i przed klauzurą”

# TVP 2

7.30 „Sport telegram” 7.30 „Dziennik krajowy” 7.50 „Studio Urody” 8.00 Program TV Kraków 8.30 „Złotopolski” – serial 9.00 „Świat kobiet” 9.35 „Krok za krokiem” – serial 10.00 „Zgromadzenie senatorów i posłów z okazji 80. rocznicy odzyskania niepodległości przez Polskę” 11.00 „Zapach perfum” – serial 12.00 „Komiczny Odciinek Cykliczny” 12.30 „Familia” 13.00 „Panorama” 13.20 „Dziennik krajowy” 13.40 „Molly” – serial obyczajowy 14.10 „Team i Tym” – pr. rozr. 15.00 „Recepta na sukces” 15.10 „Gdzie diabeł mówi dobranoc” – serial 16.00 „Panorama” 16.10 „W okolicie Stwórcy” 16.30 „Świat wokół nas” – „Blżej Europy” 17.00 „Krzyżówka szczęścia” 17.30 Program TV Kraków 18.00 „Panorama” 18.10 „Kronika” (TV Kraków) 18.35 „Va banque” 19.05 „Seans filmowy” – magazyn 19.35 „Bądź mistrzem” 20.05 „Teresa Torńska przedstawia – Teraz Wyl!” 21.00 „Z archiwum X” – serial 22.00 „Panorama” 22.35 „Sport telegram” 22.40 „Ekspres reporterów” 23.15 Kocham Kino: „Wybrańcy księżycy” – komediodramat francuski (1984), reż. Otar Iosseliani, wyk.: Alix de Montaigne, Pascal Aubier, Gaspard Flori 1.00 „Uwaga, debiut” 1.20 „Peter Gunn” – serial sensacyjny

# TV POLONIA

7.05 „Dziennik krajowy” 7.25 „Sport telegram” 7.30 „Dziecko – troski i radości” 7.45 „Domosfera” 8.00 „Południk 19.” 8.20 „Kolorowe nutki” 8.30 „Przez mapę na grę” 9.00 Wiadomości 9.10 „Mówi się...” 9.30 „Swoj” – reportaż 10.00 Transmisja posiedzenia Zgromadzenia Narodowego 11.00 „Capital City” – serial 11.15 „Twoja lista przebojów” 12.00 Wiadomości 12.10 „Tydzień prezydenta” 12.30 „Klan” – serial 12.55 „Auto-Moto-Klub” 13.05 „Krzyżówka szczęścia” 13.30 „Kapelusz pana Anatola” – komedia polska 15.00 „Panorama” 15.30 „Gościniec” 16.00

„Klan” – serial 16.30 „Pierścień i róża” – serial 17.00 „Teleexpress” 17.15 „Zaproszenie” 17.35 „Tylko muzyka” 19.00 „Tata, a Marcin powiedział...” 19.10 „Reporter” 19.20 „Dobranoc” – „Fortele Jonatana Kota” 19.30 Wiadomości 20.05 „Rodzina Polanieckich” – serial 21.30 „Pętla czasu” – „Big Day” 22.00 „Wieczór reporterski” – „Teodor Bok” 22.30 „Panorama” 23.05 „W centrum uwagi” 23.20 „Miesiąc Krzysztofa Pendereckiego” – „Siedem bram Jerozolimy” 0.25 „Magazyn parlamentarny” 0.50 „Fortele Jonatana Kota” 1.00 Wiadomości 1.30 „Tylko muzyka” 2.30 „Panorama” 3.05 „Rodzina Polanieckich” 4.30 „Pętla czasu” 5.05 „Sport z satelity” 5.35 „Klan” 6.00 „W centrum uwagi” 6.15 „Tylko muzyka” 6.40 „Zaproszenie”

# TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Mieszkańcy wesołego lasu” 7.25 „Miś, Mieszko i przyjaciele” 7.30 „Podróż bez biletu” 8.00 „Kronika” 8.10 „Magazyn rodzinny” 8.30 „Indianie północnoamerykańscy” 9.05 „Gorzkie dziedzictwo” 9.50 „Smithsoniański świat” 10.45 „Świat dzikich zwierząt” 10.50 „Aktualności europejskie” 11.20 „Julien Green – łagodny buntownik” – francuski serial dok. 12.15 „Pasja” – dramat polski 14.05 „Polowanie na wieloryba” – film dok. 14.30 „Z plecakiem i walizką” 14.50 „Podpowiedzi w plenerze” 15.10 „Dajcie to na pierwszą stronę” – serial 16.10 „Kronika” 16.15 „Cyklomotoabecadło” 16.30 „Gorzkie dziedzictwo” – serial wenezuelski 17.30 „Pejzaż regionalny” 18.00 „Ludzie i wydarzenia” 18.10 „Kronika” 18.30 „Portrety” 19.00 „Universitas” 19.15 „Temat dnia” 19.30 „Magazyn nie tylko sportowy” 20.00 „Smithsoniański świat” 21.00 „Magazyn sportowy” 21.30 „Kronika” 21.45 „Sport” 22.00 „Pasja” – dramat polski 23.50 „Prince Street” – serial policyjny

# POLSAT

6.00 „Piosenka na życzenie” 7.00 „Kto się boi wstąpi?” 7.45 „Polityczne graffiti” 7.55 „Poranne informacje” 8.00 „Garfield” 8.30 „Renegat” 9.30 „Żar młodości” 10.30 „Nowe przygody Robin Hooda” 11.30 „Baza Pensacola” 12.30 „Życie jak poker” 13.00 „Idź na całość” 14.00 „Link Journal” 14.30 „Piramida” 15.00 „Maska” 15.25 „Drzewko szczęścia” 15.50 „Michael Logozzo przedstawia” 16.00 Informacje 16.15 „Sto procent dla każdego” 16.45 „Nowe przygody Robin Hooda” 17.45 „Świat według Bundy’ch” 18.15 „Pomoc domowa” 18.45 Informacje 19.05 „Powrót Supermana” 20.00 „Posterunek 13” 20.30 „Miodowe lata” 21.00 „Młodzi gniewni” – film obyczajowy USA 21.50 „Lotto” (w przerwie filmu) 22.55 „Wyniki Lotto” 23.00 „Informacje i biznes informacje” 23.20 „Polityczne graffiti” 23.30 „Życie jak poker” 0.00 „Motowiadomości” 0.30 „Muzyka na bis”

# POLSAT 2

6.00 „Przytul mnie” 7.00 „Dżana Music” 7.30 „Szok-blok” 8.00 „TV Shop” 8.30 „Kapitan Jastrząb” 9.00 „Allo, allo” 9.30 „Robocop” 10.30 „Twinkle” 11.00 „Bobby kontra wapniaki” 11.30 „Żar młodości” 12.30 „Tajemnicza dama” 13.30 „Superstar” 14.00 „Szok-blok” 14.30 „Dżana Music” 15.00 „Piosenka na życzenie” 16.00 „Domek na preri” 17.00 Informacje 17.10 „Sally czarownica” 17.35 „Twinkle” 18.00 „Bobby kontra wapniaki” 18.30 „Allo, allo” 19.00 „Micaela” 20.05 „Dziwny traf” 21.00 „Wyznania Toma Harris’a” – film obyczajowy USA 22.40 „Oddział specjalny” – film akcji USA 0.15 „Przytul mnie” 1.05 „Piosenka na życzenie”

# tvn Telewizja Nova

6.15 „Telesklep” 6.30 „Dzień dobry w TVN” 6.35 „Kropka nad i” 6.55 „Dzień dobry w TVN” 7.00 „Prawnicy z Miasta Aniołów” – serial 7.45 „Inspektor Gadżet” 8.10 „Nowe przygody Różowej Pantery” – serial 8.35 „Miasto piosprawa” 9.00 „Gillette” 9.30 „Esmeralda” – serial 10.30 „Manuela” – serial 11.30 „Jolanda” – serial 12.00 „Telesklep” 12.30 „Czas to pieniądz” – teleturniej 13.00 „Gotuj z Kuroniem” 13.30 „Fakty, ludzie, pieniądze” 13.55 „Inspektor Gadżet” – serial anim. 14.20 „Nowe przygody Różowej Pantery” – serial 14.45 „Miasto piosprawa” – serial 15.15 „Pod koszem” – serial 15.45 „USA High” – serial 16.15 „Pacific Drive” – serial 16.45 „Co za dzień!” 17.15 „TVN Fakty Regionalne” 17.30 „Nie do wiary” 18.00 „Esmeralda” – serial meksykański 19.00 „TVN Fakty” 19.30 „Bezpieczna kasa Briana” 20.00 „Akta Odessy” – film sensacyjny USA 22.30 „Fakty, ludzie, pieniądze” 23.00 „TVN Fakty” 23.05 „Kropka nad i” 23.30 „Automaniak” 0.00 „Sprawiedliwi” – serial sensacyjny 0.50 „Supergilny” 1.20 „Granie na ekranie”

# WIZJATV

7.00 „Calimero i przyjaciele” 7.30 „Castillo” 8.00 „Latający lekarze” – serial 9.00 „Oprah Winfrey Show” – talk show 10.00 „The Main Floor” 10.30 „Inny świat” – serial 11.30 „Port Charles” – serial 12.00 „Sąsiedzi” – serial obyczajowy 12.30 „Trzecia planeta od Słońca” – serial 13.00 „Wszystkie moje dzieci” – serial 14.00 „St. Tropez” – serial obyczajowy 15.00 „Castillo” – serial anim. 15.30 „Hollyoaks” – serial obyczajowy USA 16.00 „Wakacje miłości” – serial obyczajowy 17.00 „Trzecia planeta od Słońca” – serial komediowy USA 17.30 „Dallas” – serial obyczajowy 18.30 „Moda TV” 19.00 „Oprah Winfrey Show” 20.00 „Zakochana w tancerzu” – serial 21.00 „Mas alla del Jardin” – dramat hiszpański 22.45 „Sex and the City” – serial 23.15 „Messieurs les Enfants” – komedia francuska USA 1.00 „Zabójstwo Versace” – film obyczajowy USA 2.45 „Rebus” – polski film obyczajowy

# RTL 7

6.25 „Ukryta kamera” 6.45 „Na zawsze” 7.30 „Telezakupy” 8.05 „Miłość i dyplomacja” – serial 8.30 „Sunset Beach” – serial 9.15 „Odjazdowe kreskówki” 10.30 „Bez troskie lata w Ridgemont High” – komedia USA 12.05 „Quincy” – serial 12.55 „Ukryta kamera” 13.30 „Telezakupy” 14.15 „Na zawsze” – serial 15.05 „Miłość i dyplomacja” – serial holenderski 15.30 „Odjazdowe kreskówki” 16.45 „Dziewczyna z komputera” – serial 17.10 „Nieustraszeni” – serial 18.00 „Sunset Beach” – serial obyczajowy 18.50 „7 minut” 19.00 „Zoom” 19.30 „Podaj dalej” 20.00 „Doktor Detroit” – komedia USA 21.35 „Wieczór z wampirem” 22.45 „7 minut” 22.55 „Policjanci z Miami” – serial 23.45 „Świat pana trenera” – serial 0.10 „Kariera maklera” – serial 0.55 „Dziewczyna z komputera” – serial 1.15 „Nieustraszeni” – serial 1.55 „Zoom” 2.20 „Podaj dalej” – teleturniej

# Nasza TV

7.45 „Świat biznesu” 8.00 „Opowieści z klonowego miasta” 8.30 „Zaginione miasto” 9.00 „Nie ma jak w domu” 9.35 „Płonąca pochodnia” – serial 10.30 „Cinema” 10.55 „Ręce do góry” 11.25 „City” 11.50 „Nasz sklep” 12.10 „Antonella” – serial 13.05 „Nasz sklep” 13.30 „City” – serial 14.00 „Tylko jedno życie” – serial 14.55 „Szczęśliwa ósemka” 15.00 „Wielcy kreatorzy mody” 15.30 „Loving” 16.00 „Już czwarta...” 16.20 „Zaginione miasto” – serial 16.50 „Opowieści z klonowego miasta” 17.20 „Nie ma jak w domu” – australijski serial obyczajowy 17.50 „Nasze wiadomości” 18.10 „Antonella” – serial 19.00 „Zoom” – magazyn sensacji 19.30 „Podaj dalej” 20.00 „Doktor Detroit” – komedia USA 21.35 „Wieczór z wampirem” 22.45 „Nasze wiadomości” 23.05 „Horoskop” 23.10 „Ośmiornica” – włoski serial kryminalny

Na ryby by...

## WODA RZEŻBI

Gdy czytamy prasę wędkarską, często pojawiają się zwroty: „W warkoczu za przelewem biorą bolenie...”, „w opasce, pod wieczór zaczynają bić sandacze” lub „klatki między ostrogami to rejon polowań szczupaka”. Zawsze się zastanawiałem, o co w tym wszystkim chodzi. Wydawało mi się, że opaski to jest to samo co ostrogi, a przykosa była dla mnie pojęciem równie abstrakcyjnym jak mechanika kwantowa. Było to spowodowane faktem, że Wisła w Krakowie nie należy do rzek o bogatej „architekturze”, a ja nie miałem okazji poznać innej dużej rzeki i większość wędkarskich terminów poznawałem z różnego rodzaju literatury. Pamiętam, kiedy kupiłem pierwszą wędkarską gazetę i zobaczyłem krętlik z agrałką, to ciężko się zastanawiałem, do czego się tego używa. Wiedza przyszła z czasem. Chciałbym jednak początkującym wędkarzom nieco ułatwić poznanie wędkarskiego fachu, lepsze to niż osobiste sprawdzanie, czym jest przykosa.

WLEW – występuje najczęściej na rzekach małych lub średnich i jest zwężeniem koryta. Głębokość wody się zwiększa a nurt przyspiesza.

OPASKA – umocnienie brzegu, rodzaj „chodnika” z kamieni i fałszywy lub betonu, równoległego do nurtu. Chroni brzeg przed wymywaniem przez wodę.

BYSTRZE (SZYPOT) – miejsce wypłyenia w rzece (naturalnego lub zbudowanego przez człowieka), o szybkim przepływie wody. Z reguły dość płytkie.

RYNNA – głębokie, podłużne wgłębienie dna, z szybkim uciągami wody.

RAFA – naturalne, kamieniste wypłyenie dna rzeki. Przy niskim stanie wody tworzą się bystrza.

PLAŃ – obszar spokojnej lub dość spokojnej wody, tworzący się za bystrzem.

PRZYKOSA – gwałtowny spadek dna za piaszczystym (ilastym) wypłyeniem. Miejsce spadku zwane jest kosą i w tym miejscu woda się marszczy. Przykosa można porównać kształtem i właściwościami do piaszczystych wydm. Mają „zdolność” przemieszczania się z nurtem rzeki.

Nie jest to oczywiście artykuł wyczerpujący problem kształtu brzegu i ukształtowania dna, ale mam nadzieję, że choć trochę przybliży to zagadnienie.

PIOTR HORECKI

Za kierownicą

## NA JESIENNE SŁOTY

Kiedy należy kupić nowe ogumienie do samochodu? Polskie przepisy określają to dość jednoznacznie: wówczas, gdy bieżnik opony ma rowki o głębokości mniejszej niż 1,5 mm. Tymczasem już wcześniej taka opona nie nadaje się do jazdy. Większość bowiem producentów opon stosuje tzw. wskaźnik zużycia. W sześciu punktach oznaczonych na obwodzie opony literami TWI bieżnik jest płytszy niż w pozostałych miejscach o 1,7 mm. Kiedy zatem w tych miejscach na bieżniku pojawiają się łysinki, opona nadaje się co najwyżej do bieżnikowania.

Czasy, kiedy na niemal całkowicie łysych oponach można było jeździć w zimie minęły już bezpowrotnie. Dzisiaj podczas opadów śniegu są kłopoty z utrzymaniem przejeźności nawet głównych krajowych tras komunikacyjnych, więc opona z zimową rzeźbą bieżnika to konieczność dla kogoś, kto musi jeździć autem na co dzień i bez względu na warunki pogodowe. Ale i zwyczajny użytkownik samochodu powinien wiedzieć, że na drodze o suchej nawierzchni przyczepność opony uniwersalnej zaczyna się zmniejszać od temperatury plus 7 st. C i osiąga minimum przy temperaturze minus 20 st. C. Jazda po śniegu i lodzie na oponach o uniwersalnej rzeźbie bieżnika jest więc niebezpieczna, tym bardziej, że droga hamowania na takich oponach wydłuża się o 40 proc. w porównaniu z oponami zimowymi. I to wydłuża się bez względu na to, czy jeździmy zwyczajnym samochodem osobowym, czy też autem luksusowym, wyposażonym w urządzenia podnoszące bezpieczeństwo jazdy, jak choćby ABS. Ba, przy zastosowaniu w zimie opon o uniwersalnej rzeźbie bieżnika ABS „głupieje” i jazda dopiero staje się niebezpieczna.

Chcemy tego czy nie, ale żyjemy pod taką szerokością geograficzną, że przez 6 miesięcy w roku możemy spodziewać się temperatury powietrza niższej od plus 7 st.C, kiedy to opona uniwersalna zaczyna mieć zmniejszoną przyczepność do suchej nawet nawierzchni. W tej sytuacji zakup zimowego ogumienia jawi się koniecznością. Ktoś może oczywiście uważać, iż kupno opon zimowych to niepotrzebna rozrzutność, skoro ani nie jest się miłośnikiem naciągania, ani zimą nie wyjeżdża się poza miasto. Ale proszę przeliczyć. W ciągu ok. 4 lat eksploatacji auta zużywa się przeciętnie 2 komplety ogumienia. Mogą to być 2 komplety opon uniwersalnych, albo jeden komplet opon uniwersalnych na wiosnę i lato oraz jeden komplet opon na warunki jesienno-zimowe. W tym drugim układzie na śliskich i mokrych nawierzchniach będzie się można czuć znacznie bezpieczniej.

WOJCIECH MACHNICKI



# TV P1

6.00 „Kawa czy herbata?” 7.00 „Człowiek i przyroda” – australijski serial dok. 7.45 „Złote Grona '98” – IX Międzynarodowy Festiwal Piosenki Dziecięcej 8.10 „Proszę słonia” – program dla dzieci 9.20 „Kto ty jesteś?” – program dla dzieci 9.45 „Tyle miłości” 10.20 W Starym Klinie: „Młody las” – dramat polski (1934) 11.50 Transmisja uroczystości przed Grobem Nieznanego Żołnierza w Warszawie w Dniu Święta Niepodległości 13.15 Wiadomości 13.30 „Sześciu prezydentów” (1) – program dok. 13.35 „Dom w Sulejówku” – film dok. 13.50 „Sześciu prezydentów” (2) – program dok. 14.00 „Awantura o Basię” – polski film przygodowy (1995), reż. Kazimierz Tarnas, wyk.: Paulina Tworzyńska, Agata Marciniak 15.55 „Sześciu prezydentów” (3) – program dok. 16.00 „A to Polska właśnie” – program publicystyczny 16.50 „Sześciu prezydentów” (4) – program dok. 17.00 „Teleexpress” 17.20 „Sześciu prezydentów” (5) – program dok. 17.25 „Jaka to melodia” – quiz muzyczny 18.00 „Polski Nobel” 18.10 „Sześciu prezydentów” (6) – program dok. 18.15 „Od rozbioru do wolności” – teleturniej historyczny (finał) 18.55 „Sześciu prezydentów” (7) – program dok. 19.00 „Wieczorynka” – „Zemsta w Odrzykoniu” 19.30 Wiadomości 20.05 „Wesele” – dramat polski (1972), reż. Andrzej Wajda, wyk.: Daniel Olbrychski, Ewa Ziętek, Henryk Borowski, Maja Komorowska, Andrzej Łapicki 22.00 „Między nami” – śpiewa Jacek Kaczmarski 22.40 „Mad Max 2” – australijski film sf. (1981), reż. George Miller, wyk.: Mel Gibson, Bruce Spencer, Vernon Wells 0.15 „Rodowody niepokornych” (2) 1.10 „I wojna światowa w piosenkach” 2.10 „Ach, śpij kochanie” – przeboje dwudziestolecia międzywojennego

## TVP 2

7.30 „Muzyka poważna” 7.45 „O wolną Polskę” 8.10 „Historia w brzo-” – film dok. 8.30 „Program TV Kraków 9.40 „Asterix w Brytanii” – francuski film anim. 11.00 „My, pierwsza brygada” – program muzyczny 12.00 „Pan Samochodzik i niesamowity dwór” – polski film przygodowy 13.30 „Festiwal piosenki kresowej” 14.30 „Historia Normana Daviesa” – film dok. 15.30 „51. Spotkanie z Balladą” (1) – „Warszawa da się lubić” 17.00 „Czterdziestolatek – 20 lat później” – serial komediowy 18.00 „Panorama” 18.10 „Kronika” (TV Kraków) 18.30 „51. Spotkanie z Balladą” (2) – „Warszawa da się lubić” 19.35 „Nike z Samotraki” – film dok. 20.00 „Dave” – komedia polityczna USA (1993), reż. Ivan Reitman, wyk.: Kevin Kline, Sigourney Weaver, Frank Langella 22.00 „Panorama” 22.35 „Halka” – opera Stanisława Moniuszki, reż. Maria Foltyn, wyk.: Tatiana Zacharczuk, Władimir Kuzmienko 0.40 „Opiekun” – thriller australijski (1993)

## TV POLONIA

7.05 „Rodzina Połanieckich” – polski serial obyczajowy 8.30 „Arie na chór” 10.00 „Msza św.” 11.30 „Jest tak pieśń” – film dok. 11.20 „Skarbiec” – magazyn historyczno-kulturalny 11.50 Transmisja uroczystości przed Grobem Nieznanego Żołnierza w Warszawie w Dniu Święta Niepodległości 13.15 Wiadomości 13.30 „Letni kabaret” 14.15 „Świadkowie XX wieku” – „Józef Piłsudski” – film dok. 15.45 „Wiwat XX wiek” (2) – program kabaretowy 16.30 „Klan” – polski serial obyczajowy 17.00 „Teleexpress” 17.15 „Krzyżówka szczęścia” – teleturniej 17.40 „Ułan księcia Józefa” – film dok. 19.00 „To-

masz Borkowy” – reportaż 19.20 „Dobranocka” – „Makowa panienska” 19.30 Wiadomości 20.05 „Dom 2” – pilot serialu obyczajowego 21.25 „Od rozbioru do wolności” – teleturniej historyczny (finał) 22.05 „Maryla, Agnieszka, Małgośka” – program rozrywkowy 22.30 „Panorama” 23.05 Teatr Telewizji: Juliusz Machulski – „Jury”, reż. Juliusz Machulski, wyk.: Jerzy Stuhr, Ewa Kolasinska, Krzysztof Globisz 0.15 „Dwa dni Hanny B.” – reportaż 0.50 „Makowa panienska” 1.00 Wiadomości 1.30 „Sędziowie” – dramat polski 2.30 „Panorama” 3.05 „Dom 2” – pilot serialu obyczajowego 4.25 „Świadkowie XX wieku” – „Józef Piłsudski” – film dok. 5.50 „Klan” – polski serial obyczajowy 6.00 „W centrum uwagi” 6.15 „Krzyżówka szczęścia” 6.45 „Magazyn kulturalny”

## TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Miś Rupert” 7.25 „Miś, Mieszko i przyjaciele” 7.30 „Duszek z antypodów” 7.55 „Świat dzikich zwierząt” 8.05 „Podróże kota Madisona” 8.30 „Kronika” 8.40 „Kufer babci Aliny” 9.00 „Zmartwychwstaniemy ramię w ramię” – program publicystyczny 9.30 „Gorzkie dziedzictwo” 10.25 „Czas na Chiny” – „Ryż albo wolność” 11.15 „Czarodziejska przygoda” – bajka anim. 12.20 „Karolina i jej przyjaciele” 12.35 „Fortepiany z Berlina” – serial 14.00 „Kosmiczne kryształki” – film popularnonaukowy 14.30 „Inne sprawy, inni ludzie, inne światy...” 15.00 „Pełny odlot” 15.30 „Czerwony Tulipan – Numer” – koncert 16.10 „Kronika” 16.15 „Dzieło, arcydzieło” 16.40 „Gorzkie dziedzictwo” 17.30 „9 i 1/2” 18.00 „Ludzie i wydarzenia” 18.10 „Kronika” 18.30 „Tak było. Jak jest?” – „Ojczyzna wolna! – 80. rocznica odzyskania niepodległości” 19.30 „Stulecie motoryzacji” – serial dok. 20.00 „Czas na Chiny” – „Ryż albo wolność” – serial dok. 21.00 „Ekspresje” 21.30 „Kronika” 21.45 „Sport” 22.00 „Fortepiany z Berlina” – serial 23.25 „Sekrety kryminalistyki” – serial dok.

## POLSAT

6.00 „Piosenka na życzenie” 7.00 „Kto się boi wstać?” 7.45 „Polityczne graffiti” 7.55 „Poranne informacje” 8.00 „Maska” 8.30 „Powrót Supermana” 9.30 „Żar młodości” 10.30 „Nowe przygody Robin Hooda” 11.30 „Nocny patrol” 12.30 „13. posterunek” 13.00 „Po prostu Jessie” – film obyczajowy USA 14.20 „Ballada o Annie i Jenny” – film przygodowy USA 16.00 Informacje 16.15 „Żandarm w Nowym Jorku” – komedia francusko-włoska 18.15 „Życie jak poker” 18.45 Informacje 19.05 „Renegat” 20.00 „Był sobie złodziej” – serial sensacyjny USA 20.55 „Lotto” 21.00 „Ostry dyżur” 21.55 „Tok szok w Polsacie” 22.55 „Lotto” 23.00 „Informacje i biznes informacja” 23.20 „Polityczne graffiti” 23.35 „Telewizyjne Biuro Śledcze” 0.05 „O północy” – film obyczajowy USA 1.45 „Muzyka na bis”

## POLSAT 2

6.00 „Przytul mnie” 7.00 „Dżana” 7.30 „Szok-blok” 8.00 „TV Shop” 8.30 „Sally czarownica” 9.00 „Allo, allo” 9.30 „Dziwny traf” 10.30 „Twinkle” 11.00 „Bobby kontra wapniaki” 11.30 „Żar młodości” 12.30 „Micaela” 13.30 „Junior” 14.00 „Szok-blok” 14.30 „Dżana” 15.00 „Piosenka na życzenie” 16.00 „Domek na preri” 17.00 Informacje 17.10 „Kapitan Jastrząb” 17.35 „Twinkle” 18.00 „Bobby kontra wapniaki” 18.30 „Allo, allo” 19.00 „Tajemnicza dama” 20.00 „Central Park West” 21.00 „Miłość potrafi ranić” – komediodramat USA 22.50 „Instynkt zabójcy” – film wojenny USA 0.25 „Przytul mnie” 1.25 „Piosenka na życzenie”

## tvn Telewizja Nova

6.15 „Telesklep” 6.30 „Dzień dobry w TVN” 6.35 „Kropka nad i” 7.00 „Sprawiedliwi” 7.45 „Inspektor Gadżet” 8.10 „Nowe przygody Różowej Pantery” 8.35 „Miasto piesprawy” 9.00 „Rodziców nie ma w domu” 9.30 „Esmeralda” 10.30 „Manuela” 11.30 „Jolanda” 12.00 „Telesklep” 12.30 „Bezpieczna kasa Briana” 13.00 „Wszystko albo nic” 13.55 „Szczęśliwej podróży, Charlie” – film anim. USA 15.15 „Pod koszem” – serial dla młodzieży 15.45 „USA High” – serial 16.15 „Pacific Drive” – serial australijski 16.45 „Studio Tramwaj” 17.15 „TVN Fakty Regionalne” 17.30 „Teleplotki” 18.00 „Esmeralda” – serial 19.00 „TVN Fakty” 19.30 „Czas to pieniądź” – teleturniej 20.00 „Szkłana pułapka 2” – film sensacyjny USA 22.30 „W kręgu podejrzeń” – serial sensacyjny USA 23.30 „TVN Fakty” 23.35 „Kropka nad i” 0.00 „W mrocznym kręgu” – reportaż 0.15 „Big Star Party” 1.15 „Granice na ekranie”

## WIZJATV

7.00 „Calimero i przyjaciele” 7.30 „Castillo” – serial anim. 8.00 „Latający lekarze” 9.00 „Oprah Winfrey Show” 10.00 „Moda TV” 10.30 „Inny świat” – serial 11.30 „Port Charles” – serial 12.00 „Sąsiedzi” 12.30 „Trzecia planeta od Słońca” – serial 13.00 „Wszystkie moje dzieci” – serial 14.00 „St. Tropez” – serial 15.00 „Castillo” 15.30 „Hollyoaks” 16.00 „Wakacje miłości” – serial 17.00 „Trzecia planeta od Słońca” – serial 17.30 „Dallas” – serial 18.30 „Przymierzalnia” 19.00 „Oprah Winfrey Show” 20.00 „Game on” – serial komediowy 20.30 „Jedną nogą w grobie” – serial 21.00 „Niebezpieczna kobieta” – serial 22.00 „Nieczyste siły” – serial 23.00 „George B.” – dramat USA 0.45 „Blizna” – dramat polski 2.30 „Liczy się tylko przyjemność” – dramat USA 4.15 „Pol-dark” – dramat obyczajowy USA

## RTL 7

7.00 „Ukryta kamera” 7.20 „Na zawsze” 8.00 „Miłość i dyplomacja” 8.25 „Sunset Beach” 9.10 „Odjazdowe kreskówki” 10.45 „Wieża z wampirem” 11.45 „Lew” – film przyrodniczy 12.40 „Opowieści złotej małpy” – serial przygodowy 13.30 „Autostrada do nieba” 14.20 „Pogoda dla bogaczy” 15.15 „Siódme niebo” 16.05 „Cienka niebieska linia” 16.35 „Tata major” 17.00 „Hrabia Monte Christo” – film przygodowy USA 18.50 „7 minut” 19.05 „McCall” – serial sensacyjny 20.00 „Olej Lorenza” – dramat obyczajowy USA 22.20 „Adwokat i prokurator” – serial 23.10 „Policjanci z Miami” – serial 0.05 „Świat pana trenera” – serial 0.30 „Tata major” – serial 0.50 „Opowieści złotej małpy” – serial przygodowy 1.35 „McCall” – serial 3.25 „Nocne granie na ekranie”

## Nasza TV

7.45 „Świat biznesu” 8.00 „Opowieści z klonowego miasta” 8.30 „Zaginione miasto” 9.00 „Nie ma jak w domu” 9.35 „Szczęśliwa ósemka” 10.55 „W cztery oczy” 11.25 „City” 11.50 „Nasz sklep” 12.10 „Antonella” 13.05 „Nasz sklep” 13.30 „City” – serial 14.00 „Tylko jedno życie” – serial obyczajowy USA 15.00 „Wielcy kreatorzy mody” 15.30 „Loving” – serial 16.00 „Już czwarta...” 16.20 „Zaginione miasto” – serial dla młodzieży 16.50 „Kuchnia polska” – dramat polski 18.55 „Nasze wiadomości” 19.00 „McCall” – serial sensacyjny 20.00 „Olej Lorenza” – dramat obyczajowy USA 22.20 „Adwokat i prokurator” – serial kryminalny 23.10 „Nasze wiadomości” 23.35 „Wytrych damski” 0.05 „Django” – western włoski

## Prawnik radzi

### JAKIE TERMINY OBOWIĄZUJĄ?

Jesteśmy wspólnotą mieszkaniową. W końcu marca 1998 r. wystąpił z pismem do prezydenta. Obiecał odpowiedzieć po orzeczeniu sądu rejonowego. Zapadło ono 1 czerwca 1998 r. Do tej chwili (początek listopada 1998 r.) prezydent milczy – to fragment listu pana F. z os. Na Skarpie.

– 3 miesiące temu złożyłam prośbę o zezwolenie na zabudowę balkonu. Dołączyłam dokumenty, plany, kosztorys, uzasadnienie. Inni lokatorzy już mają – sądziłam więc, że powinnam dostać szybko zgodę. Jak długo – zgodnie z przepisami powinnam być cierpliwa? – pyta pani Agata B. z jednego z nowohuckich osiedli

Czytelniczki już wykazały niezwykłą cierpliwość. Według kodeksu postępowania administracyjnego (art. 35–38) organy administracji państwowej samorządowej i społecznej obowiązane są załatwić niezwłocznie sprawy, które mogą być rozpatrzone na podstawie dowodów przedstawionych przez obywatela, faktów znanych powszechnie, czy też znanych z urzędu organowi lub możliwych do ustalenia na podstawie danych, jakie posiada.

Zdarza się, że trzeba coś przed wydaniem decyzji ustalić, wyjaśnić i na to urzędnicy mają miesiąc, a przy problemie szczególnie skomplikowanym – najwyżej dwa miesiące. Jeśli urzędnik widzi, że nie zdola dotrzymać terminu, powinien zawiadomić o tym zainteresowanego, podać przyczynę opóźnienia i podać nową datę. Tego wymagają przepisy, nawet gdy zwłoka nie jest winą urzędu. Niestety, ten sposób przyzwoitego potraktowania petenta jest jeszcze rzadszy niż załatwianie terminowe. Warto dodać, że decyzja w trybie odwoławczym powinna zapaść w ciągu miesiąca.

Oczywiście każdy może się poskarżyć do wyższej instancji za przekroczenie terminu. To sporo osób wie i czyni. Ale już rzadko kto pamięta, że NSA też rozpatruje skargi na opieszałość, czy zaniechanie działania urzędów (art. 17 ustawy o Naczelnym Sądzie Administracyjnym Dz.U. nr 74 poz. 368 z późn. zm.).

(sp)

## CZYNNA TAKŻE W SOBOTY!

w godz. 9.00–13.00

w pozostałe dni tygodnia czynna 7.30–19.00

os. Kazimierzowskie 30, tel. 648-02-52

## WIELOSPECJALISTYCZNA LEKARSKA SPÓŁDZIELNIA PRACY

poleca m.in. usługi:

- szeroki zakres badań analitycznych
- badania profilaktyczne: wstępne, okresowe, do książki zdrowia, badania kierowców i kandydatów na kierowców, kwalifikacyjno-okresowe
- szeroki zakres badań specjalistycznych: internista, pediatra, ginekolog, chirurg, urolog, laryngolog, okulista, neurolog, dermatolog

## WYNIKI BADAŃ W TERMINIE 1-2-DNIOWYM!



## KOMPLEKSOWE WYPOSAŻENIE ŁAZIENEK

wyroby krajowe i importowane

WANNY, KABINY, BATERIE, RABAT 5%  
MEBLE ŁAZIENKOWE, FLIZY (z ogłoszeniem)

SUPER KOMFORT S.C.

© os. Wandy 30 © plac targowy Mogiła  
Tel. 643-21-09, wew. 20

## BETON

NISKIE CENY – WYSOKA JAKOŚĆ

WŁASNY TRANSPORT ORAZ POMPA STETTER

## PPU „VICAT”

Kraków, ul. Na załączu 1  
(Budostal 5)

Tel. 644-55-30, 644-85-44 w. 281

PROWADZIMY SPRZEDAŻ  
PIASKU Z TRANSPORTEM



## TVP1

6.00 „Kawa czy herbata?” 7.55 „Spółka rodzinna” – serial 8.25 „Giełda” 8.30 Wiadomości 8.45 „Wesoły ciucholand” – serial 9.10 „Mama i ja” 9.30 „Domowe przedszkole” 9.55 „Porozmawiajmy o dzieciach” 10.05 „Cagney i Lacey” – serial 10.55 „Edukacja naszego wieku” 11.20 „Gotowanie na ekranie” 11.40 „Blues Rock Guitar II” 11.50 „Anatomia sukcesu” 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Agrobiznes” 12.20 „Magazyn Notowań” 12.50 „Kwadrans z medycyną” 13.05 „Przez Karpaty” – „Karpaty Słowackie” 13.30 „Zwierzęta świata” – „Niezwyczajny świat małych zwierząt” (I) 14.00 „Narodziny” – „Biedronka” – serial dok. 14.10 „Małe musicale” 14.35 Serial dla młodzieży 15.05 „Diariusz rządowy” 15.30 „Teleexpress Junior” 15.40 „Rower Błażeja” 16.30 „Moda na sukces” 17.00 „Teleexpress” 17.25 „Jaka to melodia?” 17.50 „Gość Jedynki” 18.00 „Credo” – magazyn katolicki 18.25 „Flesz” 18.30 „Sport bez granic” 18.50 „Reporter” 19.00 „Wieczorynka” – „Zaczarowany ołówek”, „Bajki Misia i Margolci” 19.30 Wiadomości 20.10 „Pan i pani Smith” – serial 20.55 „80 Polaków na 80-lecie” 21.05 „W centrum uwagi” 21.20 „Zawsze po 21” 21.50 „Automania” 22.05 „Czas na dokument” – „Bohatyrowicze” 22.35 „Pegaz” 23.00 Wiadomości 23.15 „Bar o Metr” 23.45 „Dryfujące obłoki” – fińsko-niemiecko-francuski film obyczajowy (1996), reż. Aki Kaurismäki, wyk.: Kati Outinen, Kari Vaananen, Elina Salo 1.20 „Saga rodu Ganzegal” 1.35 „Grajmy w szachy” 1.45 „Widziałem wielu bogów” – reportaż

## TVP2

7.5 „Sport telegram” 7.30 „Dziennik krajowy” 7.50 „Studio urody” 8.00 „Program TV Kraków” 8.30 „Złotopolscy” – serial 9.00 „Po prostu żyć” 9.30 „Krok za krokiem” – serial 10.00 „Nabożeństwo eklezjastyczne z okazji Święta Niepodległości” 10.45 „Grupa specjalna EKO” 11.15 „Towarzysz regent” – komedia czechosłowacka (1963), reż. Martin Friš, wyk.: Jiri Sovak, Milos Kopecky 13.00 „Panorama” 13.20 „Dziennik krajowy” 13.40 „Molly” – serial 14.10 „Szansa na sukces” 15.10 „Gdzie diabeł mówi dobranoc” – serial kryminalny 16.00 „Panorama” 16.10 „Protestanci w Europie” – film dok. 16.30 „Studio Sport” – „Europejski przegląd piłkarski” 17.00 „5x5 – wygrajmy razem” 17.30 Program TV Kraków 18.00 „Panorama” 18.10 „Kronika” (TV Kraków) 18.35 „Jeden z dziesięciu” 19.05 „Polaków portret własny” 19.30 „Klub pana Rysia” 19.55 „Misja” – angielski dramat historyczny (1986), reż. Roland Joffe, wyk.: Robert De Niro, Jeremy Irons, Ray McAnally 22.00 „Panorama” 22.35 „Sport telegram” 22.40 „997” 23.10 Studio Teatralne Dwójki: Marek Hłasko – „Drugie zabicie psa”, reż. Tomasz Wiszniewski, wyk.: Wojciech Pszoniak, Artur Zmijewski, Gabriela Kownacka 0.25 „Festiwal Krzysztofa Pendereckiego” – „Gustaw Mahler – I Symfonia D-dur” – koncert inauguracyjny 1.20 „Peter Gunn” – serial 2.05 „Studio Sport” – „Światowa piłka”

## TV POLONIA

7.05 „Dziennik krajowy” 7.25 „Sport telegram” 7.30 „Dzieci takie jak nasze” 8.05 „Krasnal Tymoteusz” 8.30 „Pierścien i róża” 9.00 Wiadomości 9.00 „Zwierzolub” 9.30 „Dom 2” 10.50 „Dante z Wilanowic” – film dok. 11.30 „Pętla czasu” 12.00 Wiadomości 12.15 „Polonijny magazyn gospodarczy” 12.55 „Krzyżówka szczęścia” 13.20 „Od rozbioru do wolności” 14.00 „Se-

dziowie” – polski film obyczajowy 15.00 „Panorama” 15.30 „Uczmy się polskiego” 16.00 „Polonijny magazyn gospodarczy” 16.30 „W krainie władcy smoków” 17.00 „Teleexpress” 17.15 „Polska piosenka” 17.35 „Sport z satelity” 19.10 „Reporter” 19.20 „Dobranoc” – „Wędrówki Rzepa” 19.30 Wiadomości 20.05 Teatr TV: Rudolfo Sirea – „Trucizna teatru” 20.50 „Telewizyjne archiwum kultury” – „Witkacy inaczej” 21.40 „Prywatna kolekcja Zygmunta Rytki” – reportaż 21.55 „Mdm” 22.30 „Panorama” 23.05 „W centrum uwagi” 23.20 „Alchemik Sendivus” – serial 0.05 „Hipoteka czasów wojny” – reportaż 0.25 „Diariusz rządowy” 0.50 „Wędrówki Rzepa” 1.00 Wiadomości 1.30 „Biografie” – „Potęga smaku” 2.30 „Panorama” 3.05 Teatr TV: Rudolfo Sirea – „Trucizna teatru” 4.40 „Prywatna kolekcja Zygmunta Rytki” – reportaż 4.55 „Mdm” 5.30 „Polonijny magazyn gospodarczy” 6.00 „W centrum uwagi” 6.15 „Polska piosenka” 6.40 „Antologia literatury emigracyjnej”

## TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Przygody Guliwera” 7.20 „Miś, Mieszko i przyjaciele” 7.30 „Czy wiecie, że...” 8.00 „Kronika” 8.10 „Rola” 8.30 „Cudowny świat zwierząt Australii” 9.00 „Gorzkie dziedzictwo” 9.50 „William Styron – droga pisarza” – film dok. 10.45 „Rośliny i ludzie” – serial dok. 11.40 „Ludzie, pasje i...” 12.10 „Kim jest ta dziewczyna” – komedia USA 13.50 „Niewiarygodne sporty” 14.05 „Tradycyjny sport japoński” – serial dok. 14.30 „Anglia moim krajem” – magazyn kulturalny 15.00 „Dżem – List do R.” (2) – koncert 16.10 „Kronika” 16.15 „Magazyn rodzinny” 16.40 „Gorzkie dziedzictwo” 17.30 „U siebie” – magazyn 18.00 „Ludzie i wydarzenia” 18.10 „Kronika” 18.30 „Zapraszamy...” 19.00 „Autostrada” 19.15 „Temat dnia” 19.30 „Japońskie tradycje” – serial dok. 20.00 „William Styron – droga pisarza” – film dok. 21.00 „Ludzie, pasje i...” 21.30 „Kronika” 21.45 „Sport” 22.00 „Kim jest ta dziewczyna” – komedia obyczajowa USA 23.30 „Niewiarygodne sporty” – serial dok.

## POLSAT

6.00 „Piosenka na życzenie” 7.00 „Kto się boi wstać” 7.45 „Polityczne graffiti” 7.55 „Poranne informacje” 8.00 Serial anim. 8.30 „Renege” 9.30 „Żar młodości” 10.30 „Star Trek: Stacja kosmiczna” 11.30 „Ostry dyżur” 12.30 „Życie jak poker” 13.00 „Dyżurny satyrk kraju” 13.30 „Halo, miliard” 14.00 „Piramida” 14.30 „Kalambury” 15.00 „Maska” 15.30 „Czekam na telefon” 16.00 Informacje 16.15 „Rekiny kart” 16.45 „Star Trek: Stacja kosmiczna” 17.45 „Świat według Bundy’ch” 18.15 „Pomoc domowa” – serial 18.45 Informacje 19.05 „Powrót Supermana” 20.00 „Tata i malolata” – komedia USA 20.50 „Lotto” (w przerwie filmu) 21.45 „Przybysz” 22.40 „Lotto” 22.45 „Informacje i biznes informacja” 23.05 „Polityczne graffiti” 23.15 „Życie jak poker” 23.45 „Czas na biznes” 0.15 „4x4” – magazyn motoryzacyjny 0.45 „Muzyka na bis”

## POLSAT 2

6.00 „Przytul mnie” 7.00 „Dżana Music” 7.30 „Szok-blok” 8.00 „TV Shop” 8.30 „Kapitan Jastrząb” 9.00 „Allo, allo” 9.30 „Central Park West” 10.30 „Twinkle” 11.00 „Bobby kontra wapniaki” 11.30 „Żar młodości” 12.00 „Tajemnicza dama” 13.30 „Afficionado” 14.00 „DJ Club” 14.30 „Soundtrack” 15.00 „Piosenka na życzenie” 16.00 „Domek na preri” 17.00 Informacje 17.10 „Sally Czarownica” 17.35 „Twinkle” 18.00 „Bobby kontra wapniaki” 18.30 „Allo, allo” 19.00

„Micaela” 20.00 „Kobra” – serial 21.00 „Kochaj bliźniego” – film wojenny USA 22.30 „Instynkt zabójcy” – film wojenny USA 0.40 „Przytul mnie” 1.40 „Piosenka na życzenie”

## tvn Telewizja Nova

6.15 „Telesklep” 6.30 „Dzień dobry w TVN” 6.35 „Kropka nad i” 6.55 „Dzień dobry w TVN” 7.00 „W kręgu podejrzeń” 7.45 „Inspektor Gadżet” 8.10 „Nowe przygody Różowej Pantery” 8.35 „Miasto piesprawa” 9.00 „Rzut za 3” 9.30 „Esmeralda” 10.30 „Manuela” 11.30 „Jolanda” 12.00 „Telesklep” 12.30 „Czas to pieniądz” 13.00 „Big Star Party” 13.55 „Inspektor Gadżet” 14.20 „Nowe przygody Różowej Pantery” – serial 14.45 „Miasto piesprawa” – serial 15.15 „Pod koszem” – serial 15.45 „USA High” – serial 16.15 „Pacific Drive” – serial 16.45 „Co za dzień!” 17.15 „TVN Fakty Regionalne” 17.30 „Maraton uśmiechu” 18.00 „Esmeralda” 19.00 „TVN Fakty” 19.30 „Bezpieczna kasa Briana” 20.00 „Kora i Sam” – film obyczajowy USA 22.00 „Milenium” – serial 23.00 „TVN Fakty” 23.05 „Kropka nad i” 23.30 „Magia kina” 0.00 „MTV – Aerosmith” 0.40 „Granie na ekranie”

## WIZJATV

7.00 „Calimero i przyjaciele” 7.30 „Castillo” 8.00 „Latający lekarze” 9.00 „Oprah Winfrey Show” 10.00 „Podróżujący smakosz” 10.30 „Inny świat” 11.30 „Port Charles” 12.00 „Sąsiedzi” 12.30 „Trzecia planeta od Słońca” 13.00 „Wszystkie moje dzieci” – serial 14.00 „St. Tropez” 15.00 „Sposób Waldo” – serial 15.30 „Hollywood” – serial 16.00 „Wakacje miłości” 17.00 „Trzecia planeta od Słońca” – serial 17.30 „Dallas” – serial 18.30 „Och, la, la” 19.00 „Oprah Winfrey Show” 20.00 „Nie do wiary” 21.00 „Zbrodnicze zamiary” – film kryminalny USA 22.45 „Opowieść z przedmieścia” – dramat USA 0.30 „Pocałuj mnie, Frankie” – komedia USA 2.15 „Ognisty ortalion” – dramat angielski 4.00 „Padają z nieba kamienie” – dramat angielski

## RTL7

6.10 „Ukryta kamera” 6.40 „Pogoda dla bogaczy” 7.30 „Telezakupy” 8.00 „Ukryta kamera” 8.20 „Bolek i Lolek” 9.35 „Hrabia Monte Christo” – film przygodowy USA 11.20 „Olej Lorenza” – dramat USA 13.30 „Telezakupy” 14.15 „Na zawsze” 15.05 „Miłość i dyplomacja” 15.30 „Odjazdowe kreskówki” 16.45 „Dziewczyna z komputera” 17.10 „Sliders” 18.00 „Sunset Beach” – serial obyczajowy 18.50 „7 minut” 19.00 „Zoom” 19.30 „Podaj dalej” 20.00 „Columbo” – serial kryminalny 21.20 „Wydział zabójstw” 22.15 „7 minut” 22.30 „Policjanci z Miami” – serial 23.20 „Świat pana trenera” – serial 23.40 „Capital News” – serial obyczajowy 0.30 „Dziewczyna z komputera” 0.50 „Sliders” – serial 1.30 „Zoom” 1.55 „Podaj dalej”

## Nasza TV

7.45 „Świat biznesu” 8.00 „Niezlomny detektyw” 8.35 „Płonąca pochodnia” 9.25 „Kuchnia polska” – polski dramat obyczajowy 11.25 „City” 11.50 „Nasz sklep” 12.10 „Lista przebojów podwórkowych Bohdana Łazuki” 12.35 „TVarze” 13.05 „Nasz sklep” 13.30 „City” 14.00 „Tylko jedno życie” 14.55 „Szczęśliwa ósemka” 15.00 „Wielcy kreatorzy mody” 15.30 „Loving” 16.00 „Już czwarta...” 16.20 „Opowieści z kłownego miasta” – serial 16.50 „Niezlomny detektyw” 17.20 „Nie ma jak w domu” – serial 17.50 „Nasze wiadomości” 18.00 „Świat biznesu” 18.10 „Antonella” 19.00 „Zoom” 19.30 „Podaj dalej” 20.00 „Columbo” – serial kryminalny 21.20 „Wydział zabójstw” – serial kryminalny 22.15 „Nasze wiadomości” 22.35 „Horoskop” 22.40 „Na ryby!” 23.05 „Django” – western włoski 0.45 „Techno Party”

## HURTOWNIA ZABAWEK I ROWERKÓW DZIECIĘCYCH ORAZ ARTYKUŁÓW SPORTOWYCH ZAPRASZA NA ZAKUPY



os. NIEPODLEGŁOŚCI 2 – podziemia PRZYCHODNI REJONOWEJ NR 13

godz. otwarcia: poniedziałek–piątek 9.00–17.00, w soboty 9.00–13.00

Tel. 648-26-52, tel./fax 643-21-92

Polecamy zabawki firm:

CAVALINO, GRANNA, TREFL, CO-MO LEGO, INTEX, BURAGO, DINO-TOYS, FARO

♦ rowerki trójkołowe: Tajwan

♦ rowerki włoskie: „10”, „12”, „14”, „16”

♦ lyżworolki

## BIUROTECH

oferuje w ciągłej sprzedaży:

- ☞ meble biurowe, krzesła, fotele
- ☞ meble na indywidualne zamówienie
- ☞ maszyny do pisania
- ☞ kalkulatory
- ☞ taśmy i kasety do maszyn i kalkulatorów
- ☞ wałeczki barwiące do kalkulatorów
- ☞ papier komputerowy, maszynowy, ksero, fax
- ☞ druki akcydensowe
- ☞ bogaty asortyment drobnych artykułów biurowych

Nowa Huta: os. 2 Pułku Lotniczego 1, tel. 649-94-99  
Kraków: ul. Racławicka 1, tel./fax 636-24-88

5%  
RABAT

ONDULINA: 31 zł/szt.

DACHÓWKI: > CERAMICZNE > BETON. – od 15 zł/m<sup>2</sup>

Röben Röben Röben Röben

DOCIEPLENIA: ➔ BOLIX 19,49 zł – komplet materiałów/m<sup>2</sup>  
➔ KABE 23,79 zł – komplet materiałów/m<sup>2</sup>

„DREWOS”, tel. 0501 180-793  
Kraków, ul. Kocmyrzowska 5

## AUTOMYJNIA RĘCZNA

wyposażona w sprzęt firmy KARCHER

CAŁODOBOWY PARKING STRZEŻONY

FUH „WAAM”, ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39

## HURTOWNIA „SAMANTA”

TEL. 649-06-66

OFERUJE:

- ★ BIELIZNĘ DAMSKĄ
- ★ RAJSTOPY
- ★ SKARPETY
- ★ GETRY

OS. NA LOTNISKU (pawilon spożywczy niemiecki)  
Zapraszamy pon.–piąt. 8–18, soboty 8–14

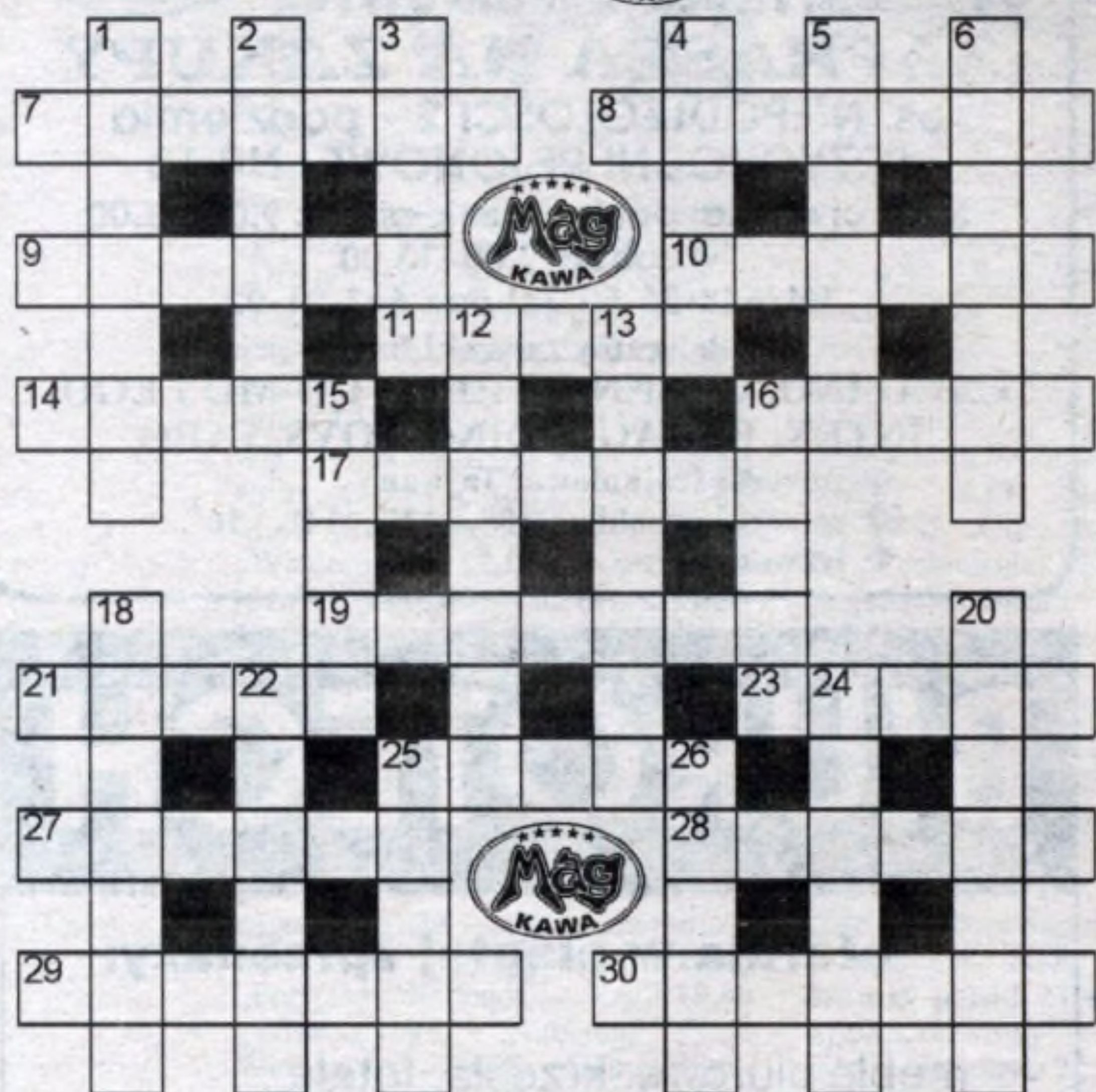
## BIURO OGŁOSZEŃ

DO WSZYSTKICH GAZET KRAKOWSKICH  
NOWOHUCKIE CENTRUM KULTURY, tel. 643-44-33,  
pon.-pt. w godz. 9–15



# KRZYŻÓWKA 45

## z kawą



**POZIOMO:** 7. hiszpańska rasa owiec, 8. sceniczna farsa z piosenkami, 9. między Wisłą, górą Notecią i Gopłem, 10. specjalność La-voisiera, 11. wysokogórska sosna, 14. premier II RP w latach 1920-1921, 16. tajny zwolennik kielni i cyrkla, 17. odpadki w tartaku, 19. od października do grudnia, 21. do niedawna był premierem Włoch, 23. trudno dostępne miejsce w puszczy, 25. prawy dopływ Sekwany, miejsce wielkiej bitwy w I wojnie światowej, 27. zwierzę domowe, 28. ma moc ustawy, a nie jest ustanowiony przez sejm, 29. przetwarzanie surowca na produkt lub półprodukt, 30. przezroczysta substancja żywiczna stosowana m.in. do konserwacji obrazów.

**PIONOWO:** 1. stolica Umbrii we Włoszech, 2. rowerowa „elektrownia”, 3. paż żeglarz, rusalka lub pawie oczko, 4. opera Puccinie-go, 5. wykształcona kurtyzana w starożytnej Grecji, 6. polimer krzemoorganiczny służący m.in. jako materiał do „produkcji” sztucznych piersi, 12. linia na mapie łącząca punkty o jednakowym ciśnieniu atmosferycznym, 13. czołowy współczesny kompozytor angielski (1913-1976), autor opery „Peter Grimes”, 15. kotlety, zrazy, 16. nie lubią go brudasy, 18. ryzykowna odwaga, 20. uszko z nitki, 22. prawy dopływ Donu, 24. odwrotność cosinusa, 25. Podhalański koło Sucheja Beskidzkiej, 26. ul. Nowohucka 63.

Rozwiązania krzyżówki prosimy przysłać do 12 listopada.

Rozwiązanie krzyżówki nr 44:

**POZIOMO:** 2. dyskrecja, 8. Maur, 9. luza, 10. łubin, 11. harpia, 14. kantar, 18. odbitka, 21. sopel, 22. ulewa, 23. Ataturk, 24. Milet, 25. Alina, 26. reaktor, 28. rozmaz, 32. Bahama, 35. brava, 36. gryś, 37. Ruch, 38. Targowica.

**PIONOWO:** 1. Gaza, 2. drop, 3. siła, 4. rab, 5. cynk, 6. alun, 7. izba, 11. heksametr, 12. rozpylacz, 13. idolatria, 15. araukaria, 16. Trzebi-  
nia, 17. reparacja, 19. błaga, 20. trust, 27. kolano, 29. Obra, 30. most, 31. ZBiR, 32. Bali, 33. Hera, 34. mech.

Nagrodę za poprawne rozwiązanie krzyżówki nr 43 wylosował Jan Piotrowicz, os. Tysiąclecia 1/89. Nagroda jest do odebrania w redakcji w godz. 9-15. Po odbiór należy zgłosić się z „Głosem” i dowodem osobistym.

## AUTORYZOWANY DEALER

PIRELLI

TC DĘBICA

STOMIL OLSZTYN

MICHELIN

**ZAPRASZA  
NA ZAKUPY  
OPON ZIMOWYCH**

**W LISTOPADZIE  
UPUSTY  
CENOWE**

NIE CZEKAJ NA OSTATNIĄ CHWILĘ!

**„KRAWAL”**

Kraków, Nowa Huta, ul. Kocmyrzowska  
Tel./fax 425 70 08, 0601 407 768  
Czynne codziennie 8-17, soboty 8-14

SERWIS OPON  
OSOBOWYCH  
I DOSTAWCZYCH



• W minionym tygodniu w Straży Miejskiej Oddział Nowa Huta zgłoszono 82 interwencje. Puczo-  
no 24 osoby. Ukarano mandatami  
karnymi 17 sprawców wykroczeń  
na łączną sumę 1245 zł. Sporzą-  
dzono 2 wnioski o ukaranie do  
Kolegium ds. Wykroczeń. Do Izby  
Wytrzeźwień odwieziono 1 osobę.

## NA STRAŻY MIASTA

• W dniach 31 października i 1  
listopada br. funkcjonariusze Stra-  
ży Miejskiej zabezpieczali porzą-  
dek w rejonie nowohuckich cmen-  
tarzy.

• Straż Miejska interweniowała  
w ZGK-II w sprawie zanieczy-  
szczonych chodników i zieleńców  
w pasach drogowych przy al. Róż,  
Rydzia Śmigłego, Jana Pawła II, al.  
Andersa oraz przepełnionych ko-  
szy w ul. Poległych w os. Na Sto-  
ku.

• Z osiedli Centrum E i Słonecz-  
nego Grupa Ekologiczna Straży  
Miejskiej doprowadziła do usunię-  
cia dwóch wraków pojazdów Tra-  
banta i Fiata 131.

• Straż Miejska ukarała manda-  
tem karnym w wysokości 200 zł  
agenta za nie wywiązywanie się z  
obowiązku utrzymania należytej  
czystości przy blokach mieszkal-  
nych w osiedlach Młodości i Na  
Skarpie. (sp)

### UZDROWICIEL

KOBIETA-FENOMEN  
HALINA

CEGLIŃSKA-FORYSTEK  
o sprawdzonej  
i niespotykanej sile biopola.

Osiąga bardzo dobre efekty w  
leczeniu chorób psychosoma-  
tycznych, nerwic, stanów lęko-  
wych, depresji psychicznych,  
bezsensowności, schorzeń reuma-  
tycznych, narządu ruchu, prze-  
wodu pokarmowego, układu mo-  
czowego, krążenia, oddechowe-  
go, chorób trzyczęści i skóry.

Laureatka I miejsca w ostat-  
nim plebiscycie „Uzdrowiacza”  
na najlepszego uzdrowiciela w  
Polsce.

Przyjmuje wraz z synem Da-  
rusem w Nowohuckim Cen-  
trum Kultury, al. Jana Pawła  
II 232, dnia 7.11. 1998 r. (sobo-  
ta), od godz. 12.

## TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia Grażyny Tabor w os. Złotego Wieku 19 - pawil-  
lon, zaprasza Czytelników „Głosu” na zakupy z 5-proc. boni-  
fikatą książek, które są promowane obok. Kupon jest ważny  
do 12 listopada 1998 r.

Nazwisko i imię: .....

Adres: .....

Wśród kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

Księgarnia „SKARBNIKA” w  
tym tygodniu poleca powieść oby-  
czajową „Fajna robota”, z serii Sa-  
lamandra wydaną przez Rebis. Jest  
to ostatnia część trylogii po „Za-  
mianie” i „Małym świecie”. Książ-  
ki te uzyskały liczne nagrody, a  
BBC nakręciło według scenariusza  
powstałego na ich bazie serial fil-  
mowy.

## Z KRONIKI POLICYJNEJ

### TROCHĘ STATYSTYKI

W minionym tygodniu odnotowa-  
no w Nowej Hucie 108 zdarzeń o  
charakterze przestępczym. W tym  
m.in. 10 rozbojów i 6 pobić. Doko-  
nano 13 kradzieży. Po raz pierwszy  
od dawna nie odnotowano włamań do  
mieszkań. Natomiast włamano się do  
9 obiektów handlowych i 9 innych  
pomieszczeń, w tym piwnic. Popel-  
niono 41 przestępstw samochodowy-  
ch. Ukradziono 4 auta, a do 31 się  
włamano. W 6 przypadkach były to  
inne uszkodzenia samochodów.

### UWAGA FAŁSZYWKI!

W ostatnich dniach wyraźnie  
wzrosła ilość fałszywych bankno-  
tów pojawiających się w obiegu. W  
minionym tygodniu policja nowo-  
hucka odnotowała kilka takich przy-  
padków. M.in. fałszywe 50 zł poja-  
wiło się w „Geancie”, w sklepie w  
os. Hutniczym, a fałszywe 100 zł w  
ZIKO w os. Piastów oraz kioskach  
HUT PUS na terenie HTS. W więk-  
szości przypadków zatrzymano i  
przesłuchano osoby płacące „fal-  
szywkami”. Przestrzegamy przed  
fałszywymi banknotami. Wkrótce  
napiszemy szerzej jak się przed nimi  
uchronić.

### SERIA ROZBOJÓW

W dniu 31 października, 3 pija-  
nych mężczyzn dokonało serii roz-  
bojów w os. Tysiąclecia i Oświece-  
nia. Jednemu napadniętemu zabrali  
40 zł i bilet na mecz Parma-Wisła,  
drugiemu czapkę z napisem „Wran-  
gler”, trzeciemu także czapkę i pac-  
kę papierosów, a czwartemu iden-  
tyfikator i prezerwatywę. Sprawców  
rozboju ujęto. Jednego z mężczyzn,  
żołnierza w służbie czynnej przeka-  
zano w ręce Żandarmerii Wojsko-  
wej, a dwaj pozostali wyładowali w  
Izbę Wytrzeźwień. W sprawie  
wszczęto dochodzenie, a sprawcom  
grozi kary pozbawienia wolności  
według nowego kodeksu karnego od  
2 do 12 lat.

### WŁAMYWACZ BIBLIOFIL

W nocy 1 XI nieznany sprawca  
włamał się do księgarni w os. Zło-  
tego Wieku. Wybił witrynę księgarni  
i skradł dwa komplety sześcioto-  
mowej Encyklopedii Powszechnej o  
wartości 1670 zł. Właściciele księ-  
garni wycenili straty na 2400 zł.

### NAIWNA PRACOWNICA

30 X pracownica jednej z firm w  
ul. Makuszyńskiego zgłosiła kra-  
dzież z kasy 8 600 zł. Przed godz.  
15.00, do firmy przybyła młoda ko-  
bieta mówiąca po polsku z wyraź-  
nym wschodnim akcentem i popro-  
siła o rozmiennienie pieniędzy. Praw-  
dopodobnie sprawczyni kradzieży  
wykorzystała nieuwagę pracownicy  
i skradła pieniądze.

### ZŁAPANI

### NA GORĄCYM UCZYNKU

29 X policjanci IX Komisariatu  
Policji zatrzymali na gorącym  
uczynku trzech młodych sprawców  
włamań do sklepu kosmetycznego  
w os. Tysiąclecia. Wybili oni szy-  
bę w drzwiach i przecięli nożycami  
kratę, ale nie zdążyli wejść do skle-  
pu. Dwóch nieletnich sprawców, 16-  
latków, mieszkańców os. Boh.  
Września i Przy Arce przekazano do  
Izby Dziecka.

### ZATRZYMANI W POŚCIGU

W dniu 27 X ok. godz. 21.50, w  
al. Solidarności, kierujący Polono-  
zem, nie zatrzymał się na wezwa-  
nie patrolu policji i najechał na sto-  
jący radiowóz, uszkadzając pojazd.  
Sprawcę zatrzymano po pościgu w  
ul. Mogiłskiej. Okazał się nim 23-  
latek mieszkaniec Kalwarii Ze-  
brzydowskiej. We krwi zatrzyma-  
nego stwierdzono 0,56 promila al-  
koholu. Sprawcy grozi odpowied-  
zialność z art. 222 k.k. czyli za  
czynną napad na funkcjonariuszy  
policji, utrata prawa jazdy oraz  
poniesie on koszty naprawienia  
wyrządzonych szkód.

(sp)

**SKLEPY  
FABRYCZNE**

Kraków, os. Willowe 30  
tel. 643-33-37

**AGD - PRALKI, CHŁODZIARKI, KUCHNIE**

**polar**

**SIEDMIOLETNIA GWARANCJA**

**Mastercook**  
WROZAMET S.A.

**BEZPŁATNY MONTAŻ KUCHNI**

Serwis fabryczny: 644-40-69, 644-87-64

W tym tygodniu księgarnia  
„ZŁOTY WIEK” rekomenduje  
książkę „Schody do nieba”, wy-  
daną przez „Znak”. Jest to zbiór  
rozmów przeprowadzonych z oj-  
cem Leonem Knabitem przez  
Wojciecha Bonewicza i Artura  
Sporniaka. Pytania dotyczą spraw  
trudnych: zła, grzechu i świętości.  
Wiara, mądrość i życzliwość ojca  
Leona pokazują drogę, która pro-  
wadzi do nieba...

## TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „SKARBNIKA” mieszcząca się przy Pl. Central-  
nym proponuje Czytelnikom „Głosu - Tygodnika Nowohuckie-  
go” zakup z 5-procentową bonifikatą książek, które są promowa-  
ne obok.

Kupon upoważnia do zakupu książki o 5% taniej i jest ważny  
do 12 listopada 1998 r.

Nazwisko i imię: .....

Adres: .....

Wśród kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.



# INFORMATOR HANDLOWO-USŁUGOWY

## WIZYTY DOMOWE LEKARZY

- ♦ **SPECJALISTA PEDIATRA**, tel. 647-21-80.
- ♦ **LEKARZE SPECJALIŚCI. WIZYTY:** pediatrów, internistów + EKG, laryngologów, chirurgów, gastrologów, reumatologów, dermatologów. Odtruwanie poalkoholowe. Pielęgniarki. Tel. 658-56-64, 0601 4852 62.

## MEDYCYNĄ I ZDROWIE

- ♦ **OŚRODEK TERAPII LASEROWEJ**, os. Złota Jesień 15b. Tel. 648-20-22, w. 296.
- ♦ **CHIRURGIA** (dr med. M. Trystuła) – choroby sutka, naczyń kończyn dolnych (żylaki, owrzodzenia żylakowe), odbytu (hemoroidy, szczeliny, przetoki), usuwanie znamion, blizn i narośli skórnych, leczenie nieoperacyjne laserem hemoroidów I° i II°, usuwanie tatuażu laserem.
- ♦ **ORTOPEDIA** (lek. W. Mierniczek) – leczenie bólu laserem w schorzeniach reumatologicznych i neurologicznych.
- ♦ **GINEKOLOGIA** (lek. A. Spaczyńska, lek. M. Korab-Chrzanowski) – konsultacje, nieoperacyjne leczenie laserem nadżerek szyjki macicy, cytologie, kolposkopie.
- ♦ **SPECJ. CHIR. REKI** (dr med. M. Bonczar).
- ♦ **STOMATOLOGIA** (specj. stom. zachowaw., lek. stom. Monika Trystuła) – stomatologia zachowawcza, protetyka (tel. 422-97-92).

♦ **GABINET MASAŻU LECZNICZEGO** (dypl. tech. Paweł Kaczor), os. Uroczę 6, tel. 644-43-07, pon.-piątek 14-19. Masaż klasyczny, regeneracyjny, manualne leczenie kręgosłupa, drenaż limfatyczny, moxibustion, yumeiho.

♦ **PRACOWNIA USG – LEK. MED. B. STĘPIEŃ** – os. Handlowe 8, tel. 644-78-26: badania jamy brzusznej, tarczycy, ginekologia, ciąża. Codziennie od 9.00 do 13.00. Tel. 648-94-60 po południu.

♦ **SOLARIUM EDEN**, os. Kościuszkowskie 1, tel. 649-71-02.

♦ **GABINET LECZENIA NERWIC „OPTA”**, ul. Cerchów 5, (os. Na Skarpie). Przyjęcia: środy 17-19, tel. 644-57-99.

♦ **PRACOWNIA PROTETYCZNA WAM-DENT**, os. Centrum C 1, tel. 425-75-66, od poniedziałku do piątku 10.00-14.00 i 15.00-17.00.

♦ **NAPRAWA • PROTEZY • EXPRESS**

♦ **KRAKOWSKA PORADNIA TERAPII NERWIC**, Lenartowicza 14, tel. 633-12-03. Psychoterapia dzieci i dorosłych, hipnoza, leczenie zaburzeń seksualnych, zaburzeń łaknienia, odwyk palenia papierosów.

♦ **QUANTRONIC** – materac leczniczy, os. Szklane Domy (pawilon koło kościoła), tel. 655-14-89.

♦ **BIOENERGOTERAPEUTA, KRĘGARZ HENRYK POWĘSKA** przyjmuje w NCK, pokój 08, poniedziałek i wtorek w godz. 10-18. Tel. 644-43-80.

♦ **REZONANS MAGNETYCZNY** – leczenie wszystkich schorzeń. Rej. tel. 643-20-91 (po 20.00).

♦ **GABINET MASAŻU LECZNICZEGO** – bioterapia, akupresura. Rej. tel. 643-20-91 (po 20.00)

♦ **USŁUGI MEDYCZNE „IZAMED”**, os. Strusia 6, kl. I, parter, 0602-826-147 – badania analityczne • szczepienia • konsultacje lek. specj. • zabiegi pielęgniarstwa.

## KWACIARNIE

- ♦ **KWACIARNIA „STOKROTKA”**, Adam Nawrocki, os. Niepodległości, obok bloku nr 11, tel. 649-92-42, czynne od poniedziałku do piątku w godz. 10-18, soboty 8-18. Parking za kwaciarnią.
- ♦ **KWACIARNIA „KALINA”**, os. Centrum D, bl. 1, czynna od pn. do pt. w godz. 8-19, w soboty godz. 8-17, w niedziele godz. 9-13. Tel. 644-33-36. Przyjmujemy zamówienia z dostawą do domu.

## USŁUGI RÓŻNE

♦ **„MicroART” – KOMPUTERY I OPROGRAMOWANIE** – sprzedaż, modernizacja, konserwacja, Internet, zakładanie sieci, doradztwo, naprawa. Kraków, os. Centrum E 18, otwarte w godz. 9-18. Tel./fax 643-16-03.

♦ **KODAK EXPRESS UNIVEX CO.**, os. Centrum B 3. Tel. 425-75-60. 8-19, sob. 8-14. Usługi fotograficzne, atelier: zdjęcia ślubne, okolicznościowe, legitymacyjne. Studio grafiki komputerowej: skład tekstów, projekty graficzne, wydruki barwne, foldery, identyfikatory, wizytówki, przegrywanie zdjęć i slajdów na kasety video.

♦ **PANELE BOAZERYJNE I PODŁOGI PANELOWE**. Sprzedaż – montaż. Tel. 649-35-06 w godz. 9-17.

♦ **„DRYL” s.c.** – rewindykacja zadłużeń, 411-21-87.

♦ **USŁUGI SZKLARSKIE**, os. Jagiellońskie 19, Pawilon Handlowo-Usługowy koło kościoła ARKA (wejście z tyłu), tel. 647-86-50, godz. 10-18.

♦ **ZESPÓŁ „DYSONANS”** zagra na weselach i imprezach okolicznościowych.

Tel. 649-24-63, 0-90 354-100.

♦ **HYDRAULIKA, flizowanie** – solidnie.

Tel. 645-32-36.

♦ **CZYSZCZENIE DYWANÓW** karcherem,

Tel. 645-32-59.

♦ **CZYSZCZENIE KARCHEREM** – tanio, 643-08-28.

♦ **PIECZĄTKI** – pełny zakres usług, wizytówki na drzwi, Centrum B 7 (obok PZU), tel./fax 643-63-85 (10-18).

## AGENCJE TURYSTYCZNE

♦ **„ANNA TOUR”**, os. Centrum A, bl. 1, tel. 644-13-66 i 644-26-76 ♦ kwatery ♦ ubezpieczenie Polisa, Hestia, Warta, Polonia, Fortuna, Stu ♦ wczasy ♦ wycieczki krajowe i zagraniczne ♦ bilety autobusowe, promowe – Polferries, samolotowe ♦ paszporty. Bogata oferta zagraniczna ♦ oferta Scan Holiday. Sprzedaż międzynarodowych kart telefonicznych.

♦ **AGENCJA USŁUGOWA „OROS”**, ul. G. Zapolskiej 38, tel. 637-63-23. ♦ Wczasy ♦ „zielone szkoły”: w górach, nad jeziorami i nad morzem, organizujemy plenerowe imprezy. NAJNIŻSZE CENY!

## BIURA KSIĘGOWO-PODATKOWE

♦ **„PRYMUS” – BIURO KSIĘGOWO-PODATKOWE**, 31-946 Kraków, os. Teatralne 24. Tel. 643-41-28.

♦ **PEŁNY** zakres usług księgowych – VAT. Tel. (012) 647-83-22.

## USŁUGI RTV

♦ **NAPRAWY I INSTALACJE** anten. Tel. 425-92-72.

♦ **TELE-RADIO-SERWIS RTV-VIDEO**, os. Oświecenia 9, tel. 648-97-57 i 648-20-39.

♦ **NAPRAWIAMY** wszystko, co gra i pokazuje obrazki. Półroczna gwarancja. Tel. 645-47-65.

♦ **NAPRAWIAM TELEWIZORY** w domu klienta, daję gwarancję. Tel. 648-13-55.

♦ **AUTORYZOWANY** serwis Curtisa – naprawy telewizorów, magnetowidów, os. Centrum A, bl. 5, tel. 644-34-70.

## POŚREDNICTWA NIERUCHOMOŚCI

♦ **NIERUCHOMOŚCI** – kupno, sprzedaż, najem, mieszkaniowe, lokale, domy, atrakcyjna oferta. Centrum B 7 (obok PZU), tel./fax 643-63-85, 0602-244-735, w godz. 10-18.

## UBEZPIECZENIA

♦ **NAJTAŃSZE UBEZPIECZENIA AC, OC W POLSCE**. Tel. 411-52-03.

♦ **UBEZPIECZENIA** – „Warta”, „Polisa”, „Compensa”, „Samopomoc”, „Filar”, „Polonia”, „Inter-Fortuna”, Bilety autobusowej komunikacji międzynarodowej, Agencja Poczta – przyjmowanie opłat – **DALEW s.c.**, os. Słoneczne 2 tel. 643-05-48 w godz. 8.00-17.30.

## NAUKA JAZDY

♦ **TEST** – Ośrodek Szkolenia Kierowców, os. Kościuszkowskie 2, pok. 11, tel. 641-51-30 od pn. do pt. w godz. od 12 do 18.

♦ **AUTO SZKOŁA**, os. Strusia 6, wt., czw., w godz. 19-20. Tel.: 644-72-77, 647-54-67, 647-59-16.

♦ **NAUKA JAZDY**, Andrzej Tworzydło. Tel. 647-74-68 (w godz. 19-22).

♦ **AUTOSZKOŁA**, os. Złota Jesień 13, tel. 648-20-22, w. 224., pon.-pt. 12.00-16.00, kat. A, B, E.

♦ **OŚRODEK SZKOLENIA KIEROWCÓW**. Os. Na Wzgórzach 21. Tel. 645-47-05 w godz. 13-18.

♦ **AUTO SZKOŁA, UNO**. Ryszard Kundyski. Tel. 411-60-00.

## USŁUGI MOTORYZACYJNE

♦ **WULKANIZACJA** pełny zakres napraw dętek i opon, komputerowe wyważanie kół – „KRAWAL”, ul. Kocmyrzowska (przy Cienistej i Bulwarowej).

TEL. 425-70-08. Pon. – piątek 8-17, sobota 8-14. Sprzedaż ogumienia „Stomil” i „Michelin”, „Pirelli”.

♦ **KOMPUTEROWE USTAWIANIE GEOMETRII KÓŁ** (zbieżności), przeglądy rejestracyjne samochodów osobowych i ciężarowych, ul. Siewna 26, w godz. 8-16. Tel. 411-68-04 i 411-66-50 w. 114.

♦ **WULKANIZACJA** – komputerowe wyważanie kół, naprawa opon i dętek, sprzedaż opon; RUDYK, al. Jana Pawła II 154, pon. – pt. 8-18, sob. 8-14, tel. 648-34-18.

♦ **RADIOODTWARZACZE, ALARMY, URZĄDZENIA GŁOŚNO MÓWIĄCE DO TELEFONÓW GSM** – sprzedaż, montaż. Jana Pawła II 154, tel. 648-34-18.

♦ **KONSERWACJA ANTYKOROZYJNA SAMOCHODÓW**, Zygmunt Zajączkowski, Autoryzacja FIAT i DAEWOO, al. Jana Pawła II 156, tel. 648-66-44, 267-63-60, w weekendy 10% zniżki za konserwację.

♦ **AUTOALARMY, BLOKADY MECHANICZNE, IMMOBILIZERY, CENTRALNE ZAMKI, ZNAKOWANIE POJAZDÓW**, zniżki ubezpieczeniowe, gwarancja. Bieńczyce, ul. Cienista 12, tel. 644-45-17.

♦ **AUTO-SERVICE**: autoryzowany dealer firmy CASTROL Piotr Fijałkowski, os. Słoneczne 8A – tel. 644-37-43 czynne w godz. 8-16 poleca **laserowy** pomiar geometrii i **komputerowe** wyważanie kół, **bezszytkową** zmianę opon, **pneumatyczne** smarowanie, **podciśnieniową** wymianę olejów, **mycie** podwozia i nadwozi oraz **silników**. Oleje CASTROL po promocyjnych cenach. Opony DĘBICA.

♦ **AUTO CENTRUM BLASK**, ul. Bulwarowa 33, AUTOMYJNIA tel. 644-89-06 czynna od pon. do sob. 8-20, niedziela 8-15, SKLEP MOTORYZACYJNY tel. 643-49-50, czynny od pon. do pt. 8-17, CAFE BISTRO.

♦ **AUTOALARMY, BLOKADY, IMMOBILISERY**. Tel. 644-37-41, 413-80-63.

♦ **AUTOALARMY – MONTAŻ** – 5-letnia gwarancja, unikalne systemy alarmowe, montaż radioodtwarzaczy i zestawów głośno mówiących, al. Jana Pawła II 37, obok Politechniki Krakowskiej, tel. 090 354 100.

♦ **AUTOMYJNIA. MYCIE RĘCZNE**. Ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39. Całodobowy parking.

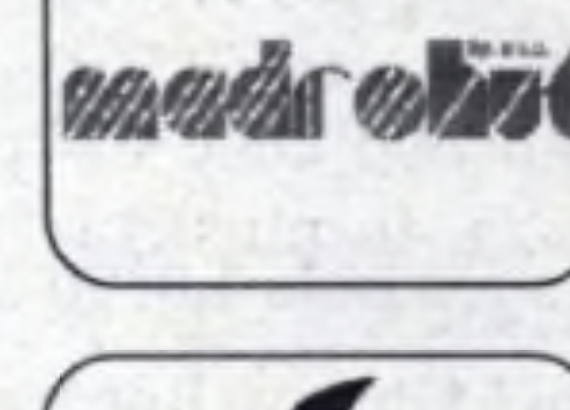
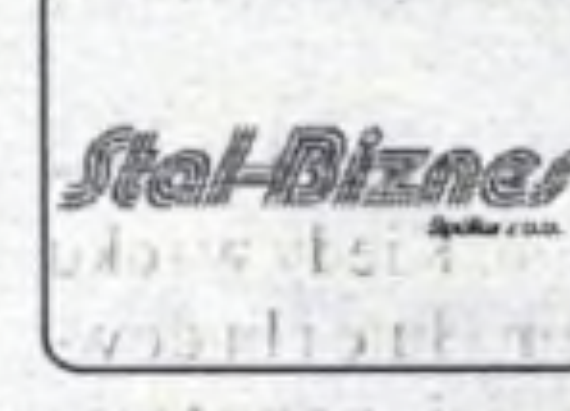
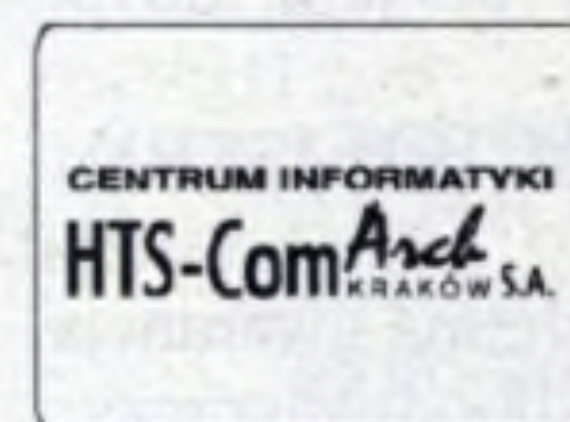
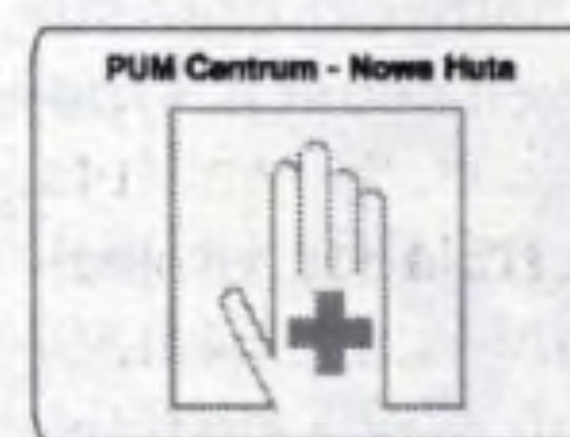
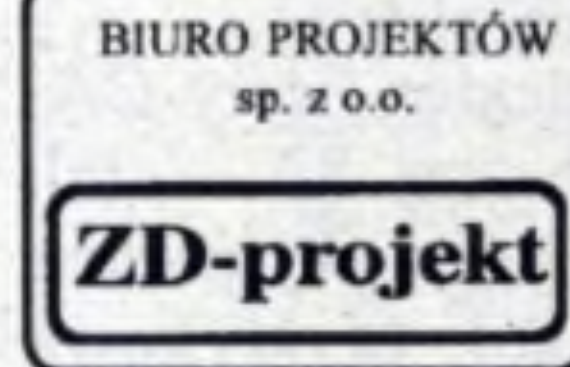
♦ **AUTORYZOWANY ZAKŁAD** montażu autoalarmów, centralnych zamków, autogaz. Najniższe ceny – raty, ul. Kocmyrzowska 27 (Grębałów). Tel. 090-26-17-86

## GIEŁDA SAMOCHODOWA „SOL-HUT”

- |  |   |
|--|---|
| ♦ <b>fiat 126p</b> : 97 – 9,3-10,3 tys., 96 – 8,4-9,5 tys., 95 – 7,6-8,5 tys., 94 – 6,4-7,2 tys., 93 – 5,4-6,5 tys., 92 – 5,2-5,6 tys., 91 – 4,5-5,1 tys., 90 – 4,1-4,6 tys.   | ♦ <b>cinquecento 900</b> : 97 – 19,4 tys., 96 – 16,8-18,0 tys., 95 – 15,2-15,9 tys. |
| ♦ <b>polonez</b> : 97 – 15,5-16,2 tys., 96 – 13,4-14,5 tys., 95 – 12,9-14,0 tys., 94 – 10,2-12,5 tys., 93 – 9,1-10,6 tys., 92 – 8,2 tys., 91 – 5,7-6,1 tys., 90 – 5,2-5,5 tys. | ♦ <b>daewoo espero 1,6</b> : 95 – 22,5 tys.   |
| ♦ <b>cinquecento 700</b> : 97 – 16,4-16,7 tys., 96 – 15,1-15,8 tys., 95 – 12,7-13,5 tys.   | ♦ <b>fiat uno 1,4</b> : 94 – 17,3 tys.  |
|  | ♦ <b>opel vectra 1,6</b> : 93 – 26,0 tys.   |
|  | ♦ <b>peugeot 406 1,6</b> : 95 – 37,2 tys.   |
|  | ♦ <b>renault 19 1,4</b> : 91 – 16,5 tys.  |
|  | ♦ <b>volkswagen polo 1,0</b> : 90 – 14,1 tys.                                       |

**CZY TWOJĄ FIRME ZNAJDZIEMY W TYM INFORMATORZIE?**





# GŁOS SPÓŁEK HUTNICZYCH

Nr 73

## „BELMER” W PIĘĆSETCE

Chodzi oczywiście o listę 500 największych polskich przedsiębiorstw przemysłu przetwórczego w roku 1997. Na tej liście przygotowanej przez redakcję „Nowego Życia Gospodarczego”, spółka Belmer HTS SA zajęła 314 miejsce.

lub ze względu na zły stan finansowy. Przedsiębiorstwa z udziałem inwestorów zagranicznych, które zajęły pozycję w pierwszej setce li-

tworzą tę grupę. Są to głównie przedsiębiorstwa przygotowujące się do prywatyzacji. Niemal wszystkie są przedsiębiorstwami o stra-

POZYCJA RANK	NAZWA PRZEDSIĘBIORSTWA MIEJSCOWOŚĆ	FORMA WŁASNOŚCI	EKD	PRZYCHODY Z CAŁOKSZTAŁTU	SPRZEDAŻ PRODUKTÓW	ZMIANA SPRZEDAŻY	WYNIK FINANSOWY	POZYCJA	OBOW. OBCIĄŻ. WYNIKU
312	PRZED. PRZEM. ZBOŻ.-MŁYN. "PZZ", SZYMANÓW		1561	91545.8	90751.6	22814.3	2132.7	345	1031.5
313	"SAPA-POLAND" SP. Z O.O. TRZCIANKA	500	2811	91449.4	81025.7	28167.7	12948.5	140	5129.8
314	"BELMER-HTS" SA, KRAKÓW	420	2951	91028.5	59453.7	-3662.5	1673.1	354	854.1
315	"ATLANTIS" SA, WARSZAWA	400	2682	90633.8	61078.4		5179.9	251	2032.7
316	"INTERNATIONAL PAPER" SA, KLUCZE	514	2122	90217.8	83158.4	22482.1	3456.3	299	1819.4
317	SKAWIŃSKIE Z-DY MAT. OGNIOTRWAŁYCH, SKAWINA		2626	89252.3	83232.4	11104.4	4007.8	285	1935.7
318	"LUBDROB" SA, LUBLIN	214	1512	89125.2	64183.5	8686.0	1470.6	381	705.0

Na pierwszym miejscu listy znalazła się Petrochemia Płock SA, a za nią w kolejności: Fiat Auto Poland SA, KGHM „Polska Miedź” SA, Daewoo-FSO Motor sp. z o.o., Huta Katowice SA, Rafineria Gdańska SA, Huta im. T. Sendzimir SA, ZPT w Krakowie SA, REEMTSMA Polska SA i Stocznia Szczecińska SA.

Wśród 500 sklasyfikowanych firm, największych przedsiębiorstw przemysłu przetwórczego, 377 stanowią firmy sprywatyzowane i prywatne. Właścicielami 252 przedsiębiorstw są inwestorzy polscy. Przedsiębiorstwa państwowe i spółki skarbu pań-

stwa są reprezentowane na Liście 500 przez 123 podmioty.

W gronie liderów firmy dominują wyraźnie firmy prywatne: w pierwszej setce jest ich aż 62.

Zagraniczni inwestorzy, których firmy zajmują czwartą część listy, w 25 przedsiębiorstwach posiadają 100 proc. kapitału. W większości są to firmy kwalifikowane do tzw. prywatyzacji założycielskiej, a więc takie, które powstały w wyniku inwestycji od podstaw, lub też z wykorzystaniem składników majątku przedsiębiorstw państwowych likwidowanych w celu prywatyzacji przez sprzedaż majątku

sty, w zdecydowanej większości osiągnęły w 1997 r. dodatni wynik finansowy netto. Tylko 4 z 34 firm wykazały stratę.

Przedsiębiorstwa z prywatnym kapitałem polskim, które znalazły się w pierwszej setce, także w większości wykazały zysk. Spośród 12 spółek skarbu państwa, które uplasowały się w tym gronie, ujemny wynik finansowy brutto wykazało 5. Wskaźnik rentowności sięgnął w tej grupie 1,49.

W grupie podmiotów państwowych relatywnie słabsze wyniki osiągają spółki skarbu państwa, które w zdecydowanej większości

też w zdecydowanej większości osiągnęły w 1997 r. dodatni wynik finansowy netto.

W „500”. występują silne zróżnicowania wyników finansowych. Ogółem ujemny wynik finansowy brutto wykazało 10 przedsiębiorstw z pierwszej setki, w 15 odnotowano ujemny wynik finansowy netto. W grupie liderów listy występują – obok podmiotów o dużej rentowności – także przedsiębiorstwa zdecydowanie nierentowne.

Na liście pięciuset największych przedsiębiorstw odnotowano także inną hutniczą spółkę, Stalprodukt SA, na 79 miejscu.

## MUSIMY WYBRAĆ (1)

**Od nowego roku rusza reforma systemu emerytalnego. Młode osoby będą już musiały dokonać wyboru konkretnego funduszu emerytalnego. Ci, w przedziale 30–50 lat będą mieli trudniejszy wybór, między starym a nowym systemem. Chcielibyśmy dzisiaj ten temat przybliżyć naszym Czytelnikom.**

### CO TO JEST II FILAR?

Reforma systemu emerytalnego jest skonstruowana tak, by przynajmniej jeden fragment naszej składki, dotychczas płaconej na ZUS, był pomnażany. Dlatego część składki będzie wpłacana przez nas i naszego pracodawcę do zreformowanego ZUS – to nazwano I filarem, a część – będzie powierzona funduszom emerytalnym. Te właśnie traktowane są jako II filar. Przekazywane do niego będzie 9 proc. wynagrodzenia. Na specjalnym indywidualnym koncie będziemy mogli obserwować jak przyrasta nasz kapitał na starość.

### CO TO JEST FUNDUSZ EMERYTALNY?

Fundusz emerytalny, jest instytucją, która pomnażać będzie nasze składki. Dzięki TEMU przyszła emerytura bę-

dzie wyższa. Zanim jednak to się stanie, musimy sami dokonać wyboru, któremu funduszowi powierzymy część składki.

### KTO MOŻE ZOSTAĆ CZŁONKIEM FUNDUSZU?

Wszyscy, którzy zdecydują się na wejście do nowego systemu. Członkami funduszu obowiązkowo zostaną urodzeni po 31 grudnia 1968 roku. Osoby urodzone po 31 grudnia 1948, a przed 1 stycznia 1969 r. będą musiały wybrać czy zostają przy zreformowanym starym systemie, czy też wybiorą nowy. Osoby starsze nie obejmują nowego systemu, toteż emerytury będą pobierać według starych zasad. Warto też dodać, że fundusz nie może odmówić nam zawarcia umowy, chyba że Urząd Nadzoru nad Funduszami Emerytalnymi cofnie mu zezwolenie.

### Firma Centrum Informatyki „HTS-ComArch” S.A. zaprasza do swoich sklepów komputerowych:

w Krakowie, ul. Królewska 57, tel. 636-13-40,  
ul. Czarnowiejska 66, tel. 633-95-27,  
w Nowej Hucie, ul. Ujastek 10 (obok C.A. HTS),  
tel. 643-03-56, wew. HTS 69-17.

Więcej szczegółów naszej oferty na stronach ogłoszeniowych.

### DO KIEDY NALEŻY PODJĄĆ DECYZJĘ O WYBORZE FUNDUSZU?

Osoby urodzone po 31 grudnia 1968 roku, muszą podjąć decyzję do 31 września 1999. Urodzeni przed 1 stycznia 1969 r. muszą wybrać do końca 1999 roku. Najważniejsze jest to, byśmy w terminie dokonali wyboru, inaczej przydzielą nas do losowo wybranego funduszu – tak stanie się z osobami do 30-ki. Starsze osoby, jeśli nie wybiorą, zostaną przy starym systemie. Pamiętajmy również, że raz podjęta decyzja jest nieodwracalna.

### GDZIE BĘDZIE PROWADZONA AKWIZYCJA?

Akwizycja na rzecz funduszy emerytalnych może być prowadzona przez banki, zakłady ubezpieczeń, podmioty prowadzące działalność maklerską, agentów ubezpieczeniowych, brokerów ubezpieczeniowych, Poczta Polska oraz bezpośrednio przez pracowników powszechnego towarzystwa emerytalnego. Od 16 lutego, kiedy rusza kampania reklamowa, możemy spodziewać się częstych telefonów zachęcających nas do powierzenia składki danemu funduszowi. Umowy z funduszami będzie można podpisywać od 1 marca 1999 roku, natomiast składki zaczną wpływać od kwietnia.

(na podstawie „Prawa i Gospodarki”)

### Sprostowanie

### ZD-Projekt GDZIE INDZIEJ

Do podpisu pod zdjęcie przedstawiające siedzibę Biura Projektów ZD-Projekt wkładł się błąd. Oczywiście biura ZD-Projektu znajdują się w budynku Głównego Automatyka HTS S.A. a nie – jak podaliśmy – Laboratorium. Za pomyłkę przepraszamy.

„ROLHUT”



sp. z o.o.

31-752 Kraków, ul. Wąwozowa 34b (obok Biura Pracy)

**AGENCJA POŚREDNICTWA  
HANDLU NIERUCHOMOŚCIAMI**

TEL. 645-16-01, 644-57-33, wew. 157, FAX 645-10-07.

e-mail: rolhut@ci.comarch.pl

AGENCJA ZRZESZONA W KONSORCJUM AGENCJI NIERUCHOMOŚCI KAN

**DYSPONUJEMY SETKAMI OFERT:**

**KUPNA – SPRZEDAŻY – WYNAJMU MIESZKAŃ –  
DOMÓW – DZIAŁEK – LOKALI Z TERENU KRAKOWA  
I OKOLIC**



# NA ROZSTAJNYCH DROGACH

Różną przeszłość mają kapliczki z okolic Nowej Huty. Stojąca w Mogile, poświęcona św. Florianowi miała bronić mieszkańców od ognia. Ta stojąca na rozstaju dróg, prowadzących w jedną stronę do Kantorowic, w drugą – do Grębałowa postawiona została jako dziękczynienie za ocalenie od pioruna kulistego.

Kiedyś władze carskie zabroniły wznoszenia kapliczek i odnawiania starych, gdyż był to dla nich element polskiego katolicyzmu, a więc trwania ducha polskości. Zresztą był to nie tylko polski zwyczaj, rozpowszechniony był we wszystkich krajach katolickich.

Rodowód przydrożnych krzyży i figur świętych jest wielowiekowy. Pochodzą prawdopodobnie od średniowiecznych krzyży pokutnych, stawianych przy drogach przez skruszonych grzeszników. Nawet w Krakowie spotyka się też tzw. latarnie zmarłych, przypominające niewielki domek, stojący na słupie. W domku takim palono ogień, a ustawiano je zazwyczaj na rozstajach dróg i przy kościołach. Z czasem – figury Madonny i świętych – zaczęto ustawiać przed kościołami. Kapliczki i figurki rozpowszechniły się szczególnie w XVII wieku i później. Na terenie Polski obok kapliczek fundowanych przez bogatych obywateli ziemskich pojawiają się także kapliczki chłopskie, świątki rzeźbione przez wiejskich artystów samouków.

Zresztą wtedy wiedzano o świętych znacznie więcej niż dzisiaj. Byli bowiem święci wspomocielami na każdą okoliczność życia. I tak powszechnie wiadomo, że na ból zęba pomaga św. Apollonia, domy od ognia chronią Agata, Florian i Wawrzyniec, a od zarazy strzegą Roch, Sebastian i Rozalia. Często też fundator, budując kapliczkę, chciał uhonorować swojego patrona. Często też budowano kapliczki podwójne, łączące osobę patrona z osobą Maryi czy Jezusa.

## ZNAKI PRZESTRZENI

Dzisiejsze kapliczki giną często wewnątrz osiedli ludzkich. Najczęściej jednak spotykamy je przy drogach. Często też, już trochę większe, zdobią dzisiaj centralne punkty osiedli wiejskich albo rynki małych miasteczek. Były więc kapliczki także wyznacznikiem przestrzeni zamieszkiwanej przez ludzi. Stały na rozstaju dróg, gdzie witały i żegnały przechodzącego wędrowca, ustawiano je na granicy pól, by potem tamtędy prowadzić procesję w czasie Bożego Ciała. Kapliczki i krzyże stawiano w miejscach, gdzie grzebano

zmarłych od zarazy, stawiając tam figurkę patrona chroniącego od niej.

## KAPLICZKI Z SĄSIEDZTWA

Kapliczka na skrzyżowaniu ulic Kocmyrzowskiej z Kantorowicką też ma swoją historię. Przede wszystkim figura, która przed laty stała na cokole, została zastąpiona inną. Cokół pozostał ten sam.

Figurę Matki Boskiej stojącą tam od lat uszkodził wybuch granatu, pozostałości po drugiej wojnie. Domowym sposobem odnawiała figurkę mieszkająca w sąsiedztwie Władysława Kot. Trwało to do czasu. Pewnego dnia, a działo się to w 1968 r., zwrócono się do pani Władysławy o zlikwidowanie kapliczki, gdyż jakoby szpeci otoczenie. Pani Władysława zrobiła rozeznanie, ale nie było gdzie figurki naprawić. Wreszcie zdecydowała się zakupić nową figurę, a starą złożyła w stodołę.

– Z okazji naszego jubileuszu, 750-lecia Grębałowa dowiedziałem się od pani Władysławy, że przecież ta stara figura się zachowała. Poszedłem obejrzeć. I w tym roku, wraz z konserwatorem zabytków dokonaliśmy oględzin. W efekcie figurka jest odrestaurowywana w Akademii Sztuk Pięknych – opowiada Franciszek Nowak, radny miejski, mieszkaniec Grębałowa, któremu los kapliczek szczególnie leży na sercu.



Przepiękna pasja z Luczanowic. Mija się ją, jadąc w stronę Wadowa i Krzysztoforzyc.

I dodaje, że akurat w Grębałowie i okolicy mieszkańcy dbają o przydrożne kapliczki. W osiedlu doliczył się ich sześciu.

\*\*\*

Dzisiaj rzadko już wyrazem naszej pobożności jest wznoszenie nowych kapliczek na skraju dróg. Chociaż następuje nawrót do stawiania figurek Madonny w okolicach polskich kościołów. W pej-

zażu coraz bardziej zacierają się i giną znaki przeszłości i wiary, jakimi są kapliczki. A wiele z nich jest naprawdę pięknych.

Dokładny spis krakowskich kapliczek, także tych z okolic Nowej Huty, przygotowuje Państwowa Służba Ochrony Zabytków. Ma być on gotowy pod koniec tego roku, a więc do tematu jeszcze powrócimy. (krys)

## Z cyklu wspomnień rocznicowych

# MOJE PIERWSZE BUDOWY W NOWEJ HUCIE (3)

Jedno zdarzenie w trakcie budowy strażnicy pamiętam szczególnie. Otóż źle został wykonany dolny bieg piwniczny jednej klatki schodowej. Po rozszalowaniu żelbetonowych schodów okazało się, że tym dolnym biegiem nie może przejść nawet człowiek średniego wzrostu.

Decyzja o tym, co należy zrobić, należała do mnie, a ja nie mogłem nic rozsądnego wymyślić. Budowa weszła w fazę końcową, na schodach wykonano już lastryko oraz zamocowano balustrady i zbliżał się szybko termin przekazania obiektu do użytku. Zostało tylko dwa dni do komisyjnego odbioru strażnicy, gdy wpisałem wreszcie do dziennika budowy jedynę możliwe polecenie wyburzenia wadliwego biegu i wykonania nowego. Dołączyłem też stosowne rysunki.

I oto w ciągu jednej doby Mietek rozkuł cały bieg żelbetonowy, wykonano odpowiednie podmurówki ceglane, zapelniono je gruzem, zabetonowano nowe stopnie, przerobiono stalowe balustrady, położono lastryko, wykonano reperacje tynków. Następnie, po odczekaniu kilkunastu godzin, wyszlifowano lastryko i pomalowano fragmenty ścian. Wszystko było gotowe, gdy na drugim końcu budynku komisja odbioru rozpoczynała swe prace. Potem zaś, już w trakcie podejmowania załogi budowlanej „kieliszkiem alkoholu” przez komendanta strażnicy – uzgodniłem z kierownikiem robót sposób rozliczenia tych ostatecznie bardzo małych kosztów przeróbki biegu schodowego...

Drugie pamiętne zdarzenie dotyczy budowy sąsiedniego biurowca. W trakcie kończenia fundamentów budynku rozpadła się kilkunastu metrowa deszczowa i na odcinku kilkunastu metrów od strony pobliskiej ulicy obsunęła się stroma skarpa ziemi. Nad 4-metrowym wykopem zawisła ciężka, wielootworowa kanalizacja teletechniczna.

Ściągnięto mnie w nocy z mieszkania. Na budowie byli już komendant z oddziałem strażaków i samochodami pożarniczymi oraz kierownik budowy, kompletujący brygadę cieśli i kopaczy z narzędziami. Powiedzieli mi, że kanalizacja prowadzi tajne kable wojskowe, łączące Moskwę z Berlinem i Wiedniem. Dlatego nie było jej na podkładach geodezyjnych. Stąd projektanci nie przewidzieli odpowiednich zabezpieczeń czy odsunięcia projektowanego budynku.

Staliśmy w trójkę w pelerynach nad wykopem, a co chwila strażacy lub cieśle podchodzili do nas po dyspozycje, co mają robić. W jakiś sposób strażacy odszukali najbliższe studzienki kanalizacji teletechnicznej i wypompowali z nich wodę, gdyż napływała ona przewodami i przeciekała w rejonie wykopu.

Zabezpieczyli też teren nad kanalizacją przed przesiąkaniem wody deszczowej do gruntu.

Cieśle zaś pracowali w wykopach, zabezpieczając 4-metrową skarpe przed dalszym obsuwaniem się i wykonując konstrukcję nośną pod betonowe rury kanalizacji teletechnicznej. Rury te wsparto na długości kilkunastu metrów wieloma ukośnymi zastrzałami z solidnych drewnianych okrągłaków. Wszystkie te prace wykonywane były w jaskrawym świetle licznych reflektorów, prawie bez słów, przy stukocie siekier, młotów i łopat. I w nieustannie siąpiącym deszczu. Pamiętam dobrze do dziś tę niesamowitą scenę zdarzenia, jakby z jakiegoś filmowego horroru.

Po ponadrocznej budowie oba obiekty na os. C-3 zostały zakończone i przekazane kolejno do użytkowania. Ja zaś od pewnego już czasu przygotowywałem się do przejścia do nadzorowania inwestorskiego robót kubaturowych Centrum Nowej Huty. Wiązało się to z moim kolejnym awansem na inspektora zespołowego na budowie tegoż Centrum. Czekala tam na mnie budowa kilkunastu największych i najbardziej okazałych budynków mieszkaniowych w Nowej Hucie. Miały one po 6–8 kondygnacji, bogate elewacje, częściowo wykładane kamieniarką, w parterach zaś liczne lokale handlowe, usługowe i gastronomiczne o wysokim standardzie wyposażenia i wykończenia.

Dwuletni okres mej praktyki budowlanej w Nowej Hucie minął, gdy pierwsze budynki na Centrum „wychodziły z ziemi”. Zgodnie ze swym pierwotnym zamiarem winienem powrócić już do Wrocławia. Jednakże nie sposób było zrezygnować z nowej wielkiej przygody budowlanej, zwłaszcza że wiązała się ona z rewolucją technologiczną w sposobach budowania. Mianowicie na moich budynkach zainstalowane zostały, jako pierwsze w Krakowie, a być może w Polsce, wielkie samojezdne dźwigi budowlane, rozpoczynając epokę budownictwa uprzedmiotowionej.

TADEUSZ BINEK

Autor był w latach 1956–1959 dyrektorem ds. przygotowania inwestycji w DBOR-KM. Artykuł jest kompilacją książki wspomnieniowej „Śląsk – wojna – Kresy – Nowa Huta”, wydanej w 1997 r. przez oficynę „Cracovia” w Krakowie, ul. Szeroka 1, tel. (0-12) 422-36-39. Str. 192, cena 10,80 zł. Książka jest dostępna w księgarni „Skarb-nica” przy pl. Centralnym.

## LISTY DO REDAKCJI PIERWSZE LATA NOWEJ HUTY

Z uwagą czytam wszystko, co dotyczy Nowej Huty i jej budowy – tym bardziej, że zbliża się pięćdziesięciolecie jej powstania. Dlatego z uwagą czytam także wspomnienia pana mgr. inż. Tadeusza Binka. Niestety, we wspomnieniach tych („Głos” nr 43 (394) z 23.10.1998 r.) znalazłem pewną nieścisłość. Oczywiście nie posadzę nikogo o złą wolę, ale po upływie tylu lat coś zawsze może się pomieszać.

Otóż połączenie kolejowe z Krakowa do Kocmyrzowa (z tego, co wiem) zostało wybudowane w latach dwudziestych przez prywatną spółkę. Linia ta prowadziła z Krakowa do Kocmyrzowa z odgałęzieniem od Czyżyn do Mogiły. Stacja końcowa w Mogiły znajdowała się na terenie obecnego osiedla Młodości, w pobliżu ul. Kłasztornej i Stacji Diagnostyki Samochodów Automobilklubu Krakowskiego. W roku 1949 od tych linii, w związku z budową miasta Nowa Huta, robione były odgałęzienia (bocznice) dla wyładunku przywożonych materiałów budowlanych. Resztki takiego odgałęzienia można znaleźć pomiędzy Szpitalem im. Żeromskiego a Przyszłością Rejonową na Skarpie. Również droga z Krakowa omijała fort między osiedlem Wiczysta a Czyżynami. Podobnie było z linią kolejową Kraków–Kocmyrzów. W latach 1949–1950 fort został rozpołowiony i droga (na razie tylko jedna jezdnia) została wyprostowana. Druga jezdnia i tory tramwajowe do Nowej Huty zostały wybudowane nieco później (1952).

Mam też wątpliwości, czy Dy-

rekcja Budowy Miasta Nowa Huta w roku 1952 mieściła się w osiedlu C-1 (obecnie os. Teatralne, gdzie siedzibę ma m.in. ZUS). Jeśli dobrze pamiętam, obok stacji benzynowej w Czyżynach, tam gdzie obecnie stoi Dom Handlowy, stały trzy murowane baraki w kształcie podkowy i tam mieściła się wówczas Dyrekcja Budowy Miasta.

Nową inwestycją kolejową towarzyszącą budowie Miasta i Kombinatowi Nowa Huta (tak się to wtedy nazywało) była linia kolejowa z Podłęża do Batowic. Linia dwutorowa. Na jej trasie w pobliżu Podłęża wybudowano potężny most kolejowy. Linia ta przez wiele lat służyła wyłącznie transportowi towarowemu. Ruch pasażerski dopuszczono na niej znacznie później (w początkach lat sześćdziesiątych). Nową inwestycją towarzyszącą, zarazem kosztowną i znaczącą, był i jest próg wodny na Wiśle w Kujawach, kanał i zaczątek portu rzeczno-jezdnego. Kiedy w roku 1957 pokazywałem Hutę i budowlę towarzyszącą jej powstaniu wycieczkowiczom z Francji, jeden z nich, Polak, powiedział do mnie: „No cóż, jeśli państwo chce budować takie rzeczy, to musi ludziom koryto ukrócić”.

Skąd ja to wiem? Otóż w lipcu 1954 roku zacząłem pracować w ówczesnej Hucie im. Lenina (tak tymczasem została nazwana), ale po raz pierwszy na jej teren wybrałem się w październiku 1950 roku. Od tego czasu śledziłem jej budowę.

Jan Tumidajewicz  
Nowa Huta, ul. Kłasztorna



# ROK NIE WYROK?

Strach przed remontami instalacji gazowej krąży wśród lokatorów bloków w najstarszych osiedlach Nowej Huty. Tym razem gaz ulatniał się w piwnicy bloku nr 5 w os. Centrum B, administrowanym przez „Adrem”. Następstwa były proste do przewidzenia – gaz odcieci to i już ponad miesiąc 60 rodzin musi sobie radzić we własnym zakresie, to znaczy przestawiając się na kuchnie i czajniki elektryczne.

– Gdy wyliczono nam w administracji, co trzeba zrobić, by gaz podłączyć, to okazuje się, że całą zimę będziemy bez gazu – w imieniu lokatorów, prosi o interwencję jeden ze starszych mieszkańców bloku.

– Nieszczelność instalacji gazowej odkryto podczas corocznego sprawdzania instalacji gazowej. Ulatniający się gaz mógł grozić wybuchem. Na zebraniu Wspólnoty Mieszkańców uchwalono konieczność wykonania projektu na uporządkowanie komiń wentylacyjnych, ponieważ

są one wadliwe. Zarząd Budynków Komunalnych zlecił wykonanie tego projektu. Potem prace będzie można rozpocząć... Wykonamy też próbę ciśnieniową gazu i w zależności od stanu sieci gazowej zdecydujemy się, czy wymienić całą instalację czy tylko ją doszczelnić. Gdy zajdzie potrzeba jej wymiany, wtedy musi się odbyć przetarg. Po przetargu, jeżeli ekipa remontowa wejdzie do budynku, wymiana może potrwać tylko miesiąc, tak jak w bloku sąsiednim – wylicza Barbara Komenda,

administratorka osiedla. Na wszystkie wymienione przez administratorkę kolejne, konieczne prace – zgodnie z Uchwałą Rady Miasta Krakowa – organizowane są przetargi. Dodatkowo na każdy etap działań potrzebna jest zgoda Wspólnoty Mieszkańców. To w sumie wydłuża wszelkie terminy – narażając na niewygodę lokatorów.

W bloku nr 4 lokatorzy wykupili około 30 proc. lokali mieszkalnych na własność. W ich przypadku odciecie gazu nie będzie miało wpływu na comiesięczne opłaty, jakie wnoszą do „Adremu” z tytułu kosztów zarządu budynkiem.

Natomiast lokatorzy mieszkań komunalnych będą za okres wyłączenia gazu płacić czynsz obniżony o 5 proc. Tylko czy jest to dla nich pocieszenie, gdy bez gazu będą musieli przetrwać kilka miesięcy?

(krys)

# ROSA

STUDIO ODNOWY BIOLOGICZNEJ

**SAUNA FIŃSKA (TYLKO 5 zł)**  
**SOLARIUM TURBO**  
**HYDROMASAŻ JACUZZI**  
**BODY-THERM → ODCHUDZANIE**

**MOŻESZ Z TEGO SKORZYSTAĆ ZA DARMO!**

Zapraszamy 7 dni w tygodniu od 9.00 do 19.00

os. Młodości 8 tel. 642-11-11

## W przychodni nr 14

### PIERWSZE GRUPOWE PRAKTYKI LEKARSKIE

Nowości zwykle budzą wątpliwości, a w każdym razie uzasadnioną ostrożność. Tak jest i w przypadku reformy ochrony zdrowia. Ale tego, że wiele w tej dziedzinie musi się zmienić, nikt nie kwestionuje, a zwłaszcza pacjenci, ponieważ dotychczasowe, „ubezpieczeniowe” leczenie bywa fikcją, szczególnie gdy chodzi o specjalistyczne porady, specjalistyczną aparaturę. Kolejki, terminy etc. Nowy rok, 1999, ma być rokiem próby. Rusza reforma służby zdrowia. Jak będzie, zobaczymy.

W nowohuckim lecznictwie otwartym odnotowujemy w tej dziedzinie już pierwsze jaskółki. W przychodni rejonowej w os. Dywizjonu 303 powstały pierwsze grupowe praktyki lekarskie. Jedną „spółkę” tworzą stomatolodzy, drugą internści.

– W nowej formie funkcjonujemy dopiero od 1 października – mówi dr Elżbieta Socha. – Podpisaliśmy umowę z dyrektorem PZLO. Na razie, przez pierwsze 3 miesiące jesteśmy pod tzw. parasolem ochronnym. Wszystkie te administracyjne rozliczenia, księgowość załatwiamy jak dotychczas, ale później trzeba będzie sobie radzić z rachunkowością, świadczeniami ZUS itp.

– Nic się nie zmieniło co do świadczeń. Nadal jest to dla

naszych pacjentów pełny zakres usług, za które pacjenci nie płacą. Możemy natomiast dodatkowo za opłatą wykonywać badania okresowe, badania dla kierowców, przyjmować osoby nie ubezpieczone.

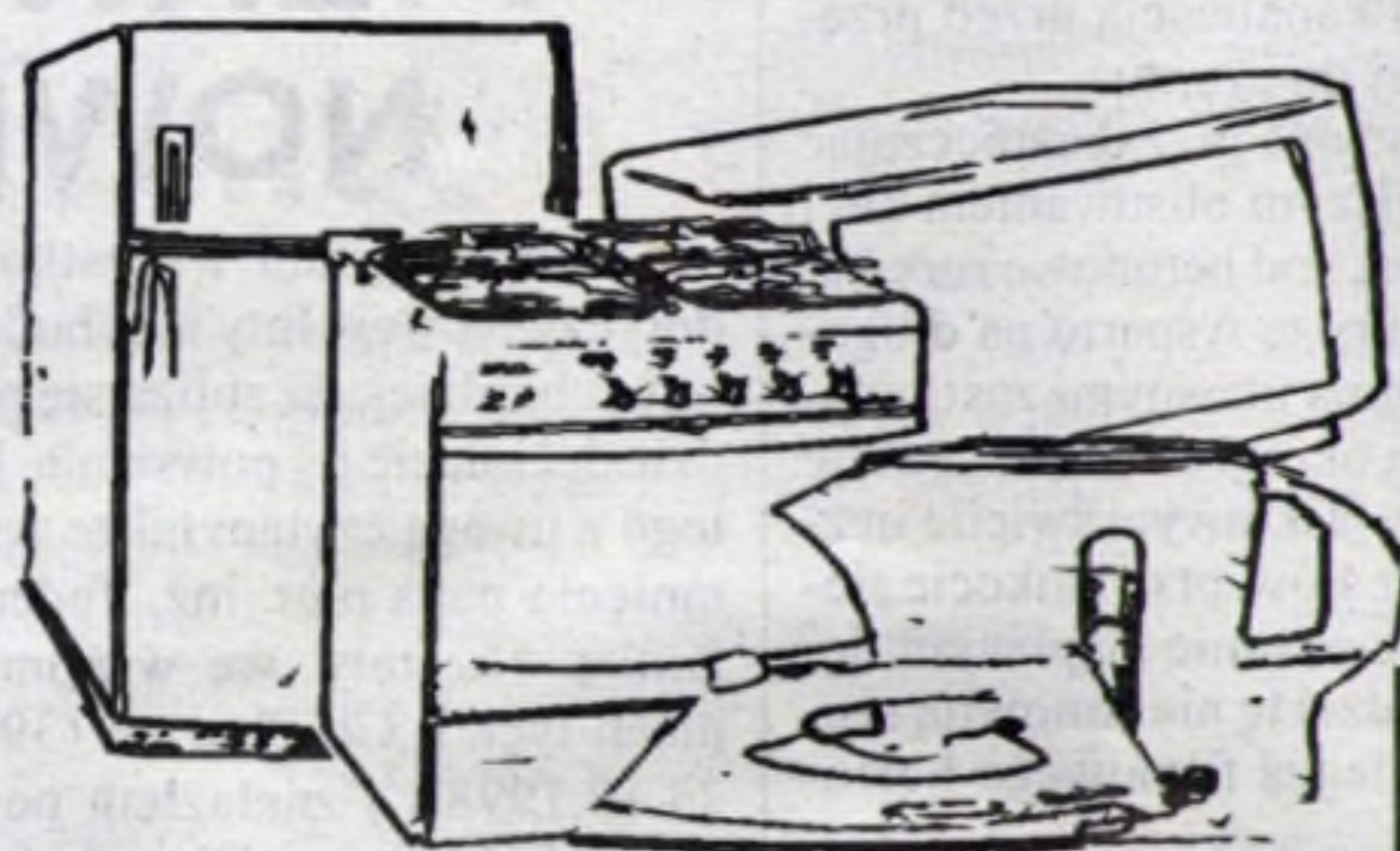
Co do stomatologów, dr Jolanta Milaniak podtrzymuje również informację, że świadczą pełny zakres usług standardowych na ubezpieczenie. Natomiast usługi pozastandardowe, a do nich należą plombę światłoutwardzalną, są dodatkowo płatne. Pacjent dopłaca za taką plombę różnicę między plombą z materiałów wymienionych jako standardowe a światłoutwardzalną. Dopłata wynosi tutaj 35–40 złotych. Czas pokaze i pacjenci ocenią, jak sprawdzą się te pierwsze grupowe praktyki lekarskie.

(R)

**DOMAX**  
**PROMOCJA**

## ZA STARE GRATY – RABATY\*

**CENY IMPORTERÓW I PRODUCENTÓW**



NIE MARTW SIĘ O TRANSPORT CIĘŻKICH SPRZĘTÓW,  
SAMI ODBIERZEMY STAREGO GRATA  
I PRZYWIEZIEMY WYBRANY PRZEZ CIEBIE ARTYKUŁ.

\*Oddając stary, zużyty (nawet nie sprawny) sprzęt AGD lub RTV, przy zakupie nowego, tego samego typu otrzymujesz rabat.

**AGD**  
**RTV**

**CL4**  
sprzedaż na  
**raty**



(DO ODBIORU W POLINARZE)

**WYGRAJ FIATA!**

Szczegóły promocji w sklepach firmowych.

**KRAKÓW:** os. Albertyńskie 37a, tel./fax: 649 66 60; ul. Wielicka 76, tel: 655 04 75; ul. Dietla 97, tel: 429 18 78; ul. Zwierzyniecka 25, tel.: 422 04 03; ul. Mogilska 40 (DOMAR), tel: 411 65 19.



**Przedsiębiorstwo Produkcyjno-Usługowe**

**„ADREM” SPÓŁKA AKCYJNA**

31-956 KRAKÓW, os. SŁONECZNE 3, skr. poczt. 70

tel. (012) 644-24-12, fax (012) 644-10-62

(012) 644-81-44, (012) 644-81-50

(012) 644-88-78, (012) 644-10-62

**Przedsiębiorstwo świadczy usługi w zakresie:**

- \* Zarządzania budynkami
- \* Administrowania budynkami
- \* Konserwacji budynków mieszkalnych

**Zakład Remontowy i Transportu**  
**ul. Makuszyńskiego 19**

tel. (012) 644-12-37

(012) 644-83-71

**oferuje usługi:**

- \* budowlano-murarskie
- \* stolarskie
- \* ślusarskie
- \* malarskie
- \* dekarstwo
- \* posadzkarskie
- \* drogowe
- \* wod.-kan.-gaz-co
- \* elektryczne
- \* konserwacji terenów zielonych
- \* montaż okien – SYSTEM PCV firmy THYSSEN
- \* transportowe, łącznie z wywozem nieczystości





## ZARZĄD RADY DZIELNICY XVIII

Przewodniczący: Józef Kręzolek, zast. przewodniczącego: Stanisław Maranda, członkowie zarządu: Andrzej Marciniak, Adam Obuszko, Edward Porębski.

Przewodniczący przyjmuje w poniedziałki od godz 16<sup>00</sup> do 18<sup>00</sup>, w czwartki od godz 16<sup>00</sup> do 17<sup>00</sup>.

## ZADANIA PRIORYTETOWE I POWIERZONE RADY DZIELNICY XVIII

W poprzednich numerach „Głosu” o zadaniach priorytetowych i powierzonych pisaliśmy tylko ogólnie, gdyż w tym czasie wiele spośród nich było w toku realizacji. Obecnie możemy już wymienić te, które są definitywnie zakończone, oraz te, których realizacji dopilnuje Rada następna.

### ZADANIA PRIORYTETOWE

W zakresie gospodarki komunalnej wykonano rowy odwadniające w Branicach, OSP Kościelniki, OSP Przylasek Rusiecki, remont poboczy dróg osiedlowych w miejscach wskazanych przez Radę, oświetlenie ul. Plastusia i Sasanki, remont rowów i przepustów na drogach w osiedlach wiejskich. W toku wykonania są remonty dalszych poboczy dróg osiedlowych. Zrezygnowano z wykonania torów saneczkowych wraz z infrastrukturą na obrzeżu Centrum E, a pieniądze na ten cel przeznaczone wykorzystano na realizację innych zadań.

W zakresie kultury, oświaty i sportu wykonano wszystkie remonty i zakupy sprzętu dla „Wersalika”, „Jędrusia”, „Jedności”, „Przyjaźni”, „Karino”, Przedszkola nr 94, Domu Małego Dziecka, Biblioteki Publicznej, Biblioteki Pedagogicznej, MOS Zgody, MKS „Krakus”, Yacht Club, SKS „Kusy”, „Spartakus”, ZHP „Czerwone Maki”, LKS „Błyskawica”, zakupiono nagrody i wyróżnienia, dofinansowano organizację festynów i imprez kulturalnych.

W zakresie służby zdrowia zrealizowano zakup sprzętu specjalistycznego dla Przychodni Rejonowej nr 1, nr 3, nr 9, Przychodni Rejonowej Branice, Ośrodka Dniennego Pobytu Psychiatrycznego, Poradni Przeciwegruchliczej, wykonano remont Przychodni Wieku Rozwojowego, natomiast remont i zakupy wykonano w 80% dla Przychodni Rejonowej nr 2. Zadania dalsze (20%) zostaną zrealizowane do 31.12.98 r.

### ZADANIA POWIERZONE

W zakresie zieleni i skwerów wykonano zadanie dotyczące utrzymania terenu parku Żeromskiego.

Natomiast opracowanie projektów technicznych dotyczących placu zabaw przy ul. Stare Wiślicko, parku Żeromskiego i zagospodarowania terenu między Szpitalem Żeromskiego a os. Centrum E znajduje się w końcowej fazie realizacji.

W zakresie remontów dróg i chodników wykonano zadania dotyczące ulicy Mierzwy, Rydza Śmigłego, Gajocha, Calińskiego, Jutrzyńskiej, Rusieckiej, wybudowania postępu taksówek w os. Teatralnym. W toku realizacji są zadania dotyczące ul. Podbagnie (utwardzenie na odcinku 300 mb), ul. Wiśniowy Sad (remont poboczy od strony bl. 2 - 110 mb).

W zakresie modernizacji ogódków jordanowskich zakupiono nowe urządzenia zabawowe dla ogódków w osiedlach Szklane Domy, Centrum E, Szkolne bl. 25a, Szkolne bl. 10 i 35, Wandy bl. 17, Centrum A bl. 1-13, Centrum C bl. 11, Handlowe bl. 12, Krakowiaków bl. 11-13, Słoneczne bl. 15-16, Teatralne bl. 13, Zgody bl. 8, Szkoła Podstawowa nr 83 i nr 87.

W zakresie remontu placówek oświatowo-wychowawczych zrealizowano zadania dla Przedszkoli nr 68, 93, 94, 106, 109, 110, Szkół Podstawowych nr 37, 80, 88, 91, 103.

W zakresie zadań powierzonych wskutek odstąpienia od wykonania oświetlenia skarpy wygospodarowano kwotę na zakupienie 55 sztuk ławek oraz remont zdewastowanych.

Przetargi na remont dróg i chodników dały oszczędność 43 000 zł, która została przeznaczona na remont poboczy w osiedlach.

Przewodniczący Zarządu  
Dzielnicy XVIII  
Józef Kręzolek

## CO ZYSKAMY NA REFORMIE?

Na reformie państwa, która wejdzie w życie z dniem 1 stycznia 1999 r., zyskamy przede wszystkim możliwość realnej kontroli nad władzą, możliwość decydowania o swoich problemach. Nasze pieniądze będą inwestować ludzie, których znamy, a których w kolejnych wyborach możemy poddać ocenie. Po tej ogólnej informacji zapoznajmy się ze szczegółami:

– Zyskamy wszyscy, bo kryterium doboru urzędników stanie się fachowość: jeśli ktoś nie sprawdzi się w gminie czy w powiecie, nie wybierzymy go przecież ponownie, a tym bardziej do władz wojewódzkich.

– Zyskamy, gdyż państwo stanie się tańsze: duża część pieniędzy publicznych zostanie tam, gdzie została wypracowana, zamiast wędrować po urzędach centralnych.

– Zyskamy, gdyż te pieniądze zostaną na miejscu oszczędniej wydane.

– Zyska każdy z nas, gdyż nasze sprawy będą realizowane blisko nas, pod naszą kontrolą.

– Zyskamy wszyscy, bo reforma państwa umożliwi przeprowadzenie lub dokończenie ważnych reform

społecznych: oświaty, służby zdrowia, ubezpieczeń społecznych, stanu bezpieczeństwa publicznego.

– Zyskamy, gdyż nowe województwa będą prowadzić aktywne działania na rzecz promocji i rozwoju swych regionów, czego centrum nie było w stanie dokonać.

– Zyskają społeczności przeszło trzystu powiatów, których rozwój zostanie przyspieszony w wyniku zwiększenia efektywności administracji, a ponad trzysta miast powiatowych otrzyma nowe szanse.

– Zyskają kadry urzędnicze, ponieważ wzrośnie prestiż ich pracy, pojawiają się nowe miejsca pracy oraz możliwość intensywnych szkoleń.

– Zyskają gminy, bo znajdą oparcie w nowych, równorzędnych partnerach – powiatach, a jednocześnie będą bardziej samodzielne.

– I wreszcie zyskamy wszyscy, gdyż dostosowując się do nowoczesnych standardów europejskich, będziemy mogli korzystać z funduszy, jakie Unia Europejska kieruje na rozwój regionów.

(Na podstawie artykułu „Dziś i jutro” – pisma dzielnicy X)

## TOWARZYSTWO UBEZPIECZEŃ I REASEKURACJI S.A.

# WARTA

ROK ZAŁOŻENIA 1920

Towarzystwo Ubezpieczeń i Reasekuracji „WARTA” S.A. Oddział w Krakowie uprzejmie informuje, iż w trosce o usprawnienie obsługi KLIENTÓW, z dniem 26 października 1998 r. rozpoczęła działalność Filia TUIR „Warta” S.A. w Nowej Hucie, os. Centrum C, bl. 8. Tel. 643-30-37, 644-15-12, 644-86-13.

Zapraszamy serdecznie wszystkich mieszkańców Nowej Huty i okolic.

### Oferujemy pełną paletę ubezpieczeń:

- ♦ majątkowe,
- ♦ komunikacyjne,
- ♦ osobowe.

Umowy ubezpieczenia można zawierać codziennie od poniedziałku do piątku w godzinach od 8.00 do 18.00, w soboty od 8.00 do 12.00.

## JESTEŚ W DOBRYCH RĘKACH.

## TOWARZYSTWO UBEZPIECZEŃ I REASEKURACJI S.A.

# WARTA

ROK ZAŁOŻENIA 1920

### OGŁOSZENIA DROBNE

- \* ANGIELSKI. 648-21-33.
- \* ANTENY. 648-30-42.
- \* CHEMIA. 649-14-17.
- \* DO wynajęcia pokój. (012)643-15-44.
- \* DWUPOKOJOWE – Huta, kwaterunkowe zamienię na 1-pokojowe, kwaterunkowe, dopłata. 643-58-21 SANKA.
- \* FLIZOWANIE, hydraulika, tynki, rekomendacje. (012)645-32-36.
- \* FLIZOWANIE. (012)648-60-71.
- \* GARAŻ do wynajęcia w domu – kanał, woda, światło, siła. Tel. 643-68-22.
- \* GARAŻ do wynajęcia. 645-38-98.
- \* KOMPUTERY – RTV, nowe, komisowe, serwis, modernizacja, systemy alarmowe. Os. Kalinowe 4. (012)648-25-88.
- \* KUPIĘ garaż blaszak z lokalizacją lub wydzierżawię teren, okolice Ronda Kocmyrówskiego. Tel. 643-69-44.
- \* LODÓWKI, zamrażarki – naprawa u klienta, gwarancja. 647-51-22, 425-86-14.
- \* LUFCIKI okienne – montaż. 644-87-28.

- \* NAPRAWA, przestrajanie RTV. 644-67-67.
- \* NAPRAWIAM telewizory w domu klienta. 648-13-55.
- \* NAPRAWY pieców łazienkowych. (012)423-39-25.
- \* NIEMIECKI. 649-72-08.
- \* PC-KOMIS – skup – komputery, telefaxy, inne. Urocz. 2. (012)644-93-18.
- \* PIECE łazienkowe+montaż. (012)423-39-25.
- \* PIECZĄTKA o treści: 351292367 Kawiarenka „2+1” Ilona Szewczyk-Kusiak. 30-686 Kraków, ul. Łużycka 55. NIP 678-224-17-77 – została skradziona.
- \* PRZYJMĘ opiekę nad dzieckiem lub starszą osobą. Tel. 643-43-24.
- \* RENCISTKA, ze znajomością obsługi komputera, podejmie pracę biurową lub podobną. Tel. 644-79-48.
- \* SPRZEDAM Fiata TEMPRA 1.6, KOMBI, 1994. 643-32-20.
- \* SPRZEDAM Ford ORION, 1.6, DIESEL, 1986. Tel. 643-57-02.
- \* SPRZEDAM garaż, os. Boh. Września. 644-27-57.
- \* SPRZEDAM tanio broń myśliwską, sztucer z lunetą oraz boka. Tel. 644-04-69.
- \* SPRZEDAM tanio segment pokojowy 4-metrowy. Tel. 645-34-05, 090-383-463.

- \* SPRZEDAWCZYNI z praktyką – kosmetyki, bielizna – poszukuje sklep PIK, os. 2 Pułku Lotniczego, paw. 1.
- \* STOLARZA zatrudni wytwórnia mebli – Kraków, ul. Makuszyńskiego 10A.
- \* SZKLARZ całodobowy. 649-15-94.
- \* SZKLARZ, oprawa obrazów. Os. Szkolne 30. 644-27-07.
- \* TRABANT, Wartburg. 647-55-34.
- \* WOLA BATORSKA k. Niepołomic – mieszkanie hipoteczne, 3-pokojowe, jasna kuchnia, WC, łazienka, garaż, domofon, telefon – sprzedam. Tel. 281-61-25.
- \* WRÓŻKA 643-64-13, 647-76-12.
- \* WYSZCZUPLAJĄCY masaż całego ciała. 647-76-12.
- \* ZAMIENIĘ (lub sprzedam) dom w Czernichowie na mieszkanie w Krakowie (chętnie Nowa Huta). Tel. 270-25-93.
- \* ZASTRAJKOWAŁ Twój telewizor? Dzwon 645-47-65. Najdłuższa gwarancja!
- \* ZATRUDNIĘ do pracy w automatach ręcznej. Nowa Huta, ul. Fatimska 6.
- \* ZDECYDOWANIE kupię działkę budowlaną, okolice os. Wzgórza, Prusy, Kocmyrów. Tel. 644-85-03 po 20.00, 0602-110-990.



# SKARGA NA WŁADZĘ

W ubiegłym tygodniu dotarła do nas wiadomość o dwóch kolejnych pozytywnych wynikach skarg na opieszałość naszego wymiaru sprawiedliwości skierowanych przez obywateli polskich do Trybunału w Strasburgu.

Zachęceniem tym nasi Czytelnicy coraz częściej pytają nas o to, kto i do kogo może odwoływać się za granicą, jeśli czuje się pokrzywdzony decyzjami władz polskich.

Otóż na początku 1993 r. Polska ratyfikowała Europejską Konwencję Praw Człowieka. Dla obywateli był to pierwszy poważny element gwarancji przestrzegania praw w naszym kraju. Praktycznym tego wyrazem jest istniejąca od 1 maja 1993 r. możliwość złożenia skargi do Europejskiej Komisji Praw Człowieka w Strasburgu. Może to zrobić każdy (osoba fizyczna lub pra-

wna), kto uważa, że po 30 kwietnia 1993 r. władze polskie skrzywdziły go. Procedura jest jednak skomplikowana i długa. Tak dalece, że spośród kilku tysięcy spraw zaledwie 10 proc. jest dopuszczanych do rozpatrzenia.

Od kilku lat Polacy są w czołówce tych, którzy najczęściej się skarżą. Większość wniosków dotyczy jednak kwestii, które nie podlegają jurysdykcji obcych instytucji. Warto więc przypomnieć zasady i tryb załatwiania skarg za granicą.

## • ZAKRES

Skarżyć można wyłącznie władze: parlament, prezydenta, administrację państwową i samorządową, sądownictwo. Nie można kierować tam zarzutów przeciwko osobom prywatnym. Przedmiotem skargi mogą

być sprawy zagwarantowane w konwencji, np. naruszenie prawa do życia, wolności i bezpieczeństwa osobistego, rzetelnego procesu sądowego, prawa do zgromadzeń i stowarzyszania się, zakaz stosowania tortur i innego niehumanitarnego traktowania czy karania oraz pracy przymusowej, poszanowanie życia prywatnego, rodzinnego domu, korespondencji, wolności myśli, sumienia, wyznania, wypowiedzi.

## • PROCEDURA

Przed wszystkim należy wyczerpać krajowe możliwości odwołania się (II instancja sądów powszechnych lub NSA). Nie ma przy tym obowiązku wnioskowania o kasację, wznowienie postępowania czy prośbienia o pomoc Rzecznika Praw Obywatelskich.

Skarżyć się w Strasburgu można nie później niż w sześć miesięcy od prawomocnej, ostatecznej decyzji w danej sprawie. Najpierw pisze się list do Europejskiej Komisji Praw Człowieka. Ma on zawierać za-

rzuty i wyraźny zamiar złożenia skargi. Na to owa komisja informuje, czy jest kompetentna do rozpatrzenia sprawy i jakie są warunki zarejestrowania skargi. Jeśli po tym prześlemy wszelkie informacje i dokumenty w sprawie – otrzymamy formularz skargi.

Komisja stwierdzi, czy nastąpiło naruszenie konwencji. Bada sprawę, stara się doprowadzić do ugody. Z tego wszystkiego sporządza raport, który trafia do Komitetu Ministrów Rady Europy. W ciągu trzech miesięcy komisja lub zainteresowane państwa (ale nie pokrzywdzony) mogą skierować sprawę do Europejskiego Trybunału Praw Człowieka. Ten wydaje wyrok. (sp)

Podajemy adres, pod który możemy wysłać skargę na naszą władzę:

Conseil de l'Europe  
Commission Européenne  
des Droits de l'Homme  
P-67006 Strasbourg Cadex,  
France

## BEZPIECZNY wszechŚWIAT Twoich PIENIĘDZY



Zakładając w BWR  
Rachunek Osobisty ROR do końca '98  
możesz wygrać samochód i inne nagrody

BEZPŁATNE otwarcie  
BEZPŁATNE prowadzenie  
BEZPŁATNE wpłaty i wypłaty  
BEZPŁATNA karta bankomatowa

MOŻLIWOŚĆ korzystania całą dobę z bankomatów BWR oraz EURONETU  
MOŻLIWOŚĆ atrakcyjnego ubezpieczenia NWW w TU INTER-FORTUNA  
MOŻLIWOŚĆ preferencyjnych kredytów na zakupy ratalne  
MOŻLIWOŚĆ uzyskania Karty VISA CLASSIC BWR SA  
MOŻLIWOŚĆ lokat automatycznych  
MOŻLIWOŚĆ limitu kredytowego  
MOŻLIWOŚĆ stałych zleceń



**BANK WSPÓŁPRACY REGIONALNEJ SA**

CENTRALA: 31-047 Kraków, ul. Sarego 2 i 4, tel. (012) 423-03-51, fax (012) 421-96-52

KRAKÓW: ul. Sarego 2, tel. (012) 423-03-51 • ul. Ujastek 1, tel. (012) 643-50-17 •  
ul. Wąwózowa 34b, tel. (012) 643-47-58 • ul. Bracka 10, tel. (012) 429-66-63  
• ul. Starowiślna 88, tel. (012) 422-99-88 • Zielonki 250, tel. (012) 415-14-04

Foto: Grzegorz Świątek

DANTE

## CHCIAŁ WYSADZIĆ DOM

W dniu Wszystkich Świętych ok. godz. 19.00 mieszkanka jednego z domów przy ul. Kocmyrzkowskiej zgłosiła policji, że jej sąsiad zabarykadował się w mieszkaniu i głośno odgraża się, że dom wysadzi w powietrze. Ponoć odkręcił butlę z gazem i groził jej podpaleniem. Przybyła na miejsce grupa policjantów stwierdziła, że na korytarzu daje się wyczuć woń gazu, a lokator nie chce wpuścić ich do mieszkania. W takiej sytuacji podjęto próbę wejścia do mieszkania przez okno. Nie było to proste, gdyż desperat zabił je deskami. Jednak policjantom udało się wejść tamtędy do mieszkania. W momencie wejścia policjantów szalencie podpalił butlę, a sam ukrył się w niszy mieszkania. Policjantom udało się ugasić ogień i obezwładnić mężczyznę. Następnie przewieziono go do Szpitala Rydygiera na oddział psychiatryczny. Lekarze stwierdzili, że pacjent jest niebezpieczny i zagraża otoczeniu. (p)

## MIESZKAŁA ZE ZMARŁYM

W dniu 1 listopada KRP Kraków-Wschód została powiadomiona przez córkę jednego z mieszkańców os. Jagiellońskiego o tym, że w mieszkaniu znajdują się zwłoki jej ojca i najprawdopodobniej pijana matka, z którą nie można się porozumieć. Policyjna ekipa, która przyjechała na miejsce, stwierdziła, że w mieszkaniu leżą zwłoki mężczyzny. Nie posiadał on żadnych zewnętrznych obrażeń wskazujących na gwałtowną śmierć. Lekarz stwierdził zgon, który jego zdaniem nastąpił kilka dni wcześniej, najprawdopodobniej 28 października. Znajdującą się w mieszkaniu żonę zmarłego zatrzymano i przewieziono do Izby Wyrzężeń, gdyż w jej krwi stwierdzono 3,2 promila alkoholu. W następnym dniu ze względu na zły stan zdrowia przewieziono ją do szpitala.

W wyniku prowadzonego postępowania stwierdzono, że zmarły mężczyzna został pobity w dniu 19 października w Zgierzu i odniósł obrażenia głowy. Udzielono mu doraźnej pomocy w szpitalu, ale odmówił on hospitalizacji i na własne żądanie opuścił tę placówkę zdrowia. Najprawdopodobniej śmierć mężczyzny mogła mieć związek z tym zdarzeniem. Trwa w tej sprawie dalsze postępowanie i po przesłuchaniu żony zmarłego być może wyjaśni się fakt kilkudniowego jej przebywania w mieszkaniu ze zmarłym mężem i nie powiadamiania o tym nikogo. (sp)

14 X 98r. w rejonie Mistrzejowic zaginął pies, kundelek czarno-biało-brązowy, uszy oklapnięte. Miał obrożę nr 8540. Znalazcę prosimy o kontakt, tel. 647-38-71. Czeka nagroda.



# Montin S.A.

Nowo otwarta

## Hurtownia Farb i Lakierów

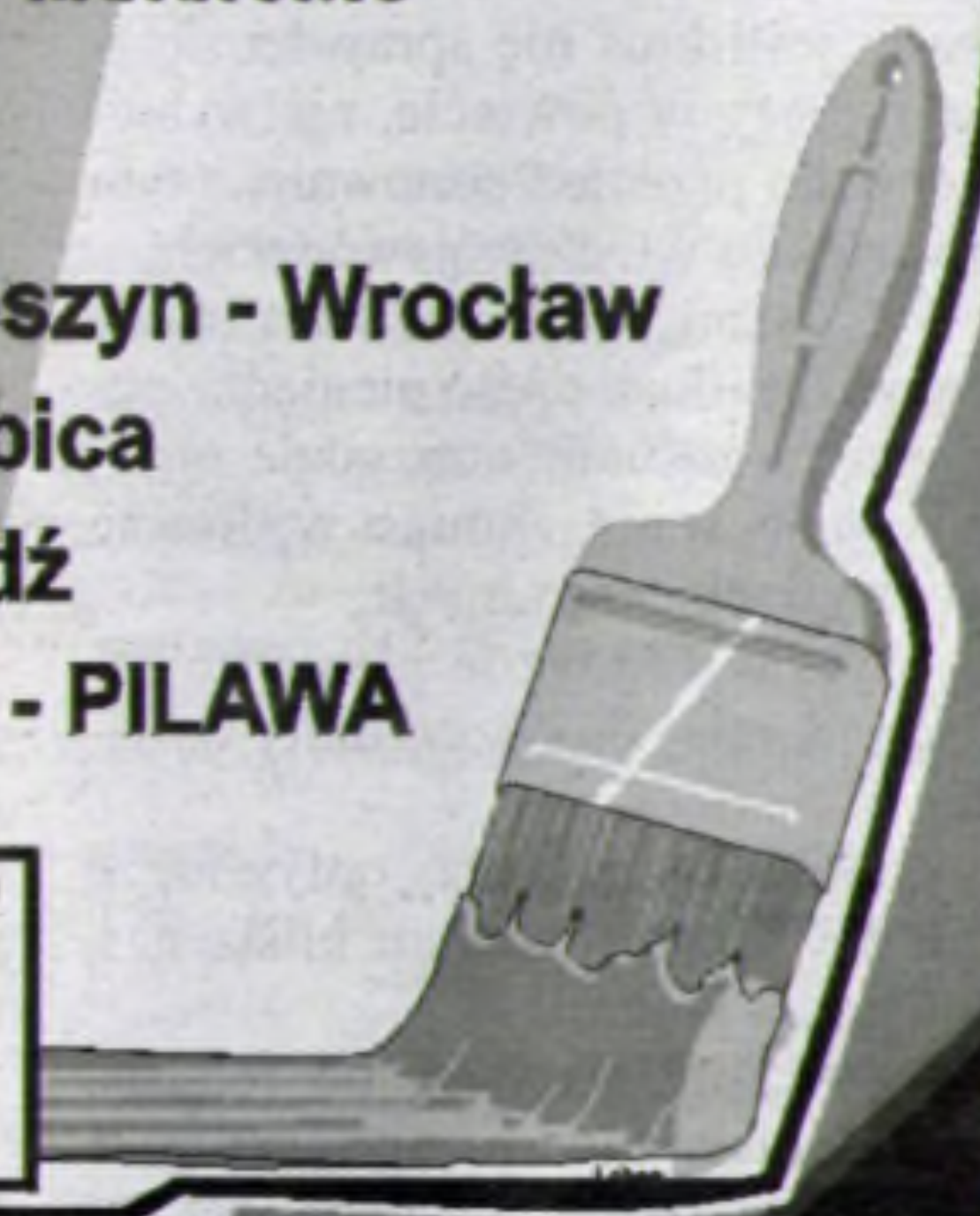
oferuje w sprzedaży hurtowej i detalicznej:

- farby • lakiery (ekologiczne) • emulsje
- kleje • akcesoria malarskie

producentów:

- ✓ Polifarb Cieszyn - Wrocław
- ✓ Polifarb Dębica
- ✓ Polifarb Łódź
- ✓ ICI PAITWS - PILAWA

Zapraszamy: pn-pt 7<sup>00</sup>-17<sup>00</sup>  
Kraków ul. Sikorki 1,  
tel./fax 644 31 47





# UZDROWICIELE ROKU 1998

W ostatnią niedzielę października w Szkole Muzycznej w os. Centrum E ogłoszono oficjalnie wyniki rankingu miesięcznika „UZDRAWIACZ” na Najlepszego Polskiego Uzdrowiciela 1998 roku. Jury uznało, że najlepszym polskim zielarzem jest ksiądz **GRZEGORZ SROKA** z Rychwałdu. Natomiast najlepszym polskim bioterapeutą w rankingu „Uzdrowiacza” została **HALINA FORYTEK-CEGLIŃSKA** z Gorlic. Laureatami zostali ponadto uzdrowiciele, którym redakcja i Czytelnicy przyznali tytuły uzdrowicieli poszczególnych miesięcy w 1998 roku. Zostali nimi: **Franciszek FELLMAN**, **Karol JÓZWIĄK**, **Tomasz CWIEK**, **Jan PAWLIK**, **Henryk KWIECIEŃ** i **Maria DZIEDZIC**, **Edward PIETRZYK** i **Józef POPLAWSKI-RAWICZ**. Najlepszy uzdrowiciel ostatnich lat **Ryszard BAK** nie był w tym roku klasyfikowany. Jury ponadto sklasyfikowało najlepszych polskich uzdrowicieli od miejsca 11 do 100. Drugą dziesiątkę otwiera **Tadeusz CEGLIŃSKI** bioterapeuta z Tych, brat Haliny Forystek-Ceglińskiej. Listę 100 najlepszych polskich uzdrowicieli oraz 200 rekomendowanych przez „Uzdrowiacza” opublikowano w specjalnym wydaniu miesięcznika.

Uroczystość ogłoszenia wyników rankingu najlepszych polskich uzdrowicieli uświetnili swoimi wykładami **prof. Andrzej SZYSZKO-BOHUSZ** i **dr Roman JANISZEWSKI**. Pierwszy podkreślił związki medycyny konwencyjnej z medycyną naturalną jako podstawę sukcesu leczenia. Drugi, mówiąc o rozwoju medycyny, wskazał jednak na niekwestionowaną rolę naturoterapii wyzwalającej w człowieku możliwości samouzdrawienia. Poszczególni laureaci zaprezentowali swoje umiejętności. Uczestniczący w uroczystościach mogli zaobserwować próbki możliwości laureatów, w tym niekonwencjonalną metodę leczenia kręgosłupa poprzez chodzenie po nim. Po uroczystościach poszczególni uzdrowiciele przyjmowali pacjentów.

Najlepsza polska bioterapeutka roku 1998 Halina Forystek-Ceglińska od lat cieszy się uznaniem wśród pacjentów. W poprzednich dwóch latach zajmowała ona w rankingu „Uzdrowiacza” drugie miejsce, zyskując miano Pierwszej Damy polskiej bioterapii. Tym razem wręczając jej puchar członek jury, a zarazem dyrektor Krakowskiego Festiwalu Ezoterycznego **Zbigniew LATAŁA** nazwał ją Królową Polskich Uzdrowiaczy.

Tytuł bioterapeuty roku Halina Forystek-Ceglińska uzyskała za wybitne uzdrowienia z coraz częstszej cho-



Red. Zbigniew LATAŁA wręcza puchar Halinie FORYTEK-CEGLIŃSKIEJ w towarzystwie prof. Andrzeja SZYSZKO-BOHUSZA trzymającego dyplom.

roby – zaburzeń pracy tarczycy. Jury doceniło wysiłki uzdrowicielki, która jeździ do chorych i przyjmuje w wielu miejscach Polski. Podkreślono także jej bezinteresowną pomoc dzieciom m.in. w ośrodku Strzyżowie oraz dzieciom z Czarnobyla i okolic. Halina Forystek-Ceglińska przyjmuje często wraz ze swoim synem Dariuszem. Jak twierdzą znawcy, siła ich podwójnego biopola nie ma sobie równej. Ten duet uzdrowicielski należy do najpopularniejszych w Polsce. Na seanse organizowane przez nich ciągną setki pacjentów, wierzących, że ich ciężkie schorzenia ustąpią przed uleczej energią emitowaną przez niezwykłą parę. Są wśród nich ludzie z chorobami nowotworowymi, reumatycznymi, z niedowładem kończyn i chorzy na tarczycę. Ostatnio Forystkowie przyjmują też w Dortmundzie w Niemczech i ich uzdrawianie jest tam bardzo wysoko cenione.

Halina Forystek-Ceglińska jest znana nowohucianom, bo przyjmuje od kilku lat pacjentów w NCK, przynajmniej dwa razy w miesiącu. Regularnie informujemy o tym w „Głosie”. **Najbliższa wizyta najlepszej polskiej uzdrowicielki wraz z synem Dariuszem nastąpi w najbliższą sobotę 7 bm. w NCK od godziny 12.00.**

(SP) Fot. Autor

Odpowiadając na Państwa zainteresowanie, jakie wywołał wywiad red. J. Dziuro z p. **ANDRZEJEM LEWANDOWSKIM** – **BIOENERGOTERAPEUTĄ Z POLANICY ZDROJU**, informujemy, że p. Andrzej Lewandowski będzie przyjmował pacjentów w dniach 13 i 14 listopada br. w

Ośrodku Kultury im. C. K. Norwida, Kraków, os. Górali 5.

\*\*\*

Szczegółowa informacja:  
w godz. 8.00–11.00 –  
tel. 0602 78-20-98;  
w godz. 18.00–20.00 –  
tel. (012) 270-12-59.

## MISS NOWEJ HUTY - MISS „GŁOSU”

Prezentujemy kolejną kandydatkę do tytułu **MISS NOWEJ HUTY – MISS „GŁOSU”**. Tak będzie w każdym naszym wydaniu do końca listopada.

Zgodnie z zapowiedziami zakończyliśmy przyjmowanie zgłoszeń dziewcząt, które chciały wziąć udział w konkursie na **MISS NOWEJ HUTY – MISS „GŁOSU”**. Nasz konkurs spotkał się z dużym zainteresowaniem nowohucianek. Zgłosiło się blisko 40 dziewcząt.

Na początku grudnia, spośród wszystkich prezentowanych (od lipca) kandydatek, wyłoniona zostanie finalowa „dziesiątka”. Zdjęcia finalistek zostaną opublikowane w „GŁOSIE”. Z tej grupy dziewcząt Czytelnicy wybiorą swoją **MISS „GŁOSU”**.

Finał, który wspólnie z nami przeprowadzi agencja **RORES MODELS**, odbędzie się 10 stycznia w Teatrze Ludowym podczas gali mody na rzecz **Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy**.

Zostanie wybrana **MISS NOWEJ HUTY '99**. Tak konkurs zostanie przeprowadzony po raz pierwszy. Będzie to zarazem jedna z eliminacji do konkursu **MISS POLSKI '99**.

ANNA DOMAGAŁA

Ma lat 16. Jest uczennicą XII LO w klasie o profilu geograficzno-matematycznym.

Uczy się dwóch języków: angielskiego i włoskiego. Ta wiedza jest jej przydatna w częstych podróżach. Zwiedziła już np. gorące Włochy i zimną Kanadę.



Woli kraje o klimacie gorącym. Ma nadzieję, że wkrótce zwiedzi Turcję, Grecję i Hiszpanię. Za sprawą rodziny polubiła wodę. Dużo pływa, jeździ na nartach wodnych, także nurkuje. Jest obdarzona wysokim wzrostem, stąd gra w szkolnej drużynie piłki siatkowej. Być może zrobi także karierę modelki, do czego się już przygotowuje na zajęciach nauki poruszania się. Lubi tradycyjną kuchnię polską, zwłaszcza pierogi z serem i zupę pomidorową.

Jej ulubiony utwór to „Żywe człowiek pocziwego” M. Reja, ale sięga też często do poezji A. Mickiewicza. W chwilach wolnych (zwłaszcza po ciężkiej klasówce) słucha muzyki zespołu **METALLICA**.

Uważa, że młodzi ludzie coraz częściej sięgają po narkotyki, ponieważ nie potrafią poradzić sobie z otaczającą rzeczywistością. Są coraz mniej odporni psychicznie. Wiedząc, że sport może być środkiem zapobiegającym tym uzależnieniom. (sp)

**NOWY KOMIS WIELOBRANŻOWY**  
**F.H.U. „SOLO”**  
**Kraków, ul. Blokowa 7**  
(filia komis z os. Szkolnego 18)  
- 012/6444-666 w. 38-50, - 012/643-07-37  
**MEBLE ★ RTV ★ AGD**  
Zaprasza w godz. 9.00–18.00

**BIURO EKONOMICZNE**  
**EKONOMIKA, FINANSE, KSIĘGOWOŚĆ**  
mgr Andrzej Kochmański

doradca podatkowy nr 00854  
informuje PT Klientów, że do dnia 21.12.1998 przyjmuje zapisy na obsługę księgową w 1999 roku.

Biuro obsługuje wyłącznie osoby prowadzące działalność gospodarczą.

Adres biura:  
31-943 Kraków, os. Spółdzielcze 5A  
tel. 643-44-88

SPAC-TANK nadal proponuje

## SUPERCENY PALIW

Na wielu krakowskich stacjach ceny paliw stopniowo idą w górę. Najpopularniejsze benzyny, „złota” i **EUROSUPER** bezołowiowa, kosztują w granicach 1,83–1,87 zł za litr, a za olej napędowy trzeba płacić powyżej 1,40 zł za 1 litr. Są jednak stacje firmy **SPAC-TANK**, proponujące wysokiej jakości paliwa płynne o kilka groszy tańsze, a gaz nawet o kilkanaście groszy. Wszystkie paliwa pochodzą z płockiej **PETROCHEMII**. I tak na całodobowej stacji paliw tej firmy w al. Jana Pawła II 37 (obok Politechniki Krakowskiej) można kupić bezołowiową etylinę **EUROSUPER** po 1,81 zł/l, „złota” E-94 po 1,84 zł/l, a olej napędowy po 1,37/l. Gaz do tankowania aut jest w cenie superpromocyjnej, bo po 69 groszy za 1 litr. Podobne ceny paliw są w pozostałych stacjach **SPAC-TANK**, tj. całodobowej w Myślenicach (przy wyjeździe na Gdów) oraz stacjach przy ul. Głowackiego, Nad Drwiną (niedaleko pl. Rybitwy) i w Sieprawiu. Te trzy ostatnie stacje są czynne od poniedziałku do piątku w godz. 7.00–19.00 i w soboty w godz. 8.00 do 15.00. Ponadto gaz jest oferowany całodobowo na stacji przy ul. Babińskiego 79 (kierunek Skawina). (p)

### Cenowy nokaut

BOXER • EXPERT



**Twój PARTNER** w interesach  
– który nigdy Cię nie zawiedzie!  
homologacja ciężarowy + 5 osób

made in France • niezawodny • oryginalny • świetna cena  
najpełniejsza oferta: 106, 206, 406, 806



Najlepszy na rynku stosunek

**JAKOŚĆ - CENA**

Super oszczędny, duży samochód dla dużej rodziny. Bogate wyposażenie, niezawodność i elegancja. Nowoczesne rozwiązania techniczne i sylwetka nowej generacji za rozsądne pieniądze!



**PEUGEOT**  
SAMA PRZYJEMNOŚĆ

AUTO CENTRUM  
GOLEMO

ul. Grota-Roweckiego 6  
tel. (012) 269 22 52  
Plac Na Stawach 1  
tel. (012) 423 19 23

**WIELKA**  
PROMOCJA

Agencja **RORES MODELS** oraz Bankowe Centrum Informatyki są organizatorami comiesięcznego konkursu na internetową dziewczynę miesiąca.

## INTERNETOWA DZIEWCZYNA Z NOWEJ HUTY

Co miesiąc pod adresem: <http://www.idm.bci.pl> można oglądać uroczę krakowianki. W październiku można było głosować na same brunetki. Oglądało je ponad 4 tysiące internautów z 24 krajów.

Większość oglądających pochodzi (poza Polską) z USA, Kanady, Niemiec.

Głosy na brunetki najczęściej oddawano ze Skandynawii i krajów latynoamerykańskich: Brazylii, Argentyny, Boliwii.

Miło nam poinformować, że najpiękniejszą internetową brunetką w październiku została mieszkanka Nowej Huty – 19-letnia **Ewa Otto**. Ewa jest uczennicą X LO, była także prezentowana na naszych łamach w konkursie **MISS GŁOSU**. (sp)



# Zyskasz na czasie wystarczy podpis

Zaskoczyła mnie fachowa obsługa i indywidualne potraktowanie moich pieniędzy. Teraz dzięki kartom: BPH - VISA Classic, BPH - Eurocard / MasterCard cały świat stoi przede mną otworem. Bank zapewnił mi automatyczny przepływ moich finansowych nadwyżek na atrakcyjne lokaty terminowe. To się opłaca.

Tadeusz Krzeszowski, lekarz



## nowy ROR BPH\*

Bez zbędnych formalności.

- Wystarczy dowód osobisty i podpis.

Bez opłat.

- Otwarcie rachunku i pierwsza karta bankomatowa.
- Przyznanie limitu zadłużenia.

Bez przeszkód.

- Minimalna deklarowana wpłata-100 zł.
- Oprocentowanie efektywne-15,31 % w skali roku.
- Limit zadłużenia do 6- krotnej wysokości miesięcznej wpłaty.
- Przyznanie limitu zadłużenia na czas nieoznaczony.
- Możliwość otrzymania powiązanych z rachunkiem kart BPH - VISA Classic, BPH - Eurocard / MasterCard, BPH - PolCard



bezpłatna infolinia  
**0800-130075**

\* Szczegółowe warunki zawarte w Regulaminie ROR BPH.

**BANK BPH**  
BANK PRZEMYSŁOWO-HANDLOWY SA



II ODDZIAŁ BPH SA w Krakowie, os. Centrum B, bl. 1, tel.: 425 88 85, 643 19 64

Filia nr 1 – os. Boh. Września 39, tel.: 425 88 85, 648 67 44

Filia nr 2 – os. Jagiellońskie 19, tel.: 425 88 85, 648 77 67

Filia nr 3 – os. Kolorowe 10, tel.: 425 88 85, 644 56 65

Filia nr 4 – ul. Ujastek 1, bud. „Z” HTS SA, tel. 425 88 85

## PRODUCENT POLECA

WEŁNIANE PŁASZCZE,  
KURTKI, ŻAKIETY  
os. Zielone 1  
pon.- pt. 11.00 – 18.00,  
sob. 10.00 – 14.00

## WIZJA TV – PROMOCJA 599,- zł

AUTORYZOWANY  
PRZEDSTAWICIEL,  
ZAKŁAD INSTALACJI  
ANTEN RTV-SAT

Informacja: 644-60-61,  
649-28-50,  
kom. 0601-40-77-00  
0601-24-31-01.

## SKŁAD DREWNA „PRODREW” S.C.

oferuje:

- ♦ więźby dachowe
  - ♦ tarcicę
  - ♦ styropian
- Kraków  
Ul. Stadionowa 4  
Tel. 0602 264 097

## Gabinet Usług Medycznych „Izamed”

os. Strusia 6, kl. I, parter  
REJESTRACJA: 0602 826-147  
(8.00–19.00) lub 649-85-83  
(8.00–10.30 i 16.00–17.00)

- ★ Szeroki zakres badań analitycznych
- badania wstępne
- okresowe
- na książeczkę zdrowia
- kierowców, kwalifikacyjno-okresowe
- ★ **Szczepienia** przeciw WZW typ „B” i przeciw grypie
- ★ **Konsultacje lekarzy specjalistów**
- internista (EKG)
- laryngolog (dzieci i dorośli)
- lekarz medycyny naturalnej
- ★ **Zabiegi pielęgniarstwa**
- ★ **Opieka**
- ★ **Masaż i rehabilitacja w domu pacjenta**

Inne usługi medyczne:  
• testy alergiczne z krwi  
• ziołolecznictwo  
• akupunktura i akupresura  
• masaż rehabilitacyjny  
Wyniki badań w dniu pobrania krwi!  
Pobieranie krwi w domu pacjenta!  
Wystawiamy druki L-4!

HTS-ComArch KRAKÓW

# KOMPUTERY

## DVD

# 3.099,-

plyta gl. AT, proc. AMD 3D Now 300, 32 MB DIMM, HDD 2.1 GB, FDD 1.44, karta graf. S3 VIRGE 4 MB, DVD + dekod. MPEG2, karta muz. 18 PnP, klawiatura, mysz, obudowa midi, głośniki 40W + film DVD gratis

# MONITORY

## PEACOCK 660,-

### ENTRADA 15"

15"cyfrowy LR NL, O.S.D., plamka 0.28, max 1280\*1024, 1024\*768 85 Hz  
ceny z VAT

Wśród osób, które zakupią dowolny zestaw komputerowy raz w miesiącu rozlosujemy cyfrową kamerę **COMPRO**

HTS-ComArch KRAKÓW

Zapraszamy do naszych sklepów

ul. Ujastek 10 tel. 643 03 56, 643 08 56  
tel. wewnętrzny HTS 69-17

## SUPEROFERTA!!!

### USŁUGI ASENIZACYJNE NA TERENIE MIASTA KRAKOWA I OKOLIC

- USUWANIE NIECZYSTOŚCI PŁYNNYCH (opróżnianie szamb przydomowych, poj. 9000 l),
- CENY KONKURENCYJNE,
- RACHUNEK WYSTAWIANY U KLIENTA,
- USŁUGI WYKONYWANE:  
TERMINOWO I SOLIDNIE,  
W TERMINIE DOGODNYM DLA KLIENTA.

Kontakt telefoniczny: 012 645-09-85  
0602 236-113

- ➔ PŁYTY MEBLOWE
- ➔ BLATY KUCHENNE
- ➔ AKCESORIA MEBLOWE
- ➔ DREWNO WYKOŃCZENIOWE

POLECAJĄ SKLEPY:  
OS. ZIELONE 15, OS. KALINOWE 4  
TEL./FAX 643-72-33, TEL. 648-25-99

## KSEROKOPIARKI

### PROPONUJEMY

### OFFICE



### SERVICE

KSEROKOPIARKI NOWE: PANASONIC, UTAX, SELEX JUŻ OD 1800 PLN  
KSEROKOPIARKI UŻYWANE  
Z 12-MIESIĘCZNĄ GWARANCJĄ  
A4 OD 600 PLN, A3 OD 990 PLN  
NAPRAWY KSEROKOPIAREK,  
KALKULATORÓW, MASZYN DO PISANIA  
MATERIAŁY EKSPLOATACYJNE  
USŁUGI XERO

ZAPRASZAMY: PN. – PT. 8.00 – 16.00

tel/fax (012) 644-72-43  
31-752 Kraków, ul. Makuszyńskiego 22



Ośrodek  
Szkolenia  
Kierowców

**„KRYS”**

os. Oświecenia 33

KRYSZTOF STAROWICZ, tel. 090 271016  
STANISŁAW WÓJCIK, tel. 649-12-46

organizuje szkolenia  
kursowe

Zapisy w sekretariacie  
ośrodka

i eksternistyczne na prawo  
jazdy kat. A, B, C, D, E

pon.-pt. 12.30-17.00  
Tel. 649-51-09



**Hurtownia Napojów**

**„U Jakuba”**

poleca w sprzedaży hurtowej i detalicznej

- wody mineralne: Krynica, Buskowiec, Muszynianka, Babią Górę, Krakowiankę, Piwniczanek,
- wody lecznicze: Jan, Zuber,
- 1,5-litrowe wody mineralne: MULTI-VITE (gazowana, niegazowana, zmineralizowana), EKO-VITE, ŻYWIEC ZDRÓJ (gazowana, niegazowana), NAŁĘCZOWIANKĘ (gazowana i niegazowana),
- 1,5-litrowe napoje firmy EKO (cytryna, tonik, grapefruit, pomarańcza, kiwi),
- napoje słodkie: Pepsi-Colę (0,25 l, 1,5 l), MIRINDE (1,5 l), SEVEN-UP (1,5 l),
- pełny asortyment soków i napojów z TYMBARKU (0,33 l) oraz w kartonach (1 l).

Kraków, ul. Ławnicza 8, tel. 644-73-64.  
Zapraszamy: pon.-pt. 8-20, sobota 8-16.

**Biuro Rachunkowe „RYNEK” s.c.**

mgr Henryka Hady – doradca podatkowy z listy Ministra  
Finansów nr 3064. Kraków, os. Zi. Wieku 19/20. Tel. 648-49-96  
oferuje usługi w zakresie prowadzenia ksiąg rachunkowych

**MEBLE-KARNISZE**  
**KIERMASZ** nowy salon  
**1400 m<sup>2</sup>**  
**PROMOCJA '98**



★ duży wybór

★ superatrakcyjne ceny

Firma Handlowa „CORSO”

Kraków-Nowa Huta, os. Zielone 9.  
Tel. 644-29-45

OŚRODEK SZKOLENIA KIEROWCÓW

**„TEST”**

os. Kościuszkowskie 2, tel. 641-51-30  
0601 52-75-40, organizuje szkolenie kursowe  
na prawo jazdy B, T, C, E → RATY  
Zgłoszenia w sekretariacie ośrodka od poniedziałku do  
piątku w godz. 12-18 (telefonicznie lub osobiście), pok. 11

**UBEZPIECZENIA**

– budynki, mieszkania, domy  
– zakłady, hurtownie, sklepy  
– osób, wycieczek, kolonii  
– koszty leczenia  
– ŻYCIOWE, EMERYTALNE  
ZAŁATWISZ, NIE WYCHODZĄC Z DOMU.  
USTAL SPOTKANIE.  
TEL. 643-66-62, 644-33-03.



**BIURO EKONOMICZNE  
KREDYT**

os. Teatralne 9A, pok. 230  
tel. 643 46 96, 644 86 22 w. 231

- POŻYCZKI I KREDYTY  
BANKOWE
- ANALIZY EKONOMICZNE  
I BIZNES PLANY
- LEASING OPERACYJNY,  
FINANSOWY  
(RÓWNIEŻ LEASING  
NIERUCHOMOŚCI)
- KOMPLEKSOWE  
UBEZPIECZENIA PZU



**PRZERÓBKI KRAWIECKIE**

- × Jeans × Skóra × Overlok ×
- × Obszywanie firan  
i zasłon ×
- × Wszywanie zamków ×
- × Inne ×

**ZAPRASZAMY**

os. Albertyńskie 37/91 parter  
tel: 647-97-06  
pon-pt 10-19, sob 9-17

**AUTO  
ALARMY**

Kraków, al. Jana Pawła II 37  
(teren Politechniki) tel. 090 354 100

- radioodtworzenie
- systemy alarmowe
- nagłośnienia auto-radio
- centralne zamki
- instalacja zestawów głośnomówiących  
do tel. komórkowych

**montaż - serwis**  
**5 lat gwarancji**

co 10-ty klient  
radioodtworzenie gratis !!!

**KUPON Zachowaj !!!**  
**RABATOWY 10%**  
RATY RATY RATY RATY RATY

**SZKLARZ**

Tel. 644-77-82

**OLEJE  
LUZEM elf**

**CENY PROMOCYJNE**

→ sprzedaż – faktury VAT  
→ wymiana  
Filtry oleju do wszystkich  
modeli RENAULT

Kraków, ul. Sołtysowska 43  
czynne 8.00-16.00

**BLACHARSTWO  
I LAKIERNICTWO  
SAMOCHODOWE**

Kraków, ul. Wąwozowa 9a  
Tel. 644-09-11

**PRODUCENT POLECA  
WEŁNIANE PŁASZCZE,  
KURTKI, ŻAKIETY**

os. Zielone 1  
pon.-pt. 11-18, sob. 10-14

**FIRMA HANDLOWA  
METALEX s.c.**

ul. Kocmyrzowska 29  
poleca w dużym wyborze:

- ◆ zamki ◆ klamki do drzwi ◆ karnisze do firan  
oraz 1001 drobiazgów  
dla Twojego domu
- SERDECZNIE ZAPRASZAMY NA ZAKUPY  
w godz. 9-19

**RESTAURACJA „PIASTOWSKA”**

OS. TYSIĄCLECIA 42, TEL. 648-27-26

zaprasza codziennie w godz. 9<sup>00</sup>-22<sup>00</sup>

- ★ organizujemy przyjęcia okolicznościowe,  
wesela i bankiety;
- ★ oferujemy wyroby garmazeryjne w cenach zbytu  
dla odbiorców zbiorowych i indywidualnych;
- ★ tanie obiady po 4,00 zł.



HANDEL ★ USŁUGI ★ PRODUKCJA  
oraz BIEŻĄCA INFORMACJA  
O OGŁOSZENIACH PRASOWYCH  
Tel. 94-77

Telefoniczna Agencja Informacyjna  
poniedziałek-piątek od 9 do 18.

31-751 Kraków  
ul. Bulwarowa 33a  
tel. (012) 644-89-06



**UWAGA, OKAZJA!!!**

**WYPRZEDAŻ KŁOCKÓW I FILTRÓW**

Polecamy klocki firmy LUCAS  
oraz filtry firmy FIAAM w okazyjnie niskich cenach



- ul. Boruty Spiechowicza (obok  
parkingu NCK) tel.: 643-32-25
- ul. Grzegorzewska 32  
tel./fax: 422-42-37
- ul. K. Wielkiego 53 tel.: 423-33-64

- ◆ PŁYTY MEBLOWE ◆ BLATY KUCHENNE
- ◆ PŁYTY PILŚNIOWE
- ◆ SKLEJKI ◆ DREWNO
- ◆ AKCESORIA
- DOCINANIE MATERIAŁU NA MIEJSCU
- OSTRZENIE TARCZ WIDOWYCH



**DELPHI**

P.H.U. „WEGA”  
Kraków, os. Teatralne 24,  
tel. 644-31-95

- ★ AMORTYZATORY
- ★ UKŁADY KIEROWNICZE

**OPAKOWANIA  
PAPIEROWE, FOLIOWE, JEDNORAZOWE  
„PAPAK”**

KRAKÓW, OS. KOLOROWE 16A

papier pakowy szary i biały, torebki papierowe, reklamówki, woreczki, folie pakowe,  
taśmy do wszystkich typów kas rejestracyjnych i metkownic, metkownice, taśmy do  
kartonów, opakowania dla gastronomii, kubki, sztucze, opakowania z polistyrenu dla  
producentów żywności, worki papierowe, torebki kolorowe i papier ozdobny, papier  
komputerowy, ksero, kasety barwiące do kas, drobne artykuły biurowe, sznurek

**DOSKONAŁA JAKOŚĆ, NISKIE CENY  
NAJSZYBSZE DOSTAWY NA TELEFON**

**REKLAMÓWKI MIKOŁAJOWE Z KOLOROWYM NADRUKIEM –  
U NAS JUŻ SĄ**

TEL./FAX 6-433-433, TEL. 644-06-79  
zapraszamy pon.-pt. 8.00-16.00, wszystkie soboty 8.00-12.00



# Z

# Zdrowie i uroda

## SUPER NOWOŚĆ

- TWÓJ WIZERUNEK WPISANY W KOMPUTER
- ZOBACZYSZ SIĘ W GÓTOWYCH OKULARACH
- OCENIASZ! DECYDUJESZ!

- LEKARZ OKULISTA
- REALIZACJA RECEPT

**WKOPTYK**

WIESŁAW KOCZOROWSKI  
os. Niepodległości 3  
649-66-66, 649-48-88  
10-18, soboty do 14  
www.wkoptyk.com.pl

## TERAPIE NATURALNE

- POLINEZYJSKI MASAŻ MA-URI
- ENERGOTERAPIA
- ŚWIECOWANIE I KONCHOWANIE USZU wg Indian Hopi

Rezerwacja terminów:  
(012) 647-76-12  
(012) 643-64-13

## PRODENT

Ekspresowe naprawy i wykonywanie protez, korony, mostki. 30% zniżki dla emerytów i rencistów. Możliwość spłat ratalnych.

Stomatologia zachowawcza (plombowanie), usuwanie w znieczuleniu.

Informacja całodobowa:  
os. Niepodległości 3 (pawilon).  
Tel. 649-07-67, 0601-502-835.  
Codziennie 10-18, soboty 10-14.

## PRZEMYSŁOWA PRZYCHODNIA LEKARSKA

NOWA HUTA, os. Tetralne 16  
tel./fax 644-61-07, 644-99-84  
REJESTRACJA: 644-37-32

### \*BADANIA PRACOWNICZE:

- wstępne
- okresowe
- na książeczkę zdrowia
- kierowców kwalifikacyjno-okresowe

### \*LEKARZE

- internista
- neurolog
- chirurg
- laryngolog
- okulista
- dermatolog
- ginekolog
- reumatolog
- stomatolog
- psycholog

### \*PRACOWNIA

- ANALITYCZNA - wszystkie badania
- EKG
- USG (ciężowe, jama brzuszna)
- RENTGEN (zębów, kręgosłupa, klatki piersiowej - małobrazkowy)
- REHABILITACJA
- LECZNICZA
- ZABIEGI PIELĘGNIARSKIE

BADANIA W DNIU ZGŁOSZENIA!!!

ZAPRASZAMY

# CO ZWIĘKSZA RYZIKO ZAWAŁU?

Zawał serca to, jak wiemy, poważne zagrożenie dla życia. Obawiamy się tego, ale często sami prowokujemy los złymi nawykami żywieniowymi, stylem życia. Lekceważymy dobre rady i ostrzeżenia lekarzy.

Uważa się, że ryzyko zawału zwiększa palenie tytoniu. Nikotyna powoduje zwężanie się tętnic. Palacze mają więcej białych krwinek i płytek krwi, co sprzyja tworzeniu się blaszek miażdżycowych.

W grupie ryzyka króluje też stres. Silne emocje, zdenerwowanie przyspieszają rytm serca, powodują wzrost ciśnienia tętniczego. Im częściej się stresuje, tym mniej sprawnie staje się układ krążenia.

Złe odżywianie się to kolejny wróg serca. Dieta obfita w tłuszcze zwierzęce zawiera dużo cholesterolu. Nadmiar cholesterolu powoduje tworzenie się blaszek miażdżycowych w naczyniach krwionośnych.

Ryzyko zawału jest większe przy nadciśnieniu tętniczym. Przy wysokim ciśnieniu krew jest wyrzucana przez serce z większą siłą niż normalnie. W rezultacie ściany tętnic twardnieją, pogrubiają się i łatwo o zator.

Czujni na punkcie serca powinni być cukrzycy. Wysoki poziom glukozy we krwi sprawia, że jest ona lepka i sprzyja tworzeniu się zakrzepów. Ważne też są skłonności dziedziczne. Jeśli jedno z rodziców miało zawał, trzeba bardziej chronić nasze serce i częściej kontaktować się z kardiologiem.

(R)

## KURACJA SOKAMI

Jeśli chcemy tylko co nieco stracić na wadze, a jednocześnie nie zaniechać uszczerbku na zdrowiu, warto zaaplikować sobie od czasu do czasu (może raz na dwa tygodnie?) kurację sokową. W wybranym dniu wypijamy 7-8 szklanek świeżych soków. Mogą to być różne kombinacje, ale szczególnie poleca się sok z marchewki, czerwonych buraków, kiszzonej kapusty, pomidorów, porzeczek. Nie ma limitu na wody mineralne, najlepiej niegazowane. Jeśli pijemy w tym dniu herbatę, to znakomita będzie na przykład z czarnego bzu, bo czyści skórę i krew. Stosując taką dietę tracimy na wadze od pół do 1 kg. Dla zdrowia i hartu ducha, bo ćwiczymy tu także silną wolę.

(R)

## SPOSÓB NA BEZWONNY CZOSNEK

Czosnek, jak wiemy, ma wybitne właściwości bakteriobójcze, niekiedy przewyższa nawet działanie antybiotyków. Znany był w starożytności, opiewano jego cudowność w pieśniach, uważając, że jest źródłem wiecznej młodości i przedłuża życie ludzkie. Doceniali czosnek starożytni Egipcjanie i Grecy. Ma jednak jedną brzydką wadę, nieładnie pachnie i dlatego, chociaż znamy niezwykle walory tego warzywa, niezbyt chętnie je spożywamy. Trzeba więc szukać sposobów pozbycia się nieprzyjemnej woni. Oto jeden z nich na bezwonny wyciąg. Obieramy z łuski 15 ząbków czosnku, miksujemy w pół litra przegotowanej, ochłodzonej wody, dodajemy sok z 25 dag cytryny. Wszystko to mieszamy i nalewamy do czystych małych słoików. Zakręcone słoiczki przechowujemy w lodówce. Pijemy po łyżeczce lub łyżce, jeden do trzech razy dziennie przed posiłkami. Uwaga, nalewki nie mogą zbyt długo spożywać osoby z niskim ciśnieniem krwi. (R)

## RAK A STRES

Naukowcy w trakcie licznych badań dowiedli, że istnieje związek pomiędzy stresem a rakiem. U chorych na nowotwory zaobserwowano częstsze przypadki nie mieszczące się w normie reakcji na stres. Stwierdzono, że istnieje powiązanie między niewłaściwymi reakcjami systemu odpornościowego na stres a wzrostem nowotworów złośliwych. Rak może wywołać stres u chorego, a stres może się przyczynić do powstania i rozwoju raka.

Rak piersi na przykład występuje częściej u kobiet o reakcjach histerycznych i melancholicznych, zwłaszcza po przeżyciu szoku. Negatywne emocje działają na funkcje podwzgórza i przysadki mózgowej, które kierują aktywnością hormonów. Nierównowaga hormonalna jest jedną z przyczyn nowotworów złośliwych.

Stres jest bodźcem wzrostu komórek nowotworowych i zmniejsza zdolność organizmu do niszczenia tych komórek. (R)

## REZYGNUJEMY ZE ZDROWIA?

Warzywa i owoce chronią przed rozwojem nowotworów złośliwych oraz chorobami układu krążenia. Tymczasem w Polsce roczne spożycie warzyw i ich przetworów, w przeliczeniu na jednego mieszkańca, wynosi tylko 120 kg (w Europie 133 kg). Znacznie gorzej wygląda sprawa owoców: w Polsce spożywamy ich rocznie 45 kg, w Europie 135 kg (w Grecji roczne spożycie warzyw wynosi 244 kg, a owoców 217 kg na jednego mieszkańca). (sp)

## JAK ZAPOMNIEĆ O ZMARTWIENIU?

- ◆ Bądź ciągle zajęta(ty).
- ◆ Staraj się nie myśleć o problemie wieczorem i w nocy, kiedy jesteś najbardziej podatna(ny) na zmartwienia. Odsuń od siebie smutne myśli, wyznaczając sobie czas na ich roztrząsanie. Na przykład od godz. 15.00 do 15.30 będę siedzieć i martwić się o zdrowie, finanse, niepowodzenia w szkole czy pracy.
- ◆ Kiedy nachodzą cię czarne myśli, mów sobie: pomyśl o tym jutro po południu. Wtedy skoncentruję się tylko na tym.
- ◆ Wyobraź sobie pudełko, do którego wkładasz swoje kłopoty i szczelnie je zamykasz. To naprawdę pomaga. (jdz)

Lekarz pediatra prof. J. ARMATA przyjmuje w chorobach dziecięcych w poniedziałek, środę i piątek w godz. 17-18. Nowa Huta, os. Na Skarpie 54/8.

**GABINET STOMATOLOGII ESTETYCZNEJ**  
LEK. STOM. BARBARA BOROWSKA-JACHYM  
Czynny: Pon.-Pn. 9-12 i 15-20, sob. 9-12  
Kraków, os. Teatrálne 10 (kino „Świt”) tel. 644-89-01

- korekta kształtu i koloru zęba
- chirurgia stomatologiczna, resekcje
- protezy natychmiastowe, mosty, porcelana
- specjalny program leczenia zębów u dzieci
- możliwość płatności ratalnej
- ortodoncja

**PRZEDSIĘBIORSTWO  
USŁUG MEDYCZNYCH  
„CENTRUM MEDYCZNE  
- NOWA HUTA”**  
ul. UJASTEK, tel. 644-24-96

## O DROBNOUSTROJACH BEZ KOMPLEKSÓW

Nieraz już donosiłem o niesłychanym postępie medycyny. Często musimy zmieniać poglądy w sprawach zasadniczych. Tak było niedawno z chorobą wrzodową. Kto by jeszcze parę lat temu pomyślał, że jedną z przyczyn tego schorzenia może być bakteria *helicobacter pylori*. Myślę jednak, że powszechna znajomość roli tego drobnoustroju w powstawaniu owrzodzenia żołądka spowodowała spore zamieszanie wśród chorych, dość powszechnie domagających się testów diagnostycznych, a następnie antybiotykoterapii. Pisałem już zresztą o tej sprawie.

Ostatnio prasa medyczna, a następnie ta ogólnie dostępna, zaczęła się rozpisywać o następnej sensacyjnej sprawie. Okazało się mianowicie, że jedną z przyczyn miażdżycy może być kolejny drobnoustroj, a mianowicie *chlamydia trachomatis* lub *pneumoniae*. Też pisałem o tej sprawie. Nawet chwaliłem się (o ile pamiętam), że my, w Centrum Medycznym Nowa Huta od dawna oznaczamy poziom przeciwciał przeciwko tej paskudnej bakterii.

Mikrobiologiczne badania płytek miażdżycowych obecnych w tętnicach wykazały w nich obecność jeszcze innego drobnoustroju. Tym razem chodzi o cytomegalowirus (CMV). Na zakażenie tym wirusem są narażeni najbardziej pracownicy służby zdrowia, dzieci i ich matki. Wszystko zresztą z powodu zaniechania podstawowych zasad higieny. Jakby dla ilustracji opowiem państwu, co widziałem ostatnio w „Hicie”, w barze „New York Piz-za”. Najpierw z dziecięcą werwą i okropnie krzycząc, stolik zajęły trzy maluchy. Potem nadeszły z frytkami, i czymś tam jeszcze do jedzenia, ich mamusie. Jak wynikało z rozmowy, były to siostry, ze swoimi pociechami. Dzieci, sympatyczne zresztą i grzeczne, jedzonko popijały coca colą(!). Mamusie także. Wszyscy, cała piątka popijała z jednego kubka tą samą słomką(!). Właśnie wtedy pomyślałem, że my w Centrum Nowa Huta dobrze zrobiliśmy, wprowadzając do naszego arsenału testów diagnostycznych oznaczenie przeciwciał przeciwko cytomegalowirusowi. Gdy chory poskarży się na objawy rzekomo grypowe, a będzie miał przy tym, lub jakiś czas temu, nawet nieznaczne powiększenie węzłów chłonnych, lekarz pewnie pomyśli o infekcji tym wirusem. Na pewno sprawdzi, czy przypadkiem chory gdzieś się kiedyś nie zaraził. Może popijał z kubka jakiegoś malucha? Może nie umył rąk, gdy przewijał dziecko lub wyrzucał pampersa? Może miał kontakt ze śliną. Wiadomo już, że tym więcej mamy w społeczeństwie infekcji, im mniej przestrzega się podstawowych zasad higieny.

Proszę państwa, my doprawdy nie wiemy, czy rzeczywiste infekcja *chlamydia* i cytomegalowirusem jest przyczyną zawału mięśnia sercowego. Ta sprawa jest obecnie badana w wielu światowych ośrodkach. Dotychczas wiemy na pewno, że może być przyczyną miażdżycy u tych chorych, którzy mają prawidłowy poziom lipidów (w tym cholesterolu i jego frakcji). Niemniej wszystko trzeba sprawdzić. Mam tu na myśli, że w uzasadnionych przypadkach lekarz może i powinien oznaczyć miano przeciwciał temu wirusowi.

Piszę o tym, aby przekonać, że my, w Centrum Nowa Huta, naprawdę dotrzymujemy pola światowej medycynie. Ostatnio byłem (też o tym pisałem) w jednym z bogatych krajów Zachodu. Szpital, a szczególnie laboratorium szczegółowo oglądałem, z fachowcami szeroko dyskutowałem. Powróciłem do kraju bez kompleksów.

Jeśli ktoś gorliwy w deprecjonowaniu Polski („panie, jesteśmy sto lat za Murzynami”) nie chce zobaczyć poziomu naszej, przynajmniej krakowskiej i nowohuckiej medycyny, to albo poza kraj nosa nie wyściubił, albo pilnie potrzebuje naszego (znakomitego zresztą) psychiatry.

Jeśli zaś ktoś oskarży mnie o reklamę firmy, w której pracuję, to pogodnie się zgodzę. Tak jest. Reklamuję i polecam państwu to, co najlepsze. Wielu ludzi pracuje, aby wiadomości z Internetu i najświeższej światowej prasy medycznej przetworzyć na najnowszą diagnostykę i terapię. Jesteście państwo tego warci!

doc. dr hab. MAREK STĘPNIEWSKI

## GENETYKA I NADCIŚNIENIE

Z dr. Krzysztofem IDECIEM, specjalistą chorób wewnętrznych i kardiologiem z „Centrum Medycznego - Nowa Huta”, rozmawia Jan L. Franczyk.

• **Panie Doktorze, pod koniec października w Krakowie odbył się VI Zjazd Polskiego Towarzystwa Nadciśnienia Tętniczego. Z tej okazji szerzej na temat nadciśnienia piszemy w tym numerze „Głosu” na str. 11. Ja chciałbym Pana spytać, na ile zaawansowane są badania nad podłożem nadciśnienia tętniczego?**

- No cóż, nadal u ponad 90% zdiagnozowanych chorych nie potrafimy określić pierwotnej przyczyny nadciśnienia. Lekarze pacjentów takich klasyfikują do grupy tzw. nadciśnienia samoistnego. Być może nowe możliwości otworzy genetyczne podejście do badań nad patogenizacją nadciśnienia tętniczego. Istnienie uwarunkowań genetycznych tego schorzenia podejrzewano zresztą od dawna.

### • Na jakiej podstawie?

- Chociażby na podstawie danych zebranych w trakcie porównawczych badań ciśnienia tętniczego krwi w grupach bliźniat jedno- i wielojajowych czy poprzez porównanie ciśnienia w grupach dorosłych biologicznych i adoptowanych dzieci wychowywanych przez tych samych rodziców. Znaczenie mają też dane epidemiologiczne dokumentujące rodzinny charakter nadciśnienia. Przy aktualnym stanie wiedzy najbardziej prawdopodobna wydaje się teza, iż nadciśnienie tętnicze ma podłoże wielogenowe, a rozwój choroby zależy od wpływu niekorzystnych czynników środowiskowych.

### • Jakie praktyczne znaczenie może mieć ustalenie genetycznej predyspozycji nadciśnienia?

- Identyfikacja czynników genetycznych może na przykład umożliwić opracowanie testów pozwalających na wyodrębnienie grup pacjentów wymagających wcześniejszego leczenia lub rozpoczęcia leczenia już przy niższych wartościach ciśnienia tętniczego ze względu na poważniejsze rokowanie.

• Dziękuję za rozmowę.



# Sport

## Z NOTESU KIBICA

W tym tygodniu w rozgrywkach I i II ligi piłkarskiej jest przerwa, gdyż nasza reprezentacja gra mecz ze Słowacją, a w sobotę odbędzie się także mecz Pucharu Polski. Część zespołów drugoligowych jednak odpadła już z pucharu i dlatego w sobotę, 7 listopada, rozegranych zostanie kilka spotkań. Jedno z nich odbędzie się w Opocznie (godz. 13). Lider II grupy II ligi Ceramika podejmować będzie Hutnika. Dla obydwu zespołów będzie to ostatni mecz sezonu. Przypomnijmy, że także w mistrzostwach 97/98 oba zespoły zmierzyły się w ostatniej kolejce. W czerwcu, w Opocznie, Hutnik wygrał 3-2, po dwóch golach Pawła Kłoca i Zdzisława Strojka. Teraz będzie bardzo trudno wywalczyć nawet remis.

W przyszłym tygodniu wznowione zostaną rozgrywki obydwu najwyższych lig w tenisie stołowym. Ciekawie zapowiada się mecz Wandy z AZS Wrocław. We wrocławskiej drużynie występuje bowiem Anna Kursakowa, która przez kilka lat mieszkała w Nowej Hucie i grała w Wandzie.

**7.11 (sobota) – godz. 16, III liga siatkówki mężczyzn: Hutnik – Wanda (sala SP 87, os. Teatralne).**

**7.11 (s) – godz. 17, I liga – seria B piłki ręcznej mężczyzn: Hutnik – Wolsztyniak Wolsztyn.**

**8.11 (niedziela) – godz. 11, III liga siatkówki mężczyzn: Wanda – AZS AWF Kraków.**

**9-10.11 (poniedziałek-wtorek) – godz. 8-20, 11.11 (środa) – godz. 8-14, VI Międzynarodowy Turniej Niepodległości Kraków 98 w piłce ręcznej dziewcząt i chłopców (hala AWF).**

**12.11 (czwartek) – godz. 17, ekstraklasa tenisa stołowego kobiet: Wanda – AZS Politechnika Wrocław.**

**12.11 (czwartek) – godz. 17, ekstraklasa tenisa stołowego mężczyzn: Podgórze – KS Piaszeczno (hala Wandy).**

## PIŁKA W HALI WANDY

BKS Wanda organizuje II halowy turniej zakładów pracy (drużyny pięciosobowe) w piłkę nożną. W poprzednich zawodach zwyciężyła Szkoła Aspirantów Pożarnictwa przed Elektromontażem 2 i Budostalem 1. W tym roku turniej rozpocznie się 23 listopada. Mecze rozgrywane będą w poniedziałki (godz. 20.15 – 21.45) i piątki (godz. 20 – 22). Spotkanie organizacyjne odbędzie się w czwartek, 19 listopada, o godz. 18 w sekretariacie klubu. Zgłoszenia tel. 425-96-61.

## NIE WYSTARCZY WALCZYĆ

**HUTNIK – KORONA KIELCE 0-0.**

**HUTNIK:** Stanek – Duda, Romuzga, Ziolkowski – Ozimek, Prokop, Lacabidze, Stolarz, Gruchala (66, Zięba) – Sosin, Wawrów (78, Strojek).

Sędziował Dariusz Stawowy z Wrocławia. Czerwona kartka: Ziolkowski. Żółte kartki: Ziolkowski, Prokop, Stolarz, Lacabidze oraz Kozak. Widzów 250.

Nieudane było to piłkarskie pożegnanie (był to ostatni mecz Hutnika w Krakowie w rundzie jesiennej) roku na Suchych Stawach. Za taką kopanię piłkarze są wygwizdani – choć na stadionie Hutnika tego już nikt nie robi – nie tylko na drugoligowych boiskach, ale również na C-klasowych klepiskach. Co jednak najdziwniejsze, piłkarzom chciało się grać. Ambitnie walczyli, biegali, zbierali kartki, ale okazało się to stanowczo za mało. Oni po prostu nie potrafili lepiej grać w piłkę nożną. Są kopaczami jakich wiele na polskich boiskach.

W I połowie niewiele było akcji godnych zanotowania, po których obydwie zespoły mogłyby uzyskać bramkę. W 41 min. **Lukasz Sosin** dobrze podał do **Mariusza Wawrowa**, lecz ten zbyt długo zastanawiał się, co zrobić z piłką. Po chwili namysłu uderzył w kieleckich obroń-

ców i uzyskał jedynie rzut różny. Po dośrodkowaniu **Michała Stolarza**, **Robert Ziolkowski** oddał piłkę głową do **Zazy Lacabidze**, ale znowu strzał ofiarnie zablokował jeden z obrońców Korony.

Goście odpowiedzieli raz dwa i była to ich jedyna akcja przed przerwą. Nie atakowany przez żadnego z hutników Cichon przebiegł kilkadziesiąt metrów. Powstrzymał go ofiarną interwencją **Robert Stanek**.

Także w II części spotkania można było się wynudzić, bowiem obydwa przeciwnicy stworzyli tylko po dwie akcje warte zapamiętania. Mogły one jednak zdecydować o wyniku meczu. W 65 min. Pastuszka znalazł się sam na sam ze Stankiem, który uratował hutników przed utratą gola, wybiegając naprzeciw napastnika Korony. Kolejną sytuację goście mieli w 88 min. Po silnym uderzeniu Salwy Stanek nie złapał piłki,

ale zdołał ją wybić Krzysztof Duda. W 77 min. Dariusz Romuzga kopnął z linii pola karnego tuż obok słupka, a po chwili po przewrocie Wojciecha Ozimka główkował Duda.

	(dan)
1. Ceramika	13 27 26-11
2. Górnik Ł.	14 27 16-11
3. KSZO	13 26 27-12
4. Petrochemia	13 22 17-13
5. Korona	13 21 15-13
6. Radomsko	13 20 18-12
7. Unia T.	13 20 17-15
8. Stal St. W.	13 18 20-17
9. Jeziorak	13 18 19-17
10. HUTNIK	13 18 14-15
11. Hetman	13 16 8-15
12. Avia	13 13 13-24
13. Piotrcovia	13 12 11-14
14. Wawel	13 12 12-25
15. Stal Sanok	13 3 9-28

## Wyjazd do Opoczna

Klub Kibica KS Hutnik organizuje wyjazd do Opoczna na mecz piłki nożnej II ligi Ceramika – Hutnik. Wyjazd nastąpi w sobotę, 7 listopada, o godz. 9 z parkingu obok Nowohuckiego Centrum Kultury. Koszt przejazdu – 20 zł. Pieniądze należy wpłacać w pawilonie klubowym Hutnika, pokój 204.

## ZAWSZE ICH BIJĄ WYSOKO

**HUTNIK – GLIMAR GORLICE 95-54 (40-24).**

**HUTNIK:** Moryto 21, Bżykot 19, Trojan 16, Pyla 13, Dymacz 8, Seweryn 10, Jedlewski 2, Krzywański 2, Nuszkiwicz 2, Szczerbakow 2.

Dawno koszykarze Hutnika nie wygrali z przewagą ponad 40 punktów. Ale też przeciwnik im specjalnie nie przeszkadzał, a poza tym hutnicy mają szczęście do gorlickiego zespołu. Przeważnie wygrywają z nim bardzo wysoko.

Od początku uwidoczniła się przewaga krakowskiego zespołu. Po pięciu minutach i rzucie **Roberta Pyli** prowadził on 13-4, a w 9 min po „trójce” **Jacka Moryty** było już 24-6. I nagle goście rzucili się do ataku, szybko doprowadzając do stanu 26-19 (m.in. **Stanisław Zgłobicki** rzucił 3x3). Ale tylko na tyle było ich stać w tym spotkaniu. Prawie z każdą bowiem akcją hutnicy powiększali przewagę, choć np. w ogóle nie zbierali piłek z tablicy Glimaru, a w końcówce I połowy aż sześć ata-

ków zakończyli niecelnymi rzutami.

Po pauzie goście kilkakrotnie trafili, zmniejszając straty (41-29), lecz już w 23 min. po koszu **Mariusza Dymacza** było 47-29. Taka przewaga Hutnika pozbawiła przyjeźdźnych jakiegokolwiek woli walki i krakowscy koszykarze robili na parkiecie co chcieli. W 33 min po kolejnym trafieniu Moryty za 3 pkt, **Tomasz Bżykot** wykończył szybki atak i gospodarze prowadzili 73-39.

Od tego momentu trener **Zdzisław Kassyk** zaczął sadzać na ławce zawodników pierwszej „piątki”, wpuuszczając na boisko młodszych graczy. Ci zaś nie zamierzali odpuszczać rywalom i za ich przyczyną Hutnik prowadził w 38 min 87-44 (była to największa przewaga). A zakończył cały mecz **Lukasz Seweryn**, efektywnym rajdem przed całą boisko, ustalając końcowy wynik.

Kolejnym liderem grupy A II ligi została Resovia – 16 pkt, Hutnik jest szósty – 14 pkt.

## ZZ MISTRZEM JESIENI

Zakończyła się – pomimo trudności spowodowanych przez nie najlepszą aurę – jesienna runda rozgrywek piłkarskich I ligi HTS. Mistrzem jesieni została drużyna ZZ, która nie doznała porażki, a punkty straciła w czterech remisowych pojedynkach. Jest to zespół o ustabilizowanym składzie, bez słabych punktów we wszystkich formacjach. Miłą niespodzianką sprawił pierwszoligowy beniaminek, reprezentacja Koksowni (ZK) plasując się na drugim miejscu. Także niespodzianką jest dopiero trzecia lokata ekipy W29, która wydaje się być zespołem o sporych możliwościach. Gra przecież w nim siedmiu reprezentantów HTS. Belmer, mistrz z ubiegłego roku, dopiero czwarty – zbyt krótka ławka rezerwowych jest przyczyną takiego regresu. Dobrze prezento-

wali się także drużyny PTS i ZS, które trzeba jeszcze zaliczyć do czołówek. Bardzo nierówno grali piłkarze ZH oraz Stalproduktu Bochnia. Po bardzo dobrych spotkaniach przychodzili niespodziewane wpadki. Do słabeuszy tegorocznych rozgrywek zaliczyć trzeba ZE i Krakodlew. Słabiutko prezentował się zespół ZB, dotychczas jedna z czołowych drużyn I ligi. Postawę zawodników ZB należy uznać za najbardziej niemiłą niespodziankę. Drugi z beniaminków, W26, walczy bardzo ambitnie, ale efektów nie ma. Trzeba jednak pamiętać, że zespół ten zmienił przed tym sezonem cały skład.

Ostatnie mecze: W29 – W26 6-0: **Kręcis 2, Janiczak 2, Dutkowski, Kordylewski**; W29 – ZE 3-0: **Kręcis 2, Kowacz, Cichy**; W26 – ZE 2-

**2: Korfel, Czekał – Zabiegło 2; ZS – W26 6-0: Prais 2, Juda, Swatek, Leńczuk, Bugaj.**

1. ZZ	11 25 35-5
2. ZK	11 24 38-18
3. W29	11 24 27-6
4. Belmer SA	11 22 29-11
5. PTS SA	11 17 18-25
6. ZS	11 16 17-15
7. ZH	11 14 29-25
8. Stalprodukt SA	11 14 14-10
9. ZE	11 11 20-21
10. Krakodlew SA	11 10 14-22
11. ZB	11 4 6-38
12. W26	11 1 13-64

Królem strzelców rundy jesiennej został **Piotr Pitula (ZK) – 13, Grzegorz Luty (Belmer) – 12, Paweł Gruchala (ZK) – 12, Leszek Janiczak (W29) – 11, Mariusz Kracón (ZZ) – 10.**

(dan)

## STALI W II POŁOWIE

**OLIMPIA PIEKARY ŚLĄSKIE – HUTNIK 36-23 (14-11).**

**HUTNIK:** Szmaj, Tryliński – Korus 6, Balicki 5, Gmyrek 3, Wojs 3, T. Wróbel 3, Wawrzyniak 2, Gniwew 1, Grzejszczak, Ł. Wróbel.

Spotkały się dwa niepokonane zespoły, które nie powinny mieć problemów z awansem do serii A i ligi szczyptornistów, gdyż są znacznie lepsze od pozostałych „siódemek”. Można zatem było spodziewać się dobrego pojedynku. Niestety, dobrze zagraли tylko gospodarze, którzy prowadzili przez całe spotkanie. Już w 9 min mieli pięć bramek przewagi, lecz wtedy wstąpił w hutników bojowy duch. Zmniejszyli straty do jednego gola, ale nie byli w stanie prześcignąć gospodarzy, choć jeszcze do przerwy toczyli wyrównane spotkanie. M.in. za sprawą **Sławomira Szmaja**, który obronił dwa rzuty karne (sędziowie łaskawszym okiem patrzyli na grę Ślązaków).

Beznadziejnie krakowianie zaczęli grać zaraz po przerwie. W 33 min przegrywali 14-21 i od tej chwili uszło z nich powietrze. Przestali walczyć, biernie snując się po boisku i właściwie tylko przyglądając się piłkarzom ręcznym Olimpii. Ci, nie napotkawszy żadnego oporu, powiększali swój dorobek strzelecki.

Nowym przodownikiem w serii B I ligi została Olimpia – 12 pkt, Hutnik spadł na drugą pozycję – 10 pkt.

## DRUDZY W PROSTEJOWIE

Kolejny sukces odniosła reprezentacja chłopców (rocznik 1988 i młodszy, czyli klasy III i IV) Komitetu Organizacyjnego Minibasketball w Krakowie. Młodzi koszykarze z KOM zajęli podczas międzynarodowego turnieju w Prostejowie (Czechy) drugie miejsce. Wygrali wszystkie spotkania grupowe – z Prostejowem B 48-23, Sumperkiem 30-23 i Ceską Trebovą 42-32 – a w finale zmierzyli się z pierwszym zespołem gospodarzy, przegrywając 36-41. Mecz ten już na samym początku przybrał dla krakowian niekorzystny przebieg. Pierwsza „piątka” narobiła sporo strat i chłopcy z drugiej „piątki” musieli gonić rywali, odrabiając dużo punktów. Niestety, do zwycięstwa zabrakło im czasu.

Najwięcej punktów dla KOM zdobyli: **Lukasz Tużyński – 40, Mikołaj Moryto** (bratanek koszykarza Hutnika, Jacka Moryty) – **31, Dariusz Kusper – 30, Konrad Zaszczudłowicz – 17, Maciej Jarosz – 12.** Trenerem drużyny był **Wiesław Cichy**.

Rozpoczęły się rozgrywki w lidze minikoszykówki. W tym roku rywalizuje w niej 20 szkół podstawowych, w trzech konferencjach chłopców i jednej dziewcząt.

(dan)

## SEZON SAMYCH WYGRANYCH

**KLASA A – GRUPA I**

**WANDA – HUTNIK II 1-4 (0-3) 0-1 Przytula (3), 2-0 Bernas (6), 3-0 Morawiec (36), 4-0 Ciesielski (60), 4-1 Prażuch (75)**

**WANDA:** Korpak – Krawczyk, Skrzydlewski, Urych, Fijałkowski – Włodarczyk, Groń, Kita, Salammon (65 Poletok) – Bobela (46 Zbroński), Żółciak (63 Prażuch)

**Hutnik:** Skórski (46 Broda) – Bochenek, Kostera, Wasilewski – Cebula, Krupa, Przytula (46 Walczak), Bernas, Smęder (46 Ciesielski) – Chmiest, Morawiec.

Sędziował: **Piotr Iwanicki** z Krakowa.

Spotkaniem derbowym, nowohuckie zespoły zakończyły jesienną rundę. Rundę, w której rezerwy Hutnika odniosły komplet trzynastu zwycięstw.

Mecz zanim dobrze się rozpoczął, już był praktycznie rozstrzygnięty, gdy po bramkach **Krzysztofa Przytuli** i **Tomasza Bernasa** w 6. min gospodarze przegrywali 0-2. Potem jednak hutnicy zaczęli chyba myśleć o zbliżających się dla nich wakacjach. Pierwsza połowa toczyła się jeszcze pod ich dyktando, ale w drugiej to piłkarze Wandy, niespodziewanie posiadali przewagę, seryjnie marnując doskonałe okazje. Tak było w 53. min, gdy **Adam Groń** przewrócił się na polu karnym, mając przed sobą tylko bramkarza oraz w 90 min, kiedy to piłka po strzale **Tomasza Zbrońskiego** zatrzymała się w błocie metr przed bramką. W końcu honorowy gol dla gospodarzy padł w 75. minucie po strzale **Grzegorza Prażucha**.

Ostateczny wynik, mógłby być sensacyjny, gdyby Wanda wykorzystała choć część z posiadanych sytuacji.

Nie popisali się w ostatnim meczu jesieni piłkarze Grębałowianki. Ulegli na wyjeździe Wawelowi II aż 2-8 (1-4). Obydwie bramki zdobył dla nowohuckiej drużyny **Stolarski**.

1. Hutnik II	13 39 73-19
2. Wawel II	13 29 36-10
3. Sparta	12 21 29-27
4. Liszczanka	12 20 27-22
5. Zwierzyniecki	13 20 30-26
6. Grębałowianka	13 20 32-34
7. Krak-Gamma	13 20 26-30
8. Dąbski	13 16 18-29
9. Wanda	13 15 21-27
10. Wisła	13 15 15-22
11. Lotnik	13 13 22-36
12. Słomniczanka	13 12 18-27
13. Nadwiślan	12 8 13-35
14. Kmita	12 6 11-36

## KLASA MIĘDZYOKRĘGOWA JUNIORÓW

Również juniorzy zakończyli sezon. W meczu decydującym o tytule mistrza jesieni Hutnik tylko zremisował z Wawelem 2-2 (1-1) i zespół z ul. Bronowickiej utrzymał pierwszą lokatę. Zwycięstwo hutników promowało ich drużynę. Bramki dla Hutnika: **Wasilewski**, samobójcza.

Do bardzo ciekawego derbowego meczu doszło na boisku Krakusa, który podejmował Wandę. Lepszy okazali się gospodarze, wygrywając 4-3 (2-2): **Świątek, Romiszewski, Miś – Telka 2, Kępa**.

1. Wawel	14 33 36-9
2. SMS I	14 32 35-16
3. Hutnik	14 31 44-14
4. Wisła	14 30 45-14
5. Unia T.	14 28 32-12
6. MKS Dębica	14 27 21-12
7. Sandecja	13 21 20-14
8. Podkarpacie	14 19 26-24
9. Wisłoka	14 15 20-26
10. Wanda	14 14 14-18
11. Cracovia	14 14 15-22
12. Krakus	14 13 16-30
13. MOSiR Bochnia	14 6 16-42
14. Podhale	14 6 4-37
15. Glinik	13 4 8-62

## KAMIENIAMI W GOŚCI

Nie popisali się młodociani kibice Hutnika po meczu koszykarzy Hutnik – Glimar Gorlice. Obrzucili autokar gości kamieniami, wybijając dwie szyby. Natomiast podczas spotkania rozwiesili flagę nowohuckiego klubu przed jednym z sektorów – oczywiście nie tym, w którym sami siedzieli – ograniczając widoczność innym obserwatorom.

(dan)



**F.H. AUTO-GAMA**, KRAKÓW-NOWA HUTA,  
os. KOMBATANTÓW 9, Tel. 647-48-98, tel./fax 649-85-75  
e-mail: AutoGama@sponsor.com.pl  
Zaprasza: pn.-pt. 8<sup>00</sup>-18<sup>00</sup>, sob. 9<sup>00</sup>-14<sup>00</sup>



## OFERUJE CZĘŚCI ZAMIENNE DO SAMOCHODÓW:

DAEWOO, POLONEZ, FIAT, CINQUECENTO, ŻUK,  
NYSA, STAR, JELCZ, LUBLIN, AUTOBUSY

ORAZ WIELE AKCESORIÓW SAMOCHODOWYCH:  
AKUMULATORY, OLEJE, OPONY I INNE

Zaufaj gwiazdom, zwłaszcza tym, które Ci sprzyjają

# HOROSKOP

**BARAN (21 III – 19 IV).** Zapomnij o starych urazach i pretensjach, jeśli jeszcze na dnie serca je nosisz. Teraz czas pracuje na Twoją korzyść i sprawia miłe niespodzianki. Wyjdź do ludzi, będą Cię podziwiać.

**BYK (20 IV – 20 V).** W końcu osiągniesz równowagę duchową, przestaniesz się poddawać niszczącemu namietnościom. W perspektywie sympatyczne spotkania we dwoje, bardziej przyjacielskie niż erotyczne.

**BLIŹNIĘTA (21 V – 21 VI).** Blińska osoba oczekuje szczerej rozmowy. Przyszedł czas na naprawę nie najlepszej atmosfery. Osoby samot-

ne mają szansę na spotkanie w swoim życiu drugiej połowy.

**RAK (22 VI – 22 VII).** Kosmiczna harmonia. Nabierzesz właściwego dystansu do codziennych problemów. Przeszłość przestanie być drobiazgami i tymi sprawami, na których przebieg nie masz żadnego wpływu.

**LEW (23 VII – 22 VIII).** Zapowiadają się sukcesy w uczuciach. Wiele osób, na których Ci zależy, dostrzeże Twoją atrakcyjność i niebanalną zmysłowość. Trzymaj się, by przy licznych komplementach nie stracić głowy.

**PANNA (23 VIII – 22 IX).**

## FOTO COLOR STUDIO

os. Wysokie 20d, tel. 648-56-35

WYKONUJEMY:

- ★ ZDJĘCIA ŚLUBNE W STUDIO I W PLENERZE
- ★ FOTOGRAFIA REKLAMOWA
- ★ WIDEOFILMOWANIE
- ★ FOTOGRAFIA AMATORSKA 9x13, 10x15
- ★ SEANS ŚLUBNY – PORTRET GRATIS
- WYSOKA JAKOŚĆ USŁUG!

Może się nie doceniasz, a może przeceniasz? W każdym razie Twoje kontakty z otoczeniem są mało satysfakcjonujące. Zastanów się, jakie błędy popełniłeś do tej pory, i ich nie powtarzaj.

**WAGA (23 IX – 22 X).** Ktoś na Ciebie liczy, czeka i tęskni. Zrób pierwszy krok, a przeżyjesz niezapomniane chwile i zrealizujesz swoje najskrytsze marzenia. W pracy zawodowej również ciekawe perspektywy.

**SKORPION (23 X – 21 XI).** Powodzenie dla Skorpionów związanych ze sztuką i inną twórczością. Wykażcie się intuicją, a wszystko pójdzie jak z płatka. To czas nowatorskich pomysłów.

**STRZELEC (22 XI – 21 XII).** Wyrażna zmiana na lepsze i to w wielu dziedzinach. Uczciwość i poważne traktowanie spraw zapewni Ci sukces. Będziesz mógł

wybierać wśród wielu interesujących ofert.

**KOZIOROŻEC (22 XII – 19 I).** Jeśli nie jesteś pewien swoich racji, nie wrywaj się do przodu. Po co doprowadzać do konfliktu, skoro później i tak załatwisz wszystko po swojej myśli. Inteligencji Ci nie brak.

**WODNIK (20 I – 18 II).** Zapomnij o zmartwieniach i więcej się uśmiechaj, bo uśmiech otwiera wiele furtek i bram. Znajdź czas wyłącznie dla siebie, na rozmowę sam ze sobą. Potrzebujesz takiej duchowej uczty.

**RYBY (19 II – 20 III).** Znajdziesz bratnią duszę, z którą można się porozumieć nawet bez słów. Spokojne uczucie pozwoli Ci dojść z sobą do ładu. Popatrzysz na ten „dziwny” świat przez różowe okulary.

SAMANTA

## SZYBKIE POŻYCZKI BANKOWE

os. Złota Jesień 6,  
LEASING OD RĘKI  
tel. centr.: (012) 648-78-66,  
648-78-72, w. 360

## HUMOR

Przez pustynię idzie człowiek i nagle widzi wystającą z piasku głowę.

– Ratunku! – woła głowa. – Pomocy! Zakopał mnie tu jakiś sadysta.

– Ale niedokładnie... niedokładnie... – mówi człowiek, zasypując głowę zupełnie.

★★★

Na lekcji religii katecheta pyta Jasia:

– Jasiu, co mówisz, zanim pójdziesz spać?

Chłopiec opuszcza głowę i milczy.

– No dobrze, a co twój tatuś mówi przed pójściem spać?

Chłopiec uradowany, że może coś odpowiedzieć: – Tatuś mówi: „No, stara, posuń się”.

★★★

Sąsiadka do Jasia:

– Kto wybił szybę w waszym oknie, pewnie znów ty?

– Nie, to mamusia, ale winny jest tatuś, bo w ostatniej chwili odskoczył.



### SCHAB Z GRZYBAMI

**Składniki:** 600 g schabu, sól, pieprz, 500 g boczników, 4 małe pory, 80 g margaryny, 1/8 l bulionu mięsnego, 8 łyżek czerwonego wina.

Schab pokroić w wąskie paski, oprószyć solą i pieprzem. Warzywa i grzyby ugotować i pokroić, marchew w paski, pory w krążki, a grzyby na małe kawałki. Schab zrumienić na margarynie. Wlać bulion i dusić mięso do 20 min. Po 5 minutach dodać grzyby i warzywa, następnie wino i doprawić do smaku. Można podawać z makiem lub z kopytkami.

SMACZNEGO!

### Sentencja tygodnia

Nie oskarżaj, zanim dokładnie nie zbadasz, najpierw zastanów się, a dopiero potem udziel nagany.

Z Mądrości Syracza

## Akta sprawy... § Rozpuszczanie jakości

*Podrobić można wszystko. Na dobrą sprawę nie wiadomo teraz, które ze sprzedawanych w naszych sklepach towarów są oryginalne. Po sprzedaży co najmniej kilku tysięcy sfalszowanych podręczników do nauki języka angielskiego, na krakowski rynek trafiła kawa rozpuszczalna wyprodukowana rzekomo przez jedną z renomowanych firm. I tym razem oszustwo ujawnił jej przedstawiciel.*

Przypomnijmy, że niedawno pracownik wydawnictwa Longman w jednym z hipermarketów zauważył ćwiczenia językowe do szkoły podstawowej wydane przez kogoś innego. Książka nie różniła się od oryginalnej niczym, oprócz gorszego druku. Ostatnio w jednym ze sklepów spożywczych przedstawiciel znanego producenta kawy zobaczył produkt, który rzekomo zatrudniająca go spółka wypuściła na rynek. Domowa konsumpcja tej używki wywołała u pijącego odruch wymiotny. Natychmiast zawiadomił o oszustwie przełożonych. W laboratorium firmy, która na naszym rynku sprzedaje kilkadziesiąt tysięcy kilogramów tego produktu, stwierdzono, że kawa ta powstała po zmieszaniu kilku bardzo tanich proszków (nie wykluczono dodania kawy zbożowej) i ich zgranulo-

waniu. Po to, aby upodobnić ją do lepszej gatunkowo kawy.

Po poinformowaniu o tym krakowskiej policji, funkcjonariusze w kilku sklepach natrafili na słoiki z tą podrobioną używką. Opakowanie i etykieta zupełnie nie różniły się od oryginału. Łącznie zabezpieczono 3200 opakowań tego produktu, czyli prawie tysiąc kilogramów. Rozpoczęto poszukiwania producentów i handlarzy.

Choć tych pierwszych jeszcze nie znaleziono, zatrzymano czterech mężczyzn, którzy rozwozili po sklepach i hurtowniach tak spreparowany produkt. Spostrzeżenia laboratorium legalnego producenta też się potwierdziły – kupowany bardzo tanio zrobiony z ziaren pośledniego gatunku proszek był mieszany i następnie granulowany. Jak wiadomo bowiem, w przypadku kawy rozpuszczalnej lepszy jakościowo produkt charakteryzuje się bardziej konkretną konsystencją.

Wiadomo już, że spożywczy oszuści nieźle na tym zarabiali. O ile bowiem słoiki kawy dostarczanej przez prawdziwego producenta kosztuje 13–15 zł, o tyle kombinatory chcieli za niego około 7 złotych. Ich zarobek na każdym opakowaniu był dość spory i pewne jest, że nadal na rynku znajduje się jeszcze kilka tysięcy słoików sfalszowanej kawy. Na razie ustalono, że jedno opakowanie podrobionego produktu nie mogło producentów „zaopatrujących” rozprowadzać cały polski rynek kosztować więcej niż dwa złote.

Czterem zatrzymanym mężczyznom, którzy odpowiadać będą z wolnej stopy, przedstawiono zarzuty o łamanie ustawy o ochronie znaków towarowych. Jeżeli ekspertyza potwierdzi, że towar, jaki oferowali, był niepełnowartościowy i niezgodny z recepturą, to dojdzie do tego także oszukiwanie klientów co do jakości sprzedawanego towaru.

(mar)

**atlantic**

FRANCUSKA TECHNIKA GRZEWcza

OGRZEWANIE • CIEPŁA WODA •  
WENTYLACJA

OFERUJE KOMFORTOWE

★ KOTŁY GRZEWcze **Guillot**  
(do domków w komplecie)

★ PODGRZEWACZE WODY  
o poj. od 10 do 500 l,  
5 lat gwarancji

★ KONWEKTORY ELEKTRONICZNE  
Z PROGRAMATOREM TYGODNIOWYM

INFORMACJI UDZIELA I KATALOGI WYSYŁA  
IMPULS NIGA, KLASZTORNA 2, tel. 643-12-64  
643-53-24

fax 643-75-22,

a fachowej informacji handlowo-technicznej udziela przedstawiciel, tel. 0602 522 185.

ZAPRASZAMY RÓWNIEŻ DO NASZEGO SKLEPU, ul. Klasztor-  
na 2, po najtańsze urządzenia pomiarowe, grzejniki c.o., ar-  
maturę, hydraulikę, instalacje i na stoisko stałe wystawy bu-  
dowlanej, ul. Klimeckiego 14.

**DUŻE WESEŁA,  
OKOLICZNOŚCIOWE BANKIETY  
(100-250 OSÓB),**

**ORGANIZUJE REDA**

W PRZEPIĘKNEJ HISTORYCZNEJ SALI  
DAWNEGO DMR, OS. STAŁOWE 16, tel. 644-57-38.  
Organizujemy także imprezy i przyjęcia okolicznościowe w miejscach wskazanych przez Szanownego Klienta (do dyspozycji samochód chłodnia)

**FCS** os. Urocze 5, tel. 644-84-36  
oferuje:

**NAJTAŃSZE ZESTAWY KOMPUTEROWE  
JUŻ OD 2399 zł!**

★ drukarki ★ oprogramowanie ★ akcesoria  
DLA UCZNIÓW I STUDENTÓW SPECJALNE RABATY!  
**PRZYJDŹ! ZOBACZ! PORÓWNAJ!**

**NOWA PIZZERIA „PICCOLO”**  
os. 2 Pułku 12  
ZAPRASZA NA TANIĄ, PYSZNĄ PIZZĘ  
**PIZZA NA TELEFON → 648-82-68**  
**DOSTAWA BEZPŁATNA**